

- EN Hydro-Pneumatic Power Module
- BG Хидропневматичен захранващ модул
- HR Hidro-pneumatski modul napajanja
- CZ Hydropneumatický modul
- RO Modul hidro-pneumatic
- HU Hidro-pneumatikus elektromos modul
- SK Hydropneumatický modul
- SL Hidro-pneumatski pogonski modul
- RU Гидропневматический силовой модуль
- AR وحدة الطاقة الهيدروليكية الهوائية
- LV Hidropneimatisks spēka modulis
- LT Hidraulinis-pneumatinis elektrinis modulis
- ET Hüdopneumaatiline elektrimoodul
- EL Υδροπνευματική μονάδα ισχύος
- TR Hidro-Phnematik Güç Modülü



71504 Module for Blind Rivets

Hydro-Pneumatic Power Module

©2021 STANLEY Black & Decker
All rights reserved.

The information provided may not be reproduced and/or made public in any way and through any means (electronically or mechanically) without prior explicit and written permission from STANLEY Engineered Fastening. The information provided is based on the data known at the moment of the introduction of this product. STANLEY Engineered Fastening pursues a policy of continuous product improvement and therefore the products may be subject to change. The information provided is applicable to the product as delivered by STANLEY Engineered Fastening. Therefore, STANLEY Engineered Fastening cannot be held liable for any damage resulting from deviations from the original specifications of the product.

The information available has been composed with the utmost care. However, STANLEY Engineered Fastening will not accept any liability with respect to any faults in the information nor for the consequences thereof. STANLEY Engineered Fastening will not accept any liability for damage resulting from activities carried out by third parties. The working names, trade names, registered trademarks, etc. used by STANLEY Engineered Fastening should not be considered as being free, pursuant to the legislation with respect to the protection of trademarks.

CONTENT

1. SAFETY DEFINITIONS	3
1.1 GENERAL SAFETY RULES	3
1.2 PROJECTILE HAZARDS	3
1.3 OPERATING HAZARDS	4
1.4 REPETITIVE MOTIONS HAZARDS	4
1.5 ACCESSORY HAZARDS	4
1.6 WORKPLACE HAZARDS	4
1.7 NOISE HAZARDS	4
1.8 ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR HYDRAULIC POWER TOOLS	5
2. SPECIFICATION	6
2.1 INTENT OF USE	6
2.2 TOOL SPECIFICATION	6
2.3 TOOL DIMENSIONS	6
3. PUTTING IN SERVICE	7
4. OPERATING INSTRUCTIONS	7
5. SERVICING THE TOOL	7
5.1 DAILY SERVICING	7
5.2 WEEKLY SERVICING	7
5.3 ANNUAL SERVICING / EVERY 500K OPERATIONS	7
5.4 SERVICE KIT	7
5.5 HYDRAULIC OIL	8
5.6 DISMANTLING INSTRUCTIONS	8
5.7 PROTECTING THE ENVIRONMENT	8
6. GENERAL ASSEMBLY AND PART LIST	9
6.1 GENERAL ASSEMBLY	9
6.2 PARTS LIST	10
7. SAFETY DATA	10
7.1 HYPIN VG32 OIL SAFETY DATA	10
7.2 MOLYLITHIUM GREASE EP 3753 - SAFETY DATA	11
7.3 Molykote® 111 GREASE - SAFETY DATA	11
8. EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY	
9. UK DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY	13
10. PROTECT YOUR INVESTMENT!	14



This instruction manual must be read by any person installing or operating this tool with particular attention to the following safety warnings and instructions.



Always wear impact-resistant eye protection during operation of the tool. The grade of protection required should be assessed for each use.



Use of the tool can expose the operator's hands to hazards, including crushing, impacts, cuts and abrasions and heat. Wear suitable gloves to protect hands.



Use hearing protection in accordance with employer's instructions and as required by occupational health and safety regulations.

1. SAFETY DEFINITIONS

The definitions below describe the severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

⚠ DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

⚠ WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

⚠ CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

⚠ CAUTION: Used without safety alert symbol indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in property damage.

Improper operation or maintenance of this product could result in serious injury and property damage.

Read and understand all warnings and operating instructions before using this equipment. When using

power tools, basic safety precautions must always be followed to reduce the risk of personal injury.

When the tool is operated it must not be held in the hand or be in contact with any part of the body. There is a possibility of a shear injury when the piston retracts.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

1.1 GENERAL SAFETY RULES

- For multiple hazards, read and understand the safety instructions before installing, operating, repairing, maintaining, changing accessories on, or working near the tool. Failure to do so can result in serious bodily injury.
- Only qualified and trained operators must install, adjust or use the tool.
- DO NOT use outside the design intent of placing STANLEY Engineered Fastening Blind Rivets.
- Use only parts, fasteners, and accessories recommended by the manufacturer.
- DO NOT modify the tool. Modifications can reduce the effectiveness of safety measures and increase the risks to the operator. Any modification to the tool undertaken by the customer will be the customer's entire responsibility and void any applicable warranties.
- Do not discard the safety instructions; give them to the operator.
- Do not use the tool if it has been damaged.
- Prior to use, check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that affects the tool's operation. If damaged, have the tool serviced before using. Remove any adjusting key or wrench before use.
- Tools shall be inspected periodically to verify that the ratings and markings required by this part of ISO 11148 are legibly marked on the tool. The employer/user shall contact the manufacturer to obtain replacement marking labels when necessary.
- The tool must be maintained in a safe working condition at all times and examined at regular intervals for damage and function by trained personnel. Any dismantling procedure will be undertaken only by trained personnel. Do not dismantle this tool without prior reference to the maintenance instructions.

1.2 PROJECTILE HAZARDS

- Disconnect the tool from the hydraulic supply unit before performing any maintenance, attempting to adjust, fit or remove a nose assembly or accessories.
- Be aware that failure of the workpiece or accessories, or even of the inserted tool itself can generate high-velocity projectiles.
- Always wear impact-resistant eye protection during operation of the tool. The grade of protection required should be assessed for each use.
- The risks to others should also be assessed at this time.
- Ensure that the workpiece is securely fixed.
- Check that the means of protection from ejection of fastener and/or mandrel is in place and is operative.
- Warn against the possible forcible ejection of mandrels from the front of the tool.

- DO NOT operate a tool that is directed towards any person(s).

1.3 OPERATING HAZARDS

- When the tool is operated it must not be held in the hand or be in contact with any part of the body. There is a possibility of a shear injury when the piston retracts.
- Use of the tool can expose the operator's hands to hazards, including crushing, impacts, cuts and abrasions and heat. Wear suitable gloves to protect hands.
- Release the start-and-stop device in the case of an interruption of the hydraulic supply.
- Use only lubricants recommended by the manufacturer.
- Contact with hydraulic fluid should be avoided. To minimise the possibility of rashes, care should be taken to wash thoroughly if contact occurs.
- Material Safety Data Sheets for all hydraulic oils and lubricants is available on request from your tool supplier.
- If the tool is fixed to a suspension device, make sure that the fixation is secure.
- Beware of the risk of crushing or pinching if nose equipment is not fitted.
- DO NOT operate tool with the nose casing removed.
- When carrying the tool from place to place keep hands away from the trigger to avoid inadvertent activation.
- DO NOT abuse the tool by dropping or using it as a hammer.
- Care should be taken to ensure that spent mandrels do not create a hazard.

1.4 REPETITIVE MOTIONS HAZARDS

- When using the tool, the operator can experience discomfort in the hands, arms, shoulders, neck or other parts of the body.
- While using the tool, the operator should adopt a comfortable posture whilst maintaining a secure footing and avoiding awkward or off -balance postures. The operator should change posture during extended tasks; this can help avoid discomfort and fatigue.
- If the operator experiences symptoms such as persistent or recurring discomfort, pain, throbbing, aching, tingling, numbness, burning sensations or stiff ness, these warning signs should not be ignored. The operator should tell the employer and consult a qualified health professional.

1.5 ACCESSORY HAZARDS

- Disconnect the tool from the hydraulic supply before fitting or removing the nose assembly or accessory.
- Use only sizes and types of accessories and consumables that are recommended by the manufacturer of the tool; do not use other types or sizes of accessories or consumables.

1.6 WORKPLACE HAZARDS

- Slips, trips and falls are major causes of workplace injury. Be aware of slippery surfaces caused by use of the tool and also of trip hazards caused by the air line or hydraulic hose.
- Proceed with care in unfamiliar surroundings. There can be hidden hazards, such as electricity or other utility lines.
- The tool is not intended for use in potentially explosive atmospheres and is not insulated against contact with electric power.
- Ensure that there are no electrical cables, gas pipes, etc., which can cause a hazard if damaged by use of the tool.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- Care should be taken to ensure that spent mandrels do not create a hazard.

1.7 NOISE HAZARDS

- Exposure to high noise levels can cause permanent, disabling hearing loss and other problems, such as tinnitus (ringing, buzzing, whistling or humming in the ears). Therefore, risk assessment and the implementation of appropriate controls for these hazards are essential.
- Appropriate controls to reduce the risk may include actions such as damping materials to prevent workpieces from "ringing".
- Use hearing protection in accordance with employer's instructions and as required by occupational health and safety regulations.
- Operate and maintain the tool as recommended in the instruction manual, to prevent an unnecessary increase in the noise level.

1.8 ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR HYDRAULIC POWER TOOLS

- The operating hydraulic supply must not exceed 400 bar (5800 PSI).
- Oil under pressure can cause severe injury.
- Do not fit flexible hydraulic hoses rated at less than 700 bar (10,000 PSI) working pressure at a flow rate of 2.73 l/min (200 in³/min).
- Disconnect hydraulic hoses from the pump unit when tool is not in use, before changing accessories or when making repairs.
- Whipping hoses can cause severe injury. Always check for damaged or loose hoses and fittings.
- Prior to use, inspect hydraulic hoses for damage, all hydraulic connections must be clean, fully engaged and tight before operation. Do not drop heavy objects on hoses. A sharp impact may cause internal damage and lead to premature hose failure.
- Whenever universal twist couplings (claw couplings) are used, lock pins shall be installed and whipcheck safety cables shall be used to safeguard against possible hose-to-tool or hose-to-hose connection failure.
- DO NOT lift the placing module by the hose. Always use the placing module body.
- Keep dirt and foreign matter out of the hydraulic system of the tool as this will cause the tool to malfunction.
- Use only clean oil and filling equipment.
- Only recommended hydraulic fluids may be used.
- Maximum temperature of the hydraulic fluid at the inlet is 110°C (230°F).

STANLEY Engineered Fastening policy is one of continuous product development and improvement and we reserve the right to change the specification of any product without prior notice.

2. SPECIFICATION

2.1 INTENT OF USE

The 71504 Module is principally a piston and cylinder assembly. When coupled hydraulically to a compatible hydraulic power source and the relevant nose assembly is attached, it is then used to install blind rivets up to 6.4mm (1/4") in diameter, in Industrial Environments.

The placing module may only be used in accordance with the operating instructions for placing Stanley Engineered Fastening structural rivets.

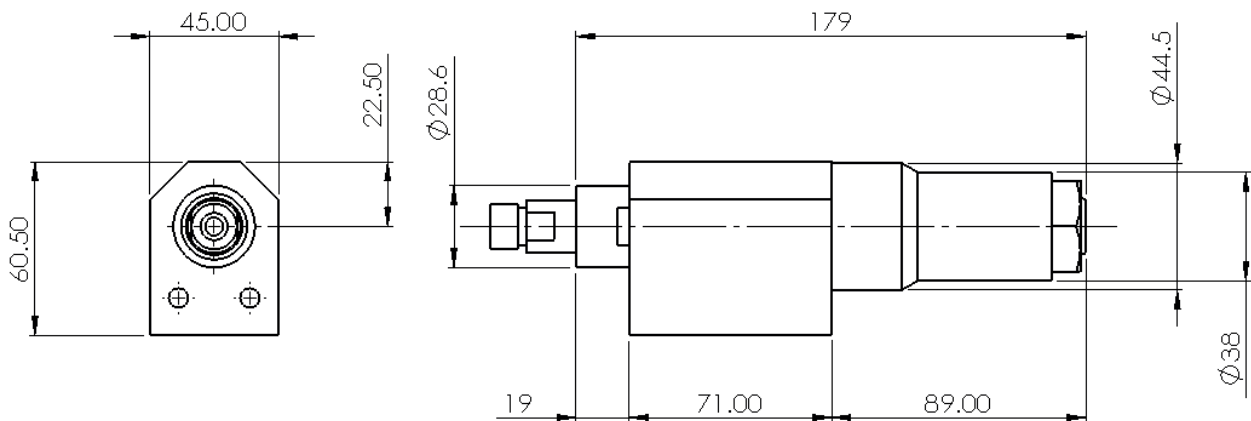
DO NOT use under wet conditions or in the presence of flammable liquids or gases.

The safety instructions must be followed at all times.

2.2 TOOL SPECIFICATION

	SPECIFICATION	METRIC	IMPERIAL
Force:	Pull at stated pull pressure	22.7 kN	5103 lbf
Pressure:	Maximum	400 bar	5800 PSI
Stroke:	Piston Stroke	26.0 mm	1.125 in
Piston Bore Diameter:	Minimum	6.4 mm	0.25 in
Weight:	Without nose equipment	1.98 kg	4.36 lbs

2.3 TOOL DIMENSIONS



All dimensions are shown in millimetres.

3. PUTTING IN SERVICE

IMPORTANT - READ THE SAFETY RULES ON 3 - 5 AND THE TECHNICAL MANUAL SUPPLIED WITH THE COMPLETE MACHINE CAREFULLY BEFORE PUTTING INTO SERVICE.

THE MODULE IS DESIGNED TO OPERATE AS PART OF A COMPLETE AUTOMATED OR SEMI-AUTOMATED MACHINE. WHEN THE TOOL IS CYCLED IT MUST NOT BE HELD IN THE HAND OR BE IN CONTACT WITH ANY PART OF THE BODY. THERE IS A POSSIBILITY OF A SHEAR INJURY WHEN THE PISTON RETRACTS.

Instructions on installing and removing the module from the machine frame will be included in the Technical Manual supplied with the machine. The Technical Manual will include full instructions on putting the module into service, together with instructions on the dismantling, maintenance and assembly of the Nose Equipment.

4. OPERATING INSTRUCTIONS

IMPORTANT - READ THE SAFETY RULES ON PAGES 3 - 5 AND THE TECHNICAL MANUAL SUPPLIED WITH THE COMPLETE MACHINE CAREFULLY BEFORE OPERATING THE TOOL.

Refer to the Technical Manual supplied with the machine for operating instructions.

5. SERVICING THE TOOL

IMPORTANT - READ THE SAFETY RULES ON PAGES 3 - 5 AND THE TECHNICAL MANUAL SUPPLIED WITH THE COMPLETE MACHINE.

THE EMPLOYER IS RESPONSIBLE FOR ENSURING THAT TOOL MAINTENANCE INSTRUCTIONS ARE GIVEN TO THE APPROPRIATE PERSONNEL. THE OPERATOR SHOULD NOT BE INVOLVED IN MAINTENANCE OR REPAIR OF THE TOOL UNLESS PROPERLY TRAINED. THE TOOL SHALL BE EXAMINED REGULARLY FOR DAMAGE AND MALFUNCTION.

Refer to the Technical Manual supplied with the machine for full service instructions.

5.1 DAILY SERVICING

- Check placing tool, hoses and connectors for oil leaks.
- Worn or damaged hoses and connectors should be replaced.
- Check that the stroke of tool meets the specification.
- Check that the supply pressure is correct and does not exceed 400 bar.

5.2 WEEKLY SERVICING

- Dismantle and clean the nose equipment, especially the jaws, as described in the Technical Manual for the Machine.
- Check for oil leaks in placing tool, hoses and quick couplers.

CAUTION – Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts.

5.3 ANNUAL SERVICING / EVERY 500K OPERATIONS

- Every 500,000 cycles the tool should be completely dismantled and new components should be used where worn, damaged or as recommended. All O-rings, back-up rings and seals should be renewed and lubricated with MolyKote® 111 grease before assembling.

5.4 SERVICE KIT

For a complete service the following Service Kit is available:

SERVICE KIT: 07900-06540			
PART NUMBER	DESCRIPTION	PART NUMBER	DESCRIPTION
07900-00233	Spanner	07900-00558	Spanner
07900-00006	Spatula	07900-00004	Internal Circlip Pliers
07900-00012	Spanner 9/16" x 5/8" A/F	07900-00578	Assembly Bullet
07900-00015	Spanner 5/8" x 11/16" A/F	07992-00020	Moly-lithium Grease
07900-00429	Spanner Assembly		

5.5 HYDRAULIC OIL

The recommended oil for priming is Hyspin® VG32 available in 0.5l (part number 07992-00002) or one gallon containers (part number 07992-00006).

5.6 DISMANTLING INSTRUCTIONS

IMPORTANT – ENSURE THE MAINS POWER AND AIR SUPPLY TO THE MACHINE AND HYDRAULIC PUMP UNIT IS SWITCHED OFF BEFORE DISMANTLING THE TOOL.

Instructions on installing and removing the module from the machine frame will be included in the Technical Manual supplied with the machine. The Technical Manual will include full instructions on the dismantling, maintenance and assembly of the tool.

Before Dismantling:

- Remove the module from the machine.
- Remove the nose assembly from the module as per the instructions in the Technical Manual supplied with the machine.
- The potentially dangerous substances that could have deposited on the machine as a result of work processes must be removed before maintenance.

For a complete service of the tool, we advise that you proceed with dismantling the tool in the order shown on pages 7 to 8. After dismantling the tool we recommend that you replace all seals.

Dismantling Instructions:

- Remove the nose casing extension (item 23) using spanner 07900-00233.
- Using spanner 07900-00435, remove body sleeve (item 18).
- Remove spring guide (item 19).
- Remove spring (item 15).
- Using spanner assembly 07900-00429 to restrain piston (item 16) remove adaptor (item 22) using spanner 07900-00558.
- Remove piston (item 16) from body (item 17).
- Using internal circlip pliers 07900-00004 remove circlip (item 9).
- Remove head retaining plate (item 14).
- Remove seal (item 6) using spatula 07900-00006.
- Remove seals (item 4) and (item 5).
- Note – when removing internal seals it is necessary to use a pointed probe. Care must be taken not to damage sealing surfaces.

Assembly Instructions:

- Clean all the parts thoroughly. Inspect and replace any parts that are worn or damaged. Lubricate the seals (items 4, 5 & 6) and the bore of the body (item 17), with Moly Lithium Grease (07992-00020).
- Assembly is the reverse procedure for dismantling.
- Ensure that the seals (Items 4, 5 & 6) and the wiper (Item 7), are replaced in the correct orientation. Lubricate all seals and housings, with Moly lithium Grease (07992-00020).
- Prior to assembly of piston (item 16) into the body (item 17), fit assembly bullet 07900-00578 over the M12 thread on the piston.
- It is important to adhere adapter (item 22) to piston (item 16) on assembly using Loctite 242.

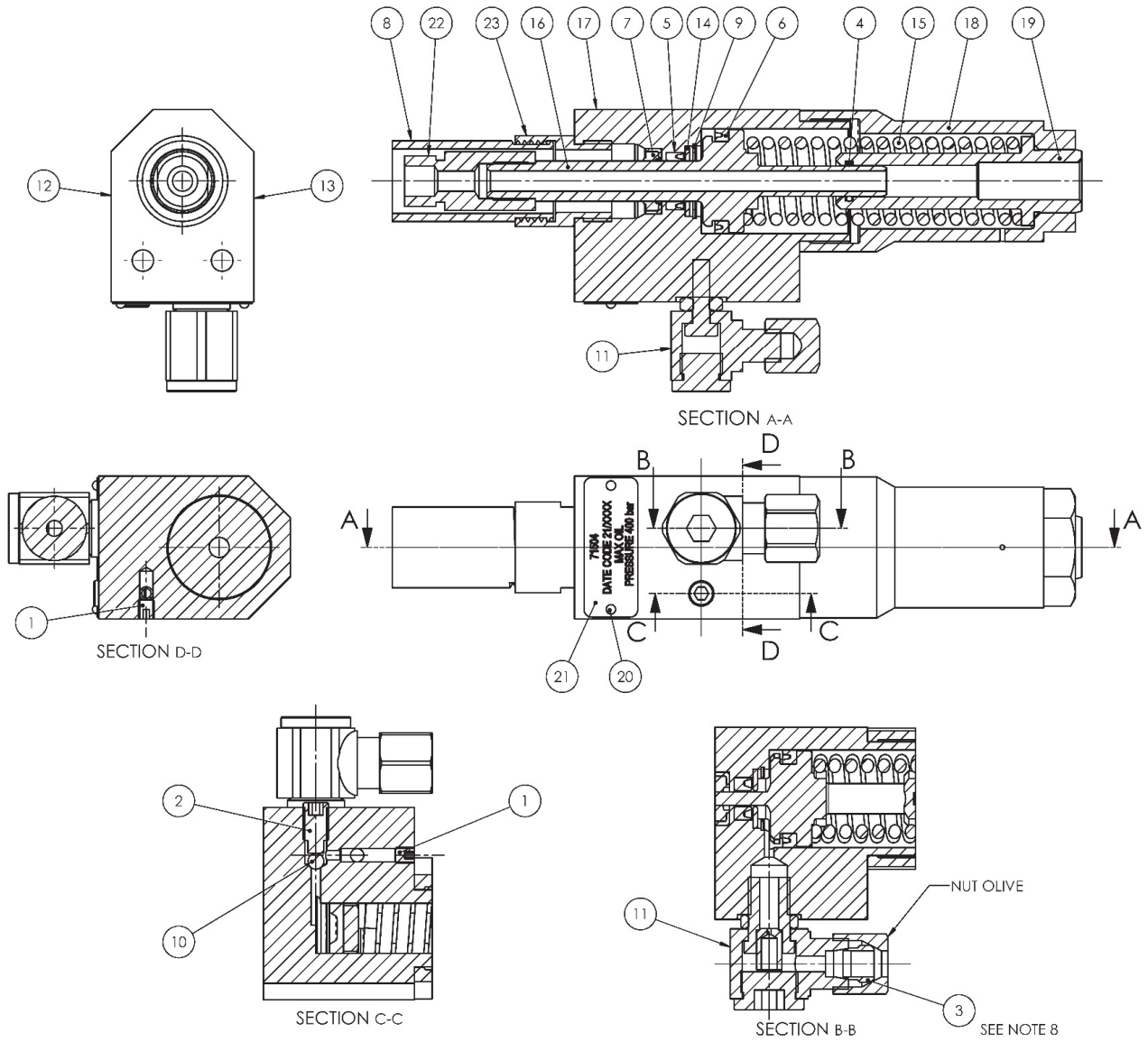
All item numbers refer to the General Assembly and Part List in section 6.0.

5.7 PROTECTING THE ENVIRONMENT

- Assure conformity with applicable disposal regulations. Dispose all waste products at an approved waste facility or site so as not to expose personnel and the environment to hazards.

6. GENERAL ASSEMBLY AND PART LIST

6.1 GENERAL ASSEMBLY



6.2 PARTS LIST

71504-02000 Parts List			
ITEM	PART NUMBER	DESCRIPTION	QTY.
1	07001-00404	SOCKET SET SCREW	1
2	07001-00436	SET SCREW	1
3	07005-01756	PLUG CLEAR PLASTIC	1
4	07003-00026	O RING SEAL	1
5	07003-00245	ROD SEAL	1
6	07003-00283	PISTON SEAL	1
7	07003-00202	WIPER RING	1
8	07007-01505	SAFETY CAP	1
9	07004-00033	CIRCLIP	1
10	07007-00472	Ø5 STEEL BALL	1
11	07008-00375	BANJO FLOW RESTRICTOR	1
12	07007-02223	ADDRESS LABEL	1
13	73200-02022	SAFETY LABEL	1
14	07490-00316	HEAD RETAINING PLATE	1
15	71504-02003	SPRING	1
16	71504-02001	PISTON	1
17	71504-02002	BODY	1
18	07654-00203	BODY SLEEVE	1
19	07654-00204	SPRING GUIDE	1
20	07001-00005	HAMMER DRIVE SCREW	2
21	07654-00205	LABEL	1
22	71504-02004	ADAPTOR	1
23	71504-02005	NOSE CASING EXTENSION	1

7. SAFETY DATA

7.1 HYSPIN VG32 OIL SAFETY DATA

First Aid

SKIN:

Unlikely to cause harm to the skin on brief or occasional contact but prolonged or exposure may lead to dermatitis.

Wash skin thoroughly with soap and water as soon as reasonably practicable. Remove heavily contaminated clothing and wash underlying skin.

Launder contaminated clothing.

ORAL:

Unlikely to cause harm if accidentally swallowed in small doses, though larger quantities may cause nausea and diarrhoea.

If contamination of the mouth occurs, wash out thoroughly with water.

Except as a deliberate act, the ingestion of large amounts of product is unlikely. If it should occur, do not induce vomiting; obtain medical advice.

Take person to nearest medical centre.

EYES:

Unlikely to cause more than transient stinging or redness if accidental eye contact occurs.

Wash eyes thoroughly with copious quantities of water, ensuring eyelids are held open. Obtain medical advice if any pain or redness develops or persists.

Disposal:

Remove all spills with inert absorbent material. Ventilate spill area. Place contaminated materials in a disposable container and dispose in a manner consistent with local regulations.

Protecting the Environment:

Separate collection. This product must not be disposed of with normal waste. Should you find one day that your product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with regular waste.

Make this product available for separate collection. Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials. Local regulations may provide for separate collection of electrical products, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product. You can check the location of your nearest authorized repair agent by contacting your local STANLEY Engineered Fastening office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorized

repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at:
www.StanleyEngineeredFastening.com

Fire:

FLASH POINT: 200°C.

Extinguish with dry, chemical, foam or carbon dioxide. Do not enter confined space without self-contained breathing apparatus.

Handling:

Use barrier cream or oil resistant gloves.

Storage:

Undercover and consistent with local regulations for inflammable material.

7.2 MOLYLITHIUM GREASE EP 3753 - SAFETY DATA

Grease can be ordered as a single item, the part number is shown in the Service Kit page 7.

FIRST AID

SKIN:

As the grease is completely water resistant it is best removed with an approved emulsifying skin cleaner.

INGESTION:

Ensure the individual drinks 30ml Milk of Magnesia, preferably in a cup of milk.

EYES:

Irritant but not harmful. Irrigate with water and seek medical attention.

FIRE

FLASH POINT: Above 220°C.

Not classified as flammable.

Suitable extinguishing media: CO₂, Halon or water spray if applied by an experienced operator.

ENVIRONMENT

Scrape up for incineration or disposal on approved site.

HANDLING

Use barrier cream or oil resistant gloves

STORAGE

Away from heat and oxidising agent.

7.3 Molykote® 111 GREASE - SAFETY DATA

Grease can be ordered as a single item, the part number is shown in the Service Kit page 7.

FIRST AID

SKIN:

No first aid should be needed.

INGESTION:

No first aid should be needed.

EYES:

No first aid should be needed.

INHALATION:

No first aid should be needed.

FIRE

FLASH POINT: Above 101.1°C. (closed cup)

Explosive Properties: No

Suitable Extinguishing Media: Carbon Dioxide Foam, Dry Powder or fine water spray. Water can be used to cool fire exposed containers.

ENVIRONMENT

No adverse effects are predicted.

HANDLING

General ventilation is recommended. Avoid eye contact.

STORAGE

Do not store with oxidizing agents. Keep container closed and store away from water or moisture.

8. EC DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY

We, **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY UNITED KINGDOM**, declare under our sole responsibility that the product:

Description: 71504 Hydro-Pneumatic Module for Blind Rivets

Model: 71504

to which this declaration relates is in conformity with the following harmonized standards:

ISO 12100:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-rev 17:2017

Technical documentation is compiled in accordance with Annex VII section B, in accordance with the following Directive: **2006/42/EC The Machinery Directive** (Statutory Instruments 2008 No 1597 - The Supply of Machinery (Safety) Regulations refers).

All relevant basic safety and health protection requirements of Directive 2006/42/EC are complied with up to the interface cell described in the operating instructions, Section 3 and 4.

The undersigned makes this declaration on behalf of STANLEY Engineered Fastening



A. K. Seewraj

Director of Engineering, UK

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY UNITED KINGDOM

Place of Issue: Letchworth Garden City, UK

Date of Issue: 01-01-2021

The undersigned is responsible for compilation of the technical file for products sold in the European Union and makes this declaration on behalf of Stanley Engineered Fastening.

Matthias Appel

Team Leader Technical Documentation

Stanley Engineered Fastening, Tucker GmbH, Max-Eyth-Str.1, 35394 Gießen, Germany

This machinery is in conformity with Machinery Directive 2006/42/EC

9. UK DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY

We, **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY UNITED KINGDOM**, declare under our sole responsibility that the product:

Description: 71504 Hydro-Pneumatic Module for Blind Rivets

Model: 71504

to which this declaration relates is in conformity with the following designated standards:

ISO 12100:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-rev 17:2017

Technical documentation is compiled in accordance with the Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, S.I. 2008/1597 (as amended).

All relevant basic safety and health protection requirements of the Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, S.I. 2008/1597 (as amended) are complied with up to the interface cell described in the operating instructions, Section 3 and 4.

The undersigned makes this declaration on behalf of STANLEY Engineered Fastening



A. K. Seewraj

Director of Engineering, UK

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY UNITED KINGDOM

Place of Issue: Letchworth Garden City, UK

Date of Issue: 01-01-2021

**This machinery is in conformity with
Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008,
S.I. 2008/1597 (as amended)**

10. PROTECT YOUR INVESTMENT!

Stanley® Engineered Fastening BLIND RIVET TOOL WARRANTY

STANLEY® Engineered Fastening warrants that all power tools have been carefully manufactured and that they will be free from defect in material and workmanship under normal use and service for a period of one (1) year.

This warranty applies to the first-time purchaser of the tool for original use only.

Exclusions:

Normal wear and tear.

Periodic maintenance, repair and replacement parts due to normal wear and tear are excluded from coverage.

Abuse & Misuse.

Defect or damage that results from improper operation, storage, misuse or abuse, accident or neglect, such as physical damage are excluded from coverage.

Unauthorized Service or Modification.

Defects or damages resulting from service, testing adjustment, installation, maintenance, alteration or modification in any way by anyone other than STANLEY® Engineered Fastening, or its authorized service centres, are excluded from coverage.

All other warranties, whether expressed or implied, including any warranties of merchantability or fitness for purpose are hereby excluded.

Should this tool fail to meet the warranty, promptly return the tool to our factory authorized service centre location nearest you. For a list of STANLEY® Engineered Fastening Authorized Service Centres in the US or Canada, contact us at our toll free number (877)364 2781.

Outside the US and Canada, visit our website **www.StanleyEngineeredFastening.com** to find your nearest STANLEY Engineered Fastening location.

STANLEY Engineered Fastening will then replace, free of charge, any part or parts found by us to be defective due to faulty material or workmanship and return the tool prepaid. This represents our sole obligation under this warranty.

In no event shall STANLEY Engineered Fastening be liable for any consequential or special damages arising out of the purchase or use of this tool.

Register Your Blind Rivet Tool online.

To register your warranty online, visit us at

<https://www.stanleyengineeredfastening.com/support/warranty-registration-form>

Thank you for choosing a STANLEY® Engineered Fastening's Stanley Assembly Technologies Brand tool.

©2021 STANLEY Black & Decker
Всички права запазени.

Предоставената информация не може да бъде възпроизведена и/или оповестена по никакъв начин и чрез никакви средства (електронно или механично) без предварително изрично и писмено разрешение от STANLEY Engineered Fastening. Предоставената информация се основава на данните, известни в момента на пускането на пазара на този продукт. STANLEY Engineered Fastening провежда политика на постоянно усъвършенстване на продукта и следователно продуктите могат да бъдат променяни. Предоставената информация е приложима за продукта, както се предлага от STANLEY Engineered Fastening. Ето защо, STANLEY Engineered Fastening не може да носи отговорност за вреди, причинени от отклонения от първоначалните спецификации на продукта.

Наличната информация е съставена много внимателно. Въпреки това, STANLEY Engineered Fastening няма да поеме никаква отговорност по отношение на каквито и да било грешки в информацията, нито за последствията от тях. STANLEY Engineered Fastening няма да приеме никаква отговорност за вреди, причинени от дейности, извършвани от трети лица. Работните наименования, търговските наименования, търговските марки и т.н., използвани от STANLEY Engineered Fastening, не трябва да се считат за свободни, съгласно законодателството по отношение на защитата на търговските марки.

СЪДЪРЖАНИЕ

1. ОПРЕДЕЛЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	17
1.1 ПРАВИЛА ЗА ОБЩА БЕЗОПАСНОСТ	17
1.2 ОПАСНОСТИ ОТ ПРОЕКТИЛ	18
1.3 ОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТА	18
1.4 ОПАСНОСТИ ОТ ПОВТОРЯЕМИ ДВИЖЕНИЯ	18
1.5 ОПАСНОСТИ ОТ АКСЕСОРИ	18
1.6 ОПАСНОСТИ НА РАБОТНОТО МЯСТО	18
1.7 ОПАСНОСТИ ОТ ШУМ	19
1.8 ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ХИДРАВЛИЧНИ ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ	19
2. СПЕЦИФИКАЦИЯ	20
2.1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ	20
2.2 СПЕЦИФИКАЦИЯ НА ИНСТРУМЕНТА	20
2.3 РАЗМЕРИ НА ИНСТРУМЕНТА	20
3. ПОСТАВЯНЕ ЗА СЕРВИЗ	20
4. ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	21
5. СЕРВИЗИРАНЕ НА ИНСТРУМЕНТА	21
5.1 ЕЖЕДНЕВНО СЕРВИЗИРАНЕ	21
5.2 СЕДМИЧНО СЕРВИЗИРАНЕ	21
5.3 ГОДИШНО СЕРВИЗИРАНЕ/НА ВСЕКИ 500 000 ОПЕРАЦИИ	21
5.4 СЕРВИЗЕН КОМПЛЕКТ	21
5.5 ХИДРАВЛИЧНО МАСЛО	22
5.6 ИНСТРУКЦИИ ЗА РАЗГЛОБЯВАНЕ	22
5.7 ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА	22
6. ОБЩ МОНТАЖ И СПИСЪК НА ЧАСТИ	23
6.1 ОБЩО СГЛОБЯВАНЕ	23
6.2 СПИСЪК НА ЧАСТИ	24
7. ДАННИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	24
7.1 ДАННИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА HUSPIN VG32	24
7.2 МОЛИЛИТИЙНО СМАЗАНЕ EP 3753 - ДАННИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	25
7.3 Molykote® 111 СМАЗКА - ДАННИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	25
8. ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА УЧРЕДЯВАНЕ ЗА ЧАСТИЧНО ЗАВЪРШЕНИ МАШИНИ	26
9. ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА УЧРЕДЯВАНЕ ЗА ЧАСТИЧНО ЗАВЪРШЕНИ МАШИНИ ЗА ВЕЛИКОБРИТАНИЯ	27
10. ЗАЩИТЕТЕ СВОЯТА ИНВЕСТИЦИЯ!	28



Тази инструкция за експлоатация трябва да се прочете от всяко лице, което инсталира или работи с този инструмент, с особено внимание за следните предупреждения и инструкции за безопасност.



По време на работа на инструмента винаги носете устойчива на удар защита. Степента на необходимата защита трябва да бъде оценена за всяка употреба.



Използването на инструмента може да изложи ръцете на оператора на опасности, включително смачкване, удар, порязване, ожулване и горещина. Носете подходящи ръкавици за защита на ръцете.



Използвайте защита на слуха в съответствие с инструкциите за служителите и според изискванията на правилата за безопасност на труда.

1. ОПРЕДЕЛЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Дефинициите по-долу описват сериозността за всяка сигнална дума. Моля, прочетете ръководството и внимавайте за тези символи.

▲ ОПАСНОСТ: Показва неминуемо опасна ситуация, която ако не се избегне, ще доведе до смърт или опасно нараняване.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Показва потенциално опасна ситуация, която ако не се избегне, може да доведе до смърт или сериозно нараняване.

▲ ВНИМАНИЕ: Показва потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до леки или средни наранявания.

▲ ВНИМАНИЕ: Използван без символа за сигнал за безопасност показва потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до щети.

Неправилното функциониране или поддръжка на този продукт може да доведе до сериозни наранявания и материални щети.

Прочетете и разберете всички предупреждения и инструкции за работа, преди да използвате тази техника. При използване на

електроинструменти, винаги трябва да се вземат основни предпазни мерки за безопасност за намаляване на риска от лично нараняване.

По време на работа инструментът не трябва да се държи в ръка или да е в контакт с която и да е част от тялото. Има възможност за нараняване от срязване, когато буталото се прибира.

ЗАПАЗЕТЕ ВСИЧКИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

1.1 ПРАВИЛА ЗА ОБЩА БЕЗОПАСНОСТ

- За множество опасности прочетете и разберете инструкциите за безопасност преди да инсталирате, експлоатирате, ремонтирате, поддържате, сменят аксесоарите или работите в близост до инструмента. Неспазването на това може да доведе до сериозни телесни наранявания.
- Само квалифицирани и обучени оператори трябва да инсталират, настройват или използват инструмента.
- ДА НЕ се използва извън предназначението според дизайна за поставяне на слепите нитове на STANLEY Engineered Fastening.
- Използвайте само части, крепежни елементи и аксесоари, препоръчани от производителя.
- НЕ изменяйте инструмента. Модификациите могат да намалят ефективността на мерките за безопасност и да увеличат рисковете за оператора. Всяко изменение на този инструмент, което се предприема от клиента е изцяло на негова отговорност и води до отпадане на всички приложими гаранции.
- Не изхвърляйте инструкциите за безопасност; дайте ги на оператора.
- Не използвайте инструмента, ако е повреден.
- Преди употреба, проверявайте за разместване или заклинване на движещи се части, счупвания на части и всякакви други обстоятелства, които могат да се отразят върху работата на инструмента. При повреда, поправете инструмента, преди повторна употреба. Отстранете всеки регулиращ или гаечен ключ, преди употреба.
- Инструментите трябва да се проверяват периодично, за да се провери дали класифицирането и маркировките, изисквани от тази част от ISO 11148, са четливо отбелязани на инструмента. Работодателят/потребителят се свързва с производителя, за да получи резервни етикети за подмяна, когато е необходимо.
- Инструментът трябва да се поддържа в безопасно работно състояние по всяко време, и да се преглежда редовно за повреди и правилно функциониране от обучен персонал. Всяка процедура на разглобяване трябва да бъде извършвана само от обучен персонал. Не разглобявайте този инструмент, без предварителна справка с инструкциите за поддръжка.

1.2 ОПАСНОСТИ ОТ ПРОЕКТИЛ

- Изключете инструмента от хидравличната помпа, преди извършване на всякакво техническо обслужване, опит за регулиране, монтаж или премахване на носовата сглобка или аксесоари.
- Имайте предвид, че повреда на детайла или аксесоарите или дори на самия поставен инструмент, може да генерира проектили с висока скорост.
- По време на работа на инструмента винаги носете устойчива на удар защита. Степента на необходимата защита трябва да бъде оценена за всяка употреба.
- Едновременно, трябва да се оцени и рискът за другите.
- Уверете се, че детайлът е здраво фиксиран.
- Проверете дали средствата за защита от изхвърляне на крепежен елемент и/или дорник са налични и работят.
- Предупреждавайте за възможно насилствено изхвърляне на дорници от предната част на инструмента.
- НЕ използвайте инструмент, който е насочен към човек(хора).

1.3 ОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТА

- По време на работа инструментът не трябва да се държи в ръка или да е в контакт с която и да е част от тялото. Има възможност за нараняване от срязване, когато буталото се прибира.
- Използването на инструмента може да изложи ръцете на оператора на опасности, включително смачкване, удар, порязване, ожулване и горещина. Носете подходящи ръкавици за защита на ръцете.
- Освободете устройството за пускане и спиране в случай на прекъсване на хидравличното захранване.
- Използвайте само смазочни материали, препоръчани от производителя.
- Трябва да се избягва контакт с хидравличната течност. За да се снижи до минимум възможността от обриви, в случай на евентуален контакт, трябва да се измиете добре.
- Информационни Листове за Безопасност на Материалите за всички хидравлични масла и смазочни материали са на разположение при поискване от доставчика на вашия инструмент.
- Ако инструментът е фиксиран към устройство за окачване, уверете се, че фиксацията е сигурна.
- Внимавайте за риск от счупване или прищипване, ако носовото оборудване не е монтирано.
- НЕ работете с инструмента със свален носов корпус.
- При пренос на инструмента от място на място, дръжте ръцете си далеч от спусъка, за да се избегне случайно активиране.
- НЕ злоупотребявайте с инструмента като го изпускате или го използвате като чук.
- Трябва да се внимава особено с изтощените дорници, за да не се създадат опасни условия.

1.4 ОПАСНОСТИ ОТ ПОВТОРЕМИ ДВИЖЕНИЯ

- При използване на инструмента, операторът може да изпита дискомфорт в ръцете, раменете, шията или други части на тялото.
- Докато използва инструмента, операторът трябва да заеме удобна поза, като същевременно поддържа сигурна опора и избягва неудобни или небалансирани пози. Операторът трябва да промени позата по време на по-продължителни задачи; това може да помогне да се избегне дискомфорт и умора.
- Ако операторът изпитва симптоми като постоянен или повтарящ се дискомфорт, болка, пулсиране, болки, изтръпване, усещане за парене или скованост, тези предупредителни знаци не трябва да се игнорират. Операторът трябва да уведоми работодателя и да се консултира с квалифициран медицински специалист.

1.5 ОПАСНОСТИ ОТ АКСЕСОРИ

- Изключете инструмента от хидравликата, преди да монтирате или свалите носовата сглобка или аксесоара.
- Използвайте само размери и видове аксесоари и консумативи, препоръчани от производителя на инструмента; не използвайте други видове или размери аксесоари или консумативи.

1.6 ОПАСНОСТИ НА РАБОТНОТО МЯСТО

- Подхлъзвания, препъвания и падания са основни причини за наранявания на работното място. Внимавайте за хлъзгави повърхности, причинени от използването на инструмента, както и опасности от препъване, причинени от въздушния кабел или хидравличния маркуч.
- Продължете внимателно в непозната среда. Може да има скрити опасности, като електричество или други комунални линии.
- Инструментът не е предназначен за използване в потенциално експлозивна среда и не е изолиран срещу контакт с електричество.
- Уверете се, че няма електрически кабели, газови тръби и др., които могат да причинят опасност поради повреда при използване на инструмента.
- Обличайте се подходящо. Не носете висящи дрехи или бижута. Пазете косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещите се части. Висящите дрехи, бижутерия или дълги коси могат да бъдат захванати от движещи се части.
- Трябва да се внимава особено с изтощените дорници, за да не се създадат опасни условия.

1.7 ОПАСНОСТИ ОТ ШУМ

- Излагането на високи нива на шум може да причини трайни, деактивиращи загуби на слуха и други проблеми, като шум в ушите (звънене, бръмчене, свистене или бучене в ушите). Следователно оценката на риска и прилагането на подходящ контрол за тези опасности са от съществено значение.
- Подходящите контроли за намаляване на риска могат да включват действия, като шумозаглушаващи материали, за да се предотврати „звънене“ на детайлите.
- Използвайте защита на слуха в съответствие с инструкциите на работодателя и според изискванията на правилата за безопасност на труда.
- Работете и поддържайте инструмента, както е препоръчано в ръководството за употреба, за да предотвратите ненужно увеличаване на нивото на шума.

1.8 ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ХИДРАВЛИЧНИ ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

- Работното хидравлично подаване не трябва да надвишава 400 бара (5800 PSI).
- Маслото под налягане може да причини тежки наранявания.
- Не монтирайте гъвкави хидравлични маркучи с работно налягане по-малко от 700 бара (10 000 PSI) при дебит 2,73 л/мин. (200 инча in³/мин.).
- Изключете хидравличния маркуч и електрическия кабел от помпата, когато инструментът не се използва, преди смяна на аксесоарите, или при извършване на ремонт.
- Размахването на маркуча може да причини тежки наранявания. Винаги проверявайте за повредени или разхлабени маркучи и фитинги.
- Преди употреба, проверете хидравличните маркучи за повреди, всички хидравлични връзки трябва да са чисти, напълно закрепени и стегнати преди работа. Не изпускайте тежки предмети върху маркучите. Всяко рязко въздействие може да предизвика вътрешни повреди и да доведе до преждевременна повреда на маркуча.
- Всеки път, когато се използват универсални усукани съединители (ноктови съединители), се монтират заключващи щифтове и се използват защитни кабели, за да се предпазят от евентуална повреда в свързването на маркуч към инструмент или маркуч към маркуч.
- НЕ повдигайте модула за поставяне за маркуча. Винаги използвайте корпуса на модула за поставяне.
- Пазете мръсотията и чуждите тела далече от хидравличната система на инструмента, тъй като това ще доведе до повреда на инструмента.
- Използвайте само чисто масло и оборудване за пълнене.
- Могат да се използват само препоръчителни хидравлични течности.
- Максималната температура на хидравличната течност на входа е 110°C (230°F).

Политиката на STANLEY Engineered Fastening е за постоянно развитие и подобряване на продуктите и ние си запазваме правото да променяме спецификациите на всеки продукт без предварително известие.

2. СПЕЦИФИКАЦИЯ

2.1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Модулът 71504 е основно бутало и цилиндър. Когато е свързан хидравлично към съвместим хидравличен източник на захранване и съответният носов възел е прикрепен, той се използва за монтаж на слепи нитове с диаметър до 6,4 мм (1/4") в промишлени среди.

Поставящият модул може да се използва само в съответствие с инструкциите за експлоатация за поставяне на конструктивни нитове от Stanley Engineered Fastening.

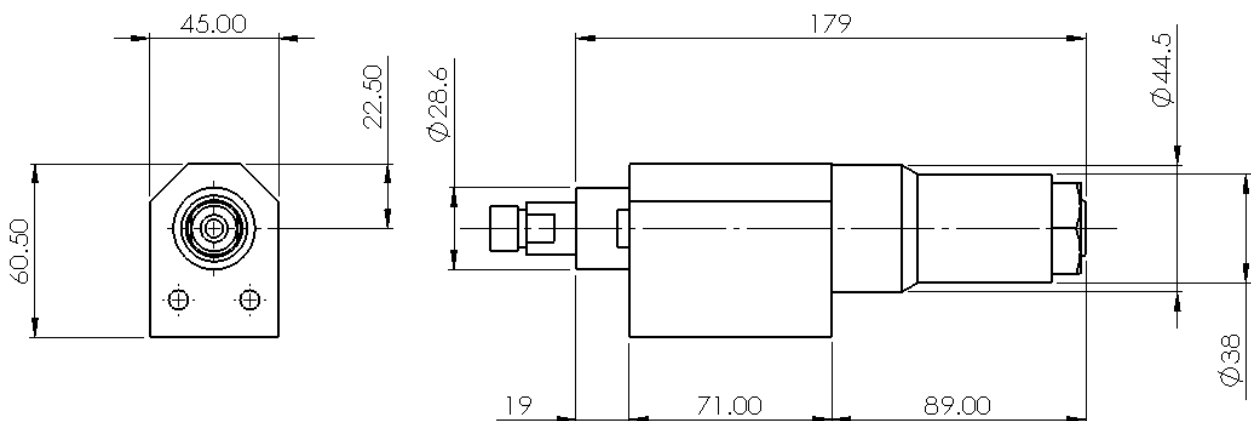
НЕ използвайте в мокри условия или при наличието на запалителни течности или газове.

Инструкциите за безопасност трябва да се следват по всяко време.

2.2 СПЕЦИФИКАЦИЯ НА ИНСТРУМЕНТА

СПЕЦИФИКАЦИЯ		МЕТРИЧНИ	ИМПЕРИАЛ
Сила:	Дърпайте според обозначеното налягане	22,7 kN	5103 lbf
Налягане:	Максимум	400 бара	5800 PSI
Ход:	Удар на буталото	26,0 мм	1,125 инча
Диаметър на буталния отвор:	Минимум	6,4 мм	0,25 инча
Тегло:	Без носово оборудване	1,98 kg	4,36 фунта

2.3 РАЗМЕРИ НА ИНСТРУМЕНТА



Всички размери са показани в милиметри.

3. ПОСТАВЯНЕ ЗА СЕРВИЗ

ВАЖНО - ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРАВИЛАТА ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА 17 - 19 И ТЕХНИЧЕСКОТО РЪКОВОДСТВО, ПРИЛОЖЕНО С КОМПЛЕКТНАТА МАШИНА, ПРЕДИ СЕРВИЗИРАНЕ.

МОДУЛЪТ Е ПРОЕКТИРАН ДА РАБОТИ КАТО ЧАСТ НА ЦЯЛА АВТОМАТИЗИРАНА ИЛИ ПОЛУАВТОМАТИЗИРАНА МАШИНА. КОГАТО ИНСТРУМЕНТЪТ Е ЦИКЛИРИРАН, НЕ ТРЯБВА ДА СЕ ДЪРЖИ В РЪКАТА И НЕ ТРЯБВА ДА Е В КОНТАКТ С НЯКОЯ ЧАСТ ОТ ТЯЛОТО. СЪЩЕСТВУВА ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ ЧРЕЗ СРЯЗВАНЕ ПРИ ПРИБИРАНЕ НА БУТАЛОТО.

Инструкциите за инсталиране и демонтиране на модула от рамката на машината ще бъдат включени в техническото ръководство, доставено с машината. Техническото ръководство ще включва пълни инструкции за пускане на модула в експлоатация, заедно с инструкции за демонтиране, поддръжка и монтаж на носовото оборудване.

4. ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ВАЖНО - ПРОЧЕТЕТЕ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА СТРАНИЦИ 17 - 19 И ТЕХНИЧЕСКОТО РЪКОВОДСТВО, ПРИЛОЖЕНО С ПЪЛНАТА МАШИНА ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ РАБОТА С ИНСТРУМЕНТА.

Вижте техническото ръководство, предоставено с машината, за инструкции за експлоатация.

5. СЕРВИЗИРАНЕ НА ИНСТРУМЕНТА

ВАЖНО - ПРОЧЕТЕТЕ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА СТРАНИЦИ 17 - 19 И ТЕХНИЧЕСКОТО РЪКОВОДСТВО, ПРИЛОЖЕНО С ЦЯЛАТА МАШИНА.

РАБОТОДАТЕЛЯТ Е ОТГОВОРЕН ЗА ОСИГУРЯВАНЕТО НА ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА ПОДДРЪЖКА НА ИНСТРУМЕНТА НА ПОДХОДЯЩИЯТ ПЕРСОНАЛ. ОПЕРАТОРЪТ НЕ ТРЯБВА ДА УЧАСТВА В ПОДДРЪЖКАТА ИЛИ РЕМОНТА НА ИНСТРУМЕНТА, ОСВЕН АКО НЕ Е ПРАВИЛНО ОБУЧЕН. ИНСТРУМЕНТЪТ ТРЯБВА ДА СЕ ПРЕГЛЕЖДА РЕДОВНО ЗА УВРЕЖДАНЕ И НЕПРАВИЛНОСТ.

Вижте техническото ръководство, предоставено с машината, за пълни инструкции за обслужване.

5.1 ЕЖЕДНЕВНО СЕРВИЗИРАНЕ

- Проверете инструмента за поставяне, маркучите и съединителите за течове на масло.
- Износените или повредени маркучи и съединители трябва да бъдат сменени.
- Проверявайте дали ходът на инструмента отговаря на спецификацията.
- Проверете дали захранващото налягане е правилно и не надвишава 400 бара.

5.2 СЕДМИЧНО СЕРВИЗИРАНЕ

- Демонтирайте и почистете носовото оборудване, особено челюстите, както е описано в Техническото ръководство за машината.
- Проверете за изтичане на масло в инструмента за поставяне, маркучите и бързите съединители.

ВНИМАНИЕ - Никога не използвайте разтворители или други разяждащи химикали за почистване на неметалните части на инструмента. Тези Химикалите могат да отслабят материалите, използвани в тези части.

5.3 ГОДИШНО СЕРВИЗИРАНЕ/НА ВСЕКИ 500 000 ОПЕРАЦИИ

- На всеки 500 000 цикъла инструментът трябва да се демонтира напълно и да се използват нови компоненти, когато са износени, повредени или според препоръките. Всички О-пръстени, резервни пръстени и уплътнения трябва да бъдат подновени и смазани с MolyKote® 111 грес преди сглобяването.

5.4 СЕРВИЗЕН КОМПЛЕКТ

За пълно сервизиране е наличен следният сервизен комплект:

СЕРВИЗЕН КОМПЛЕКТ: 07900-06540			
НОМЕР НА ЧАСТ	ОПИСАНИЕ	НОМЕР НА ЧАСТ	ОПИСАНИЕ
07900-00233	Гаечен ключ	07900-00558	Гаечен ключ
07900-00006	Шпатула	07900-00004	Вътрешни клещи
07900-00012	Ключ 9/16" x 5/8" A/F	07900-00578	Монтажен куршум
07900-00015	Ключ 5/8" x 11/16" A/F	07992-00020	Моли-литиева смазка
07900-00429	Сглобка на гаечен ключ		

5.5 ХИДРАВЛИЧНО МАСЛО

Препоръчителното масло за грундиране е Hyspin® VG32, налично в 0,5 л (номер на част 07992-00002) или контейнери с един галон (продуктов номер 07992-00006).

5.6 ИНСТРУКЦИИ ЗА РАЗГЛОБЯВАНЕ

ВАЖНО - ВНИМАВАЙТЕ МРЕЖЕВОТО ЗАХРАНВАНЕ И ВЪЗДУШНОТО ПОДАВАНЕ КЪМ МАШИНАТА, КАКТО И ХИДРАВЛИЧНАТА ПОМПА ДА СА ИЗКЛЮЧЕНИ, ПРЕДИ ДЕМОНТАЖ НА ИНСТРУМЕНТА.

Инструкциите за инсталиране и демонтиране на модула от рамката на машината ще бъдат включени в техническото ръководство, доставено с машината. Техническото ръководство ще включва пълни инструкции за демонтажа, поддръжката и монтажа на инструмента.

Преди демонтаж:

- Извадете модула от машината.
- Извадете носовата сглобка от модула, съгласно инструкциите в техническото ръководство, приложено към машината.
- Потенциално опасните вещества, които биха могли да се отлагат върху машината в резултат на работни процеси, трябва да бъдат отстранени преди поддръжката.

За цялостно обслужване на инструмента ви съветваме да продължите с демонтажа на инструмента в реда, показан на страниците 21 до 22. След разглобяване на инструмента, препоръчваме да смените всички уплътнения.

Инструкции за демонтаж:

- Свалете удължителя на носовия корпус (част 23) с помощта на гаечен ключ 07900-00233.
- С помощта на гаечен ключ 07900-00435 свалете втулката на тялото (част 18).
- Свалете пружинния водач (част 19).
- Свалете пружината (част 15).
- С помощта на гаечен ключ 07900-00429 за задържане на буталото (част 16), отстранете адаптера (част 22) с помощта на гаечен ключ 07900-00558.
- Извадете буталото (част 16) от тялото (част 17).
- С помощта на вътрешни предпазни клещи 07900-00004 свалете предпазните скоби (част 9).
- Свалете фиксиращата плоча на главата (част 14).
- Отстранете уплътнението (позиция 6) с помощта на шпатула 07900-00006.
- Отстранете уплътненията (част 4) и (част 5).
- Забележка - при отстраняване на вътрешни уплътнения е необходимо да използвате заострена сонда. Трябва да се внимава да не се повредят уплътняващите повърхности.

Инструкции за сглобяване:

- Почистете добре всички части. Проверете и сменете всички части, които са износени или повредени. Смажете уплътненията (артикули 4, 5 и 6) и отвора на тялото (позиция 17) с литиева мазнина Moly (07992-00020).
- Сглобяването е обратната процедура на демонтаж.
- Уверете се, че уплътненията (части 4, 5 и 6) и чистачката (част 7) са сменени в правилната ориентация. Смажете всички уплътнения и корпуси с молилиева смазка (07992-00020).
- Преди да монтирате буталото (част 16) в тялото (част 17), поставете монтажния куршум 07900-00578 върху резбата M12 на буталото.
- Важно е да се прикрепи адаптер (част 22) към буталото (част 16) при сглобяване с помощта на Loctite 242.

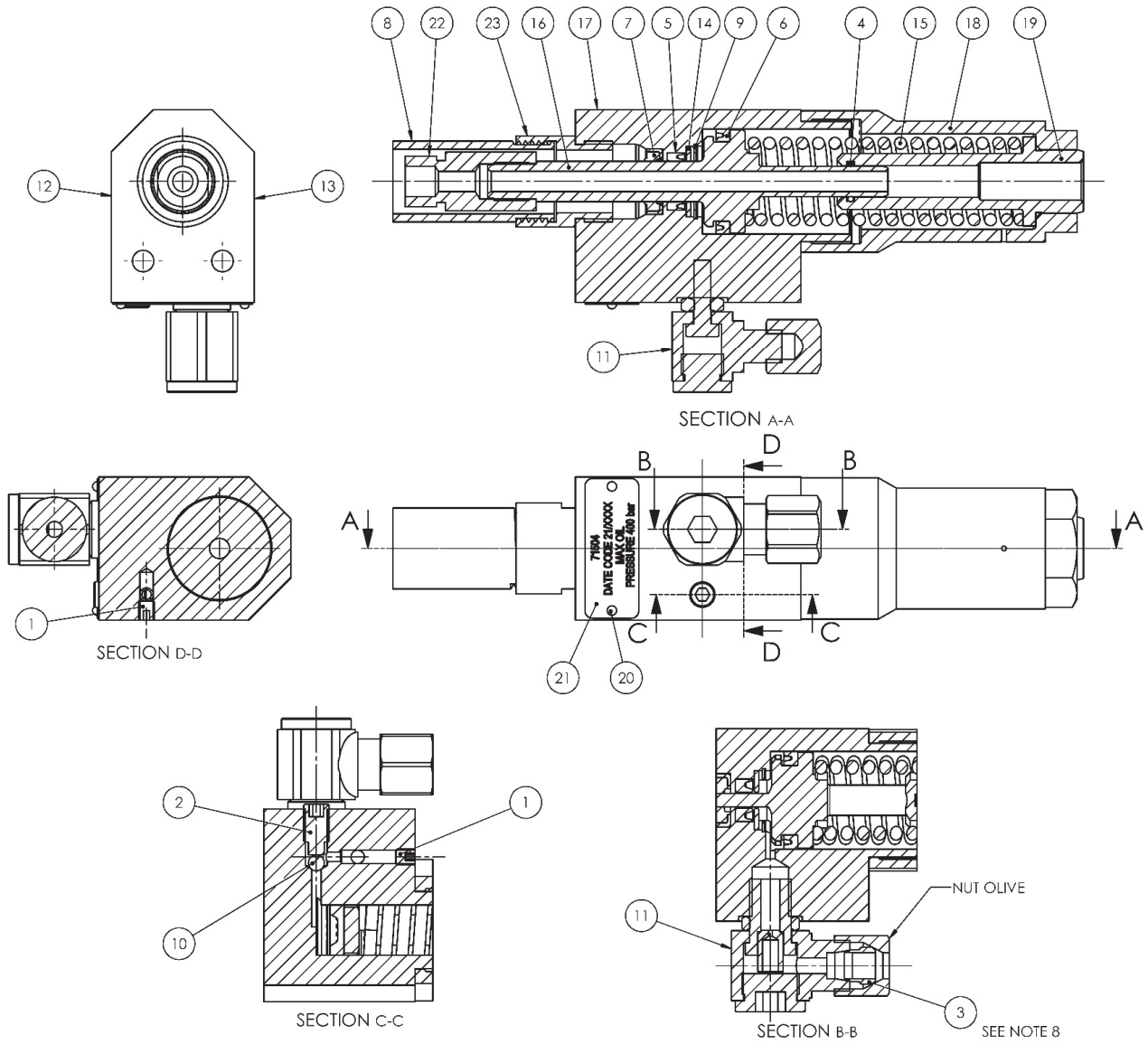
Всички номера на артикулите се отнасят за Общото събрание и списъка с части в раздел 6.0.

5.7 ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

- Осигурете съответствие с приложимите разпоредби за изхвърляне. Изхвърлете всички отпадни продукти в одобрено съоръжение или площадка за отпадъци, за да не излагате персонала и околната среда на опасности.

6. ОБЩ МОНТАЖ И СПИСЪК НА ЧАСТИ

6.1 ОБЩ СГЛОБЯВАНЕ



6.2 СПИСЪК НА ЧАСТИ

71504-02000 Списък на части			
АРТИКУЛ	НОМЕР НА ЧАСТ	ОПИСАНИЕ	КОЛИЧЕСТВО
1	07001-00404	ВИНТ ЗА КОМПЛЕКТ ГНЕЗДА	1
2	07001-00436	КОМПЛЕКТЕН ВИНТ	1
3	07005-01756	ТАПА ОТ ПРОЗРАЧНА ПЛАСТМАСА	1
4	07003-00026	УПЛЪТНЕНИЕ ТИП О ПРЪСТЕН	1
5	07003-00245	ЛОСТОВО УПЛЪТНЕНИЕ	1
6	07003-00283	БУТАЛНО УПЛЪТНЕНИЕ	1
7	07003-00202	ПРЪСТЕН ЧИСТАЧКА	1
8	07007-01505	ОБЕЗОПАСИТЕЛНО КАПАЧЕ	1
9	07004-00033	ЦИЛИНДЪР	1
10	07007-00472	Ø5 СТОМАНЕНА ТОПКА	1
11	07008-00375	ОГРАНИЧИТЕЛ НА ПОТОКА БАНДЖО БОЛТ	1
12	07007-02223	ЕТИКЕТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	1
13	73200-02022	ЕТИКЕТ С АДРЕСА	1
14	07490-00316	ПЛАСТИНА ЗА ЗАДЪРЖАНЕ НА ГЛАВАТА	1
15	71504-02003	ПРУЖИНА	1
16	71504-02001	БУТАЛО	1
17	71504-02002	ТЯЛО	1
18	07654-00203	КОРПУСЕН РЪКАВ	1
19	07654-00204	ПРУЖИНЕН ВОДАЧ	1
20	07001-00005	ВИНТ ЗА ЗАДВИЖВАНЕ НА ЧУК	2
21	07654-00205	ЕТИКЕТ	1
22	71504-02004	АДАПТЕР	1
23	71504-02005	УДЪЛЖЕНИЕ НА НОСОВИЯ КОРПУС	1

7. ДАННИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**7.1 ДАННИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА HUSPIN VG32****Първа помощ****КОЖА:**

Малко вероятно е да причини увреждане на кожата при кратък или случаен контакт, но продължителното излагане може да доведе до дерматит.

Измийте кожата обилно със сапун и вода възможно най-скоро. Свалете силно замърсеното облекло и измийте подлежащата кожа.

Изперете замърсеното облекло.

УСТНО:

Малко вероятно е да причини вреда при случайно поглъщане в малки дози, макар че по-големи количества могат да причинят гадене и диария.

Ако се получи замърсяване на устата, изплакнете обилно с вода.

Освен като умишлен акт, поглъщането на големи количества продукт е малко вероятно. Ако това се случи, не предизвиквайте повръщане; потърсете медицински съвет.

Заведете човека в най-близкия медицински център.

ОЧИ:

Малко вероятно е да предизвика повече от преходно парене или зачервяване, ако възникне случаен контакт с очите.

Измийте добре очите с обилно количество вода, като се уверите, че клепачите са отворени. Потърсете медицинска помощ, ако се появи или продължи болката или зачервяването.

Изхвърляне:

Премахнете всички разливи с инертен абсорбиращ материал. Проветрете зоната на разлива. Поставете замърсените материали в контейнер за еднократна употреба и изхвърлете по начин, съобразен с местните разпоредби.

Защита на околната среда:

Разделно събиране. Този продукт не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци. Ако един ден решите, че вашият продукт има нужда от смяна, или ако няма повече да го използвате, не го изхвърляйте с обикновените отпадъци. Използвайте разделното събиране при изхвърлянето му. Разделното събиране на използвани продукти и опаковки ни позволява да рециклираме и използваме материалите отново. Повторното използване на рециклираните материали помага за предпазване на околната среда от замърсяване и намалява търсенето на суровини. Местните разпоредби

могат да осигурят отделно събиране на електрически продукти в пунктове за събиране или до търговския обект, когато закупвате нов продукт. Можете да проверите местонахождението на вашият най-близък оторизиран сервиз, като се свържете с местния офис на STANLEY Engineered Fastening на адреса, посочен в това ръководство. Освен това, на нашия уеб сайт можете да намерите пълен списък на сервизите, както и информация за нашата следпродажбена поддръжка и контакти на: www.StanleyEngineeredFastening.com

Пожар:

ТОЧКА НА ЗАПАЛВАНЕ: 200°C.

Гасете със суха, химическа пяна или въглероден диоксид. Не влизайте в затворено пространство без автономен дихателен апарат.

Боравене:

Използвайте бариерен крем или ръкавици, устойчиви на масло.

Съхранение:

Под прикритие и в съответствие с местните разпоредби за запалими материали.

7.2 МОЛИЛИТИЙНО СМАЗАНЕ EP 3753 - ДАННИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Мазнината може да бъде поръчана като единичен артикул, номерът на частта е показан в сервизния комплект на страница 21.

ПЪРВА ПОМОЩ

КОЖА:

Тъй като мазнината е напълно водоустойчива, най-добре се отстранява с одобрен емулгатор за почистване на кожата.

ПОГЛЪЩАНЕ:

Осигурете отделните напитки 30 мл Магнезиево мляко, за предпочитане в чаша мляко.

ОЧИ:

Дразни, но не вреди. Измийте с вода и потърсете медицинска помощ.

ПОЖАР

ТОЧКА НА ЗАПАЛВАНЕ: Над 220°C.

Не е класифициран като запалим.

Подходящи средства за гасене: CO₂, халон или воден спрей, ако се прилага от опитен оператор.

ОКОЛНА СРЕДА

Пригответе за изгаряне или изхвърляне на одобрен обект.

БОРАВЕНЕ

Използвайте бариерен крем или ръкавици, устойчиви на масло

СЪХРАНЕНИЕ

Далече от топлина и окислител.

7.3 Molykote® 111 СМАЗКА - ДАННИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Мазнината може да бъде поръчана като единичен артикул, номерът на частта е показан в сервизния комплект на страница 21.

ПЪРВА ПОМОЩ

КОЖА:

Не трябва да се оказва първа помощ.

ПОГЛЪЩАНЕ:

Не трябва да се оказва първа помощ.

ОЧИ:

Не трябва да се оказва първа помощ.

ВДИШВАНЕ:

Не трябва да се оказва първа помощ.

ПОЖАР

ТОЧКА НА ЗАПАЛВАНЕ: Над 101,1 °C. (затворена чаша)

Експлозивни свойства: Не

Подходящи средства за гасене: Въглероден диоксид пяна, сух прах или спрей с фина вода. Водата може да се използва за охлаждане на изложени на пожар контейнери.

ОКОЛНА СРЕДА

Не се прогнозира вредни ефекти.

БОРАВЕНЕ

Препоръчва се обща вентилация. Избягвайте контакт с очите.

СЪХРАНЕНИЕ

Да не се съхранява с окислителни. Съхранявайте контейнера затворен и съхранявайте далеч от вода или влага.

8. ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА УЧРЕДЯВАНЕ ЗА ЧАСТИЧНО ЗАВЪРШЕНИ МАШИНИ

Ние, **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY UNITED KINGDOM**, декларираме при пълна отговорност, че продукта:

Описание: 71504 Хидропневматичен модул за слепи нитове

Модел: 71504

за който тази декларация се отнася, е в съответствие със следните хармонизирани стандарти:

ISO 12100:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-rev 17:2017

Техническата документация е съставена в съответствие с приложение VII B, в съгласие със следната Директива: **2006/42/ЕО Директивата за машините** (Регулаторни инструменти 2008 № 1597 - Правилата за доставка на машини (Правила за безопасност) се позовават).

Всички съответни основни изисквания за безопасност и защита на здравето на Директива 2006/42/ЕС са спазени до интерфейлната клетка, описана в инструкциите за експлоатация, раздел 3 и 4.

Долуподписаният прави тази декларация от името на STANLEY Engineered Fastening



A. K. Seewraj

Директор на инженеринга, Великобритания

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY UNITED KINGDOM

Място на издаване: Letchworth Garden City, Великобритания

Дата на издаване: 01-01-2021

Долуподписаният е отговорен за съставянето на техническото досие за продукти, продавани в Европейския съюз, и изготвя тази декларация от името на Stanley Engineered Fastening.

Матиас Апел

Техническа документация на ръководителя на екипа

Stanley Engineered Fastening, Tucker GmbH, Max-Eyth-Str.1, 35394 Gießen, Германия

**Тази машина е в съответствие с
Директива за машините 2006/42/ЕО**

9. ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА УЧРЕДЯВАНЕ ЗА ЧАСТИЧНО ЗАВЪРШЕНИ МАШИНИ ЗА ВЕЛИКОБРИТАНИЯ

Ние, **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY UNITED KINGDOM**, декларираме при пълна отговорност, че продукта:

Описание: 71504 Хидропневматичен модул за слепи нитове

Модел: 71504

за който тази декларация се отнася, е в съответствие със следните предопределени стандарти:

ISO 12100:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-rev 17:2017

Техническата документация е съставена в съответствие с Наредбите за доставка на машини (безопасност) от 2008 г., S.I. 2008/1597 (с измененията).

Всички съответни основни изисквания за безопасност и защита на здравето на Правилата за доставка на машини (безопасност) 2008, S.I. 2008/1597 (след измененията) са спазени до интерфейлната клетка, описана в инструкциите за експлоатация, раздел 3 и 4.

Долуподписаният прави тази декларация от името на STANLEY Engineered Fastening



A. K. Seewraj

Директор на инженеринга, Великобритания

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire,
SG6 1JY UNITED KINGDOM

Място на издаване: Letchworth Garden City, Великобритания

Дата на издаване: 01-01-2021

Тази машина е в съответствие с

**Правила за доставка на машини (безопасност) 2008 г.,
S.I. 2008/1597 (изменен)**

10. ЗАЩИТЕТЕ СВОЯТА ИНВЕСТИЦИЯ!

Stanley® Engineered Fastening ГАРАНЦИЯ ЗА ИНСТРУМЕНТ ЗА СЛЕПИ НИТОВЕ

STANLEY® Engineered Fastening гарантира, че вашите електроинструменти са произведени с внимание, и че няма да имат дефекти в материала и изработката при нормална употреба и сервизиране за периода от една (1) година.

Тази гаранция е приложима само за първият собственик, закупилият този инструмент.

Исключения:

Нормално износване.

Периодичната поддръжка, ремонт и подмяна на части поради нормално износване не са включени в тази гаранция.

Неправилна употреба и злоупотреба.

Дефект или повреда, която е резултат от неправилна експлоатация, съхранение, неправилна употреба или злоупотреба, злополука или небрежност, като физическо увреждане, са изключени от тази гаранция.

Неупълномощено сервизиране или промяна.

Дефекти или щети, произтичащи от обслужване, регулиране чрез тестове, инсталиране, поддръжка, промяна или модификация по никакъв начин от някой друг освен STANLEY® Engineered Fastening, или упълномощените негови сервизни центрове, са изключени от гаранцията.

Всички други гаранции, независимо дали преки или косвени, включително гаранции за продаваемост или пригодност също са изключени от гаранцията.

Ако този инструмент не успее да отговаря на гаранцията, своевременно върнете инструмента на най-близкият до вас заводски упълномощен сервизен център. За списък на STANLEY® Engineered Fastening упълномощени сервизни центрове в САЩ или Канада, се свържете с нас на нашия безплатен номер (877)364 2781.

За страните извън САЩ и Канада, посетете нашият уебсайт **www.StanleyEngineeredFastening.com**, за да намерите най-близкият до вас STANLEY Engineered Fastening.

STANLEY Engineered Fastening ще замени безплатно всяка част или части, установени от нас като дефектни поради дефектен материал или изработка, и ще върне инструмента предварително платен. Това е нашето единствено задължение под тази гаранция.

В никакъв случай STANLEY Engineered Fastening не носи отговорност за каквито и да било последващи или специални щети, произтичащи от покупката или използването на този инструмент.

Регистрирайте своя инструмент за слепи нитове онлайн.

За да регистрирате онлайн своята гаранция, посетете ни на:

<https://www.stanleyengineeredfastening.com/support/warranty-registration-form>

Благодарим, че избрахте инструмент от марката STANLEY® Engineered Fastening's Stanley Assembly Technologies Brand.

©2021 STANLEY Black & Decker
Sva prava pridržana.

Navedene informacije ne smiju se reproducirati i/ili činiti dostupnima javnosti na bilo koji način (elektronički ili mehanički) bez prethodnog izričitog i pisanog odobrenja tvrtke STANLEY Engineered Fastening. Navedene informacije temelje se na podacima poznatima u trenutku predstavljanja ovog proizvoda. STANLEY Engineered Fastening stalno uvodi poboljšanja proizvoda, koji su stoga podložni promjenama. Navedene informacije primjenjive su na proizvode tvrtke STANLEY Engineered Fastening. Tvrtka STANLEY Engineered Fastening stoga se ne može smatrati odgovornom ni za kakve štete proizašle iz odstupanja od izvornih specifikacija proizvoda.

Dostupne informacije sastavljene su krajnje pažljivo. Međutim, STANLEY Engineered Fastening ne može prihvatiti nikakvu odgovornost za pogrešne informacije ni njihove posljedice. STANLEY Engineered Fastening neće prihvatiti nikakvu odgovornost za štete proizišle iz aktivnosti i postupaka trećih strana. Radni i trgovački nazivi, registrirani zaštitni znakovi itd. koje koristi STANLEY Engineered Fastening neće se smatrati besplatnima ili slobodno dostupnima, sukladno zakonskim propisima o zaštiti zaštićenih znakova.

SADRŽAJ

1. SIGURNOSNE DEFINICIJE	31
1.1 OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA	31
1.2 OPASNOSTI OD LETEĆIH PREDMETA	31
1.3 OPASNOSTI PRI UPOTREBI	32
1.4 OPASNOSTI VEZANE UZ PONAVLJAJUĆE POKRETE	32
1.5 OPASNOSTI OD PRIBORA	32
1.6 OPASNOSTI NA RADNOME MJESTU	32
1.7 OPASNOSTI OD BUKE	32
1.8 DODATNE SIGURNOSNE UPUTE ZA HIDROELEKTRIČNE ALATE	33
2. SPECIFIKACIJA	34
2.1 NAMJENA	34
2.2 SPECIFIKACIJE ALATA	34
2.3 DIMENZIJE ALATA	34
3. PUŠTANJE U POGON	35
4. UPUTE ZA UPOTREBU	35
5. SERVISIRANJE ALATA	35
5.1 SVAKODNEVNO SERVISIRANJE	35
5.2 TJEDNO SERVISIRANJE	35
5.3 GODIŠNJI SERVIS / SVAKIH 500 000 UPOTREBA	35
5.4 SERVISNI KOMPLET	35
5.5 HIDRAULIČKO ULJE	36
5.6 UPUTE ZA RASTAVLJANJE	36
5.7 ZAŠTITA OKOLIŠA	36
6. OPĆI NACRT I POPIS DIJELOVA	37
6.1 OPĆI NACRT	37
6.2 POPIS DIJELOVA	38
7. SIGURNOSNI PODACI	38
7.1 PODACI O SIGURNOSTI ZA ULJE HYPIN VG32	38
7.2 MAZIVO MOLYLITHIUM EP 3753 - SIGURNOSNI PODACI	39
7.3 MAZIVO Molykote® 111 - SIGURNOSNI PODACI	39
8. EZ IZJAVA O UGRADNJI ZA DJELOMIČNO DOVRŠENE STROJNE DIJELOVE	40
9. UK IZJAVA O UGRADNJI ZA DJELOMIČNO DOVRŠENE STROJNE DIJELOVE	41
10. ZAŠTITITE SVOJE ULAGANJE!	42



Ovaj priručnik s uputama moraju pročitati sve osobe koje postavljaju ili koriste ovaj alat, uz poseban naglasak na sljedeća sigurnosna upozorenja i upute.



Tijekom upotrebe alata uvijek nosite zaštitu za oči otpornu na udarce. Provjerite potreban stupanj zaštite prije svake upotrebe.



Upotreba alata može ruke korisnika izložiti rizicima kao što su prignječenja, udarci, posjekotine, ogrebotine i opekline. Nosite odgovarajuće rukavice kako biste zaštitili ruke.



Upotrijebite zaštitu za sluh prema uputama poslodavca i sukladno sigurnosnim propisima za zaštitu zdravlja na radnom mjestu.

1. SIGURNOSNE DEFINICIJE

Definicije navedene u nastavku opisuju razinu ozbiljnosti svih upozorenja. Pročitajte priručnik i obratite pažnju na ove simbole.

▲ OPASNOST: Označava neposrednu opasnu okolnost koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili ozbiljnim ozljedama.

▲ UPOZORENJE: Naznačuje neposrednu opasnu okolnost koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili ozbiljnim ozljedama.

▲ OPREZ: Naznačuje potencijalno opasnu okolnost koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati manjim ili srednjim ozljedama.

▲ OPREZ: Upotrijebljeno bez simbola sigurnosnog upozorenja, naznačuje potencijalno opasnu okolnost koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati materijalnom štetom.

Nepravilna upotreba ili održavanje ovog proizvoda mogu rezultirati ozbiljnim ozljedama ili materijalnom štetom.

Prije upotrebe ovog proizvoda pročitajte i usvojite sva upozorenja i upute. Prilikom upotrebe

električnih alata uvijek se pridržavajte osnovnih sigurnosnih mjera kako biste smanjili rizik od tjelesnih ozljeda.

Alat se tijekom rada ne smije držati u ruci niti biti u dodiru ni sa jednim dijelom trupa. Postoji mogućnost ozljede smicanjem prilikom uvlačenja klipa.

SVA UPOZORENJA I UPUTE ČUVAJTE ZA SLUČAJ POTREBE.

1.1 OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA

- Pročitajte sigurnosne upute prije postavljanja, upotrebe, popravaka, održavanja alata i promjene pribora na alatu, kao i prije rada u blizini alata. U suprotnom može doći do teških ozljeda.
- Alat mogu postavljati, podešavati i koristiti samo stručne osobe.
- Upotrebljavajte samo za postavljanje slijepih zakovica tvrtke STANLEY Engineered Fastening.
- Upotrebljavajte samo dijelove, vijke i pribor koje preporučuje proizvođač.
- NEMOJTE modificirati alat. Modifikacije mogu smanjiti učinkovitost mjera sigurnosti i povećati rizik za korisnika. Bilo kakva modifikacija alata koju poduzme korisnik bit će isključivo njegova odgovornost i poništiti će sva primjenjiva jamstva.
- Nemojte odbacivati sigurnosne upute. Predajte ih korisniku.
- Nemojte koristiti alat ako je oštećen.
- Prije upotrebe provjerite ima li kakvih otklona ili savijenih pokretnih dijelova, napuknuća ili bilo kakvih drugih stanja koja mogu utjecati na rad alata. U slučaju oštećenja servisirajte alat prije daljnje upotrebe. Prije upotrebe uklonite sve ključeve za podešavanje, alate i sl.
- Alate treba povremeno pregledavati radi provjere jesu li oznake koje zahtijeva ISO 11148 čitljivo označene. Zaposlenik/korisnik treba se obratiti proizvođaču kako bi po potrebi pribavio zamjenske oznake.
- Alat treba održavati tako da bude siguran za uporabu i redovito provjeravati od strane stručnog osoblja. Bilo kakvo rastavljanje smiju obavljati samo stručne osobe. Nemojte rastavljati ovaj alat prije nego što pročitate upute za uporabu.

1.2 OPASNOSTI OD LETEĆIH PREDMETA

- Odvojite alat od hidraulične pumpe prije bilo kakvog održavanja, podešavanja, priključivanja ili uklanjanja nosnog sklopa ili pribora.
- Napominjemo da uslijed pogrešaka u radnom materijalu, priboru, pa čak i samom umetnutom alatu može doći do opasnosti uslijed predmeta koji se odbacuju i lete velikom brzinom.
- Tijekom upotrebe alata uvijek nosite zaštitu za oči otpornu na udarce. Provjerite potreban stupanj zaštite prije svake upotrebe.
- Potrebno je uzeti u obzir i rizike za druge osobe.
- Provjerite je li radni materijal dobro učvršćen.

- Provjerite jesu li poduzete odgovarajuće mjere zaštite od izbačenih zakovica ili njihovih osovina.
- Upozorite druge osobe na vretena koja se mogu velikom brzinom izbaciti iz prednjeg dijela alata.
- Alat NEMOJTE usmjeravati prema drugim osobama.

1.3 OPASNOSTI PRI UPOTREBI

- Alat se tijekom rada ne smije držati u ruci niti biti u dodiru ni sa jednim dijelom trupa. Postoji mogućnost ozljede smicanjem prilikom uvlačenja klipa.
- Upotreba alata može izložiti ruke korisnika rizicima, kao što su prignječenja, udarci, posjekotine, ogrebotine i opekline. Nosite odgovarajuće rukavice kako biste zaštitili ruke.
- Oslobodite uređaj start-stop u slučaju prekida rada hidraulike.
- Koristite samo maziva koja preporučuje proizvođač.
- Izbjegavajte kontakt s hidrauličnom tekućinom. Ako dođe do kontakta, dobro operite kako biste smanjili mogućnost osipa.
- Tablice s podacima o sigurnosti materijala za sva hidraulična ulja i maziva dostupni su na zahtjev putem dobavljača alata.
- Ako je alat fiksiran za suspenzijski uređaj, provjerite je li dobro učvršćen.
- Ako nosna oprema nije postavljena, pazite da vas alat ne prignječi ili ne uklješti.
- NEMOJTE koristiti alat ako je nosno kućište uklonjeno.
- Prilikom prenošenja alata držite ruke podalje od okidača kako ne biste slučajno aktivirali alat.
- NEMOJTE zlorabiti alat tako da ga ispuštate ili koristite kao čekić.
- Istrošeni trnovi mogu dovesti do opasnih situacija.

1.4 OPASNOSTI VEZANE UZ PONAVLJAJUĆE POKRETE

- Prilikom upotrebe alata možda ćete osjetiti nelagodu u šakama, rukama, ramenima, vratu ili drugim dijelovima tijela.
- Prilikom upotrebe alata zauzmite udoban, ali stabilan položaj i pazite da ne izgubite ravnotežu. Tijekom dulje upotrebe mijenjajte položaj kako biste izbjegli nelagodu i umor.
- Ako osjetite stalnu ili ponavljajuću nelagodu, bol, probadanje, trnce, utrnulost, peckanje ili ukočenost, nemojte zanemarivati te znakove upozorenja. Obavijestite poslodavca ili se obratite liječniku.

1.5 OPASNOSTI OD PRIBORA

- Odspojite alat sa hidraulike prije postavljanja ili uklanjanja nosnog sklopa ili opreme.
- Upotrebljavajte samo dimenzije i vrste pribora te potrošnog materijala koje preporučuje proizvođač alata. Nemojte upotrebljavati pribor ili potrošni materijal drugih vrsta ili dimenzija.

1.6 OPASNOSTI NA RADNOME MJESTU

- Klizanje, spoticanje i padovi glavni su uzroci ozljeda na radnome mjestu. Čuvajte se klizavih površina uzrokovanih upotrebom alata i pazite da se ne spotaknete na crijevo za dovod zraka ili crijevo hidraulike.
- Budite oprezni u nepoznatim okruženjima. Može biti skrivenih opasnosti, kao što su električni i drugi vodovi.
- Alat nije predviđen za upotrebu u potencijalno eksplozivnoj okolini i nije izoliran od kontakta s električnom strujom.
- Provjerite ima li električnih kabela, plinskih cijevi i sl. kako ne bi došlo do opasnosti uslijed njihovog oštećenja alatom.
- Nosite odgovarajuću odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice uvijek držite podalje od pokretnih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavo obučenu odjeću, nakit ili dugu kosu.
- Istrošeni trnovi mogu dovesti do opasnih situacija.

1.7 OPASNOSTI OD BUKE

- Izloženost visokim razinama buke može uzrokovati trajni gubitak sluha i druge poteškoće, kao što je tinitus (zujanje u ušima). Stoga je ključno provjeriti rizik i promijeniti odgovarajuće mjere zaštite.
- Odgovarajuće mjere za zaštitu od rizika mogu obuhvaćati izolirajuće materijale koji sprječavaju „odzvanjanje“ radnog materijala.
- Upotrijebite zaštitu za sluh prema uputama poslodavca i sukladno sigurnosnim propisima za zaštitu zdravlja na radnom mjestu.
- Alat koristite i održavajte prema preporukama u priručniku s uputama kako biste spriječili nepotrebno povećanje buke.

1.8 DODATNE SIGURNOSNE UPUTE ZA HIDROELEKTRIČNE ALATE

- Radni tlak hidraulike ne smije prijeći 400 bara (5800 PSI).
- Ulje pod tlakom može uzrokovati teške ozljede.
- Nemojte postavljati crijeva hidraulike predviđena za radni tlak niži od 700 bara (10.000 PSI) kod protoka od 2,73 l/min (200 u³/min).
- Odspojite crijeva hidraulike od pumpe dok alat nije u upotrebi, prije promjene pribora ili prilikom obavljanja popravaka.
- Crijeva koja se odvoje mogu prouzročiti teške ozljede. Uvijek provjerite jesu li neka crijeva ili pričvrtni dijelovi oštećeni ili labavi.
- Prije uporabe provjerite jesu li hidraulična crijeva oštećena, svi hidraulični priključci moraju biti čisti, potpuno pričvršćeni i čvrsti prije početka rada. Na crijeva nemojte ispuštati teške predmete. Snažan udarac može uzrokovati unutarnje oštećenje i uzrokovati neispravnost crijeva.
- Prilikom svake upotrebe zakretnih (čeljusnih) spojnica potrebno je postaviti učvršne klinove. Upotrijebite sigurnosne kabele kako biste se zaštitili od crijeva koje se može odvojiti od alata ili drugog crijeva.
- Alat za postavljanje NEMOJTE podizati držeći ga za crijevo. Uvijek se služite trupom alata za postavljanje.
- Prljavštinu i strane tvari držite podalje od hidrauličnog sustava alata jer to uzrokuje kvar.
- Uvijek se koristite čistim uljem i opremom za punjenje.
- Upotrebljavajte samo preporučene hidrauličke tekućine.
- Maksimalna temperatura hidrauličke tekućine na ulazu je 110 °C (230 °F).

Tvrтка STANLEY Engineered Fastening teži stalnom razvoju i poboljšavanju svojih proizvoda te zadržava pravo promjene specifikacija bilo kojeg proizvoda bez prethodne najave.

2. SPECIFIKACIJA

2.1 NAMJENA

Modul 71504 u načelu je sklop klipa i cilindra. Kad se hidraulički spoji na kompatibilan hidraulički izvor energije i pričvrsti se odgovarajući sklop nosa, tada se upotrebljava za ugradnju slijepih zakovica promjera do 6,4 mm (1/4 ") u industrijskim okruženjima.

Modul za postavljanje može se upotrebljavati samo prema uputama za rad za postavljanje strukturalnih zakovica tvrtke Stanley Engineered Fastening.

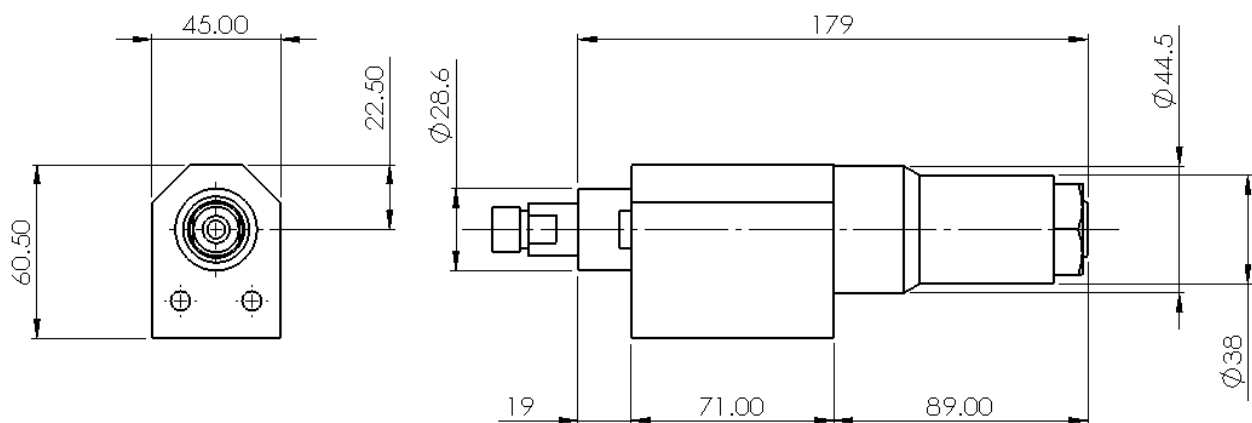
NEMOJTE upotrebljavati u vlažnim uvjetima ni u prisutnosti zapaljivih tekućina i plinova.

Uvijek treba poštivati sigurnosne upute.

2.2 SPECIFIKACIJE ALATA

SPECIFIKACIJE		METRIČKI	IMPERIJALNI
Sila:	Povlačenje pri navedenom tlaku povlačenja	22,7 kN	5103 lbf
Tlak:	Maksimalno	400 bara	5800 PSI
Potez:	Potez klipa	26,0 mm	1,125 in
Promjer rupe klipa:	Minimalni	6,4 mm	0,25 in
Masa:	Bez nosne opreme	1,98 kg	4,36 lbs

2.3 DIMENZIJE ALATA



Sve dimenzije su prikazane u milimetrima.

3. PUŠTANJE U POGON

VAŽNO - PRIJE PUŠTANJA U RAD, PAŽLJIVO PROČITAJTE SIGURNOSNA PRAVILA NA 31 - 33 I TEHNIČKI PRIRUČNIK PRILOŽEN STROJU.

MODUL JE NAMIJENJEN ZA RAD KAO DIO CJELOVITOG AUTOMATIZIRANOG ILI POLAUTOMATIZIRANOG STROJA. KADA JE ALAT UKLJUČEN, NE SMIJE SE DRŽATI U RUCI NI BITI U DODIRU NI S JEDNIM DIJELOM TIJELA. POSTOJI MOGUĆNOST POREZOTINA PRILIKOM UVLAČENJA KLIPA.

Upute za ugradnju i uklanjanje modula s okvira stroja bit će uključene u Tehnički priručnik isporučen sa strojem. Tehnički priručnik sadržavat će potpune upute o stavljanju modula u uporabu, zajedno s uputama o demontaži, održavanju i sastavljanju opreme za nos.

4. UPUTE ZA UPOTREBU

VAŽNO - PRIJE RADA S ALATOM PAŽLJIVO PROČITAJTE SIGURNOSNE PROPISE NA STRANICAMA 31 - 33 I TEHNIČKI PRIRUČNIK KOJI JE PRILOŽEN STROJU.

Upute za rad pronađite u Tehničkom priručniku koji dolazi sa strojem.

5. SERVISIRANJE ALATA

VAŽNO - PROČITAJTE SIGURNOSNE PROPISE NA STRANICAMA 31 - 33 I TEHNIČKI PRIRUČNIK KOJI JE PRILOŽEN STROJU.

ZAPOSLENIK JE DUŽAN POBRINUTI SE DA UPUTE ZA ODRŽAVANJE BUDU PREDANE ODGOVARAJUĆEM OSOBLJU. KORISNIK NE SMIJE BITI UKLJUČEN U ODRŽAVANJE NI POPRAVAK ALATA AKO NEMA POTREBNU OBUKU. POTREBNO JE REDOVITO PREGLEDAVATI IMA LI NA ALATU OŠTEĆENJA I NEISPRAVNOSTI.

Potpune upute o servisiranju pronađite u Tehničkom priručniku koji je priložen stroju.

5.1 SVAKODNEVNO SERVISIRANJE

- Provjerite curi li ulje na alatu za postavljanje, crijevima i brzim spojnicama..
- Istrošena ili oštećena crijeva i konektore treba zamijeniti.
- Provjerite zadovoljava li hod alata specifikacije.
- Provjerite je li opskrbeni tlak ispravan i da ne prelazi 400 bara.

5.2 TJEDNO SERVISIRANJE

- Rastavite i očistite opremu za nos, osobito čeljusti, kako je opisano u Tehničkom priručniku za stroj.
- Provjerite ima li curenja ulja na alatu za postavljanje, crijevima i brzim spojnicama.

OPREZ - za čišćenje nemetalnih dijelova alata nemojte rabiti otapala ni druge agresivne kemikalije. Ova kemikalije mogu oslabiti materijale od kojih su ovi dijelovi izrađeni.

5.3 GODIŠNJI SERVIS / SVAKIH 500 000 UPOTREBA

- Svakih 500 000 ciklusa alat je potrebno potpuno rastaviti, a istrošene ili oštećene dijelove zamijeniti novima. Sve O-prstene, sigurnosne prstene i brtve treba obnoviti i podmazati mazivom MolyKote® 111 prije sastavljanja.

5.4 SERVISNI KOMPLET

Za potpuno servisiranje dostupan je sljedeći servisni komplet:

SERVISNI KOMPLET: 07900-06540			
BROJ DIJELA	OPIS	BROJ DIJELA	OPIS
07900-00233	Viličasti ključ	07900-00558	Viličasti ključ
07900-00006	Lopatica	07900-00004	Unutarnja kružna kliješta
07900-00012	Ključ 9/16" x 5/8" A/F	07900-00578	Montažna kugla
07900-00015	Ključ 5/8" x 11/16" A/F	07992-00020	Molibden-litijsko mazivo
07900-00429	Sklop matičnog ključa		

5.5 HIDRAULIČKO ULJE

Ulje preporučeno za pripremu je Hyspin® VG32, dostupno u spremnicima od 0,5 l (broj dijela 07992-00002) ili jednog galona (broj dijela 07992-00006).

5.6 UPUTE ZA RASTAVLJANJE

VAŽNO – OSIGURAJTE DA SE PRIJE DEMONTAŽE ALATA ISKLJUČE ELEKTRIČNO NAPAJANJE STROJA I HIDRAULIČNE PUMPE TE NJIHOVO NAPAJANJE ZRAKOM.

Upute za ugradnju i uklanjanje modula s okvira stroja bit će uključene u Tehnički priručnik isporučen sa strojem. Tehnički priručnik sadržavat će potpune upute o demontaži, održavanju i montaži alata.

Prije rastavljanja:

- Skinite modul sa stroja.
- Skinite sklop nosa sa modula prema uputama u Tehničkom priručniku koji je priložen stroju..
- Potencijalno opasne tvari, koje su se možda nataložile na stroju kao rezultat radnih procesa, potrebno je ukloniti prije radova održavanja.

Za potpuno servisiranje alata rastavite alat redoslijedom prikazanim na stranicama od 35 do 36. Nakon rastavljanja alata preporučujemo da zamijenite sve brtve.

Upute za demontažu:

- Skinite produžetak kućišta nosa (stavka 23) s pomoću matičnog ključa 07900-00233.
- S pomoću matičnog ključa 07900-00435 skinite naglavak trupa (stavka 18).
- Skinite vodilicu opruge (stavka 19).
- Skinite oprugu (stavka 15).
- S pomoću sklopa matičnog ključa 07900-00429 za zadržavanje klipa (stavka 16) skinite adapter (stavka 22) s pomoću matičnog ključa 07900-00558.
- Skinite klip (stavka 16) s trupa (stavka 17).
- S pomoću unutarnjih kružnih kliješta 07900-00004 skinite sigurnosni prsten (stavka 9).
- Skinite zadržnu ploču glave (stavka 14).
- Skinite brtvu (stavka 6) s pomoću lopatice 07900-00006.
- Skinite brtve (stavka 4) i (stavka 5).
- Napomena – pri uklanjanju unutarnjih brtvi potrebno je koristiti šiljatu sondu. Potrebno je paziti da se ne oštete brtvene površine.

Upute za montažu:

- Temeljito očistite sve dijelove. Pregledajte i zamijenite sve istrošene ili oštećene dijelove. Podmažite brtve (stavke 4, 5 i 6) i rupu na trupu (stavka 17) mazivom Moly Lithium (07992-00020).
- Montaža je obrnuti postupak od demontaže.
- Uvjerite se da su brtve (st. 4, 5 i 6) i brisač (st. 7) nadomješteni i ispravno usmjereni. Podmažite sve brtve i kućišta s molibden-litijским mazivom (07992-00020).
- Prije montaže klipa (stavka 16) u trup (stavka 17), postavite montirno tane 07900-00578 na navoj M12 na klip.
- Važno je spojiti adapter (stavka 22) na klip (stavka 16) pri montaži s pomoću Loctite 242.

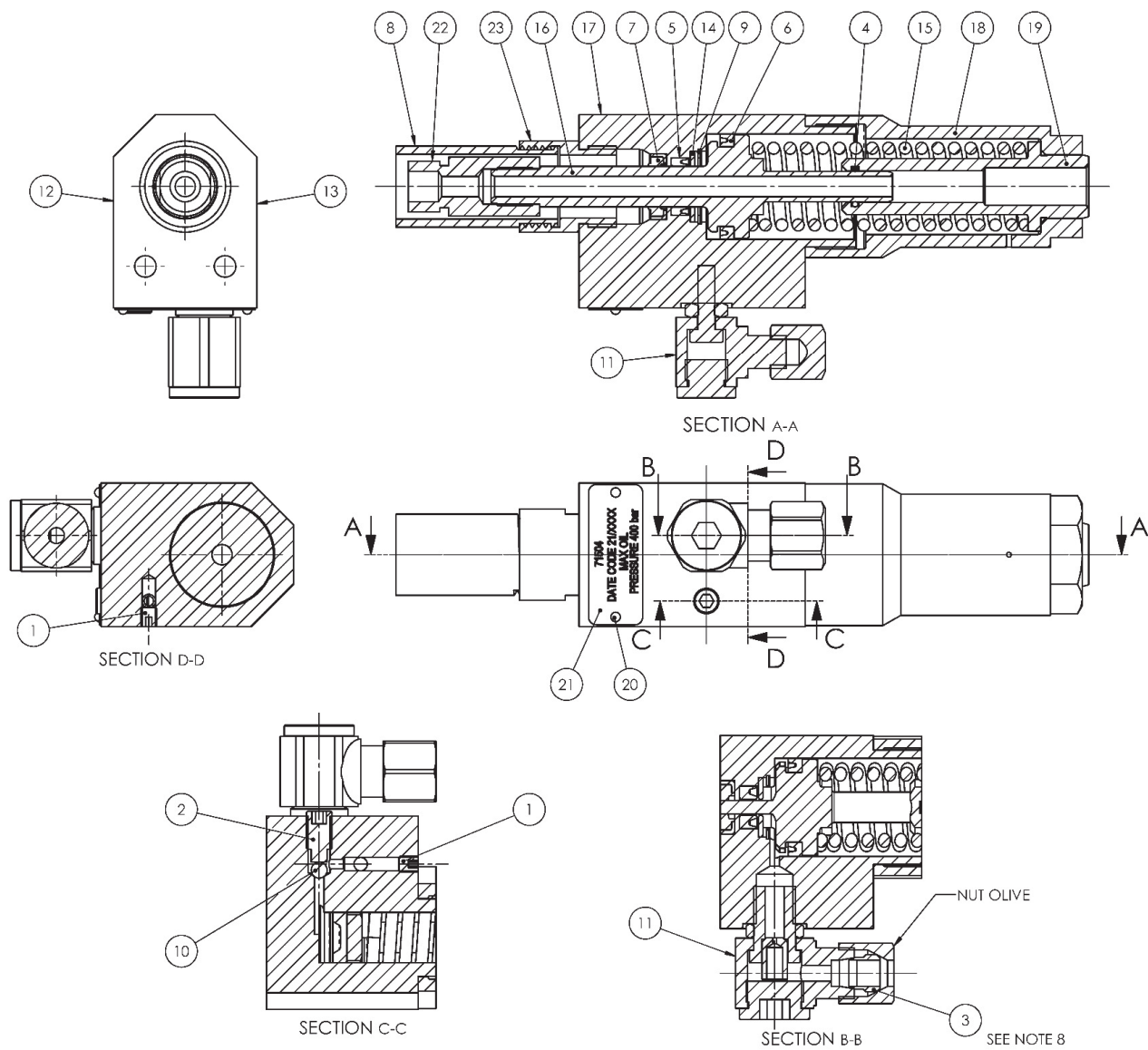
Svi brojevi stavki odnose se na Opću montažu i popis dijelova u odjeljku 6.0.

5.7 ZAŠTITA OKOLIŠA

- Osigurajte sukladnost s odgovarajućim propisima o zbrinjavanju. Zbrinite sve otpadne proizvode na odobreno mjesto za zbrinjavanje otpada ili na drugo mjesto kako ne biste izložili osoblje i okoliš opasnostima.

6. OPĆI NACRT I POPIS DIJELOVA

6.1 OPĆI NACRT



6.2 POPIS DIJELOVA

Popis dijelova 71504-02000			
STAVKA	BROJ DIJELA	OPIS	KOL.
1	07001-00404	VIJAK ZA POSTAVLJANJE S UPUSTOM	1
2	07001-00436	VIJAK ZA POSTAVLJANJE	1
3	07005-01756	ČEP PROZIRNI PLASTIČNI	1
4	07003-00026	BRTVA O PRSTENA	1
5	07003-00245	BRTVA ŠIPKE	1
6	07003-00283	BRTVA KLIPA	1
7	07003-00202	PRSTEN BRISAČA	1
8	07007-01505	SIGURNOSNA KAPICA	1
9	07004-00033	PRIČVRSNI PRSTEN	1
10	07007-00472	ČELIČNA KUGLA Ø5	1
11	07008-00375	BANJO OGRANIČIVAČ PROTOKA	1
12	07007-02223	ADRESNA OZNAKA	1
13	73200-02022	SIGURNOSNA OZNAKA	1
14	07490-00316	ZADRŽNA PLOČA GLAVE	1
15	71504-02003	OPRUGA	1
16	71504-02001	KLIP	1
17	71504-02002	TIJELO	1
18	07654-00203	NAGLAVAK TRUPA	1
19	07654-00204	OPRUŽNA VODILICA	1
20	07001-00005	VIJCI S OKRUGLOM GLAVOM BEZ PROREZA	2
21	07654-00205	OZNAKA	1
22	71504-02004	ADAPTER	1
23	71504-02005	PRODUŽETAK KUĆIŠTA NOSA	1

7. SIGURNOSNI PODACI

7.1 PODACI O SIGURNOSTI ZA ULJE HYSPIIN VG32

Prva pomoć

KOŽA:

Malo je vjerojatno da će pri kratkom ili samo povremenom kontaktu naštetiti koži, ali produljena izloženost ili izloženost mogu prouzročiti dermatitis.

Temeljito operite kožu sapunom i vodom što je prije moguće. Skinite vrlo kontaminiranu odjeću i operite kožu ispod nje. Operite kontaminiranu odjeću.

ORALNO:

Malo je vjerojatno da će naštetiti ako se slučajno proguta u malim dozama, iako veće količine mogu prouzročiti mučninu i proljev.

Ako dođe do kontaminacije usta, temeljito ih isperite vodom.

Osim u slučaju namjernog čina, unos velikih količina proizvoda je malo vjerojatan. Ako se to dogodi, nemojte izazivati povraćanje; zatražite liječnički savjet.

Osobu odvedite u najbliži medicinski centar.

OČI:

Malo je vjerojatno da će prouzročiti više od prolaznog peckanja ili crvenila ako dođe do slučajnog kontakta s očima.

Temeljito isperite oči obilnom količinom vode, pazeći da kapci ostanu otvoreni. Potražite liječnički savjet ako se bol ili crvenilo pojača ili potraje.

Odlaganje:

Uklonite svu razlivenu tekućinu inertnim upijajućim materijalom. Prozračite područje razlijevanja. Kontaminirani materijal stavite u jednokratnu posudu i odložite na način u skladu s lokalnim propisima.

Zaštita okoliša:

Odlazite zasebno. Ovaj proizvod ne smije se odlagati s običnim otpadom. Ako vaš proizvod treba zamijeniti ili vam više nije potreban, nemojte ga odlagati s običnim otpadom.

Pripremite proizvod za zasebno odlaganje. Odvojeno prikupljanje rabljenih proizvoda i pakiranja omogućava recikliranje i ponovnu upotrebu materijala. Ponovna upotreba recikliranih materijala pomaže u smanjivanju zagađivanja okoliša i smanjuje potražnju za sirovinama. Lokalni propisi mogu nalagati zasebno odlaganje električnih proizvoda na sabirnim mjestima ili kod dobavljača od kojeg ste kupili proizvod. Lokaciju najbližeg ovlaštenog servisa možete provjeriti u lokalnom

predstavništvu tvrtke STANLEY Engineered Fastening na adresi navedenoj u ovom priručniku. Također, popis ovlaštenih servisa i sve pojedinosti o našim postprodajnim uslugama te kontaktima dostupni su putem interneta na adresi: www.STANLEYEngineeredFastening.com

Vatra:

PLAMIŠTE: 200 °C.

Gasiti suhom, kemijskom pjenom ili ugljičnim dioksidom. Ne ulazite u zatvoreni prostor bez samodostatnog aparata za disanje.

Dodirivanje rukama:

Upotrijebite zaštitnu kremu ili rukavice otporne na ulje.

Pohrana:

Tajna i u skladu s lokalnim propisima za zapaljive materijale.

7.2 MAZIVO MOLYLITHIUM EP 3753 - SIGURNOSNI PODACI

Mazivo se može naručiti kao pojedinačni artikl, broj dijela prikazuje se u servisnom kompletu na stranici 35.

PRVA POMOĆ

KOŽA:

Budući da je mast potpuno vodootporna, najbolje je se uklanja s odobrenim emulzijskim sredstvom za čišćenje kože.

GUTANJE:

Osigurajte pojedinačne napitke mlijeka s magnezijem od 30 ml, po mogućnosti u šalici mlijeka.

OČI:

Nadražujuće, ali nije štetno. Isperite vodom i potražite liječničku pomoć.

POŽAR

PLAMIŠTE: Iznad 220 °C.

Nije klasificirano kao zapaljivo.

Odgovarajući mediji za gašenje požara: CO₂, freon ili vodeni sprej ako ga primjenjuje iskusni rukovatelj.

OČUVANJE OKOLIŠA

Zbrinite za spaljivanje ili odlaganje na odobrenom mjestu za zbrinjavanje.

RUKOHVAT

Upotrijebite zaštitnu kremu ili rukavice otporne na ulje

POHRANA

Daleko od topline i oksidirajućih tvari.

7.3 MAZIVO Molykote® 111 - SIGURNOSNI PODACI

Mazivo se može naručiti kao pojedinačni artikl, broj dijela prikazuje se u servisnom kompletu na stranici 35.

PRVA POMOĆ

KOŽA:

Nije potrebna prva pomoć.

GUTANJE:

Nije potrebna prva pomoć.

OČI:

Nije potrebna prva pomoć.

UDISANJE:

Nije potrebna prva pomoć.

POŽAR

PLAMIŠTE: Iznad 101,1 °C (zatvorena šalica).

Eksplzivna svojstva: Ne

Odgovarajući mediji za gašenje požara: Pjena od ugljičnog dioksida, suhi prah ili fini vodeni sprej. Voda se može upotrijebiti za hlađenje spremnika izloženih požaru.

OČUVANJE OKOLIŠA

Ne postoje poznati negativni učinci.

RUKOHVAT

Preporučuje se opća ventilacija. Izbjegavajte kontakt s očima.

POHRANA

Ne čuvajte s oksidirajućim tvarima. Držite spremnik zatvorenim i čuvajte ga daleko od vode ili vlage.

8. EZ IZJAVA O UGRADNJI ZA DJELOMIČNO DOVRŠENE STROJNE DIJELOVE

Mi u tvrtki **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY UJEDINJENO KRALJEVSTVO** na vlastitu odgovornost izjavljujemo da je proizvod:

Opis: 71504 - Hidro-pneumatski modul za slijepe zakovice

Model: 71504

na koji se ova izjava odnosi usklađen je sa sljedećim harmoniziranim normama:

ISO 12100:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118 izmjena i dopuna 17:2017

Tehnička dokumentacija sastavljena je u skladu s Dodatkom VII B sukladno sljedećoj smjernici: **Direktiva o strojevima 2006/42/EZ** (zakonske odredbe 2008 br. 1597 - Propisi o napajanju (sigurnosti) strojeva).

Svi relevantni osnovni zahtjevi za sigurnost i zaštitu zdravlja iz Direktive 2006/42/EZ udovoljeni su do ćelije sučelja opisane u uputama za uporabu, odjeljci 3 i 4.

Dolje potpisani daje izjavu u ime i za račun tvrtke STANLEY Engineered Fastening



A. K. Seewraj

Direktor inženjeringa, Ujedinjeno Kraljevstvo

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY UNITED KINGDOM

Mjesto izdavanja: Letchworth Garden City, Ujedinjeno Kraljevstvo

Datum izdavanja: 01-01-2021

Dolje potpisani odgovoran je za sastavljanje tehničke datoteke za proizvode koji se prodaju u Europskoj uniji i ovu izjavu donosi u ime tvrtke Stanley Engineered Fastening.

Matthias Appel

Team Leader Technical Documentation

Stanley Engineered Fastening, Tucker GmbH, Max-Eyth-Str.1, 35394 Gießen, Germany

Ovaj stroj je u skladu sa

Direktiva o strojevima 2006/42/EZ

9. UK IZJAVA O UGRADNJI ZA DJELOMIČNO DOVRŠENE STROJNE DIJELOVE

Mi u tvrtki **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY UJEDINJENO KRALJEVSTVO** na vlastitu odgovornost izjavljujemo da je proizvod:

Opis: 71504 - Hidro-pneumatski modul za slijepe zakovice

Model: 71504

na koji se ova izjava odnosi usklađen je sa sljedećim navedenim normama:

ISO 12100:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118 izmjena i dopuna 17:2017

Tehnička dokumentacija sastavljena je u skladu s Propisima o napajanju (sigurnosti) strojeva 2008, S.I. 2008/1597 (u skladu s dopunama i izmjenama).

Svi relevantni osnovni zahtjevi za sigurnost i zaštitu zdravlja iz Direktive o strojevima (sigurnosti) 2008. S.I. 2008/1597 (dopunjena) udovoljeni su do ćelije sučelja opisane u uputama za uporabu, odjeljci 3 i 4.

Dolje potpisani daje izjavu u ime i za račun tvrtke STANLEY Engineered Fastening



A. K. Seewraj

Direktor inženjeringa, Ujedinjeno Kraljevstvo

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire,
SG6 1JY UNITED KINGDOM

Mjesto izdavanja: Letchworth Garden City, Ujedinjeno Kraljevstvo

Datum izdavanja: 01-01-2021

Ovaj stroj je u skladu sa (sigurnosnim) propisima o dobavljanju strojeva iz 2008. S.I. 2008/1597 (u skladu s dopunama i izmjenama)

10. ZAŠTITITE SVOJE ULAGANJE!

Stanley® Engineered Fastening, JAMSTVO ZA ALAT ZA SLIJEPE ZAKOVICE

STANLEY® Engineered Fastening jamči da su svi električni alati pažljivo proizvedeni te da će biti bez nedostataka u materijalu i izradi u uvjetima uobičajene upotrebe i servisiranja tijekom razdoblja od jedne (1) godine.

Ovo jamstvo primjenjuje se samo na prvu kupnju alata i predviđenu namjenu.

Izuzeća:

Uobičajeno habanje i trošenje.

Redovito održavanje, popravak i zamjena dijelova zbog uobičajenog habanja i trošenja nisu obuhvaćeni jamstvom.

Zloupotreba i pogrešna upotreba

Kvarovi i oštećenja proizašli iz nepravilne upotrebe, pohrane ili zloupotrebe, nezgode ili zanemarivanja, npr. fizička oštećenja, nisu obuhvaćeni jamstvom.

Neovlašteno servisiranje ili modifikacije.

Kvarovi i oštećenja proizašli iz servisiranja, podešavanja, instalacija, održavanja, izmjena ili modifikacija izvedenih na bilo koji način i od strane bilo koje osobe osim tvrtke STANLEY® Engineered Fastening ili njezinih ovlaštenih servisa nisu obuhvaćeni jamstvom.

Ovime se isključuju sva ostala jamstva, izričita ili implicirana, uključujući bilo kakva jamstva utrživosti ili prikladnosti za određenu svrhu.

Ako ovaj alat ne ispunjava uvjete jamstva, odmah ga predajte u najbliži ovlašteni servis. Za popis ovlaštenih STANLEY® Engineered Fastening servisa u SAD-u i Kanadi kontaktirajte nas na besplatni telefonski broj (877)364 2781.

Izvan SAD-a i Kanade posjetite naše web-mjesto **www.StanleyEngineeredFastening.com** kako biste saznali najbližu STANLEY Engineered Fastening lokaciju.

STANLEY Engineered Fastening besplatno će zamijeniti sve dijelove za koje utvrdimo da su neispravni zbog nedostataka u materijalu ili izradi te vratiti alat. Ovo su naše jedine obveze u sklopu ovog jamstva.

Ni u kojem slučaju STANLEY Engineered Fastening nije odgovoran za posljedice ili posebne štete nastale kupnjom ili uporabom ovog alata.

Registrirajte svoj alat za slijepe zakovice online.

Da biste registrirali svoje jamstvo online, posjetite nas na adresi <https://www.stanleyengineeredfastening.com/support/warranty-registration-form>

Hvala što ste odabrali alat marke Stanley Assembly Technologies u okviru STANLEY® Engineered Fastening.

© 2021 STANLEY Black & Decker
Všechna práva vyhrazena.

Uvedené informace nesmí být bez předchozího výslovného a písemného souhlasu společnosti STANLEY Engineered Fastening v žádném případě reprodukovány nebo publikovány prostřednictvím jakýchkoli prostředků (elektronicky nebo mechanicky). Uvedené informace vychází z údajů známých v okamžiku uvedení tohoto výrobku na trh. Společnost STANLEY Engineered Fastening provádí politiku neustálého zdokonalování svých výrobků, a proto může u těchto výrobků docházet k změnám. Poskytnuté informace se vztahují na výrobek ve stavu jeho dodání společností STANLEY Engineered Fastening. Proto nemůže společnost STANLEY Engineered Fastening odpovídat za jakákoli poškození vyplývající z provedení úprav původní specifikace výrobku.

Dostupné informace byly sestaveny s maximální péčí. Nicméně společnost STANLEY Engineered Fastening neponese žádnou odpovědnost vzhledem k jakýmkoli chybám v uvedených informacích a vzhledem k problémům vyplývajícím z těchto chyb. Společnost STANLEY Engineered Fastening neponese žádnou odpovědnost za škody vzniklé v důsledku aktivit prováděných třetími stranami. Pracovní názvy, obchodní názvy, registrované ochranné známky atd., které jsou používány společností STANLEY Engineered Fastening, nesmí být na základě právních předpisů týkajících se ochrany ochranných známek považovány za volně přístupné.

OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÍ DEFINICE	45
1.1 ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY	45
1.2 RIZIKA TÝKAJÍCÍ SE ODMRŠTĚNÝCH PŘEDMĚTŮ	46
1.3 PROVOZNÍ RIZIKA	46
1.4 RIZIKA TÝKAJÍCÍ SE OPAKOVANÝCH POHYBŮ	46
1.5 RIZIKA TÝKAJÍCÍ SE PŘÍSLUŠENSTVÍ	46
1.6 RIZIKA TÝKAJÍCÍ SE PRACOVNÍHO PROSTORU	46
1.7 RIZIKA TÝKAJÍCÍ SE HLUČNOSTI	47
1.8 DOPLŇKOVÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO HYDRAULICKÁ NÁŘADÍ	47
2. SPECIFIKACE	48
2.1 ÚČEL POUŽITÍ	48
2.2 SPECIFIKACE	48
2.3 ROZMĚRY	48
3. UVEDENÍ DO PROVOZU	49
4. POKYNY PRO POUŽITÍ	49
5. SERVIS NÁŘADÍ	49
5.1 DENNÍ ÚDRŽBA	49
5.2 TÝDENNÍ ÚDRŽBA	49
5.3 ROČNÍ ÚDRŽBA / PO KAŽDÝCH 500 000 CYKLECH	49
5.4 SERVISNÍ SADA	49
5.5 HYDRAULICKÝ OLEJ	50
5.6 POKYNY PRO DEMONTÁŽ	50
5.7 OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ	50
6. VÝKRES SESTAVY A SEZNAM DÍLŮ	51
6.1 VÝKRES SESTAVY	51
6.2 SEZNAM DÍLŮ	52
7. BEZPEČNOSTNÍ ÚDAJE	52
7.1 OLEJ HYSPIV VG32 – BEZPEČNOSTNÍ ÚDAJE	52
7.2 MAZIVO MOLYLITHIUM EP 3753 – BEZPEČNOSTNÍ ÚDAJE	53
7.3 MAZIVO Molykote® 111 – BEZPEČNOSTNÍ ÚDAJE	53
8. ES PROHLÁŠENÍ O ZAČLENĚNÍ PRO ČÁSTEČNĚ DOKONČENÉ STROJNÍ ZAŘÍZENÍ	54
9. UK PROHLÁŠENÍ O ZAČLENĚNÍ PRO ČÁSTEČNĚ DOKONČENÉ STROJNÍ ZAŘÍZENÍ	55
10. CHRAŇTE SVOU INVESTICI!	56



Tento návod si musí přečíst každá osoba, která sestavuje nebo používá toto nářadí. Věnujte prosím speciální pozornost následujícím bezpečnostním varováním a pokynům.



Při práci s tímto nářadím vždy používejte ochranu zraku odolnou proti nárazu. Vyžadovaný stupeň ochrany musí být stanoven pro každé použití.



Používání tohoto nářadí může vystavit ruce uživatele rizikům, včetně rozdrčení, nárazů, pořezání, odřenin a popálení. Chraňte si ruce pracovními rukavicemi.



Používejte ochranu sluchu v souladu s pokyny zaměstnavatele a v souladu s předpisy pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci.

1. BEZPEČNOSTNÍ DEFINICE

Níže uvedené definice popisují stupeň závažnosti každého označení. Přečtěte si pozorně návod k použití a věnujte pozornost těmto symbolům.

⚠ NEBEZPEČÍ: Označuje bezprostředně hrozící rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, povede k způsobení vážného nebo smrtelného zranění.

⚠ VAROVÁNÍ: Označuje potenciálně rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, může způsobit vážné nebo smrtelné zranění.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Označuje potenciálně rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, může vést k lehkému nebo středně vážnému zranění.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Je-li použito bez výstražného symbolu, označuje potencionálně rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, může vést k způsobení hmotných škod.

Nesprávné použití nebo nesprávná údržba tohoto výrobku mohou vést k způsobení vážného zranění nebo hmotných škod.

Před použitím tohoto nářadí si přečtěte a řádně nastudujte všechny výstrahy a pracovní postupy. Při použití

elektrického nářadí musí být vždy dodržovány základní bezpečnostní předpisy, aby bylo omezeno riziko způsobení zranění.

Je-li tento modul používán, nesmí být držen v ruce a nesmí být v kontaktu s žádnou částí těla. Při zpětném pohybu pístu existuje riziko střížného poranění.

VEŠKERÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ A POKYNY USCHOVEJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ.

1.1 ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

- Jako prevenci pro případ různých nebezpečí si před instalací, obsluhou, opravou, údržbou, výměnou příslušenství nebo před prací na tomto nářadí přečtěte a nastudujte bezpečnostní pokyny. Nedodržení tohoto pokynu může vést k způsobení vážného zranění.
- Toto nářadí může instalovat, seřizovat a používat pouze kvalifikovaná a zaškolená osoba.
- NEPOUŽÍVEJTE nýtovačky STANLEY Engineered Fastening na trhací nýty na jiné než určené účely.
- Používejte pouze díly, upevňovací prvky a příslušenství doporučené výrobcem.
- NEUPRAVUJTE toto nářadí. Provedené úpravy mohou snížit účinnost bezpečnostních opatření a mohou zvýšit riziko ohrožení uživatele. Za jakékoli úpravy tohoto nářadí provedené zákazníkem přebírá odpovědnost zákazník a takové úpravy ruší platnost záruky.
- Nevyhazujte tyto bezpečnostní pokyny a předejte je obsluze tohoto nářadí.
- Nepoužívejte toto nářadí, je-li poškozeno.
- Před použitím tohoto nářadí zkontrolujte vychýlení nebo zablokování pohyblivých částí, poškození jednotlivých dílů a jiné okolnosti, které mohou ovlivnit jeho chod. Je-li nářadí poškozeno, nechejte jej před použitím opravit. Před použitím sejměte z nářadí všechny klíče a seřizovací přípravky.
- Tato nářadí musí být pravidelně kontrolována, aby se ověřilo, zda jmenovité hodnoty a označení vyžadovaná touto částí normy ISO 11148 jsou na tomto nářadí čitelná. Je-li to nutné, zaměstnanec nebo uživatel musí kontaktovat výrobce, aby získal náhradní štítky.
- Toto nářadí musí být neustále udržováno v bezpečném provozním stavu a proškolená osoba musí v pravidelných intervalech provádět kontrolu, zda nedošlo k jeho poškození a zda je funkční. Každá demontáž nářadí musí být prováděna pouze proškolenou osobou. Nerozebírejte toto nářadí, aniž byste si nejdříve nastudovali postupy uvedené v pokynech pro údržbu.

1.2 RIZIKA TÝKAJÍCÍ SE ODMRŠTĚNÝCH PŘEDMĚTŮ

- Odpojte toto nářadí od jednotky hydraulického čerpadla před prováděním jakékoli údržby, před seřizováním nářadí a před nasazením nebo sejmutím přední části nářadí nebo příslušenství.
- Uvědomte si, že poškození obrobku nebo příslušenství, nebo dokonce i vloženého nástroje, může vytvářet projektily odmrštěné vysokou rychlostí.
- Při práci s tímto nářadím vždy používejte ochranu zraku odolnou proti nárazu. Vyžadovaný stupeň ochrany musí být stanoven pro každé použití.
- V tomto okamžiku musí být stanovena také rizika hrozící jiným osobám.
- Zajistěte, aby byl obrobek bezpečně upevněn.
- Zkontrolujte, zda je na svém místě a funkční ochrana proti vyhození upevňovacího prvku a trnu.
- Dávejte pozor na možné důrazné vyhození trnů z přední části nářadí.
- NEPOUŽÍVEJTE nářadí, které je namířeno na jiné osoby.

1.3 PROVOZNÍ RIZIKA

- Je-li tento modul používán, nesmí být držen v ruce a nesmí být v kontaktu s žádnou částí těla. Při zpětném pohybu pístu existuje riziko střížného poranění.
- Používání tohoto nářadí může vystavit ruce obsluhy rizikům, včetně rozdrčení, nárazů, pořezání, odřenin a popálení. Chraňte si ruce pracovními rukavicemi.
- V případě přerušení dodávky hydraulického oleje uvolněte spouštěcí a vypínací zařízení.
- Používejte pouze maziva doporučená výrobcem.
- Zabraňte kontaktu s hydraulickou kapalinou. Při kontaktu s hydraulickou kapalinou se vždy pečlivě omyjte, aby bylo minimalizováno riziko podráždění pokožky.
- Bezpečnostní listy materiálu pro všechny hydraulické oleje a maziva jsou k dispozici na vyžádání u dodavatele nářadí.
- Je-li toto nářadí upevněno k závěsnému zařízení, ujistěte se, zda je toto upevnění bezpečné.
- Není-li namontováno zařízení na přední části, dávejte pozor na riziko rozdrčení nebo přiskřípnutí.
- NEPOUŽÍVEJTE nářadí se sejmutou přední částí.
- Při přenášení nářadí z místa na místo udržujte ruce v bezpečné vzdálenosti od spouštěcího spínače, abyste zabránili náhodnému spuštění nářadí.
- ZABRAŇTE poškození nářadí způsobenému jeho pádem a nepoužívejte toto nářadí jako kladivo.
- Dávejte pozor, aby zbytky použitých nýtů nevytvářely bezpečnostní rizika.

1.4 RIZIKA TÝKAJÍCÍ SE OPAKOVANÝCH POHYBŮ

- Při práci s tímto nářadím může u jeho obsluhy docházet k nepříjemným pocitům v ruce, pažích, ramenou, krku nebo jiných částech těla.
- Při práci s tímto nářadím musí obsluha zaujmout pohodlnou pozici, musí zachovávat bezpečný postoj a nesmí používat nevhodné nebo nevyvážené polohy. Obsluha tohoto nářadí musí během provádění dlouhodobých pracovních úkonů měnit polohu těla. To může pomoci zabránit nepohodlí a únavě.
- Pokud se u obsluhy nářadí vyskytnou příznaky, jako je přetrvávající nebo opakující se nepříjemné pocity, bolesti, pulzování, mravenčení, necitlivost, pálení nebo ztuhlost, tyto varovné signály nesmí být ignorovány. Uživatel nářadí musí informovat zaměstnavatele a musí provést konzultaci s kvalifikovaným zdravotnickým odborníkem.

1.5 RIZIKA TÝKAJÍCÍ SE PŘÍSLUŠENSTVÍ

- Před nasazením nebo sejmutím sestavy přední části nebo příslušenství odpojte toto nářadí od přívodu hydraulického oleje.
- Používejte pouze rozměry a typy příslušenství a spotřební díly, které jsou doporučeny výrobcem tohoto nářadí. Nepoužívejte jiné typy nebo rozměry příslušenství nebo spotřebních dílů.

1.6 RIZIKA TÝKAJÍCÍ SE PRACOVNÍHO PROSTORU

- Uklouznutí, zakopnutí a pády jsou hlavními příčinami zranění na pracovišti. Dávejte pozor na kluzké povrchy způsobené použitím tohoto nářadí a také na riziko zakopnutí o hadice se stlačeným vzduchem nebo o hydraulické hadice.
- V neznámém prostředí pracujte opatrně. Mohou se zde vyskytovat skrytá rizika, jako elektrické nebo inženýrské sítě.
- Toto nářadí není určeno pro použití v prostředích s potencionálně výbušnou atmosférou a není izolováno proti kontaktu s elektrickým napájením.
- Ujistěte se, zda se v pracovním prostoru nevyskytují žádné elektrické kabely, plynové potrubí atd., které by mohly při použití tohoto nářadí způsobit jakákoli rizika.
- Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv nebo šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv a rukavice nedostaly do kontaktu s pohyblivými částmi. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými díly zachyceny.
- Dávejte pozor, aby zbytky použitých nýtů nevytvářely bezpečnostní rizika.

1.7 RIZIKA TÝKAJÍCÍ SE HLUČNOSTI

- Vystavení vysokým hladinám hluku může způsobit trvalou ztrátu sluchu a další problémy, jako jsou šelesty (zvonění, bzučení, pískání nebo hučení v uších). Proto je zásadní posouzení těchto rizik a provádění příslušných kontrol těchto rizik.
- Mezi vhodné akce snižující tato rizika mohou patřit činnosti, jako jsou použití tlumících materiálů, které zabraňují „zvonivým“ zvukům obrobků.
- Používejte ochranu sluchu v souladu s pokyny zaměstnavatele a v souladu s předpisy pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci.
- Používejte toto nářadí a provádějte jeho údržbu podle doporučení v tomto návodu k použití, abyste zabránili zbytečnému zvyšování hladiny hluku.

1.8 DOPLŇKOVÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO HYDRAULICKÁ NÁŘADÍ

- Provozní tlak hydraulického oleje nesmí překročit 400 barů (5800 PSI).
- Olej pod tlakem může způsobit vážná zranění.
- Nepoužívejte flexibilní hydraulické hadice určené pro provozní tlak menší než 700 bar (10 000 PSI) při průtoku 2,73 l/min (200 in³/min).
- Není-li toto nářadí používáno, před výměnou příslušenství nebo při provádění oprav odpojte hydraulické hadice od jednotky čerpadla.
- Šlehající hadice může způsobit vážné zranění. Vždy zkontrolujte, zda nedošlo k poškození nebo uvolnění hadic a spojek.
- Před použitím zkontrolujte hydraulické hadice, zda nejsou poškozeny, všechny hydraulické spojky musí být před použitím očištěny, řádně zapojeny a utaženy. Zabraňte pádu těžkých předmětů na hadice. Náraz ostrého předmětu může způsobit vnitřní poškození hadice, což povede k jejímu předčasnému zničení.
- Kdykoli jsou použity univerzální otočné spojky (zubové spojky), musí být nainstalovány pojistné kolíky a musí být použity bezpečnostní kabely pro zajištění proti možnému selhání připojení hadic k nářadí nebo hadice k hadici.
- NEZVEDEJTE polohovací modul uchopením za hadici. Vždy uchopte tělo tohoto modulu.
- Zabraňte vniknutí nečistot a cizích látek do hydraulického systému nářadí, protože by v takovém případě došlo k jeho poškození.
- Používejte pouze čistý olej a plnicí zařízení.
- Mohou být použity pouze doporučené hydraulické kapaliny.
- Maximální teplota hydraulické kapaliny na vstupu je 110 °C.

Politikou společnosti STANLEY Engineered Fastening je nepřetržitý vývoj a inovace výrobků, a proto si vyhrazujeme právo na změnu specifikace jakéhokoli výrobku bez předchozího upozornění.

2. SPECIFIKACE

2.1 ÚČEL POUŽITÍ

Modul 71504 je v zásadě sestava pístu a válce. Je-li tento modul hydraulicky spojen s kompatibilním hydraulickým zdrojem energie a je-li připojena příslušná sestava přední části, potom může být v průmyslovém prostředí používán k instalaci slepých trhacích nýtů s průměrem až do 6,4 mm (1/4").

Tento modul může být používán pouze v souladu s montážními pokyny pro montáž konstrukčních nýtů Stanley Engineered Fastening.

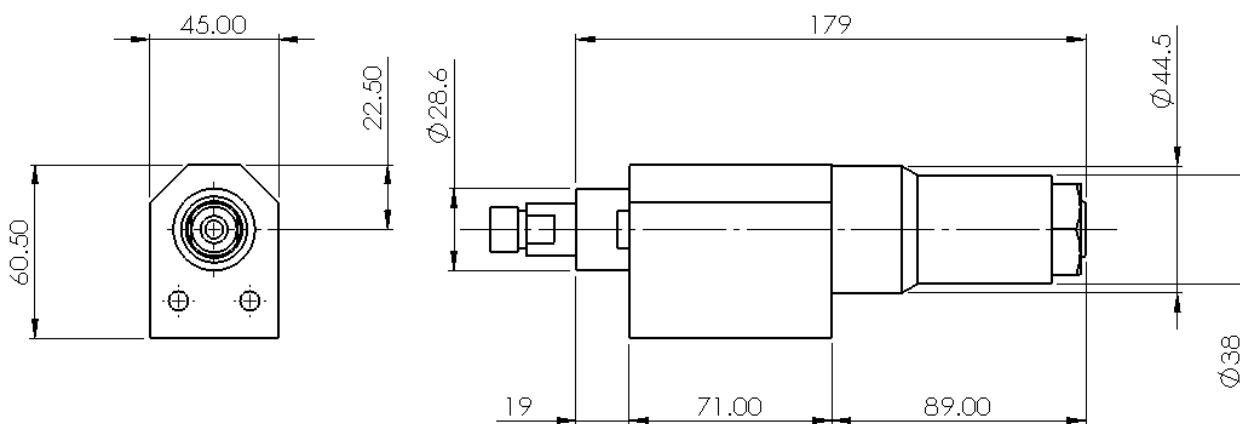
NEPOUŽÍVEJTE toto nářadí ve vlhkém prostředí nebo na místech s výskytem hořlavých kapalin nebo plynů.

Vždy musí být dodržovány všechny bezpečnostní pokyny.

2.2 SPECIFIKACE

TECHNICKÉ ÚDAJE		METRICKÉ	BRITSKÉ
Síla:	Tažná při stanoveném tažném tlaku	22,7 kN	5103 lbf
Tlak:	Maximální	400 barů	5800 PSI
Zdvih:	Zdvih pístu	26,0 mm	1,125 in
Vrtání pístu:	Minimální	6,4 mm	0,25 in
Hmotnost:	Bez vybavení hlavice	1,98 kg	4,36 lbs

2.3 ROZMĚRY



Všechny rozměry jsou uvedeny v milimetrech.

3. UVEDENÍ DO PROVOZU

DŮLEŽITÉ – PŘED POUŽITÍM SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY NA 45 - 47 A TECHNICKÝ NÁVOD DODÁVANÝ S KOMPLETNÍM NÁŘADÍM.

TENTO MODUL JE NAVRŽEN TAK, ABY PRACOVAL JAKO SOUČÁST ZCELA AUTOMATIZOVANÉHO NEBO POLOAUTOMATIZOVANÉHO STROJE. JE-LI TENTO MODUL POUŽÍVÁN, NESMÍ BÝT DRŽEN V RUCE A NESMÍ BÝT V KONTAKTU SE ŽÁDNOU ČÁSTÍ TĚLA. PŘI ZPĚTNÉM POHYBU PÍSTU EXISTUJE RIZIKO STŘÍŽNÉHO PORANĚNÍ.

Pokyny pro montáž a demontáž tohoto modulu z rámu stroje budou zahrnuty v technickém návodu, který je dodáván s tímto strojem. Technický návod bude obsahovat úplné pokyny pro uvedení tohoto modulu do provozu společně s pokyny pro demontáž, údržbu a montáž zařízení na přední část nářadí.

4. POKYNY PRO POUŽITÍ

DŮLEŽITÉ – PŘED POUŽITÍM TOHOTO NÁŘADÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY NA STRÁNÁCH 45 – 47 A TECHNICKÝ NÁVOD DODÁVANÝ S KOMPLETNÍM NÁŘADÍM.

Pokyny pro použití najdete v technickém návodu, který je dodáván s tímto strojem.

5. SERVIS NÁŘADÍ

DŮLEŽITÉ – PŘEČTĚTE SI BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY NA STRANÁCH 45 - 47 A TECHNICKÝ NÁVOD DODÁVANÝ S KOMPLETNÍM STROJEM.

ZAMĚSTNAVATEL ODPOVÍDÁ ZA ZAJIŠTĚNÍ TOHO, ABY BYLY POKYNY PRO ÚDRŽBU TOHOTO NÁŘADÍ POSKYTNUTY PŘÍSLUŠNÝM OSOBÁM. UŽIVATEL NÁŘADÍ NESMÍ PROVÁDĚT ÚDRŽBU NEBO OPRAVY TOHOTO NÁŘADÍ, POKUD PRO TENTO ÚČEL NENÍ NÁLEŽITĚ VYŠKOLEN. TOTO NÁŘADÍ MUSÍ BÝT PRAVIDELNĚ KONTROLOVÁNO, ZDA NENÍ POŠKOZENO NEBO POROUCHÁNO.

Všechny pokyny pro údržbu najdete v technickém návodu, který je dodáván s tímto strojem.

5.1 DENNÍ ÚDRŽBA

- Zkontrolujte tento modul, hadice a rychlospojky, zda nedochází k únikům oleje.
- Opotřebované nebo poškozené hadice a spojky musí být vyměněny.
- Zkontrolujte, zda zdvih nářadí splňuje požadavky specifikace.
- Zkontrolujte, zda je správná hodnota dodávaného tlaku a zda nepřekračuje hodnotu 400 barů.

5.2 TÝDENNÍ ÚDRŽBA

- Demontujte a vyčistěte sestavu přední části, a to zejména čelisti, jak je popsáno v technickém návodu pro tento stroj.
- Zkontrolujte, zda nedochází k únikům oleje z nářadí, hadic a rychlospojek.

UPOZORNĚNÍ – Při čištění nekovových součástí tohoto nářadí nikdy nepoužívejte rozpouštědla nebo jiné agresivní látky. Tyto chemické látky mohou oslabit materiály použité v těchto částech.

5.3 ROČNÍ ÚDRŽBA / PO KAŽDÝCH 500 000 CYKLECH

- Po každých 500 000 cyklech musí být provedena úplná demontáž a místo opotřebovaných nebo poškozených dílů musí být použity nové komponenty. To platí i v případě, je-li jejich výměna doporučena. Před sestavením tohoto nářadí musí být všechny O-kroužky, podpěrné kroužky a těsnění vyměněny a namazány přípravkem MolyKote® 111.

5.4 SERVISNÍ SADA

Pro provedení kompletního servisu je k dispozici následující servisní sada:

SERVISNÍ SADA: 07900-06540			
ČÍSLO DÍLU	POPIS	ČÍSLO DÍLU	POPIS
07900-00233	Klíč	07900-00558	Klíč
07900-00006	STĚRKA	07900-00004	Kleště na vnitřní pojistné kroužky
07900-00012	Klíč 9/16" × 5/8"	07900-00578	Montážní náboj
07900-00015	Klíč 5/8" × 11/16"	07992-00020	Mazivo Molythium
07900-00429	Sestava klíče		

5.5 HYDRAULICKÝ OLEJ

Doporučený olej pro plnění je Hyspin® VG32 dodávaný v balení po 0,5 l (katalogové číslo 07992-00002) nebo v kanystru o objemu 3,8 l (katalogové číslo 07992-00006).

5.6 POKYNY PRO DEMONTÁŽ

DŮLEŽITÉ – PŘED DEMONTÁŽÍ TOHOTO NÁŘADÍ ZAJIŠTĚTE, ABY DOŠLO K ODPOJENÍ HLAVNÍHO NAPÁJECÍHO ZDROJE A PŘÍVODU STLAČENÉHO VZDUCHU DO TOHOTO STROJE A TEKÉ JEDNOTKY HYDRAULICKÉHO ČERPADLA.

Pokyny pro montáž a demontáž tohoto modulu z rámu stroje budou zahrnuty v technickém návodu, který je dodáván s tímto strojem. Technický návod bude obsahovat úplné pokyny pro demontáž, údržbu a montáž tohoto nářadí.

Před demontáží:

- Sejměte tento modul ze stroje.
- Sejměte sestavu přední části z tohoto modulu podle pokynů v technickém návodu, který je dodáván s tímto strojem.
- Před prováděním údržby musí být odstraněny potenciálně nebezpečné látky, které mohou být usazeny na tomto stroji v důsledku probíhajících pracovních procesů.

Provádíte-li kompletní servis tohoto nářadí, doporučujeme vám, abyste pokračovali v demontáži nářadí v pořadí kroků zobrazených na stranách 49 až 50. Po demontáži tohoto nářadí vám doporučujeme vyměnit všechna těsnění.

Pokyny pro demontáž:

- Demontujte prodloužení přední části (položka 23) pomocí klíče 07900-00233.
- Pomocí klíče 07900-00435 demontujte pouzdro tělesa (položka 18).
- Demontujte vedení pružiny (položka 19).
- Vyjměte pružinu (položka 15).
- Pomocí sestavy klíče 07900-00429 pro přidržení pístu (položka 16) demontujte adaptér (položka 22) pomocí klíče 07900-00558.
- Vyjměte píst (položka 16) z tělesa (položka 17).
- Kleštěmi na vnitřní pojistné kroužky 07900-00004 demontujte pojistný kroužek (položka 9).
- Demontujte zajišťovací desku hlavy (položka 14).
- Demontujte těsnění (položka 6) pomocí stěrky 07900-00006.
- Demontujte těsnění (položka 4) a (položka 5).
- Poznámka – při demontáži vnitřních těsnění je nutné použít špičatý nástroj. Musíte být opatrní, aby nedošlo k poškození těsnicích ploch.

Pokyny pro sestavení:

- Kompletně očistěte všechny části. Proveďte kontrolu a vyměňte všechny díly, které jsou opotřebené nebo poškozeny. Namažte těsnění (položky 4, 5 a 6) a otvor v tělese (položka 17) mazacím tukem Moly Lithium Grease (07992-00020).
- Montáž provádějte podle stejného postupu jako demontáž, ale v obráceném pořadí.
- Ujistěte se, zda jsou všechna těsnění (položky 4, 5 a 6) a stírací kroužek (položka 7) nasazeny zpět se správnou orientací. Namažte všechna těsnění a kryty mazivem Molythium (07992-00020).
- Před instalací pístu (položka 16) do tělesa (položka 17) umístěte montážní náboj 07900-00578 na závit M12 na místo.
- Je důležité, aby byl adaptér (položka 22) zajištěn na pístu (položka 16) pomocí Loctite 242.

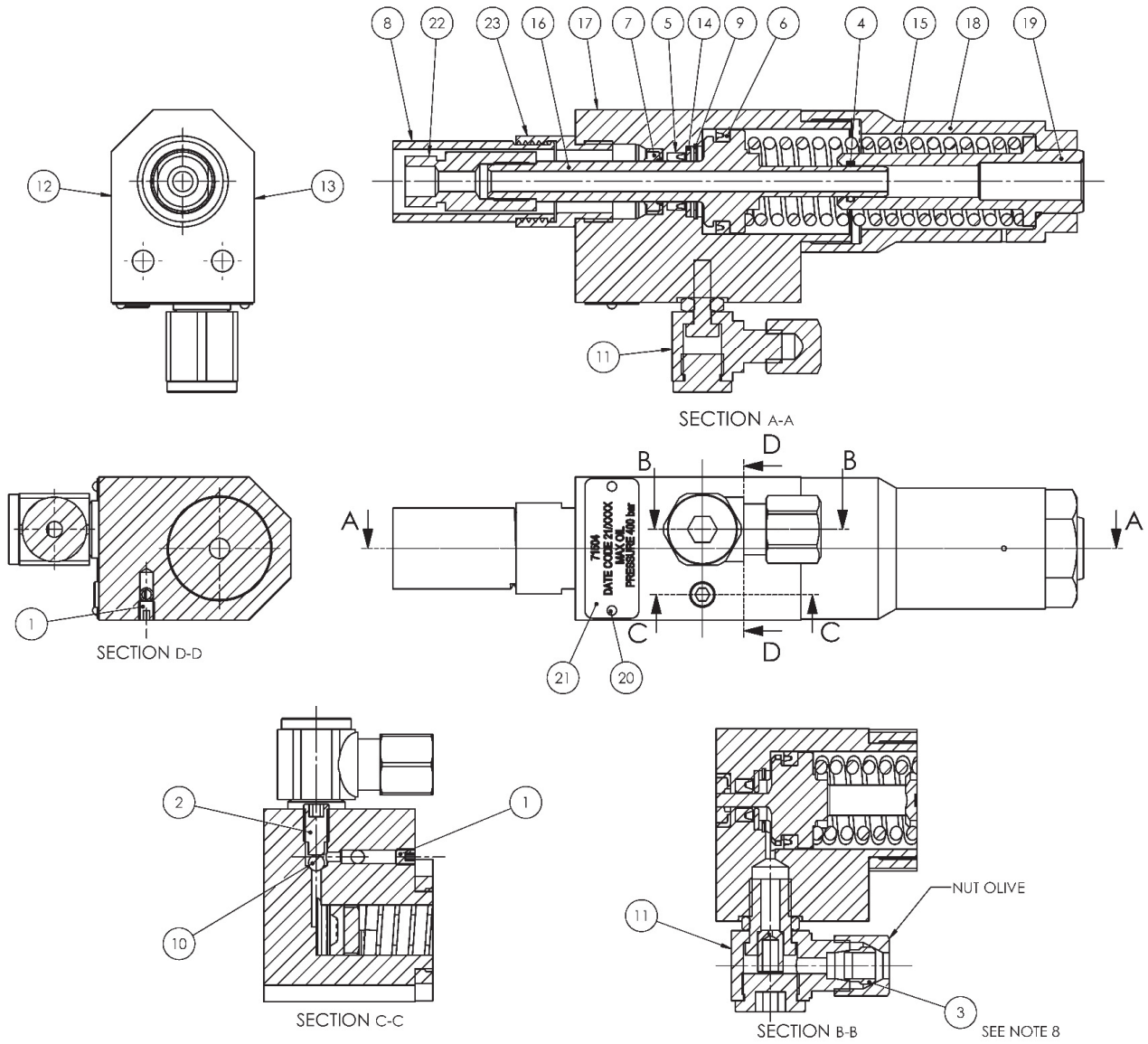
Čísla všech položek odkazují na výkres sestavy a na seznam dílů uvedený v části 6.0.

5.7 OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Zajistěte dodržování platných předpisů pro řádnou likvidaci. Zlikvidujte všechny odpady ve schváleném zařízení nebo místě pro likvidaci odpadu, aby nedošlo k ohrožení osob nebo životního prostředí.

6. VÝKRES SESTAVY A SEZNAM DÍLŮ

6.1 VÝKRES SESTAVY



6.2 SEZNAM DÍLŮ

71504-02000 Seznam dílů			
POLOŽKA	ČÍSLO DÍLU	POPIS	POČET
1	07001-00404	STAVĚCÍ ŠROUB S VNITŘNÍM ŠESTIHRANEM	1
2	07001-00436	STAVĚCÍ ŠROUB	1
3	07005-01756	ZÁTKA Z ČIRÉHO PLASTU	1
4	07003-00026	O-KROUŽEK	1
5	07003-00245	TĚSNĚNÍ TÁHLA	1
6	07003-00283	TĚSNĚNÍ PÍSTU	1
7	07003-00202	STÍRACÍ KROUŽEK	1
8	07007-01505	POJISTNÉ VÍČKO	1
9	07004-00033	POJISTNÝ KROUŽEK	1
10	07007-00472	OCELOVÁ KULIČKA Ø5	1
11	07008-00375	OMEZOVAČ PRŮTOKU BANJO	1
12	73200-02022	ŠTÍTEK S ADRESOU	1
13	07007-01503	BEZPEČNOSTNÍ ŠTÍTEK	1
14	07490-00316	ZAJIŠŤOVACÍ DESKA HLAVY	1
15	71504-02003	PRUŽINA	1
16	71504-02001	PÍST	1
17	71504-02002	TĚLO NÁŘADÍ	1
18	07654-00203	POUZDRO TĚLESA	1
19	07654-00204	VODÍTKO PRUŽINY	1
20	07001-00005	ZATLOUKACÍ ŠROUB	2
21	07654-00205	ŠTÍTEK	1
22	71504-02004	ADAPTÉR	1
23	71504-02005	PRODLOUŽENÍ PŘEDNÍ ČÁSTI	1

7. BEZPEČNOSTNÍ ÚDAJE

7.1 OLEJ HYPIN VG32 – BEZPEČNOSTNÍ ÚDAJE

První pomoc

POKOŽKA:

Při krátkém nebo příležitostném kontaktu není pravděpodobné, že by došlo k poškození pokožky, ale dlouhodobé působení může vést k dermatitidě.

Pokud možno co nejdříve proveďte kompletní omytí mýdlem a vodou. Sejměte silně znečištěný oděv a omyjte zasaženou pokožku.

Vyperte znečištěný oděv.

POŽITÍ:

Při náhodném požití v malých dávkách pravděpodobně nedojde k žádným problémům, ale větší množství může způsobit nevolnost a průjem.

Dojde-li ke kontaminaci úst, důkladně je vypláchněte vodou.

S výjimkou úmyslného požití je požití velkého množství tohoto produktu nepravděpodobné. Dojde-li ovšem k takovému případu, nevyvolávejte zvracení a vyhledejte pomoc lékaře.

Přemístěte postiženou osobu do nejbližšího zdravotního střediska.

ZRAK:

Dojde-li k náhodnému zasažení očí, není pravděpodobné, že tato látka způsobí více než přechodné štípání nebo zarudnutí.

Vypláchněte oči důkladně velkým množstvím vody a zajistěte, aby oční víčka zůstala otevřená. Pokud bolest nebo zarudnutí přetrvává nebo se zvětšují, vyhledejte lékařské ošetření.

Likvidace:

Odstraňte rozlitý materiál inertním savým materiálem. Vyvětrejte znečištěný prostor. Umístěte kontaminovaný materiál do jednorázové nádoby a proveďte likvidaci způsobem, který je v souladu s místními předpisy.

Ochrana životního prostředí:

Třídte odpad. Tento výrobek nesmí být likvidován v běžném domácím odpadu. Pokud nebudete tento výrobek již dále používat nebo přejete-li si jej nahradit novým, nelikvidujte jej spolu s běžným komunálním odpadem.

Zajistěte likvidaci tohoto výrobku v tříděném odpadu. Tříděný odpad umožňuje recyklaci a opětovné využití použitých výrobků a obalových materiálů. Opětovné použití recyklovaných materiálů pomáhá chránit životní prostředí před znečištěním a snižuje spotřebu surovin. Při zakoupení nových výrobků vám prodejny, místní sběrný odpadů nebo recyklační

stanice poskytnou informace o správné likvidaci těchto odpadů. Místo nejbližšího autorizovaného servisu můžete zjistit na příslušné adrese společnosti STANLEY Engineered Fastening, která je uvedena v tomto návodu. Seznam autorizovaných servisů a všechny podrobnosti o poprodejním servisu najdete také na internetové adrese: www.STANLEYEngineeredFastening.com

Požár:

BOD VZPLANUTÍ: 200 °C.

Používejte následující hasicí prostředky: prášek, chemicky, pěna nebo oxid uhličitý. Nevstupujte do uzavřených prostorů bez nezávislého dýchacího přístroje.

Manipulace:

Používejte ochranný krém nebo rukavice odolné proti olejům.

Uložení:

V utajení a v souladu s místními předpisy pro hořlavý materiál.

7.2 MAZIVO MOLYLITHIUM EP 3753 – BEZPEČNOSTNÍ ÚDAJE

Mazivo může být objednáno jako samostatná položka, katalogové číslo je uvedeno v části Servisní sada na straně 49.

PRVNÍ POMOC

POKOŽKA:

Protože je toto mazivo zcela odolné vůči vodě, odstraňte jej nejlépe pomocí schváleného emulzního čistícího prostředku.

POŽITÍ:

Zajistěte, aby postižená osoba vypila 30 ml hydroxidu hořečnatého, nejlépe v šálku mléka.

ZRAK:

Dráždivé, ale ne škodlivé. Vypláchněte vodou a vyhledejte lékařské ošetření.

POŽÁR

BOD VZPLANUTÍ: Více než 220 °C.

Není klasifikováno jako hořlavina.

Vhodné hasicí prostředky: CO₂, halonová nebo vodní sprcha při použití zkušenou osobou.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Provádějte seškrabání a likvidaci ve schváleném zařízení.

MANIPULACE

Používejte ochranný krém nebo odolné rukavice.

ULOŽENÍ

Mimo prostory s oxidačními činidly a zdroji tepla.

7.3 MAZIVO Molykote® 111 – BEZPEČNOSTNÍ ÚDAJE

Mazivo může být objednáno jako samostatná položka, katalogové číslo je uvedeno v části Servisní sada na straně 49.

PRVNÍ POMOC

POKOŽKA:

Není nutná žádná první pomoc.

POŽITÍ:

Není nutná žádná první pomoc.

ZRAK:

Není nutná žádná první pomoc.

INHALACE:

Není nutná žádná první pomoc.

POŽÁR

BOD VZPLANUTÍ: Více než 101,1 °C (uzavřená nádoba)

Výbušné vlastnosti: Žádná

Vhodné hasicí prostředky: Pěna oxidu uhličitého, suchý prášek nebo jemná vodní sprcha. Na ochlazení zásobníků vystavených působení ohně může být použita voda.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Neočekávají se žádné nežádoucí účinky.

MANIPULACE

Doporučujeme vám provádět základní větrání. Zabraňte zasažení očí.

ULOŽENÍ

Neukládejte společně s oxidačními činidly. Udržujte zásobník uzavřený a ukládejte jej na místech chráněných před vodou a vlhkostí.

8. ES PROHLÁŠENÍ O ZAČLENĚNÍ PRO ČÁSTEČNĚ DOKONČENÉ STROJNÍ ZAŘÍZENÍ

My, společnost **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY UNITED KINGDOM**, prohlašujeme na svou výhradní odpovědnost, že výrobek:

Popis: 71504 – hydropneumatický modul pro trhací slepé nýty

Model: 71504

které se toto prohlášení týká, splňuje požadavky následujících harmonizovaných norem:

ISO 12100: 2010	EN ISO 11148-1: 2011
EN ISO 4413: 2010	ES100118 – rev. 17: 2017

Technická dokumentace je vytvořena v souladu s požadavky Přílohy VII B, v souladu s následující směrnicí: **2006/42/EC Směrnice pro strojní zařízení** (Zákonné nařízení 2008 č. 1597 – Předpisy týkající se napájení strojních zařízení (Bezpečnost)).

Všechny relevantní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví směrnice 2006/42/ES jsou splněny až po buňku rozhraní popsanou v návodu k obsluze, část 3 a 4.

Níže podepsaná osoba činí toto prohlášení jménem společnosti STANLEY Engineered Fastening



A. K. Seewraj

Ředitel technického oddělení, VELKÁ BRITÁNIE

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY UNITED KINGDOM

Místo vydání: Letchworth Garden City, VELKÁ BRITÁNIE

Datum vydání: 1. 1. 2021

Níže podepsaná osoba je odpovědná za sestavení souboru technické dokumentace pro výrobky prodávané v Evropské unii a činí toto prohlášení jménem společnosti Stanley Engineered Fastening.

Matthias Appel

Vedoucí týmu Technická dokumentace

Stanley Engineered Fastening, Tucker GmbH, Max-Eyth-Str.1, 35394 Gießen, Německo

**Toto strojní zařízení splňuje následující požadavky
Směrnice pro strojní zařízení 2006/42/EC**

9. UK PROHLÁŠENÍ O ZAČLENĚNÍ PRO ČÁSTEČNĚ DOKONČENÉ STROJNÍ ZAŘÍZENÍ

My, společnost **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY UNITED KINGDOM**, prohlašujeme na svou výhradní odpovědnost, že výrobek:

Popis: 71504 – hydropneumatický modul pro trhací slepé nýty

Model: 71504

kteří se toto prohlášení týká, splňuje požadavky následujících specifických norem:

ISO 12100: 2010	EN ISO 11148-1: 2011
EN ISO 4413: 2010	ES100118 – rev. 17: 2017

Technická dokumentace je sestavována v souladu s předpisy o dodávkách strojních zařízení (Bezpečnost) z roku 2008, S.I. 2008/1597 (ve znění pozdějších předpisů).

Všechny relevantní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví směrnice o dodávkách strojních zařízení (bezpečnost) 2008, SI 2008/1597 (v posledním znění) jsou splněny až po buňku rozhraní popsanou v návodu k obsluze, část 3 a 4.

Níže podepsaná osoba činí toto prohlášení jménem společnosti STANLEY Engineered Fastening



A. K. Seewraj

Ředitel technického oddělení, VELKÁ BRITÁNIE

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY UNITED KINGDOM

Místo vydání: Letchworth Garden City, VELKÁ BRITÁNIE

Datum vydání: 1. 1. 2021

Toto strojní zařízení splňuje následující požadavky

Předpisy o dodávkách strojních zařízení (bezpečnost) z roku 2008,

S.I. 2008/1597 (ve znění pozdějších předpisů)

10. CHRAŇTE SVOU INVESTICI!

ZÁRUKA NA NÝTOVACÍ NÁŘADÍ Stanley® Engineered Fastening

Společnost STANLEY® Engineered Fastening zaručuje, že každé její nářadí bylo pečlivě vyrobeno a že při normálním použití a při provádění běžné údržby se během jednoho (1) roku na tomto nářadí neobjeví závady způsobené vadou materiálu nebo špatným dílenským zpracováním.

Tato záruka se vztahuje na prvního kupujícího, který toto nářadí bude používat pouze pro určené účely.

Nevztahuje se na:

Běžné opotřebování.

Tato záruka se nevztahuje na pravidelnou údržbu, opravy a náhradní díly vyměňované v důsledku běžného opotřebování.

Špatné a nesprávné použití.

Tato záruka se nevztahuje na závady a poškození, která jsou výsledkem nesprávné obsluhy, nesprávného uložení, špatného a nesprávného použití, nehody nebo zanedbání údržby.

Neautorizovaný servis nebo neschválené úpravy.

Tato záruka se nevztahuje na závady nebo poškození vyplývající z provozu, zkušebního nastavení, instalace, údržby, úprav nebo změn, které jsou prováděny mimo servis STANLEY® Engineered Fastening, nebo mimo autorizované servisy této společnosti.

Všechny ostatní záruky, ať už vyjádřené nebo předpokládané, včetně záruk obchodovatelnosti a vhodnosti pro daný účel, jsou tímto vyloučeny.

Nebude-li toto nářadí splňovat požadavky záruky, vraťte toto nářadí neprodleně do našeho nejbližšího autorizovaného servisu. Seznam autorizovaných servisů společnosti STANLEY® Engineered Fastening na území USA nebo Kanady získáte na následujícím bezplatném telefonním čísle (877) 364 2781.

Mimo území USA a Kanady navštivte naše internetové stránky **www.StanleyEngineeredFastening.com**, abyste mohli najít nejbližší autorizovaný servis STANLEY Engineered Fastening.

Společnost STANLEY Engineered Fastening potom provede bezplatnou výměnu jakékoli části nebo částí, u kterých byly zjištěny závady v důsledku vady materiálu nebo špatného dílenského zpracování. Nářadí bude odesláno zpět na náklady zákazníka. To představuje naši jedinou povinnost vyplývající z této záruky.

Společnost STANLEY Engineered Fastening v žádném případě neponese žádnou odpovědnost za jakékoli následné nebo speciální škody vyplývající z nákupu nebo používání tohoto nářadí.

Zaregistrujte vaši nýtovačku na trhací nýty online.

Chcete-li provést registraci vaší záruky online, navštivte naše stránky

<https://www.stanleyengineeredfastening.com/support/warranty-registration-form>

Děkujeme vám za zakoupení našeho nářadí pod značkou STANLEY® Engineered Fastening.

©2021 STANLEY Black & Decker
Toate drepturile rezervate.

Informațiile furnizate nu pot fi reproduse și/sau făcute public în niciun fel și prin niciun mijloc (electronic sau mecanic) fără permisiunea scrisă și explicită din partea STANLEY Engineered Fastening. Informațiile furnizate se bazează pe datele cunoscute la momentul lansării produsului. STANLEY Engineered Fastening are o politică de îmbunătățire permanentă a produsului, iar produsele pot fi schimbate de-a lungul timpului. Informațiile furnizate sunt valabile pentru produs în starea în care este livrat de către STANLEY Engineered Fastening. Astfel, STANLEY Engineered Fastening nu poate fi considerat responsabil pentru orice pagube care intervin în urma nerespectării specificațiilor originale ale produsului.

Informațiile disponibile au fost redactate cu cea mai mare atenție. Totuși, STANLEY Engineered Fastening nu va accepta nicio responsabilitate cu privire la informațiile inexacte sau pentru consecințele care decurg din acestea. STANLEY Engineered Fastening nu va accepta nicio responsabilitate pentru daune produse ca urmare a unor operațiuni efectuate de către terți. Denumirile profesionale, denumirile comerciale, mărcile înregistrate etc. folosite de STANLEY Engineered Fastening nu trebuie să fie considerate ca fiind libere, în conformitate cu respectarea legislației de protecție a mărcilor comerciale.

CUPRINS

1. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA	59
1.1 REGULI GENERALE DE SIGURANȚĂ	59
1.2 PERICOLE PRIVIND ELEMENTELE PROIECTATE	60
1.3 PERICOLE LA UTILIZARE	60
1.4 PERICOLE PRIVIND MIȘCĂRILE REPETITIVE	60
1.5 PERICOLE PRIVIND ACCESORIILE	60
1.6 PERICOLE LA LOCUL DE MUNCĂ	60
1.7 PERICOLE PRIVIND ZGOMOTUL	61
1.8 INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU UNELTELE CU ALIMENTARE HIDRAULICĂ	61
2. SPECIFICAȚII	62
2.1 DOMENIUL DE UTILIZARE	62
2.2 SPECIFICAȚII UNEALTĂ	62
2.3 DIMENSIUNI UNEALTĂ	62
3. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE	63
4. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE	63
5. ÎNTREȚINEREA UNELTEI	63
5.1 ÎNTREȚINEREA ZILNICĂ	63
5.2 ÎNTREȚINEREA SĂPTĂMÂNALĂ	63
5.3 SERVISARE ANUALĂ / LA FIECARE 500K DE ACȚIONĂRI	63
5.4 KIT DE SERVICE	63
5.5 ULEI HIDRAULIC	64
5.6 INSTRUCȚIUNI DE DEMONTARE	64
5.7 PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR	64
6. ANSAMBLU GENERAL ȘI LISTA DE PIESE	65
6.1 ANSAMBLU GENERAL	65
6.2 LISTA DE PIESE	66
7. DATE DE SIGURANȚĂ	66
7.1 DATE DE SIGURANȚĂ ALE ULEIULUI HYSPIV VG32	66
7.2 UNSOARE MOLYLITHIUM EP 3753 - DATE DE SIGURANȚĂ	67
7.3 UNSOARE Molykote® 111 - DATE DE SIGURANȚĂ	67
8. DECLARAȚIE CE DE ÎNCORPORARE PENTRU ECHIPAMENTELE TEHNICE PARȚIAL FINALIZATE	68
9. DECLARAȚIE UK DE ÎNCORPORARE PENTRU ECHIPAMENTELE TEHNICE PARȚIAL FINALIZATE	69
10. PROTEJAȚI-VĂ INVESTIȚIA!	70



Acest manual de instrucțiuni trebuie citit de orice persoană care assemblează sau utilizează dispozitivul, acordând o atenție deosebită avertizărilor și instrucțiunilor de siguranță prezentate mai jos.



La utilizarea uneltei, purtați întotdeauna echipament de protecție pentru ochi rezistent la impact. Gradul de protecție necesar trebuie evaluat pentru fiecare utilizare.



Utilizarea uneltei poate prezenta pericol de strivire, lovire, tăiere, zgâriere și arsuri ale mâinilor operatorului. Purtați mănuși de protecție adecvate.



Utilizați dispozitive de protecție auditivă în conformitate cu instrucțiunile angajatorului și conform cerințelor reglementărilor privind sănătatea și securitatea în muncă.

1. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Definițiile de mai jos descriu gradul de severitate al fiecărui termen de semnalizare. Vă rugăm să citiți manualul și să fiți atenți la aceste simboluri.

▲ PERICOL: Indică o situație iminentă de pericol care, dacă nu este evitată, va conduce la vătămarea gravă sau chiar la deces.

▲ AVERTISMENT: Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea determina decesul sau vătămarea gravă.

▲ ATENȚIE: Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate determina vătămări minore sau medii.

▲ ATENȚIE: Utilizat fără simbolul alarmei de siguranță, indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate cauza deteriorarea bunurilor.

Utilizarea sau întreținerea necorespunzătoare a acestui produs poate conduce la vătămări serioase și deteriorarea bunurilor.

Citiți și înțelegeți toate avertismentele și instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza acest echipament. Atunci când se utilizează

unelele electrice, precauțiile de bază pentru siguranță trebuie să fie respectate, pentru a reduce riscul de vătămare personală.

Când unealta este acționată, aceasta nu trebuie ținută în mână sau să fie în contact cu nicio parte a corpului. Există posibilitatea unei vătămări prin forfecare atunci când pistonul se retrage.

PĂSTRAȚI TOATE AVERTIZĂRILE ȘI INSTRUCȚIUNILE PENTRU CONSULTARE VIITOARE.

1.1 REGULI GENERALE DE SIGURANȚĂ

- Pentru a preveni diverse pericole, citiți și înțelegeți instrucțiunile de siguranță înainte de instalarea, operarea, repararea, întreținerea, schimbarea accesoriilor sau lucrul în apropierea uneltei. Nerespectarea acestor măsuri poate provoca leziuni grave.
- Doar operatorii calificați și instruiți trebuie să instaleze, să regleze sau să utilizeze unealta.
- A NU se utiliza în alte scopuri decât cele pentru a care a fost conceput, și anume fixarea niturilor oarbe de la STANLEY Engineered Fastening.
- Utilizați numai piese, organe de asamblare și accesorii recomandate de producător.
- NU modificați unealta. Modificările pot afecta eficiența sau măsurile de siguranță și pot crește pericolele pentru operator. Orice modificare făcută asupra uneltei este asumată de client și acesta va purta întreaga responsabilitate pentru aceasta, inclusiv pierderea garanției aplicabile.
- Nu aruncați instrucțiunile de siguranță; oferiți-le operatorului.
- NU utilizați unealta în cazul în care a fost deteriorată.
- Înainte de utilizare, verificați dacă există abateri sau îndoiri ale pieselor mobile, piese rupte sau alte condiții care pot afecta funcționarea uneltei. În caz de deteriorare, reparați unealta înainte de utilizare. Îndepărtați orice dispozitiv sau cheie de reglare înainte de utilizare.
- Unelele trebuie inspectate periodic pentru a verifica dacă caracteristicile nominale și marcasele solicitate de această parte a ISO 11148 sunt marcate lizibil. Angajatorul/utilizatorul va contacta producătorul pentru a obține etichete de marcare pentru înlocuire, atunci când este necesar.
- Dispozitivul trebuie păstrat întotdeauna într-o stare bună de funcționare și verificată la intervale regulate de o persoană instruită pentru a se descoperi dacă nu este deteriorată și dacă funcționează corect. Orice procedură de demontare va fi efectuată numai de către personal instruit. Înainte de demontare, citiți instrucțiunile de întreținere.

1.2 PERICOLE PRIVIND ELEMENTELE PROIECTATE

- Deconectați unealta de la pompa hidraulică înainte de a efectua orice activitate de întreținere, reglare, montare sau demontare a ansamblului capului sau a accesoriilor.
- Fiți conștienți că defectarea piesei sau a accesoriilor sau chiar a uneltei introdusă poate genera proiectile de mare viteză.
- Purtați întotdeauna protecție pentru ochi rezistentă la impact, în timpul utilizării uneltei. Gradul de protecție necesar trebuie evaluat pentru fiecare utilizare.
- Riscurile pentru alții ar trebui, de asemenea, evaluate în acest moment.
- Asigurați-vă că piesa este bine fixată.
- Verificați dacă mijloacele de protecție împotriva proiectiei organului de asamblare și/sau a tije de nit sunt în poziție și sunt funcționale.
- Avertizați persoanele din jur cu privire la posibilele proiectări forțate a tijelor de nit din fața instrumentului.
- NU utilizați un dispozitiv care este îndreptat spre o altă/alte persoană(e).

1.3 PERICOLE LA UTILIZARE

- Când unealta este acționată, aceasta nu trebuie ținută în mână sau să fie în contact cu nicio parte a corpului. Există posibilitatea unei vătămări prin forfecare atunci când pistonul se retrage.
- Utilizarea uneltei poate expune mâinile operatorului la pericole, inclusiv zdrobirea, lovirea, tăierile și căldura. Purtați mănuși de protecție adecvate.
- Eliberați dispozitivul de pornire-oprire în cazul întreruperii alimentării hidraulice.
- Folosiți numai lubrifianți recomandați de producător.
- Trebuie evitat contactul cu lichid hidraulic. Pentru a reduce la minimum posibilitatea de iritații ale pielii, spălați-vă bine în caz de contact.
- La cerere, fișele de date privind siguranța materialului pentru toate uleiurile hidraulice și lubrifianți sunt disponibile la furnizorul dvs.
- Dacă unealta este fixată pe un dispozitiv de suspendare, asigurați-vă că fixarea este sigură.
- Aveți grijă la riscul de zdrobire sau prindere dacă echipamentul capului nu este montat.
- NU utilizați dispozitivul dacă carcasa vârfului nu este pe poziție.
- Atunci când transportați unealta dintr-un loc în altul, țineți mâinile la distanță de întrerupătorul de declanșare pentru a evita activarea accidentală a acestuia.
- NU forțați unealta trântind-o sau utilizând-o ca ciocan.
- Trebuie avut grijă pentru a că asigura că tijele ejectate nu reprezintă un pericol.

1.4 PERICOLE PRIVIND MIȘCĂRILE REPETITIVE

- Când folosește unealta, operatorul poate întâmpina disconfort la mâini, brațe, umeri, gât sau alte părți ale corpului.
- În timpul utilizării uneltei, operatorul ar trebui să adopte o postură confortabilă, menținând în același timp o poziție sigură și evitând pozițiile incomode sau fără echilibru. Operatorul trebuie să își schimbe postura în timpul activităților de durată, pentru a evita disconfortul și oboseala.
- Operatorul nu trebuie să ignore eventuale senzații persistente sau recurente de disconfort, durere, pulsații, furnicături, amorțeală, arsură sau anchilozare. Operatorul trebuie să anunțe angajatorul și să consulte un medic.

1.5 PERICOLE PRIVIND ACCESORIILE

- Înainte de montarea sau demontarea ansamblului capului sau a accesoriilor, deconectați unealta de la alimentarea hidraulică.
- Folosiți numai accesorii și consumabile de dimensiuni și tipuri recomandate de producătorul uneltei; nu folosiți alte tipuri sau dimensiuni de accesorii sau consumabile.

1.6 PERICOLE LA LOCUL DE MUNCĂ

- Alunecările, împiedicările și căderile sunt cauzele majore ale accidentelor la locul de muncă. Atenție la suprafețele alunecoase produse de utilizarea uneltei și la pericolele de împiedicare cauzate de furtunul de aer sau furtunul hidraulic.
- Procedați cu grijă în medii necunoscute. Pot exista pericole ascunse, cum ar fi electricitate sau alte circuite de utilități.
- Unealta nu este destinată utilizării în atmosfere potențial explozive și nu este izolată împotriva contactului cu energia electrică.
- Asigurați-vă că nu există cabluri electrice, conducte de gaz etc., care pot reprezenta un pericol dacă sunt deteriorate prin utilizarea uneltei.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Păstrați-vă părul, îmbrăcămintea și mănușile la distanță față de componentele în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele mobile.
- Trebuie avut grijă pentru a că asigura că tijele ejectate nu reprezintă un pericol.

1.7 PERICOLE PRIVIND ZGOMOTUL

- Expunerea la niveluri ridicate de zgomot poate provoca pierderea permanentă a auzului și alte probleme, cum ar fi tinitus (șuierat, fluierat sau zumzet în urechi). De aceea sunt esențiale evaluarea riscurilor și implementarea unor măsuri adecvate de control pentru aceste pericole.
- Controalele corespunzătoare pentru a reduce acest risc pot include acțiuni precum amortizarea materialelor pentru a preveni zgomotul pieselor.
- Utilizați protecția auditivă în conformitate cu instrucțiunile angajatorului și conform cerințelor reglementărilor de securitate și sănătate a muncii.
- Utilizați și întrețineți unealta conform recomandărilor din manualul de instrucțiuni, pentru a preveni o creștere inutilă a nivelului de zgomot.

1.8 INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU UNELTELE CU ALIMENTARE HIDRAULICĂ

- Presiunea de funcționare a sursei de alimentare hidraulică nu trebuie să depășească 400 bar (5800 PSI).
- Uleiul sub presiune poate provoca vătămări grave.
- Nu montați furtunuri hidraulice flexibile cu o presiune de lucru mai mică de 700 bar (10.000 PSI) la un debit de 2,73 l/min (200 in³/min).
- Deconectați furtunurile hidraulice de la unitatea de pompare atunci când unealta nu este utilizată, înainte de a schimba accesoriile sau când faceți reparații.
- Un furtun hidraulic scapăt de sub control poate provoca răniri severe. Verificați întotdeauna furtunurile și îmbinările deteriorate sau slăbite.
- Înainte de utilizare, verificați dacă furtunurile hidraulice nu sunt deteriorate, toate conexiunile hidraulice trebuie să fie curate, cuplate complet și etanșe înainte de operare. Nu lăsați să cadă obiecte grele peste furtunuri. Un impact violent poate determina o deteriorare internă și poate conduce la o defectare prematură a furtunului.
- Ori de câte ori se folosesc cuplaje universale cu răsucire (cuplaje cu gheare), se vor monta știfturi de blocare și se vor folosi cabluri de siguranță pentru a proteja împotriva eventualelor defecțiuni de racordare furtun la sculă sau furtun la furtun.
- NU ridicați modulul de vârf. Folosiți întotdeauna corpul modulului.
- Nu lăsați mizeria sau corpurile străine să pătrundă în sistemul hidraulic deoarece acestea vor cauza funcționarea defectuoasă a uneltei.
- Utilizați numai ulei curat și echipamente de umplere.
- Se pot utiliza numai fluide hidraulice recomandate.
- Temperatura maximă a fluidului hidraulic la intrare este de 110°C (230°F).

STANLEY Engineered Fastening are o politică de dezvoltare și îmbunătățire continuă a produsului și ne rezervăm dreptul de a modifica specificația oricărui produs fără o notificare prealabilă.

2. SPECIFICAȚII

2.1 DOMENIUL DE UTILIZARE

Modulul 71504 este în principal un ansamblu de piston și cilindru. Când sunt cuplate hidraulic la o sursă de energie hidraulică compatibilă și este atașat ansamblul corespunzător de vârf, acesta este apoi utilizat pentru a instala nituri orb de până la 6,4 mm (1/4") în diametru, în medii industriale.

Modulul de nituire poate fi utilizat numai în conformitate cu instrucțiunile de funcționare pentru montarea niturilor structurale Stanley Engineered Fastening.

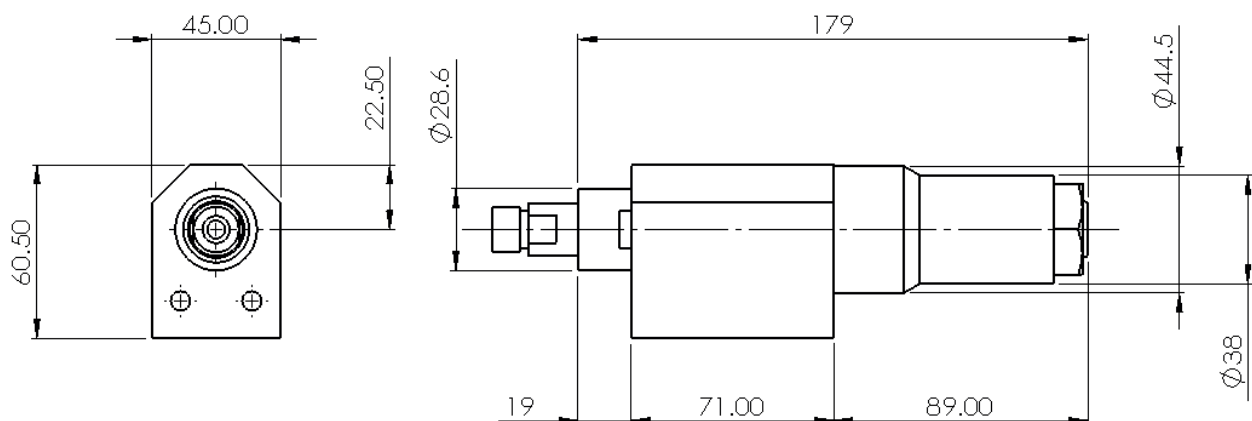
NU utilizați în condiții de umezeală sau în prezența lichidelor sau a gazelor inflamabile.

Instrucțiunile de siguranță trebuie respectate în orice moment.

2.2 SPECIFICAȚII UNEALTĂ

	SPECIFICAȚIE	METRIC	IMPERIAL
Forță:	Tragere la presiune nominală	22,7kN	5103 lbf
Presiune:	Maximă	400 bar	5800 PSI
Cursă:	Cursa pistonului	26,0mm	1,125 in
Diametrul orificiului pistonului:	Minim	6,4mm	0,25 in
Greutate:	Fără echipament pentru vârf	1,98 kg	4,36 lbs

2.3 DIMENSIUNI UNEALTĂ



Toate dimensiunile sunt indicate în milimetri.

3. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

IMPORTANT - CITIȚI REGULILE DE SIGURANȚĂ DE LA 59 - 61 ȘI MANUALUL TEHNIC FURNIZAT CU MAȘINA COMPLETĂ ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE.

MODULUL ESTE REALIZAT PENTRU A FUNCȚIONA CA PARTE A UNEI MAȘINI COMPLETE AUTOMATĂ SAU SEMIAUTOMATĂ. CÂND UNEALTA ESTE ACȚIONATĂ, NU TREBUIE SĂ FIE ȚINUTĂ ÎN MÂNĂ SAU SA FIE ÎN CONTACT CU NICI O PARTE A CORPULUI. EXISTĂ POSIBILITATEA UNEI VĂTĂMĂRI PRIN FORFECARE ATUNCI CÂND PISTONUL SE RETRAGE.

Instrucțiunile privind instalarea și scoaterea modulului din cadrul mașinii vor fi incluse în Manualul tehnic furnizat împreună cu mașina. Manualul tehnic va include instrucțiuni complete privind punerea în funcțiune a modulului, împreună cu instrucțiuni privind demontarea, întreținerea și asamblarea echipamentului pentru vârful.

4. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

IMPORTANT - CITIȚI REGULILE DE SIGURANȚĂ DE LA PAGINILE 59 - 61 ȘI MANUALUL TEHNIC FURNIZAT CU MAȘINA COMPLETĂ ÎNAINTE DE UTILIZAREA UNELTEI.

Consultați manualul tehnic furnizat împreună cu mașina pentru instrucțiunile de utilizare.

5. ÎNTREȚINEREA UNELTEI

IMPORTANT - CITIȚI REGULILE DE SIGURANȚĂ DE LA PAGINILE 59 - 61 ȘI MANUALUL TEHNIC FURNIZAT CU MAȘINA COMPLETĂ.

ANGAJATORUL ESTE RESPONSABIL SĂ SE ASIGURE CĂ INSTRUCȚIUNILE DE ÎNTREȚINERE A UNELTELOR SUNT PUSE LA DISPOZIȚIA PERSONALULUI CORESPUNZĂTOR. OPERATORUL NU TREBUIE IMPLICAT ÎN ÎNTREȚINEREA SAU REPARAREA UNELTEI, DECÂT DACĂ ESTE INSTRUIT ÎN MOD CORESPUNZĂTOR. UNEALTA VA FI EXAMINATĂ ÎN MOD REGULAT PENTRU DETERIORĂRI ȘI DEFECȚIUNI.

Consultați manualul tehnic furnizat împreună cu mașina pentru instrucțiunile de servisare.

5.1 ÎNTREȚINEREA ZILNICĂ

- Verificați dacă unealta de nituit, furtunurile și cuploarele prezintă pierderi de ulei.
- Furtunurile și cuploarele uzate sau deteriorate trebuie înlocuite.
- Verificați dacă cursa uneltei îndeplinește specificațiile minime.
- Verificați dacă presiunea de alimentare este corectă și nu depășește 400 bari.

5.2 ÎNTREȚINEREA SĂPTĂMÂNALĂ

- Demontați și curățați echipamentul de vârf, în special fălcile, așa cum este descris în Manualul tehnic al mașinii.
- Verificați dacă există pierderi de ulei la unealta de nituit, furtunuri și cuplaje rapide.

ATENȚIE – Nu utilizați niciodată solvenți sau alte produse chimice puternice pentru curățarea componentelor nemetalice ale uneltei. Aceste produse chimice pot deprecia materialele utilizate în aceste componente.

5.3 SERVISARE ANUALĂ / LA FIECARE 500K DE ACȚIONĂRI

- La fiecare 500.000 de cicluri, unealta ar trebui să fie complet demontată și trebuie utilizate componente noi, dacă sunt uzate, deteriorate sau după cum se recomandă. Toate inelele O, inelele de susținere și garniturile trebuie reînnoite și lubrifiate cu unsoare MolyKote® 111 înainte de asamblare.

5.4 KIT DE SERVICE

Pentru o servisare completă, următorul kit de service este disponibil:

KIT DE SERVICE: 07900-06540			
NUMĂRUL PIESEI	DESCRIERE	NUMĂRUL PIESEI	DESCRIERE
07900-00233	Cheie pentru șuruburi	07900-00558	Cheie pentru șuruburi
07900-00006	Spatulă	07900-00004	Clește pentru inel de siguranță intern
07900-00012	Cheie 9/16" x 5/8" A/F	07900-00578	Element de asamblare
07900-00015	Cheie 5/8" x 11/16" A/F	07992-00020	Unsoare moli-litiu
07900-00429	Ansamblu de chei		

5.5 ULEI HIDRAULIC

Uleiul recomandat pentru amorsare este Hyspin® VG32, disponibil într-un recipient de 0,5 l (număr articol 07992-00002) sau într-un recipient de un galon (număr articol 07992-00006).

5.6 INSTRUCȚIUNI DE DEMONTARE

IMPORTANT - ASIGURAȚI-VĂ ALIMENTAREA ELECTRICĂ ȘI CEA CU ARE A MAȘINII ȘI POMPEI HIDRAULICE ESTE OPRITĂ ÎNAINTE DE DEMONTAREA UNELTEI.

Instrucțiunile privind instalarea și scoaterea modului din cadrul mașinii vor fi incluse în Manualul tehnic furnizat împreună cu mașina. Manualul tehnic va include instrucțiuni complete despre demontarea, întreținerea și asamblarea uneltei.

Înainte de a demonta:

- Scoateți modulul din mașină.
- Scoateți ansamblul vârfului din modul conform instrucțiunilor din Manualul tehnic furnizat împreună cu mașina.
- Substanțele potențial periculoase care s-ar fi putut depune pe mașină ca urmare a proceselor de lucru trebuie să fie îndepărtate înainte de întreținere.

Pentru o servizare completă a uneltei, vă recomandăm să continuați cu demontarea uneltei în ordinea indicată în paginile 63 până la 64. După demontarea uneltei, vă recomandăm să înlocuiți toate garniturile.

Instrucțiuni de demontare:

- Scoateți extensia carcasei vârfului (element 23) folosind cheia 07900-00233.
- Cu ajutorul cheii 07900-00435, se scoate manșonul corpului (element 18).
- Îndepărtați ghidajul arcului (element 19).
- Îndepărtați arcul (element 15).
- Cu ajutorul ansamblului de chei 07900-00429 pentru a reține pistonul (element 16), scoateți adaptorul (element 22) cu ajutorul cheii 07900-00558.
- Scoateți pistonul (element 16) din corp (element 17).
- Cu ajutorul cleștilor pentru inele de siguranță elastice interne 07900-00004, se îndepărtează inelele de siguranță (element 9).
- Îndepărtați placa de fixare a capului (element 14).
- Îndepărtați garnitura de etanșare (element 6) cu ajutorul spatulei 07900-00006.
- Îndepărtați garniturile (element 4) și 9 (element 5).
- Observație – la îndepărtarea garniturilor interne este necesar să se utilizeze un obiect ascuțit. Trebuie să se aibă grijă să nu se deterioreze suprafețele de etanșare.

Instrucțiuni de montare:

- Curățați bine toate piesele. Inspectați și înlocuiți orice piese care sunt uzate sau deteriorate. Lubrifiați garniturile de etanșare (elementele 4, 5 și 6) și alezajul corpului (element 17) cu unsoare Moly Lithium (07992-00020).
- Asamblarea este o procedură inversă față de demontare.
- Asigurați-vă că garniturile (elementele 4, 5 și 6) și ștergătorul (element 7) sunt înlocuite în orientarea corectă. Ungeți toate garniturile și carcasa, cu unsoare de molilitiu (07992-00020).
- Înainte de asamblarea pistonului (element 16) în corp (element 17), montați conul de asamblare 07900-00578 pe filetul M12 de pe piston.
- Este important ca adaptorul (element 22) să fie lipit de piston (element 16) la asamblare, folosind Loctite 242.

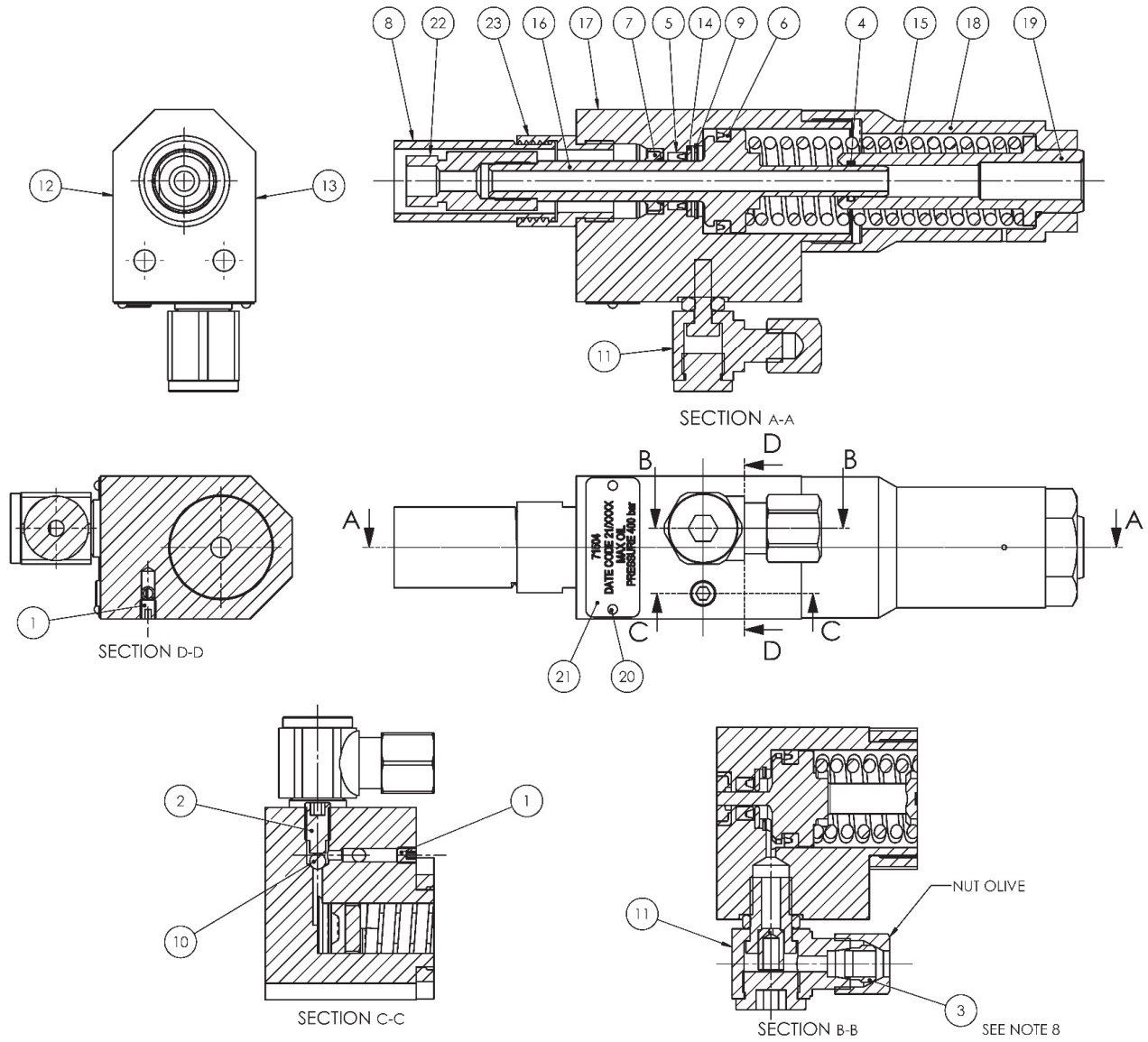
Toate numerele elementelor se referă la Asamblarea generală și Lista de piese din secțiunea 6.0.

5.7 PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

- Asigurați conformitatea cu reglementările aplicabile privind eliminarea. Eliminați toate deșeurile la o unitate sau locație aprobată pentru a nu expune personalul și mediul la pericole.

6. ANSAMBLU GENERAL ȘI LISTA DE PIESE

6.1 ANSAMBLU GENERAL



6.2 LISTA DE PIESE

Lista pieselor 71504-02000			
ELEMENT	NUMĂRUL PIESEI	DESCRIERE	CANT.
1	07001-00404	ȘURUB ÎNGROPAT	1
2	07001-00436	ȘURUB DE REGLARE	1
3	07005-01756	DOP DE PLASTIC TRANSPARENT	1
4	07003-00026	GARNITURĂ INEL O	1
5	07003-00245	GARNITURĂ TIJĂ	1
6	07003-00283	GARNITURĂ PISTON	1
7	07003-00202	INEL ȘTERGĂTOR	1
8	07007-01505	CAPAC DE SIGURANȚĂ	1
9	07004-00033	INEL DE SIGURANȚĂ	1
10	07007-00472	BILĂ DE OȚEL Ø5	1
11	07008-00375	RESTRICTOR DE DEBIT BANJO	1
12	07007-02223	ETICHETĂ DE ADRESĂ	1
13	73200-02022	ETICHETĂ DE SIGURANȚĂ	1
14	07490-00316	PLACĂ DE REȚINERE CAP	1
15	71504-02003	ARC	1
16	71504-02001	PISTON	1
17	71504-02002	CORP	1
18	07654-00203	MANȘON CORP	1
19	07654-00204	ARC GHIDAJ	1
20	07001-00005	ȘURUB DE ACȚIONARE A CIOCANULUI	2
21	07654-00205	ETICHETĂ	1
22	71504-02004	ADAPTOR	1
23	71504-02005	PRELUNGIREA CARCASEI VÂRFULUI	1

7. DATE DE SIGURANȚĂ

7.1 DATE DE SIGURANȚĂ ALE ULEIULUI HYSPIIN VG32

Primul ajutor

PIELE:

Este puțin probabil să provoace vătămarea pielii la contactul scurt sau ocazional, dar prelungirea sau expunerea poate duce la dermatită.

Spălați bine pielea cu apă și săpun cât mai curând posibil. Îndepărtați îmbrăcămintea puternic contaminată și spălați pielea din jur.

Spălați îmbrăcămintea contaminată.

ORAL:

Este puțin probabil să provoace vătămări dacă este înghițit accidental în doze mici, deși cantități mai mari pot provoca greață și diaree.

Dacă apare contaminarea gurii, spălați-vă bine cu apă.

Cu excepția faptului că este vorba despre un act deliberat, este puțin probabil să se ingereze cantități mari de produs. Dacă acest lucru se întâmplă, nu provocați vărsături; obțineți asistență medicală.

Duceți persoana la cel mai apropiat centru medical.

OCHI:

Este puțin probabil să provoace mai mult decât înțepături tranzitorii sau roșeață dacă apare contactul ocular accidental.

Spălați bine ochii cu cantități abundente de apă, asigurându-vă că pleoapele sunt ținute deschise. Obțineți sfatul medicului dacă apare sau persistă orice durere sau roșeață.

Eliminarea:

Îndepărtați toate scurgerile cu material absorbant inert. Ventilați zona respectivă. Așezați materialele contaminate într-un recipient de unică folosință și aruncați în conformitate cu reglementările locale.

Protejarea mediului înconjurător:

Colectarea selectivă. Acest produs nu trebuie să fie aruncat împreună cu deșeurile menajere. În cazul în care constatați că produsul dvs trebuie înlocuit sau în cazul în care nu vă mai este de folos, nu îl aruncați împreună cu deșeurile menajere.

Prevedeți colectarea selectivă pentru acest produs. Colectarea selectivă a produselor uzate și a ambalajelor permite reciclarea și re folosirea materialelor. Reutilizarea materialelor reciclate contribuie la prevenirea poluării mediului înconjurător și reduce cererea de materii prime. Este posibil ca regulamentele locale să prevadă colectarea selectivă a produselor electrice

la centrele municipale de deșeuri sau de către comerciant atunci când achiziționați un produs nou. Puteți verifica localizarea celui mai apropiat agent de reparații autorizat biroul local STANLEY Engineered Fastening la adresa indicată în prezentul manual. Alternativ, o listă a agenților de reparații autorizați și detalii complete despre operațiile de service post-vânzare și despre datele de contact sunt disponibile pe Internet la adresa: www.StanleyEngineeredFastening.com

Foc:

PUNCT DE APRINDERE: 200°C.

Stingeți cu extingtor chimic, spumă sau dioxid de carbon. Nu intrați într-un spațiu închis fără aparat de respirație autonom.

Manipulare:

Folosiți mănuși rezistente la ulei sau cremă de protecție.

Depozitarea:

Sub acoperire și în conformitate cu reglementările locale privind materialele inflamabile.

7.2 UNSOARE MOLYLITHIUM EP 3753 - DATE DE SIGURANȚĂ

Unsoarea poate fi comandată ca un singur element, numărul de piesă este prezentat în kituri de service la pagina 63.

PRIMUL AJUTOR

PIELE:

Întrucât unsoarea este complet rezistentă la apă, este îndepărtată cel mai bine cu un produs de curățare a pielii emulsionant aprobat.

ÎNGHIȚIRE:

Asigurați-vă că persoana bea o soluție de 30 ml de magneziu, de preferință într-o cană de lapte.

OCHI:

Iritant, dar nu dăunător. Spălați cu apă și solicitați asistență medicală.

FOC

PUNCT DE APRINDERE: Peste 220°C.

Nu este clasificat ca inflamabil.

Mediu de stingere adecvat: CO₂, halon sau spray de apă, dacă este aplicat de un operator cu experiență.

MEDIU ÎNCONJURĂTOR

Eliminați-l pentru topire sau reciclare într-o unitate autorizată.

MANIPULARE

Folosiți cremă barieră sau mănuși rezistente la ulei

STOCARE

Într-un loc ferit de căldură și de agent oxidant.

7.3 UNSOARE Molykote® 111 - DATE DE SIGURANȚĂ

Unsoarea poate fi comandată ca un singur element, numărul de piesă este prezentat în kituri de service la pagina 63.

PRIMUL AJUTOR

PIELE:

Nu este necesară acordarea de prim ajutor.

ÎNGHIȚIRE:

Nu este necesară acordarea de prim ajutor.

OCHI:

Nu este necesară acordarea de prim ajutor.

INHALARE:

Nu este necesară acordarea de prim ajutor.

FOC

PUNCT DE APRINDERE: Peste 101,1°C. (recipient închis)

Proprietăți explozive: Nu

Mediu de stingere adecvat: Spumă cu dioxid de carbon, pulbere uscată sau spray cu apă. Apa poate fi folosită pentru răcirea recipientelor expuse la foc.

MEDIU ÎNCONJURĂTOR

Nu se prevăd efecte adverse.

MANIPULARE

Se recomandă ventilație generală. Evitați contactul cu ochii.

STOCARE

Nu depozitați împreună cu agenți de oxidare. Păstrați recipientul închis și depozitați departe de apă sau umiditate.

8. DECLARAȚIE CE DE ÎNCORPORARE PENTRU ECHIPAMENTELE TEHNICE PARȚIAL FINALIZATE

Noi, **Noi, Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY MAREA BRITANIE**, declarăm pe proprie răspundere că produsul:

Descriere: 71504 Modul hidro-pneumatic pentru nituri oarbe

Model: 71504

la care face referire această declarație, este conform cu următoarele standarde armonizate:

ISO 12100:2010	EN ISO 11148-1:2011
ISO 4413:2010	ES100118-rev 17:2017

Documentația tehnică este alcătuită în conformitate cu Anexa VII B., în conformitate cu următoarea directivă:

2006/42/CE Directiva privind utilajele (Instrumente statutare 2008 nr. 1597 - Ref Regulamentul privind Furnizarea de mașini (Siguranța)).

Toate cerințele de bază relevante privind siguranța și protecția sănătății prevăzute de Directiva 2006/42/CE sunt respectate până la celula de interfață descrisă în instrucțiunile de utilizare, secțiunile 3 și 4.

Subsemnatul face această declarație în numele STANLEY Engineered Fastening



A. K. Seewraj
Director tehnic, UK

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire,
SG6 1JY MAREA BRITANIE

Locul emiterii: Letchworth Garden City, UK

Data emiterii: 01-01-2021

Subsemnatul este responsabil pentru întocmirea dosarului tehnic pentru produsele comercializate în Uniunea Europeană și face această declarație în numele Stanley Engineered Fastening.

Matthias Appel
Coordonator Documentație tehnică

Stanley Engineered Fastening, Tucker GmbH, Max-Eyth-Str.1,
35394 Gießen, Germania

Acest dispozitiv este în conformitate cu
Directiva pentru echipamente tehnologice 2006/42/CE

9. DECLARAȚIE UK DE ÎNCORPORARE PENTRU ECHIPAMENTELE TEHNICE PARȚIAL FINALIZATE

Noi, **Noi, Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY MAREA BRITANIE**, declarăm pe proprie răspundere că produsul:

Descriere: 71504 Modul hidro-pneumatic pentru nituri oarbe

Model: 71504

la care face referire această declarație, este conform cu următoarele standarde specificate:

ISO 12100:2010	EN ISO 11148-1:2011
ISO 4413:2010	ES100118-rev 17:2017

Documentația tehnică este realizată în conformitate cu Regulamentul privind furnizarea de echipamente tehnologice (siguranță) 2008, SI 2008/1597 (cu modificările ulterioare).

Toate cerințele de bază relevante de securitate și protecție a sănătății din Reglementările privind furnizarea de mașini (siguranță) 2008, SI 2008/1597 (acum modificate) sunt respectate până la celula de interfață descrisă în instrucțiunile de utilizare, secțiunile 3 și 4.

Subsemnatul face această declarație în numele STANLEY Engineered Fastening



A. K. Seewraj
Director tehnic, UK

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire,
SG6 1JY MAREA BRITANIE

Locul emiterii: Letchworth Garden City, UK

Data emiterii: 01-01-2021

**Acest dispozitiv este în conformitate cu
Regulamentul privind furnizarea de mașini (siguranță) 2008,
S.I. 2008/1597 (cu modificările ulterioare)**

10. PROTEJAȚI-VĂ INVESTIȚIA!

Stanley® Engineered Fastening GARANȚIE UNEALTĂ DE NITUIT

STANLEY® Engineered Fastening garantează că toate uneltele electrice au fost fabricate cu grijă și că nu prezintă defecte de material și de manoperă în utilizarea normală pentru o perioadă de un (1) an.

Această garanție este valabilă de la data achiziției uneltei și doar în cazul utilizării conform specificațiilor.

Excluderi:

Uzura și deteriorarea în condiții normale.

Întreținerea periodică, reparațiile și înlocuirea pieselor datorită uzurii și deteriorării normale sunt excluse din această garanție.

Abuzul și neglijența.

Defectele sau deteriorările care apar în urma unei operări inadecvate, depozitări inadecvate, accident, abuz sau neglijență sunt excluse din această garanție.

Servisarea sau modificările neautorizate.

Defectele sau deteriorările care rezultă din servizare, testarea de reglaje, instalare, întreținere, transformare sau modificare în orice fel de către oricine în afară de STANLEY® Engineered Fastening, sau de centrele sale autorizate de service, sunt excluse din această garanție.

Toate celelalte garanții, indiferent dacă sunt explicite sau implicite, inclusiv garanțiile de vandabilitate sau adecvare pentru un anumit scop sunt excluse din această garanție.

În cazul în care această unealtă se defectează în termenul și condițiile garanției, returnați imediat unealta către cel mai apropiat centru autorizat de service. Pentru lista centrelor autorizate de service STANLEY® Engineered Fastening din SUA sau Canada, contactați-ne gratuit la telefonul (877)364 2781.

În afara SUA și Canada, vizitați site-ul nostru

www.StanleyEngineeredFastening.com pentru a găsi cea mai apropiată locație STANLEY Engineered Fastening.

STANLEY Engineered Fastening va înlocui, fără costuri suplimentare, orice piesă sau orice piese care sunt identificate ca fiind defecte datorită materialului sau manoperei și va returna unealta către client. Aceasta reprezintă obligația noastră în baza acestei garanții.

În niciun caz STANLEY Engineered Fastening nu va fi răspunzătoare pentru orice consecință sau daune cauzate de achiziționarea sau utilizarea acestei unelte.

Înregistrați-vă online unealta pentru nituit.

Pentru înregistrarea online a garanției, accesați

<https://www.stanleyengineeredfastening.com/support/warranty-registration-form>

Vă mulțumim pentru că ați ales o unealtă marca STANLEY® Engineered Fastening's Stanley Assembly Technologies.

©2021 STANLEY Black & Decker
Minden jog fenntartva.

A megadott információkat lemásolni és/vagy közzétenni semmilyen eszközzel és semmilyen szándékkal nem megengedett a STANLEY Engineered Fastening előzetes írásbeli engedélye nélkül. A megadott információk ezen termék bevezetésének időpontjában ismert adatokon alapulnak. A STANLEY Engineered Fastening üzletpolitikájának része a folyamatos termékfejlesztés, ezért a termékekben változások történhetnek. A megadott információk csak a STANLEY Engineered Fastening által szállított eredeti állapotú termékekre vonatkoznak. A STANLEY Engineered Fastening ezért nem felelős a termék eredeti műszaki jellemzőitől való eltérések okozta károkért.

A rendelkezésre álló adatokat a legnagyobb gondossággal állítottuk össze. A STANLEY Engineered Fastening viszont nem vállal felelősséget az adatok esetleges hibáiért és azok következményeiért. A STANLEY Engineered Fastening nem vállal felelősséget harmadik fél által végzett tevékenységből származó károkért. A STANLEY Engineered Fastening által használt munkanevek, márkanevek, bejegyzett márkanevek stb. nem tekinthetők szabadon használhatónak, azokra is a márkanevek védelmére vonatkozó jogszabályok érvényesek.

TARTALOM

1. BIZTONSÁGI DEFINÍCIÓK	73
1.1 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK	73
1.2 REPÜLŐ ANYAGDARABOK OKOZTA VESZÉLYEK	73
1.3 ÜZEMELTETÉSBŐL EREDŐ VESZÉLYEK	74
1.4 ISMÉTLŐDŐ MOZDULATOK OKOZTA VESZÉLYEK	74
1.5 TARTOZÉKOK OKOZTA VESZÉLYEK	74
1.6 MUNKAHELYI VESZÉLYEK	74
1.7 ZAJVESZÉLY	74
1.8 HIDRAULIKUS ELEKTROMOS SZERSZÁMOKRA VONATKOZÓ, KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	75
2. SPECIFIKÁCIÓK	76
2.1 RENDELTETÉS	76
2.2 SZERSZÁM-SPECIFIKÁCIÓK	76
2.3 A SZERSZÁM MÉRETEI	76
3. ÜZEMBE HELYEZÉS	77
4. KEZELÉSEI ÚTMUTATÓ	77
5. A SZERSZÁM KARBANTARTÁSA	77
5.1 NAPI KARBANTARTÁS	77
5.2 HETI KARBANTARTÁS	77
5.3 ÉVES KARBANTARTÁS / MINDEN 500 000. ÜZEMELTETÉSNÉL	77
5.4 SZERVIZKÉSZLET	77
5.5 HIDRAULIKAOLAJ	78
5.6 SZÉTSZERELÉSI UTASÍTÁSOK	78
5.7 KÖRNYEZETVÉDELEM	78
6. ÁLTALÁNOS ÖSSZESZERELÉS ÉS ALKATRÉSZLISTA	79
6.1 ÁLTALÁNOS ÖSSZESZERELÉS	79
6.2 ALKATRÉSZLISTA	80
7. BIZTONSÁGI ADATOK	80
7.1 HYSPIV VG32 OLAJ – BIZTONSÁGI ADATOK	80
7.2 MOLIBDÉN-DISZULFID TARTALMÚ LÍTIUM KENŐANYAG EP 3753 - BIZTONSÁGI ADATOK	81
7.3 Molykote® 111 KENŐANYAG - BIZTONSÁGI ADATOK	81
8. EK RÉSZBEN KÉSZ GÉP BEÉPÍTÉSÉRE VONATKOZÓ NYILATKOZAT	82
9. UK RÉSZBEN KÉSZ GÉP BEÉPÍTÉSÉRE VONATKOZÓ NYILATKOZAT	83
10. VÉDJE BEFEKTETÉSÉT!	84



A használati útmutatót a szerszámot üzembe helyező vagy használó minden személynek el kell olvasnia, különös tekintettel a biztonsági figyelmeztetésekre és utasításokra.



A szerszám használata közben mindig viseljen ütészálló szemvédőt. A szükséges védelmi fokozatot minden használatnál fel kell mérni.



A szerszám használata a kezelő kezét veszélyeknek teheti ki, ideértve a zúzódást, az ütéseket, a vágásokat, a kopást és a hőt. A keze védelméhez viseljen megfelelő védőkesztyűt.



Használjon hallásvédőt a munkáltató utasításainak megfelelően, illetve a munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági előírások szerint.

1. BIZTONSÁGI DEFINÍCIÓK

Az alábbi definíciók az egyes figyelmeztető szavakhoz társított veszély súlyosságára utalnak. Kérjük, olvassa el a kézikönyvet, és figyeljen ezekre a szimbólumokra.

▲ VESZÉLY: Olyan közvetlen veszélyt jelez, amely halálos vagy súlyos sérülést okoz.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Olyan lehetséges veszélyt jelez, amely halálos vagy súlyos sérülést okozhat.

▲ VIGYÁZAT: Olyan lehetséges veszélyhelyzetet jelöl, amely könnyű vagy közepesen súlyos sérüléshez vezethet.

▲ VIGYÁZAT: Szimbólum nélkül olyan potenciálisan veszélyes helyzetet jelöl, amely anyagi károkkal járhat.

A termék szakszerűtlen használata vagy karbantartása súlyos sérülést és anyagi károkat okozhat.

A készülék használata előtt figyelmesen olvasson el minden figyelmeztetést és használati utasítást. Elektromos

szerszámok használatakor a személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében be kell tartani az alapvető biztonsági óvintézkedéseket.

A szerszám használata közben a szerszámot tilos kézben tartani, továbbá semmilyen testrészhez nem érhet hozzá.

A dugattyú visszahúzódásakor vágási sérülés történhet.

ŐRIZZE MEG A FIGYELMEZTETÉSEKET ÉS A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

1.1 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- Több veszély fennállása esetén olvassa el és értse meg a biztonsági utasításokat, mielőtt a szerszámot felszereli, üzemelteti, azon javítási, karbantartási munkálatot végez vagy kicseréli tartozékait, illetve mielőtt a annak közelében dolgozna. Ennek elmulasztása súlyos testi sérüléshez vezethet.
- Kizárólag szakképzett operátorok végezhetik a szerszám összeszerelését, beállítását és használatát.
- A STANLEY Engineered Fastening vakszegecs belövő szerszám gép KIZÁRÓLAG rendeltetésének megfelelően használható.
- Csak a gyártó által ajánlott alkatrészeket, kötélemeket és tartozékokat használja.
- NE végezzen módosítást a szerszámon. A módosítások csökkenthetik a biztonsági intézkedések hatékonyságát és növelhetik a kezelőt esetlegesen érintő veszélyeket. A szerszám bárminemű átalakítása esetén minden felelősség a vásárlót terheli, ez egyben érvénytelenít minden vonatkozó jótállást.
- A biztonsági utasításokat adja át az operátornak.
- Ne használja a műszert, ha az sérült.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek nem állítódtak-e el, nem szorulnak-e és nincsenek-e a szerszámon törött alkatrészek, illetve nem áll-e fenn a szerszám működését nehezítő más körülmény. Ha sérült a szerszám, használat előtt javíttassa meg. Használat előtt a beállító kulcsot vagy csavarkulcsot el kell távolítani.
- A szerszámokat rendszeresen meg kell vizsgálni annak ellenőrzése érdekében, hogy az ISO 11148 irányelv ezen részében előírt besorolások és jelölések olvashatóan meg vannak-e jelölve a szerszámon. A munkáltató/felhasználó köteles felvenni a gyártóval a kapcsolatot, amennyiben cserecímkéket kellene beszerezni.
- A szerszámot mindig üzembiztos állapotban kell tartani, rendszeres időközönként a működését és épségét szakemberrel át kell vizsgáltatni. Szétszerelését csak szakember végezheti. A karbantartási útmutatások előzetes ismerete nélkül ne szerelje szét a szerszámot.

1.2 REPÜLŐ ANYAGDARABOK OKOZTA VESZÉLYEK

- Karbantartás, az orrszerelvény vagy a tartozékok felhelyezése, eltávolítása, illetve beállítása előtt mindig válassza le a szerszámot a hidraulika szivattyúról.
- Ügyeljen rá, hogy a munkadarab vagy a tartozékok hibája, illetve akár maga a felhelyezett szerszám az anyagok nagy sebességű kilövellését idézheti elő.
- A szerszám használata közben mindig viseljen ütészálló szemvédőt. A szükséges védelmi fokozatot minden használatnál fel kell mérni.
- A másokat érintő kockázatokat szintén ilyenkor kell felmérni.

- Ellenőrizze, hogy a munkadarab megfelelően rögzítve van-e.
- Ellenőrizze, hogy a kötőelem és/vagy a túske kilökődése elleni védelem a helyén van-e és működik-e.
- Figyelmeztesse környezetét arra, hogy a szerszám elejénél előfordulhat, hogy a szegecstűskék erőteljesen kilökődnek.
- Működő szerszámot TILOS más(ok) felé irányítani.

1.3 ÜZEMELTETÉSBŐL EREDŐ VESZÉLYEK

- A szerszám használata közben a szerszámot tilos kézben tartani, továbbá semmilyen testrészhez nem érhet hozzá. A dugattyú visszahúzódásakor vágási sérülés történhet.
- A szerszám használata a kezelő kezét veszélyeknek teheti ki, ideértve a zúzódást, az ütéseket, a vágásokat, a kopást és a hőt. A keze védelméhez viseljen megfelelő védőkesztyűt.
- Engedje el az indító és leállító készüléket, ha a hidraulika-ellátás megszakad.
- Kizárólag a gyártó által javasolt kenőanyagokat használja.
- Kerülje a hidraulika folyadékkal való érintkezést. Ha mégis érintkezik a folyadékkal, alaposan mossa le azt, hogy elkerülje a kiütések kialakulásának kockázatát.
- A hidraulikaolajok és kenőanyagok anyagbiztonsági adatlapjainak adatait elkérheti az eszköz beszállítójától.
- Ha a szerszám rögzítve van egy felfüggesztő-szerkezeten, ellenőrizze, hogy a rögzítés biztonságos-e.
- Ügyeljen a zúzódás vagy becsípődés veszélyeire, ha az orrszerelvény nincs felszerelve.
- TILOS a szerszámot az orr-rész burkolatának levételével működtetni.
- Amikor a szerszámot egyik helyről a másikra viszi, tartsa távol a kezét az indítókapcsolótól, hogy el ne indítsa véletlenül a szerszámot.
- A szerszámot NEM SZABAD leejteni vagy kalapácsként használni.
- Járjon el körültekintően, hogy a felhasznált szegecstüske ne okozzon veszélyes helyzetet.

1.4 ISMÉTLŐDŐ MOZDULATOK OKOZTA VESZÉLYEK

- A szerszám használatakor a kezelő kényelmetlenséget tapasztalhat a kéz, a kar, a vállak, a nyak környékén vagy a test más részein.
- A szerszám használata közben a kezelőnek kényelmes testtartást kell felvennie, miközben biztonságosan kell tartania a lábait, és kerülnie kell a kényelmetlen vagy kiegyensúlyozatlan testhelyzeteket. Hosszabb feladatok esetén a kezelőnek helyzetet kell változtatnia, ez segíthet a diszkomfort- és fáradtságérzeten.
- Ha a kezelő olyan tüneteket tapasztal, mint tartós vagy ismétlődő diszkomfort, fájdalom, lüktetés, sajgás, bizsergés, zibbadás, égő érzés vagy merevség, ezeket a figyelmeztető jeleket nem szabad figyelmen kívül hagyni. Az operátornak ezt jeleznie kell a munkáltató felé és egyeztetnie kell egészségügyi szakemberrel.

1.5 TARTOZÉKOK OKOZTA VESZÉLYEK

- Az orrszerelvény, ill. a tartozékok felhelyezése vagy eltávolítása előtt válassza le a szerszámot a hidraulikáról.
- Kizárólag a szerszám gyártója által javasolt méretű és típusú tartozékokat és fogyóeszközöket használjon; Ne használjon más típusú vagy méretű tartozékokat vagy fogyóeszközöket.

1.6 MUNKAHELYI VESZÉLYEK

- A munkahelyi sérülések legfőbb okai a megcsúszások, a botlások és az esések. Vegye figyelembe a szerszám használatából eredően csúszóssá váló felületeket, valamint a légvezeték vagy a hidraulikus tömlő által okozott botlásveszélyeket.
- Óvatosan járjon el ismeretlen környezetben. Felmerülhetnek nem ismert veszélyek, például elektromos- vagy más közművezetékekből eredően.
- A szerszám nem alkalmas robbanásveszélyes környezetben való használatra, és nincs szigetelve az elektromos árammal való érintkezés ellen.
- Ügyeljen arra, hogy ne legyenek olyan elektromos kábelek, gázvezetékek stb., amelyek veszélyt okozhatnak, ha a szerszám használatából eredően megrongálódnak.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne hordjon ékszert vagy laza ruházatot munkavégzés közben. Haját, ruháját és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészekről. A laza ruházat, az ékszerek vagy a hosszú haj beleakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
- Járjon el körültekintően, hogy a felhasznált szegecstüske ne okozzon veszélyes helyzetet.

1.7 ZAJVESZÉLY

- A magas zajszint hatása tartós, hallásvesztést és egyéb problémákat okozhat, például fülzúgást (csengés, zümmögés, fütyülés vagy zúgás a fülben). Ezért elengedhetetlen a kockázatértékelés és a veszélyek megfelelő ellenőrzése.
- A kockázat csökkentésére szolgáló megfelelő ellenőrző intézkedések magukban foglalhatják például a csillapító anyagokat, hogy megakadályozzák a munkadarabok „csengését”.
- Használjon hallásvédőket a munkáltató utasításainak megfelelően, illetve a munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági előírások szerint.
- A szerszám működtetését és karbantartását a használati utasításban foglaltak szerint végezze, hogy elkerülje a zajszint szükségtelen növekedését.

1.8 HIDRAULIKUS ELEKTROMOS SZERSZÁMOKRA VONATKOZÓ, KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Az üzemi hidraulikus nyomásnak nem szabad 400 bar (5800 PSI) felett lennie.
- A nyomás alatt lévő olaj súlyos sérüléseket okozhat.
- Ne szereljen fel 700 bar (10 000 PSI) üzemi nyomásnál kevesebbet bíró hidraulikus tömlőket 2,73 l/perc (200 köbhüvelyk/perc) áramlási sebesség mellett.
- Ha a szerszám nincs használatban, akkor tartozékcsere vagy javítási munkálatok elvégzése előtt válassza le a hidraulikus tömlőket a szivattyúegységről.
- A visszacsapódó tömlők súlyos sérüléseket okozhatnak. Mindig ellenőrizze, hogy nincs-e sérült vagy laza tömlő, illetve szerelvény a rendszerben.
- Használat előtt a hidraulikus tömlők épségét meg kell vizsgálni, minden hidraulikus csatlakozást egyértelműen, teljesen és szorosan rögzíteni kell. Ne tegyen nehéz tárgyakat a tömlőkre. Az éles ütődés okozta belső sérülés miatt a tömlő idő előtt tönkremehet.
- Ha univerzális csavarkötéseket (körmös csatlakozókat) használnak, akkor rögzítőcsapokat kell felszerelni, és whipcheck biztonsági kábeleket kell használni a tömlő-szerszám vagy a tömlő-tömlő csatlakozás esetleges meghibásodása ellen.
- NE emelje meg a belövő modult a tömlőnél fogva. Mindig a belövő modul vázát használja.
- A szerszám hidraulikus rendszerébe szennyeződés, idegen anyag nem kerülhet, ez üzemi hibát okoz a gépben.
- Kizárólag tiszta olajat és töltőberendezést használjon.
- Kizárólag az ajánlott hidraulika-folyadékokat szabad használni.
- A hidraulika-folyadék maximum hőmérséklete a bemenetnél 110 °C (230 °F).

A STANLEY Engineered Fastening egyik irányelve a folyamatos termékfejlesztés, és fenntartjuk annak jogát, hogy bármelyik termékünk műszaki jellemzőit előzetes értesítés nélkül is módosíthassuk.

2. SPECIFIKÁCIÓK

2.1 RENDELTETÉS

A 71504 modul elsősorban egy dugattyú- és hengerszerelvény. Ha hidraulikusan hozzákapcsolja egy kompatibilis hidraulika-tápforráshoz, és a hozzá tartozó orrszerelvény is fel van rögzítve, a modul legfeljebb 6,4 mm (1/4") átmérőjű vakszegecsek ipari környezetekben történő behelyezésére szolgál.

A belövő modult csak a kezelési útmutatónak megfelelően szabad használni a STANLEY Engineered Fastening rögzítőszegecsek belövésére.

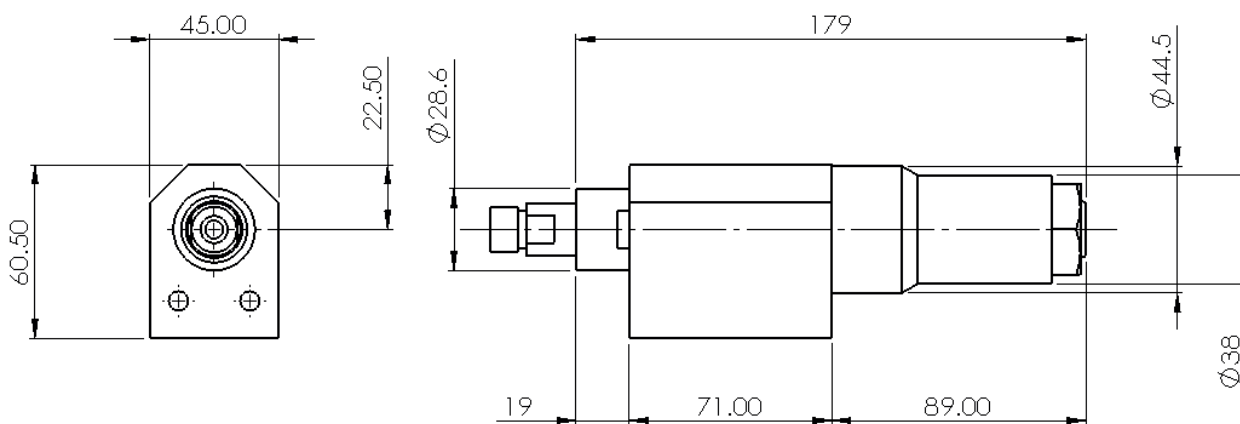
NE használja nedves környezetben, illetve gyúlékony folyadékok vagy gázok jelenlétében.

A biztonsági utasításokat mindig be kell tartani.

2.2 SZERSZÁM-SPECIFIKÁCIÓK

SPECIFIKÁCIÓK		METRIKUS	ANGOLSZÁSZ
Erő:	Húzóerő a megadott húzónyomáson	22,7 kN	5103 fonterő
Nyomás:	Maximum	400 bar	5800 PSI
Löket:	Dugattyúlöket	26,0 mm	1,125 in
Dugattyú furatátmérője:	Minimum	6,4 mm	0,25 in
Súly:	Orrszerelvény nélkül	1,98 kg	4,36 font

2.3 A SZERSZÁM MÉRETEI



A méretek milliméterben vannak feltüntetve.

3. ÜZEMBE HELYEZÉS

FONTOS – ÜZEMBE HELYEZÉS ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL A(Z) 73 - 75. OLDALAKAT, VALAMINT A TELJES GÉPHEZ KAPOTT MŰSZAKI KÉZIKÖNYVET.

A MODUL A TELJESEN AUTOMATA VAGY FÉLAUTOMATA GÉP RÉSZEKÉNT TÖRTÉNŐ HASZNÁLATRA KÉSZÜLT. A SZERSZÁM MŰKÖDTETÉSE KÖZBEN A SZERSZÁMOT TILOS KÉZBEN TARTANI, TOVÁBBÁ SEMMILYEN TESTRÉSZEZ NEM ÉRNET HOZZÁ. A DUGATTYÚ VISSZAHÚZÓDÁSAKOR VÁGÁSI SÉRÜLÉS TÖRTÉNETHET.

A modul gépvázba történő beszerelésével és gépvázból történő eltávolításával kapcsolatos útmutató a géphez kapott műszaki kézikönyvben található. A műszaki kézikönyv teljes körű útmutatót tartalmaz a modul üzembe helyezésével kapcsolatban, továbbá útmutatót nyújt az orrszerelvény szétszerelésére, karbantartására és összeszerelésére vonatkozóan is.

4. KEZELÉSEI ÚTMUTATÓ

FONTOS - A SZERSZÁM HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL A(Z) 73 - 75. OLDALAKAT, VALAMINT A TELJES GÉPHEZ KAPOTT MŰSZAKI KÉZIKÖNYVET.

A kezelési útmutatót lásd a géphez kapott műszaki kézikönyvben.

5. A SZERSZÁM KARBANTARTÁSA

FONTOS – OLVASSA EL A 73 - 75. OLDALAKAT, VALAMINT A TELJES GÉPHEZ KAPOTT MŰSZAKI KÉZIKÖNYVET.

A MUNKÁLTATÓ FELELŐS AZÉRT, HOGY A SZERSZÁM-KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOKAT MEGKAPJÁK A MEGFELELŐ SZEMÉLYEK. AZ OPERÁTOR T Csak megfelelő képzés elvégzése után szabad bevonni a szerszám karbantartásába vagy javításába. A szerszámot rendszeresen át kell vizsgálni az esetleges sérülések és hibák tekintetében.

A teljes karbantartási útmutatót lásd a géphez kapott műszaki kézikönyvben.

5.1 NAPI KARBANTARTÁS

- Ellenőrizze, hogy nem tapasztal-e olajszivárgást a belövőszerszámnál, a tömlőknél és a csatlakozóknál.
- A kopott, illetve sérült tömlőket és csatlakozókat ki kell cserélni.
- Ellenőrizze, hogy a szerszám lökete megfelel-e az előírásnak.
- Ellenőrizze, hogy a tápnyomás megfelelő-e, és nem lépi-e túl a 400 bar értéket.

5.2 HETI KARBANTARTÁS

- Szerelje le és tisztítsa meg az orrszerelvényt, különösen a pofákat, a géphez tartozó műszaki kézikönyvben leírtak alapján.
- Ellenőrizze, hogy nem tapasztal-e olajszivárgást a belövőszerszámnál, a tömlőknél és a gyorscsatlakozóknál.

VIGYÁZAT - A szerszám nemfémes részeit soha ne tisztítsa oldószerrel vagy más erős vegyszerrel. Az ilyen vegyszerek meggyengíthetik az alkatrészek anyagát.

5.3 ÉVES KARBANTARTÁS / MINDEN 500 000. ÜZEMELTETÉSÉNél

- 500 000 ciklusonként teljesen szét kell szerelni a szerszámot és új alkatrészeket kell használni, ha azok elkoptak, megsérültek vagy ez a javasolt. Az összes O-gyűrűt, támgyűrűt és tömítést ki kell cserélni az összeszerelés előtt és meg kell kenni MolyKote® 111 zsírral.

5.4 SZERVIZKÉSZLET

Teljes szervizeléshez az alábbi szervizkészlet áll rendelkezésre:

SZERVIZKÉSZLET: 07900-06540			
ALKATRÉSZSZÁM	LEÍRÁS	ALKATRÉSZSZÁM	LEÍRÁS
07900-00233	Villáskulcs	07900-00558	Villáskulcs
07900-00006	Spatula	07900-00004	Csípőfogó belső rugalmas rögzítőkarikákhoz
07900-00012	Villáskulcs, 9/16" x 5/8" AF	07900-00578	Szerelőgyűrű
07900-00015	Villáskulcs, 5/8" x 11/16" AF	07992-00020	Molibdén-diszulfid tartalmú lítium kenőanyag
07900-00429	Villáskulcs-szerelvény		

5.5 HIDRAULIKAOLAJ

Az alapozáshoz javasolt olaj a Hyspin® VG32, amely 0,5 l-es kiszerezésben (cikkszám: 07992-00002) vagy egy gallonos kiszerezésben (cikkszám: 07992-00006) kapható.

5.6 SZÉTSZERELÉSI UTASÍTÁSOK

FONTOS – A SZERSZÁM SZÉTSZERELÉSE ELŐTT GYŐZŐDJÖN MEG RÓLA, HOGY A GÉP TÁPELLÁTÁSA ÉS LEVEGŐELLÁTÁSA, VALAMINT A HIDRAULIKUS SZIVATTYÚEGYSÉG LE VAN KAPCSOLVA.

A modul gépvázba történő beszerelésével és gépvázból történő eltávolításával kapcsolatos útmutató a géphez kapott műszaki kézikönyvben található. A műszaki kézikönyvben teljes körű útmutató található a szerszám szétszerelésére, karbantartására és összeszerelésére vonatkozóan.

Szétszerelés előtt:

- Távolítsa el a modult a gépről.
- Távolítsa el az orrszerelvényt a modulról a géphez kapott műszaki kézikönyvben szereplő utasításoknak megfelelően.
- Karbantartás előtt el kell távolítani a munkafolyamatok következtében a gépen esetlegesen lerakódott, potenciálisan veszélyes anyagokat.

A szerszám teljes szervizeléséhez javasoljuk, hogy folytassa a szerszám szétszerelését a(z) 77 – 78. oldalon feltüntetett sorrendben. A szerszám szétszerelését követően javasoljuk, hogy cserélje ki az össze tömitést.

Szétszerelési utasítások:

- Távolítsa el az orrburkolat meghosszabbítását (23. tétel) a 07900-00233 villáskulcs segítségével.
- A 07900-00435 villáskulcs segítségével távolítsa el a váz hüvelyét (18. tétel).
- Vegye ki a rugóvezetőt (19. tétel).
- Vegye ki a rugót (15. tétel).
- A dugattyú (16. tétel) visszatartásához használja a 07900-00429 villáskulcs-szerelvényt, és távolítsa el az adaptert (22. tétel) a 07900-00558 villáskulccsal.
- Vegye ki a dugattyút (16. tétel) a vázból (17. tétel).
- A 07900-00004 belső rugalmas rögzítőkarikához való csípőfogóval távolítsa el a rugalmas rögzítőkarikát (9. tétel).
- Távolítsa el a fejrögzítő lemezt (14. tétel).
- Távolítsa el a tömitést (6. tétel) a 07900-00006-os spatula segítségével.
- Távolítsa el a tömitéseket (4. és 5. tétel).
- Megjegyzés – a belső tömitések eltávolításakor hegyes szondát kell használni. Vigyázni kell, hogy a tömitőfelületek ne sérüljenek meg.

Összeszerelési utasítások:

- Alaposan tisztítsa le az alkatrészeket. Vizsgálja át az alkatrészeket, és cserélje ki, amelyek elkopott vagy megsérült. Kenje meg a tömitéseket (4., 5. és 6. tétel) és a váz belső furatát (17. tétel) Molibdén-diszulfid tartalmú lítium kenőanyaggal (07992-00020).
- Az összeszerelés a szétszerelési műveletsor fordított sorrendjében történik.
- Ügyeljen rá, hogy a tömitéseket (4., 5. és 6. tétel) és a lehúzó egységet (7. tétel) a megfelelő helyzetben helyezze vissza. Kenje be az összes tömitést és házat molibdén-diszulfid tartalmú lítium kenőanyaggal (07992-00020).
- Mielőtt a dugattyút (16. tétel) a vázba (17. tétel) szerelné, illessze a 07900-00578-as szerelőgyűrűt a dugattyú M12-es menetére.
- Fontos, hogy az adaptert (22. tétel) az összeszereléskor Loctite 242 segítségével ragassza a dugattyúhoz (16. tétel).

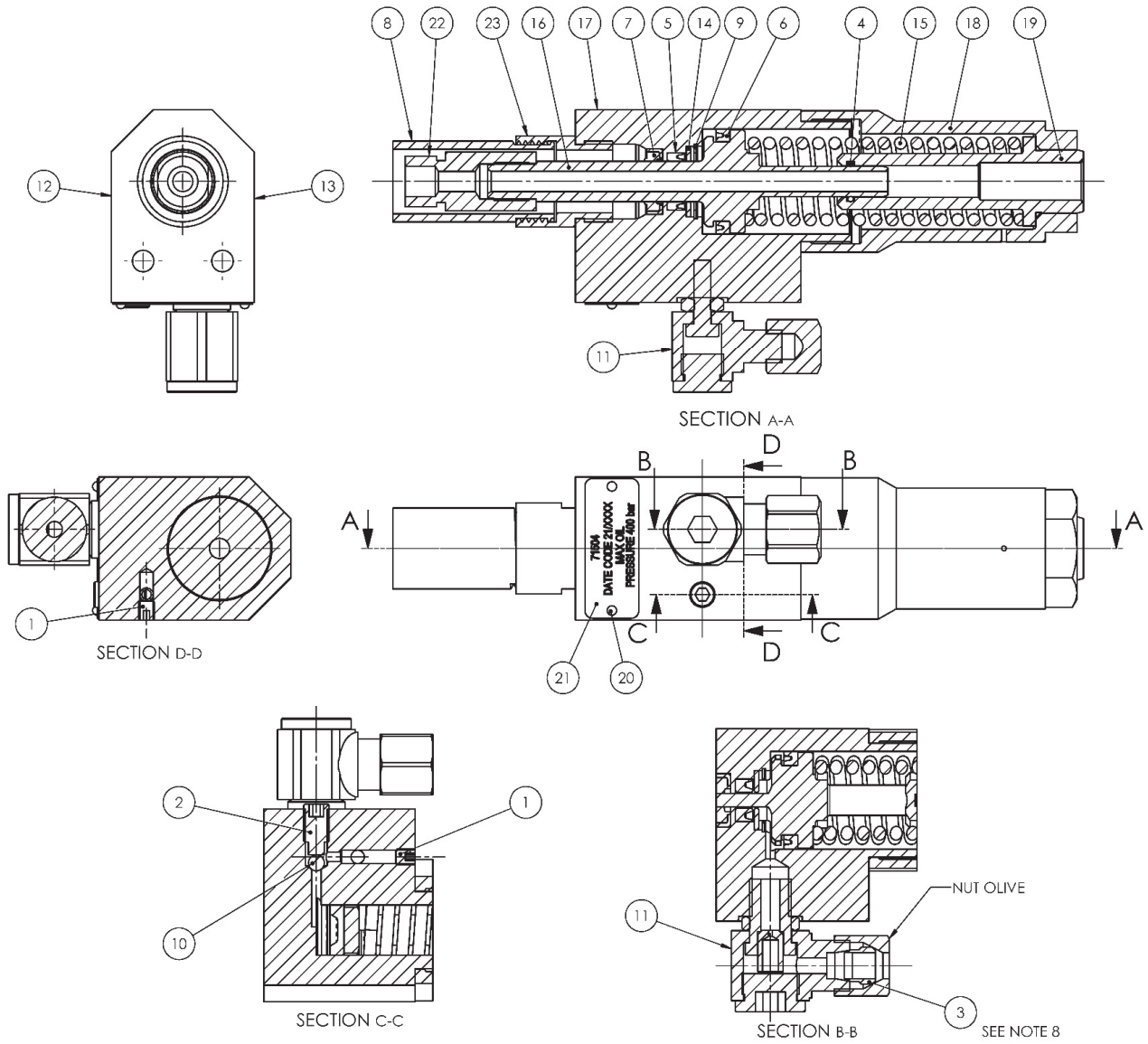
Minden tételszám a 6.0 szakaszban lévő Általános összeszerelés és alkatrészlista című részre hivatkozik.

5.7 KÖRNYEZETVÉDELEM

- Biztosítsa az alkalmazandó hulladékkezelési előírásoknak való megfelelést. Az összes hulladékterméket engedélyezett hulladékkezelő létesítményben vagy telephelyen ártalmatlanítsa, hogy a személyzet és a környezet ne legyen veszélynek kitéve.

6. ÁLTALÁNOS ÖSSZESZERELÉS ÉS ALKATRÉSZLISTA

6.1 ÁLTALÁNOS ÖSSZESZERELÉS



6.2 ALKATRÉSZLISTA

71504-02000 alkatrészlista			
TÉTEL	ALKATRÉSZSZÁM	LEÍRÁS	MENNY.
1	07001-00404	HERNYÓCSAVAR	1
2	07001-00436	ÁLLÍTÓCSAVAR	1
3	07005-01756	DUGÓ, ÁTLÁTSZÓ MŰANYAG	1
4	07003-00026	O-GYŰRŰS TÖMÍTÉS	1
5	07003-00245	RÚDTÖMÍTÉS	1
6	07003-00283	DUGATTYÚTÖMÍTÉS	1
7	07003-00202	LEHÚZÓGYŰRŰ	1
8	07007-01505	BIZTONSÁGI KUPAK	1
9	07004-00033	RUGALMAS RÖGZÍTŐKARIKA	1
10	07007-00472	Ø5 ACÉLGOLYÓ	1
11	07008-00375	BANJO ÁRAMLÁSKORLÁTOZÓ	1
12	07007-02223	CÍM CÍMKE	1
13	73200-02022	BIZTONSÁGI CÍMKE	1
14	07490-00316	FEJRÖGZÍTŐ LEMEZ	1
15	71504-02003	RUGÓ	1
16	71504-02001	DUGATTYÚ	1
17	71504-02002	VÁZ	1
18	07654-00203	VÁZ HÜVELYE	1
19	07654-00204	RUGÓVEZETŐ	1
20	07001-00005	KALAPÁCSHAJTÁSÚ CSAVAR	2
21	07654-00205	CÍMKE	1
22	71504-02004	ADAPTER	1
23	71504-02005	ORRBURKOLAT MEGHOSSZABBÍTÁSA	1

7. BIZTONSÁGI ADATOK

7.1 HYSPIN VG32 OLAJ – BIZTONSÁGI ADATOK

Elsősegélynyújtás

BŐR:

Rövid ideig tartó vagy eseti érintkezés esetén valószínűleg nincs káros hatással a bőrre, azonban a hosszan tartó kitettség bőrgyulladásához vezethet.

Amint az ésszerű módon megoldható, alaposan mossa le a bőrt szappanos vízzel. Vegye le az erősen szennyezett ruhákat és mossa meg az alatta lévő bőrt.

Mossa ki a szennyezett ruhákat.

SZÁJ:

Egy kis adag véletlen lenyelése valószínűleg nincs káros hatással, azonban egy nagyobb mennyiség hányingert és hasmenést okozhat.

Orális szennyezettség esetén alaposan mossa ki a száját vízzel.

Leszámítva a szándékosságot, a termék nagy mennyiségben történő lenyelése valószínűtlen. Amennyiben ilyen történik, tilos a hánytatás; azonnal kérjen orvosi segítséget.

Juttassa el a személyt a legközelebbi egészségügyi intézménybe.

SZEMEK:

Véletlen szembe kerülés esetén valószínűleg nincs súlyosabb hatása, mint az átmeneti csípő érzés vagy kipirosodás.

Nyitva tartott szemmel alaposan mossa át a szemet bő vízzel. Ha a fájdalom vagy a kipirosodás romlik vagy nem múlik, kérjen orvosi segítséget.

Kiselejtezés:

Egy semleges nedvszívó anyaggal itassa fel a fröccsenéseket. Szellőztesse át a fröccsenések területét. Helyezze a szennyezett anyagokat egy eldobható tartályba, és selejtezze le a helyi jogszabályoknak megfelelő módon.

Környezetvédelem:

Elkülönítve gyűjtendő. A terméket a rendes hulladéktól elkülönítve kell leselejtezni. Ha egy nap úgy találja, hogy az Ön terméke cserére szorul vagy a továbbiakban nincs rá szüksége, ne dobja ki a rendes hulladékkal együtt.

Ezt a terméket a normál háztartási hulladéktól elkülönítve kell megsemmisíteni. Az elhasználandó termékek és csomagolások elkülönített begyűjtése lehetővé teszi ezek újrahasznosítását. Újrahasznosított vagy újra feldolgozott anyagok segítségével a környezetszennyezés, illetve a nyersanyagok iránti igény nagymértékben csökkenthető. A helyi előírások

rendelkezhetnek az elektromos készülékek külön begyűjtéséről helyhatósági hulladéklerakó helyeken vagy a kereskedők által új termék megvásárlásakor. Az Önhöz legközelebbi márkaszerviz címét a helyi STANLEY Engineered Fastening irodáktól vagy a kézikönyvben megadott címen érdeklődheti meg. Emellett a hivatalos márkaszerviz-helyek listája, illetve a vevőszolgálatunk és az elérhetőségeink részletes ismertetése a következő internetes címen megtalálható: www.StanleyEngineeredFastening.com

Tűz:

GYULLADÁSI HŐMÉRSÉKLET: 200 °C.

A tűzoltást szárazanyaggal, vegyszerrel, habbal vagy széndioxiddal végezze. Zárt rendszerű légzőkészülék nélkül ne lépjen be zárt helyiségbe.

Kezelés:

Használjon bőrvédő krémet vagy olajálló kesztyűt.

Tárolás:

Fedje be, és tartsa be a gyúlékony anyagokra vonatkozó helyi jogszabályokat.

7.2 MOLIBDÉN-DISZULFID TARTALMÚ LÍTIUM KENŐANYAG EP 3753 - BIZTONSÁGI ADATOK

A kenőanyag külön tételként megrendelhető, a cikkszám a(z) 77. oldalon lévő Szervizkészlet című részben található.

ELSŐSEGÉLYNYÚJTÁS

BŐR:

Mivel a zsír teljesen vízálló, legjobban jóváhagyott emulgeáló bőrtisztítóval távolíthatja el.

LENYELÉS:

Gondoskodjon arról, hogy az egyes italok 30 ml magnéziumos tejet, lehetőleg egy csésze tejet tartalmazzanak.

SZEMEK:

Irritáló, de nem káros. Öblítse le vízzel és forduljon orvoshoz.

TŰZ

GYULLADÁSI HŐMÉRSÉKLET: 220 °C felett.

Nincs gyúlékonynak minősítve.

Megfelelő oltóanyag: Széndioxid, halon vagy vízpermet, ha tapasztalt operátor alkalmazza.

KÖRNYEZET

Gyűjtse össze égetésre vagy engedélyezett helyen való leselejtezésre.

KEZELÉS

Használjon bőrvédő krémet vagy olajálló kesztyűt

TÁROLÁS

Hőtől és oxidálószerrel távol tárolja.

7.3 Molykote® 111 KENŐANYAG - BIZTONSÁGI ADATOK

A kenőanyag külön tételként megrendelhető, a cikkszám a(z) 77. oldalon lévő Szervizkészlet című részben található.

ELSŐSEGÉLYNYÚJTÁS

BŐR:

Nincs szükség elsősegélyre.

LENYELÉS:

Nincs szükség elsősegélyre.

SZEMEK:

Nincs szükség elsősegélyre.

BELÉLEGZÉS:

Nincs szükség elsősegélyre.

TŰZ

GYULLADÁSI HŐMÉRSÉKLET: 101,1 °C felett (zárt csésze)

Robbanásveszélyes tulajdonságok Nem

Megfelelő oltóanyag: Szén-dioxid hab, száraz por vagy finom vízpermet. Víz használható a tűznek kitett tartályok lehűtéséhez.

KÖRNYEZET

Nem várhatóak káros hatások.

KEZELÉS

Általános szellőztetés javasolt. Ne nézzen bele.

TÁROLÁS

Ne tárolja oxidálószerekkel. Tartsa a tartályt zárva és tárolja víztől, nedvességtől távol.

8. EK RÉSZBEN KÉSZ GÉP BEÉPÍTÉSÉRE VONATKOZÓ NYILATKOZAT

A **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY EGYESÜLT KIRÁLYSÁG** saját kizárólagos felelősségére kijelenti, hogy a termék:

Leírás: 71504 Vakszegecsekhez kialakított hidro-pneumatikus modul

Típus: 71504

amelyre ez a nyilatkozat vonatkozik, megfelel a következő harmonizált szabványoknak:

ISO 12100:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-átd. 17:2017

A műszaki dokumentáció összeállítása az alábbi irányelv VII B szakasza szerint történt: **A gépekről szóló 2006/42/EK irányelv** (2008. évi 1597. számú jogszabályok - a gépek biztosítására vonatkozó (biztonsági) előírások).

A 2006/42/EK irányelv összes releváns alapvető biztonsági és egészségvédelmi követelménye a kezelési utasításban ismertetett ún. interfész-celláig teljesül; 3. és 4. szakasz.

Alulírott ezt a nyilatkozatot a STANLEY Engineered Fastening képviselőjében teszi



A. K. Seewraj

Mérnöki igazgató, Egyesült Királyság

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

A kiállítás helye: Letchworth Garden City, Egyesült Királyság

Kiállítás ideje: 01-01-2021

Az aláírás tulajdonosa az Európai Unióban értékesített termékek műszaki adatainak összeállításáért felelős személy; nyilatkozatát a Stanley Engineered Fastening vállalat nevében adja.

Matthias Appel

Műszaki dokumentációs csoport vezetője

Stanley Engineered Fastening, Tucker GmbH, Max-Eyth-Str.1, 35394 Gießen, Németország

Ez a szerszám megfelel a gépekre vonatkozó 2006/42/EK irányelv előírásainak

9. UK RÉSZBEN KÉSZ GÉP BEÉPÍTÉSÉRE VONATKOZÓ NYILATKOZAT

A **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY** **EGYESÜLT KIRÁLYSÁG** saját kizárólagos felelősségére kijelenti, hogy a termék:

Leírás: 71504 Vakszegecsekhez kialakított hidro-pneumatikus modul

Típus: 71504

amelyre ez a nyilatkozat vonatkozik, megfelel a következő kijelölt szabványoknak:

ISO 12100:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-átd. 17:2017

A műszaki dokumentáció összeállítása a 2008. évi 2008/1597 Supply of Machinery (Safety) gépek biztonságára vonatkozó rendelkezéseknek megfelelően történt.

A (módosított) Gépbeszállítási (Biztonsági) 2008, S.I. 2008/1597 irányelv összes releváns alapvető biztonsági és egészségvédelmi követelménye a kezelési utasításban ismertetett ún. interfész-celláig teljesül; 3. és 4. szakasz.

Alulírott ezt a nyilatkozatot a STANLEY Engineered Fastening képviselőjében teszi



A. K. Seewraj

Mérnöki igazgató, Egyesült Királyság

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire,
SG6 1JY EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

A kiállítás helye: Letchworth Garden City, Egyesült Királyság

Kiállítás ideje: 01-01-2021

Ez a szerszám megfelel

Gépellátás (biztonság) 2008. évi szabályzata,

S.I. 2008/1597 (módosítva)

10. VÉDJE BEFEKTETÉSÉT!

Stanley® Engineered Fastening VAKSZEGECSELŐ SZERSZÁM GARANCIA

A STANLEY® Engineered Fastening garantálja, hogy minden általa gyártott szerszámgép normál használat és karbantartás mellett gyártási- és anyaghibától mentesen fog működni, és a szerszámhoz egy (1) év garanciát biztosít.

A garancia a szerszám első vásárlója általi normál használatra vonatkozik.

Nem tartozik a garancia hatálya alá:

Természetes elhasználódás és kopás.

Az időszakos karbantartásra, javításokra, valamint a természetes kopás és elhasználódás miatt szükségessé váló alkatrészcserekre nem terjed ki a garancia.

Gondatlan és rendeltetésellenes használat.

Helytelen kezelésből, tárolásból, nem rendeltetészerű vagy gondatlan használatból, balesetből vagy hanyagságból származó anyagi károokra a garancia nem terjed ki.

Illetéktelen javítás vagy átalakítás.

Nem a STANLEY® Engineered Fastening személyzete vagy megbízott szervizei által végzett javításból, tesztbeállításból, karbantartásból, átalakításból vagy módosításból eredő meghibásodások és károk nem tartoznak a garancia hatálya alá.

Minden egyéb, többek között a termék eladhatóságára vagy bizonyos célra való alkalmasságára vonatkozó bármilyen kifejezett vagy beleértett garancia lehetősége kizárt.

Amennyiben a szerszámmal kapcsolatos garanciális igénye merül fel, juttassa el a szerszámot a legközelebbi, gyárunk által megbízott szervizbe. A STANLEY® Engineered Fastening által megbízott, az USA-ban és Kanadában működő szervizközpontjaink listájának ügyében keressen minket ingyenesen hívható telefonszámunkon: (877)364 2781.

Az USA-n és Kanadán kívül az Önhöz legközelebbi STANLEY Engineered Fastening képviselőt az alábbi honlapon találhatja meg: **www.StanleyEngineeredFastening.com**.

A STANLEY Engineered Fastening díjmentesen kicseréli az általunk anyag- vagy gyártási hibásnak nyilvánított alkatrész(ek)e)t, és a szerszámot bérmentesítve visszaküldi. Ez a jelen garanciához kapcsolódó egyetlen kötelezettségünk.

A STANLEY Engineered Fastening semmilyen esetben sem felel a jelen eszköz megvásárlásából vagy használatából eredő semmilyen következményes vagy különleges kárért.

Regisztrálja a vásárolt szerszámot online.

Garanciájának regisztrálásához látogasson el honlapunkra:

<https://www.stanleyengineeredfastening.com/support/warranty-registration-form>

Köszönjük, hogy a STANLEY® Engineered Fastening vállalat Stanley Assembly Technologies márkájú szerszámát választotta.

©2021 STANLEY Black & Decker
Všetky práva vyhradené.

Uvedené informácie sa nesmú reprodukovat' ani zverejňovat' žiadnym spôsobom (elektronicky ani mechanicky) bez predchádzajúceho výslovného a písomného súhlasu od spoločnosti STANLEY Engineered Fastening. Uvedené informácie vychádzajú z údajov známych v čase uvádzania tohto produktu na trh. Spoločnosť STANLEY Engineered Fastening uplatňuje politiku kontinuálneho zdokonaľovania produktov a z uvedeného dôvodu môžu produkty podliehať zmenám. Uvedené informácie sa vzťahujú na produkt v stave, v akom bol dodaný spoločnosťou STANLEY Engineered Fastening. Spoločnosť STANLEY Engineered Fastening preto nebude niesť zodpovednosť za žiadne škody vyvstávajúce z odchýlok produktu od pôvodných špecifikácií.

Dostupné informácie boli zostavené s maximálnou starostlivosťou. Spoločnosť STANLEY Engineered Fastening však nepreberá žiadnu zodpovednosť za akékoľvek chyby v týchto informáciách ani za dôsledky z nich vyplývajúce. Spoločnosť STANLEY Engineered Fastening nepreberá zodpovednosť za škody vyvstávajúce z aktivít realizovaných tretími stranami. Pracovné názvy, obchodné názvy, registrované ochranné známky a pod. používané spoločnosťou STANLEY Engineered Fastening sa nesmú považovať za bezplatné, a to v súlade s legislatívou týkajúcou sa ochrany ochranných známk.

OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÉ DEFINÍCIE	87
1.1 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	87
1.2 NEBEZPEČENSTVÁ VRHNUTIA	88
1.3 PREVÁDZKOVÉ NEBEZPEČENSTVÁ	88
1.4 NEBEZPEČENSTVÁ OPAKUJÚCICH SA POHYBOV	88
1.5 NEBEZPEČENSTVÁ PRÍSLUŠENSTVA	88
1.6 NEBEZPEČENSTVÁ PRACOVISKA	88
1.7 NEBEZPEČENSTVÁ HLUKU	89
1.8 DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE HYDRAULICKÉ NÁRADIE	89
2. ŠPECIFIKÁCIA	90
2.1 ÚČEL POUŽITIA	90
2.2 TECHNICKÉ ÚDAJE NÁRADIA	90
2.3 ROZMERY NÁRADIA	90
3. UVEDENIE DO PREVÁDZKY	91
4. PREVÁDZKOVÉ POKYNY	91
5. SERVIS NÁRADIA	91
5.1 DENNÝ SERVIS	91
5.2 TÝŽDENNÝ SERVIS	91
5.3 ROČNÝ SERVIS/PO KAŽDÝCH 500.000 OPERÁCIÁCH	91
5.4 SERVISNÁ SÚPRAVA	91
5.5 HYDRAULICKÝ OLEJ	92
5.6 POKYNY NA DEMONTÁŽ	92
5.7 OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA	92
6. CELKOVÁ MONTÁŽ A ZOZNAM DIELOV	93
6.1 CELKOVÁ MONTÁŽ	93
6.2 ZOZNAM DIELOV	94
7. BEZPEČNOSTNÉ ÚDAJE	94
7.1 BEZPEČNOSTNÉ ÚDAJE OLEJA HYSPIV VG32	94
7.2 MOLYLÍTOVÉ MAZIVO EP 3753 – BEZPEČNOSTNÉ ÚDAJE	95
7.3 MAZIVO Molykote® 111 – BEZPEČNOSTNÉ ÚDAJE	95
8. VYHLÁSENIE O ZAČLENENÍ ČIASTOČNE SKOMPLETIZOVANÉHO STROJOVÉHO ZARIADENIA V ES	96
9. VYHLÁSENIE O ZAČLENENÍ ČIASTOČNE SKOMPLETIZOVANÉHO STROJOVÉHO ZARIADENIA V ES	97
10. CHRÁŇTE SVOJU INVESTÍCIU!	98



Tento návod na použitie si musí prečítať každá osoba, ktorá inštaluje alebo prevádzkuje toto náradie, pričom je povinná venovať zvýšenú pozornosť nasledujúcim bezpečnostným upozorneniam a pokynom.



Počas práce s náradím vždy používajte ochranu zraku odolnú proti nárazom. Stupeň požadovanej ochrany by sa mal hodnotiť pri každom použití.



Použitie tohto náradia môže vystaviť ruky pracovníka nebezpečenstvám, a to vrátane rozdrvenia, nárazov, porenania, odrenín a tepla. Na ochranu rúk používajte vhodné rukavice.



Používajte ochranu sluchu v súlade s pokynmi zamestnávateľa a podľa požiadaviek predpisov o ochrane zdravia a bezpečnosti pri práci.

1. BEZPEČNOSTNÉ DEFINÍCIE

Nižšie uvedené definície charakterizujú závažnosť jednotlivých signalizačných slov. Prečítajte si príručku a venujte pozornosť týmto symbolom.

▲ NEBEZPEČENSTVO: Označuje situáciu s bezprostredným ohrozením, ktorá v prípade, ak sa jej nepredíde, spôsobí smrť alebo vážne ublíženie na zdraví.

▲ VAROVANIE: Označuje situáciu s potenciálnym ohrozením, ktorá v prípade, ak sa jej nepredíde, **by mohla** spôsobiť smrť alebo vážne ublíženie na zdraví.

▲ UPOZORNENIE: Označuje situáciu s potenciálnym ohrozením, ktorá v prípade, ak sa jej nepredíde, **môže** spôsobiť ľahké alebo stredne ťažké ublíženie na zdraví.

▲ UPOZORNENIE: Pri použití bez symbolu bezpečnostného upozornenia poukazuje na potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá (pokiaľ sa nezabráni je výskytu) **môže** spôsobiť majetkové škody.

Nesprávna obsluha alebo údržba tohto produktu môže spôsobiť vážne ublíženie na zdraví a majetkové škody. Pred zahájením používania tohto vybavenia si preštudujte všetky varovania a prevádzkové pokyny a dodržiavajte ich. Pri používaní

elektrického náradia ste povinný kvôli zníženiu rizika ublíženia na zdraví dodržiavať bezpečnostné opatrenia. Keď sa náradie používa, nesmiete ho držať v ruke a nesmie byť v styku so žiadnou časťou tela. Keď sa piest zasunie, hrozí potenciálneho riziko zranenia strihom.

VŠETKY VAROVANIA A POKYNY SI USCHOVAJTE PRE REFERENCIU DO BUDÚCNOSTI.

1.1 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Kvôli viacerým nebezpečenstvám si pred inštaláciou, prevádzkou, opravou, údržbou, výmenou príslušenstva alebo pred prácou v blízkosti náradia prečítajte bezpečnostné pokyny a pochopte ich. Ak tak neurobíte, môže to mať za následok vážne zranenie.
- Inštalovať, nastavovať alebo používať toto náradie môžu len kvalifikovaní a vyškolení pracovníci.
- NEPOUŽÍVAJTE na iné ako dizajnom predurčené použitie, ktorým je umiestňovanie slepých nitov STANLEY Engineered Fastening.
- Používajte len diely, upevňovacie prvky a príslušenstvo odporúčané výrobcom.
- Náradie NEUPRAVUJTE. Úpravy môžu znížiť účinnosť bezpečnostných opatrení a zvýšiť riziká pre pracovníka. Za akékoľvek zmeny náradia realizované zákazníkom bude v plnej miere zodpovedný zákazník, pričom v tomto prípade zároveň dochádza k strate platnosti poskytovaných záruk.
- Nezhadzujte bezpečnostné pokyny; dať ich pracovníkovi.
- Ak je náradie poškodené, nepoužívajte ho.
- Pred použitím skontrolujte nesprávne zarovnanie alebo uviaznutie pohyblivých častí, zlomenie častí a akékoľvek iné okolnosti, ktoré ovplyvňujú prevádzku náradia. Ak sa náradie poškodí, pred použitím si ho nechajte opraviť. Pred použitím odstráňte nastavovací kľúč alebo násadu.
- Náradie sa musí pravidelne kontrolovať, aby sa overilo, či sú na náradí čitateľne vyznačené klasifikácie a značky požadované touto časťou normy ISO 11148. Zamestnávateľ/používateľ sa v prípade potreby spojí s výrobcom, aby získal náhradné štítky s označením.
- Kvalifikovaný personál musí náradie neustále udržiavať v bezpečnom prevádzkovom stave a pravidelne kontrolovať z hľadiska možného poškodenia a nenáležitej funkčnosti. Akékoľvek úkony demontáže bude realizovať výlučne vyškolený personál. Náradie nerozoberajte bez toho, aby ste si vopred našťudovali návod na údržbu.

1.2 NEBEZPEČENSTVÁ VRHNUTIA

- Pred výkonom akejkoľvek údržby, pokusom o nastavenie, nasadenie, úpravu alebo odňatie čelnej zostavy alebo príslušenstva odpojte náradie od jednotky hydraulického čerpadla.
- Uvedomte si, že zlyhanie obrobku alebo príslušenstva, či lebo dokonca samotného vloženého náradia, môže viesť k vrhnutiu projektilov vysokou rýchlosťou.
- Počas práce s náradím vždy používajte ochranu zraťu odolnú proti nárazom. Stupeň požadovanej ochrany by sa mal hodnotiť pri každom použití.
- V tejto chvíli by ste mali posúdiť aj riziká pre ostatných.
- Skontrolujte, či je obrobok bezpečne upevnený.
- Skontrolujte, či sú prostriedky na ochranu pred vypudením upevňovacieho prvku a/alebo trňa na svojom mieste a či sú funkčné.
- Upozornite na možné vypudenie trňov z prednej strany náradia silou.
- NEOBSLUHUJTE náradie, ktoré je nasmerované na inú osobu(-y).

1.3 PREVÁDZKOVÉ NEBEZPEČENSTVÁ

- Keď sa náradie používa, nesmiete ho držať v ruke a nesmiete byť v styku so žiadnou časťou tela. Keď sa piest zasunie, hrozí potenciálneho riziko zranenia strihom.
- Použitie tohto náradia môže vystaviť ruky pracovníka nebezpečenstvám, a to vrátane rozdrvenia, nárazov, porezania, odrenín a tepla. Na ochranu rúk používajte vhodné rukavice.
- V prípade prerušenia hydraulického prívodu uvoľnite zapínacie a vypínacie zariadenie.
- Používajte iba mazivá odporúčané výrobcom.
- Mali by ste predchádzať kontaktu s hydraulickou kvapalinou. Aby ste minimalizovali možnosť tvorby vyrážok, mali by ste v prípade kontaktu poriadne umyť zasiahnuté miesto.
- Bezpečnostné karty materiálu pre všetky hydraulické oleje a mazadlá sú na vyžiadanie dostupné od dodávateľa náradia.
- Ak je náradie pripevnené k závesnému zariadeniu, uistite sa, že je upevnenie bezpečné.
- Dajte si pozor na nebezpečenstvo rozdrvenia alebo privretia, ak nie je namontované čelné zariadenie.
- NEPREVÁDZKUJTE náradie s odňatým čelným puzdrom.
- Pri prenášaní náradia z miesta na miesto držte ruky v bezpečnej vzdialenosti od aktivátora, aby nedošlo k neúmyselnej aktivácii.
- Náradie NEPOUŽÍVAJTE hrubým spôsobom, nedovoľte, aby spadlo na zem, ani ho nepoužívajte ako kladivo.
- Dávajte pozor, aby ste zaistili, že použité trne nebudú vytvárať nebezpečenstvo.

1.4 NEBEZPEČENSTVÁ OPAKUJÚCICH SA POHYBOV

- Pri používaní náradia môže pracovník pociťovať nepohodlie v rukách, ramenách, pleciach, krku alebo iných častiach tela.
- Počas používania náradia by mal pracovník zaujať pohodlnú pozíciu, zachovávať bezpečný postoj a vyhýbať sa nevhodnému alebo nevyváženému držaniu tela. Počas dlhších úloh by pracovník mal zmeniť postoj. Môže to pomôcť vyhnúť sa nepohodliu a únave.
- Ak sa u pracovníka vyskytnú príznaky, ako je pretrvávajúce alebo opakujúce sa nepohodlie, bolesť, pulzovanie, bolenie, trpnutie, znížená citlivosť, pálenie alebo stuhnutosť, tieto výstražné príznaky by sa nemali ignorovať. Pracovník by mal informovať zamestnávateľa a poradiť sa s kvalifikovaným zdravotníckym pracovníkom.

1.5 NEBEZPEČENSTVÁ PRÍSLUŠENSTVA

- Pred montážou alebo demontážou čelnej zostavy alebo príslušenstva odpojte náradie od hydrauliky.
- Používajte príslušenstvo a spotrebný materiál iba takých rozmerov a typov, ktoré odporúča výrobca náradia. Nepoužívajte iné typy alebo veľkosti príslušenstva alebo spotrebného materiálu.

1.6 NEBEZPEČENSTVÁ PRACOVISKA

- Šmyknutia, zakopnutia a pády sú hlavnými príčinami úrazov na pracovisku. Dávajte si pozor na klzké povrchy spôsobené použitím náradia a tiež na nebezpečenstvo zakopnutia spôsobené vzduchovým potrubím alebo hydraulickou hadicou.
- V neznámom prostredí postupujte opatrne. Môžu tam byť skryté riziká, ako napríklad elektrické alebo iné inžinierske siete.
- Náradie nie je určené na používanie v potenciálne výbušnej atmosfére a nie je izolované proti kontaktu s elektrickou energiou.
- Zabezpečte, aby tam neboli žiadne elektrické káble, plynové potrubia atď., ktoré by v prípade ich poškodenia náradím mohli spôsobiť nebezpečenstvo.
- Riadne sa oblečte. Nepoužívajte voľný odev ani šperky. Vlasy, oblečenie a rukavice udržiavajte mimo pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.
- Dávajte pozor, aby ste zaistili, že použité trne nebudú vytvárať nebezpečenstvo.

1.7 NEBEZPEČENSTVÁ HLUKU

- Expozícia vysokej hladiny hluku môže spôsobiť trvalé následky spočívajúce v strate sluchu a ďalšie problémy, napríklad hučanie v ušiach (zvonenie, bzučanie, pískanie alebo hučanie v ušiach). Posúdenie rizika a implementácia vhodných regulačných mechanizmov týchto nebezpečenstiev sú preto nevyhnutné.
- Medzi vhodné regulačné opatrenia na zníženie rizika môžu patriť prvky, akými sú tlmiace materiály, ktoré zabránia „zvoneniu“ obrobkov.
- Používajte ochranu sluchu v súlade s pokynmi zamestnávateľa a podľa požiadaviek predpisov o ochrane zdravia a bezpečnosti pri práci.
- Nástroje obsluhujte a udržiavajte podľa odporúčaní uvedených v návode na použitie, aby ste predišli zbytočnému zvýšeniu hladiny hluku.

1.8 DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE HYDRAULICKÉ NÁRADIE

- Prevádzkový hydraulický prívod nesmie prekročiť 400 barov (5 800 PSI).
- Olej pod tlakom môže spôsobiť vážne zranenie.
- Nemontujte flexibilné hydraulické hadice s pracovným tlakom menším ako 700 barov (10 000 PSI) pri prietoku 2,73 l/min (200 gal.³/min).
- Keď sa nástroj nepoužíva, pred výmenou príslušenstva alebo pri opravách, odpojte hydraulické hadice od jednotky čerpadla.
- Šľahnutie hadicami môže spôsobiť vážne zranenie. Vždy skontrolujte, či nie sú poškodené alebo uvoľnené hadice a tvarovky.
- Pred použitím skontrolujte hydraulické hadice, či nie sú poškodené. Všetky hydraulické spoje musia byť pred uvedením do prevádzky čisté, úplne zapojené a tesné. Nedovoľte, aby na hadice spadli ťažké predmety. Silný náraz môže spôsobiť interné poškodenie a môže viesť k predčasnému narušeniu hadice.
- Vždy, keď sa používajú univerzálne skrúcané spojky (spojky s čelustami), musia sa namontovať poistné kolíky a na zabezpečenie proti novej poruche spojenia medzi nástrojmi a hadicou alebo medzi hadicami sa musia použiť bezpečnostné káble.
- Umiestňovací modul NEDVÍHAJTE držaním za hadicu. Vždy používajte teleso umiestňovacieho modulu.
- Nečistoty a cudzie látky držte v bezpečnej vzdialenosti od hydraulického systému nástroja, keďže v opačnom prípade by došlo k poruche nástroja.
- Používajte iba čistý olej a plniace zariadenie.
- Smú sa používať iba odporúčané hydraulické kvapaliny.
- Maximálna teplota hydraulickej kvapaliny na vstupe je 110 °C (230 °F).

Zásada spoločnosti STANLEY Engineered Fastening podlieha nepretržitému vývoju a zdokonaľovaniu produktov a vyhradzuje si právo zmeniť technické údaje akéhokoľvek produktu bez predchádzajúceho oznámenia.

2. ŠPECIFIKÁCIA

2.1 ÚČEL POUŽITIA

Modul 71504 je v zásade zostava piestu a valca. Keď sa hydraulicky spojí s kompatibilným zdrojom hydraulickej energie a nasadí sa príslušná čelná zostava, používa sa v priemyselnom prostredí na montáž slepých nitov s priemerom až 6,4 mm (1/4").

Umiestňovací modul sa smie používať iba v súlade s prevádzkovými pokynmi na umiestňovanie konštrukčných nitov spoločnosti Stanley Engineered Fastening.

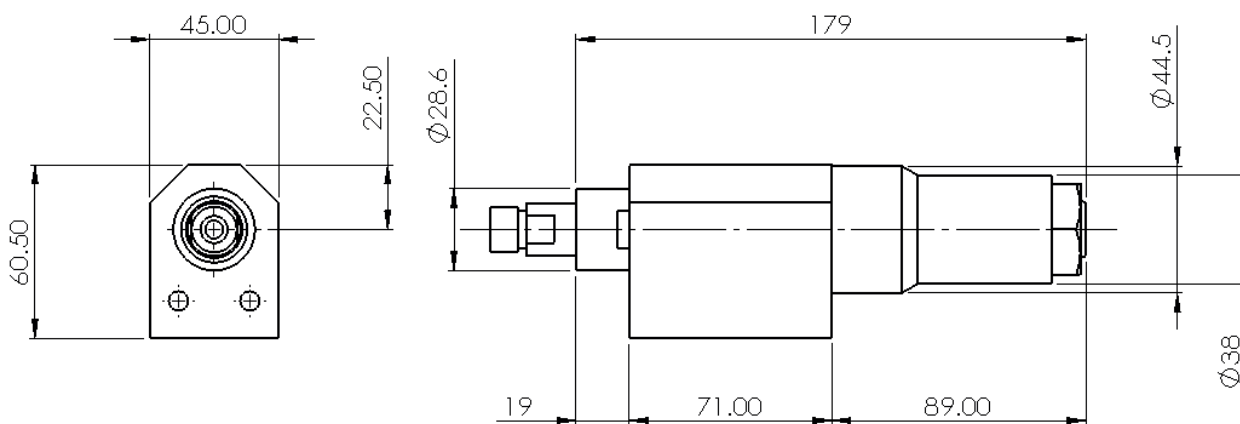
NEPOUŽÍVAJTE v mokrých podmienkach alebo v prítomnosti horľavých kvapalín alebo plynov.

Bezpečnostné pokyny sa musia dodržiavať za každých okolností.

2.2 TECHNICKÉ ÚDAJE NÁRADIA

TECHNICKÉ ÚDAJE		METRICKÉ	IMPERIÁLNE
Sila:	Ťah pri uvedenom tlaku v ťahu	22,7 kN	5103 lbf
Tlak:	Maximálny	400 barov	5800 PSI
Záber:	Záber piestu	26,0 mm	1,125 palca
Priemer otvoru pre piest:	Minimálny	6,4 mm	0,25 palca
Hmotnosť:	Bez čelného zariadenia	1,98 kg	4,36 libry

2.3 ROZMERY NÁRADIA



Všetky rozmery sú uvedené v milimetroch.

3. UVEDENIE DO PREVÁDZKY

DÔLEŽITÉ – PRED UVEDENÍM DO PREVÁDZKY SI PREČÍTAJTE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA STRANÁCH 87 – 89 A TECHNICKÚ PRÍRUČKU DODANÚ S KOMPLETNÝM STROJOM.

MODUL JE NAVRHNUTÝ TAK, ABY FUNGOVAL AKO SÚČASŤ KOMPLETNE AUTOMATIZOVANÉHO ALEBO POLOAUTOMATIZOVANÉHO STROJA. POČAS PRACOVNÉHO CYKLU NÁRADIA NESMIETE NÁRADIE DRŽAŤ V RUKÉ A NESMIE BYŤ V STYKU SO ŽIADNOU ČASŤOU TELA. KEĎ SA PIEST ZASUNIE, HROZÍ POTENCIÁLNEHO RIZIKO ZRANENIA STRIHO.

Pokyny na montáž a demontáž modulu z rámu stroja budú uvedené v technickej príručke dodanej so strojom. Technická príručka bude obsahovať úplné pokyny na uvedenie modulu do prevádzky spolu s pokynmi na demontáž, údržbu a montáž čelného zariadenia.

4. PREVÁDZKOVÉ POKYNY

DÔLEŽITÉ – PRED POUŽÍVANÍM NÁRADIA SI PREČÍTAJTE BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ NA STRANÁCH 87 – 89 A TECHNICKÚ PRÍRUČKU DODÁVANÚ S KOMPLETNÝM STROJOM.

Pokyny na obsluhu nájdete v technickej príručke dodávanej so strojom.

5. SERVIS NÁRADIA

DÔLEŽITÉ – PREČÍTAJTE SI BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ NA STRANÁCH 87 – 89 A TECHNICKÚ PRÍRUČKU DODÁVANÚ S KOMPLETNÝM STROJOM.

ZAMESTNÁVATEĽ ZODPOVEDÁ ZA ZABEZPEČENIE TOHO, ABY BOL NÁVOD NA ÚDRŽBU NÁRADIA POSKYTNUTÝ PRÍSLUŠNÉMU PERSONÁLU. OPERÁTOR SA NESMIE PODIEĽAŤ NA ÚDRŽBE ALEBO OPRAVÁCH NÁRADIA, POKIAĽ NIE JE RIADNE VYŠKOLENÝ. NÁRADIE SA MUSÍ PRAVIDELNE KONTROLOVAŤ, ČI NIE JE POŠKODENÉ ALEBO NEMÁ PORUCHU.

Kompletné servisné pokyny nájdete v technickej príručke dodávanej so strojom.

5.1 DENNÝ SERVIS

- Skontrolujte, či z umiestňovacieho náradia, hadíc a konektorov neuniká olej.
- Opotrebované alebo poškodené hadice a konektory musíte vymeniť.
- Skontrolujte, či ťah náradia vyhovuje minimálnym technickým údajom.
- Skontrolujte, či je prívodný tlak správny a neprekračuje 400 barov.

5.2 TÝŽDENNÝ SERVIS

- Rozoberte a vyčistite čelnú zostavu, najmä čeluste, ako je to opísané v príslušnej technickej príručke stroja.
- Skontrolujte, či z umiestňovacieho náradia, hadíc a rýchlospojok neuniká olej.

UPOZORNENIE – Na čistenie nekovových častí náradia nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá ani iné agresívne chemikálie. Tieto chemikálie môžu oslabiť materiály používané na týchto dieloch.

5.3 ROČNÝ SERVIS/PO KAŽDÝCH 500.000 OPERÁCIÁCH

- Každých 500 000 cyklov by sa mal nástroj úplne demontovať a nové komponenty by sa mali použiť namiesto opotrebovaných, poškodených alebo vtedy, keď sa to odporúča. Pred montážou musia byť všetky tesniace krúžky, záložné krúžky a tesnenia obnovené a namazané mazivom MolyKote® 111.

5.4 SERVISNÁ SÚPRAVA

Pre kompletný servis je k dispozícii nasledujúca servisná súprava:

SERVISNÁ ZOSTAVA: 07900-06540			
KATALÓGOVÉ ČÍSLO	POPIS	KATALÓGOVÉ ČÍSLO	POPIS
07900-00233	Skrutkový kľúč	07900-00558	Skrutkový kľúč
07900-00006	Stierka	07900-00004	Kliešte na vnútorný poistný krúžok
07900-00012	Kľúč 9/16" x 5/8" A/F	07900-00578	Montážna guľôčka
07900-00015	Kľúč 5/8" x 11/16" A/F	07992-00020	Moly-lítiové mazivo
07900-00429	Zostava kľúčov		

5.5 HYDRAULICKÝ OLEJ

Odporúčaný olej na naplnenie je Hyspin® VG32 k dispozícii v 0,5 l (číslo dielu 07992-00002) alebo jedno galónové kontajnery (číslo dielu 07992-00006).

5.6 POKYNY NA DEMONTÁŽ

DÔLEŽITÉ – PRED DEMONTÁŽOU NÁRADIA ZABEZPEČTE, ABY BOLO VYPNUTÉ NAPÁJANIE ELEKTRINOU A PRÍVOD VZDUCHU DO STROJA A HYDRAULICKÉHO ČERPADLA.

Pokyny na montáž a demontáž modulu z rámu stroja budú uvedené v technickej príručke dodanej so strojom. Technická príručka bude obsahovať úplné pokyny pre demontáž, údržbu a montáž náradia.

Pred demontážou:

- Vyberte modul zo stroja.
- Vyberte čelnú zostavu z modulu podľa pokynov v technickej príručke dodávanej so strojom.
- Potenciálne nebezpečné látky, ktoré sa mohli usadiť na stroji v dôsledku pracovných procesov, je nevyhnutné odstrániť pred údržbou.

Pre kompletný servis náradia vám odporúčame pokračovať v demontáži náradia v poradí uvedenom na stranách 91 až 92. Po demontáži náradia odporúčame vymeniť všetky tesnenia.

Pokyny na demontáž:

- Odstráňte predĺženie puzdra čelnej časti (položka 23) pomocou kľúča 07900-00233.
- Pomocou kľúča 07900-00435 odstráňte puzdro tela (položka 18).
- Odstráňte vodiaci prvok pružiny (položka 19).
- Odstráňte pružinu (položka 15).
- Pomocou zostavy kľúča 07900-00429 na zaistenie piestu (položka 16) odstráňte adaptér (položka 22) kľúčom 07900-00558.
- Odstráňte piest (položka 16) z tela (položka 17).
- Pomocou klieští na vnútorný poistný krúžok 07900-00004 odstráňte poistný krúžok (položka 9).
- Odstráňte pridrznú dosku hlavy (položka 14).
- Odstráňte tesnenie (položka 6) pomocou stierky 07900-00006.
- Odstráňte tesnenia (položka 4) a (položka 5).
- Poznámka – pri odstraňovaní vnútorných tesnení je potrebné použiť špicatú sondu. Je potrebné postupovať opatrne, aby ste nepoškodili povrchy tesnenia.

Pokyny na montáž:

- Dôkladne vyčistite všetky diely. Skontrolujte a vymeňte všetky opotrebované alebo poškodené diely. Namažte tesnenia (položky 4, 5 a 6) a vnútorný otvor tela (položka 17) molyfítiovým mazivom (07992-00020).
- Montáž vykonajte v opačnom poradí ako pri demontáži.
- Zaistite, aby boli tesnenia (položky 4, 5 a 6) a stieradlo (položka 7) vymenené v správnej orientácii. Namažte všetky tesnenia a puzdrá molyfítiovým mazivom (07992-00020).
- Pred montážou piestu (položka 16) na telo (položka 17) nasadte montážnu guľku 07900-00578 na závit M12 na pieste.
- Pri montáži je dôležité pripevniť adaptér (položka 22) k piestu (položka 16) pomocou prípravku Loctite 242.

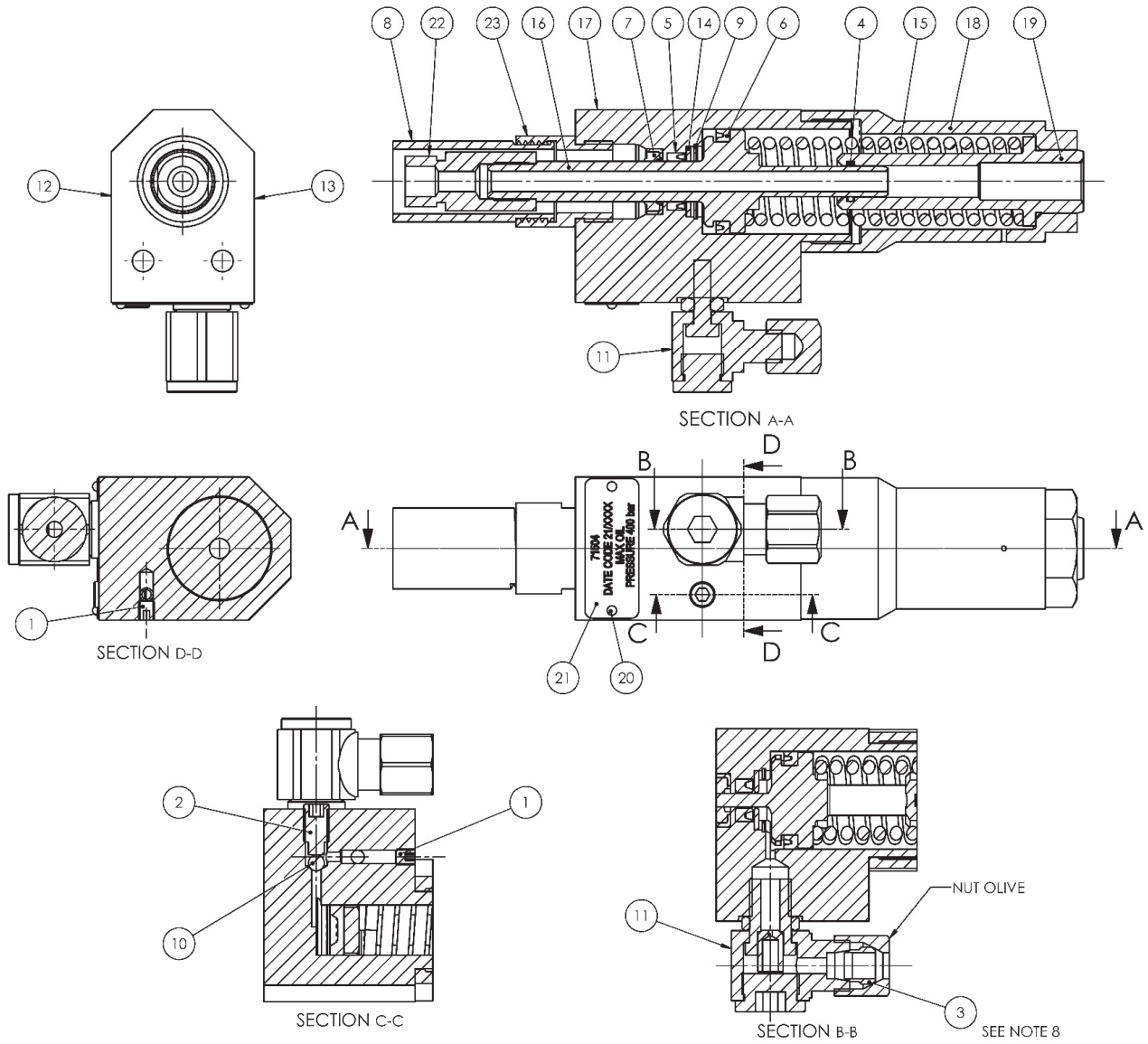
Všetky čísla položiek odkazujú na celkovú montáž a zoznam dielov v časti 6.0.

5.7 OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Zaistite zhodu s platnými predpismi o likvidácii. Zlikvidujte všetky odpadové produkty v schválenom zariadení na likvidáciu odpadu alebo v prevádzke tak, aby ste nevystavovali zamestnancov ani životné prostredie nebezpečenstvu.

6. CELKOVÁ MONTÁŽ A ZOZNAM DIELOV

6.1 CELKOVÁ MONTÁŽ



6.2 ZOZNAM DIELOV

Zoznam dielov 71504-02000			
POLOŽKA	KATALÓGOVÉ ČÍSLO	POPIS	MNOŽ.
1	07001-00404	NÁSTRČKOVÁ NASTAVOVACIA SKRUTKA	1
2	07001-00436	NASTAVOVACIA SKRUTKA	1
3	07005-01756	PRIEHLADNÁ PLASTOVÁ ZÁTKA	1
4	07003-00026	TESNIACI KRÚŽOK	1
5	07003-00245	TESNENIE TYČE	1
6	07003-00283	TESNENIE PIESTU	1
7	07003-00202	STIERACÍ KRÚŽOK	1
8	07007-01505	BEZPEČNOSTNÝ UZÁVER	1
9	07004-00033	POISTNÝ KRÚŽOK	1
10	07007-00472	Oceľová guľa Ø5	1
11	07008-00375	OBMEDZOVAČ PRIETOKU TYPU BENDŽO	1
12	07007-02223	ADRESNÝ ŠTÍTOK	1
13	73200-02022	BEZPEČNOSTNÝ ŠTÍTOK	1
14	07490-00316	PRÍDRŽNÁ DOSKA HLAVY	1
15	71504-02003	PRUŽINA	1
16	71504-02001	PIEST	1
17	71504-02002	TELO	1
18	07654-00203	PUZDRO TELA	1
19	07654-00204	VODIACI PRVOK PRUŽINY	1
20	07001-00005	SAMOREZNÁ SKRUTKA S OKRÚHLOU HLAVOU	2
21	07654-00205	ŠTÍTOK	1
22	71504-02004	ADAPTÉR	1
23	71504-02005	PREDĽŽENIE PUZDRA ČELNEJ ČASTI	1

7. BEZPEČNOSTNÉ ÚDAJE**7.1 BEZPEČNOSTNÉ ÚDAJE OLEJA HYPIN VG32****Prvá pomoc****POKOŽKA:**

Pri krátkodobom alebo príležitostnom kontakte je nepravdepodobné, že by došlo k poškodeniu pokožky, ale dlhodobé pôsobenie alebo vystavovanie môže viesť k dermatitíde.

Hneď ako to bude možné, pokožku dôkladne umyte mydlom a vodou. Odstráňte silne kontaminovaný odev a pokožku pod ním umyte.

Kontaminovaný odev operte.

POŽITIE:

Pri náhodnom požití v malých dávkach je nepravdepodobné, že by došlo k poškodeniu, ale väčšie množstvá môžu spôsobiť nevoľnosť a hnačku.

Ak dôjde ku kontaminácii úst, dôkladne ich vypláchnite vodou.

Požitie veľkého množstva produktu je okrem úmyselného konania nepravdepodobné. Ak by k nemu došlo, nevyvolávajte zvracanie. Vyhľadajte lekársku pomoc.

Vezmite osobu do najbližšieho zdravotného strediska.

OČI:

V prípade náhodného kontaktu s očami pravdepodobne nespôsobí viac než prechodné pichanie alebo začervenanie.

Oči dôkladne vypláchnite veľkým množstvom vody a zaistite, aby boli očné viečka otvorené. Ak sa bolesť alebo začervenanie rozvíja alebo pretrváva, vyhľadajte lekársku pomoc.

Likvidácia:

Odstráňte všetky úniky inertným absorpčným materiálom. Vytvorte miesto úniku. Kontaminovaný materiál vložte do jednorazovej nádoby a zlikvidujte ho spôsobom, ktorý je v súlade s miestnymi predpismi.

Ochrana životného prostredia:

Separovaný zber. Tento produkt sa nesmie likvidovať ako súčasť bežného odpadu. Ak jedného dňa zistíte, že váš produkt je potrebné vymeniť alebo preň viac nenachádzate využitie, nelikvidujte ho ako súčasť bežného odpadu.

Zabezpečte separovaný zber tohto produktu. Separovaný zber použitých produktov a obalov umožňuje recyklovať a opakovane využívať materiály. Opakované používanie recyklovaných materiálov pomáha predchádzať znečisťovaniu životného prostredia a znižuje nároky na ťažbu surovín. Miestne ustanovenia môžu zabezpečovať separovaný zber

elektrických spotrebičov na stanovištiach zberu komunálneho odpadu alebo u predajcu, u ktorého nakupujete nový produkt. Lokalitu najbližšieho autorizovaného servisu sa dozviete kontaktovaním miestnej pobočky spoločnosti STANLEY Engineered Fastening na adrese uvedenej v tomto návode. Prípadne zoznam autorizovaných opravárov spoločnosti a kompletne podrobnosti o našom popredajnom servise a kontakty nájdete na internetovej stránke: www.StanleyEngineeredFastening.com

Požiar:

BOD VZPLANUTIA: 200 °C.

Uhasťte pomocou suchého, chemického, penového hasiaceho prístroja alebo pomocou oxidu uhličitého. Nevstupujte do uzavretého priestoru bez nezávislého dýchacieho prístroja.

Manipulácia:

Používajte ochranný krém alebo odolné rukavice.

Skladovanie:

Pod ochranným krytom a v súlade s miestnymi predpismi pre horľavé materiály.

7.2 MOLYLÍTOVÉ MAZIVO EP 3753 – BEZPEČNOSTNÉ ÚDAJE

Mazivo sa môže objednať ako samostatná položka, číslo dielu je zobrazené v servisnej zostave na strane 91.

PRVÁ POMOC

POKOŽKA:

Kedže vazelína je úplne odolná voči vode odstráňte ju najlepšie pomocou schváleného emulzného prostriedku na čistenie pleti.

POŽITIE:

Zabezpečte, aby jednotlivec vypil 30 ml hydroxidu horečnatého, najlepšie v šálke mlieka.

OČI:

Dráždivý, ale nie škodlivý. Vypláchnite vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.

POŽIAR

BOD VZPLANUTIA: Nad 220 °C.

Nie je klasifikovaný ako horľavý.

Vhodné hasiace prostriedky: CO₂, halónová alebo vodná sprcha, ak ich použije skúsený operátor.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Zoškrabnite spáleninu alebo zlikvidujte na schválenom mieste.

MANIPULÁCIA

Používajte ochranný krém alebo odolné rukavice

SKLADOVANIE

Mimo tepla a oxidačného činidla.

7.3 MAZIVO Molykote® 111 – BEZPEČNOSTNÉ ÚDAJE

Mazivo sa môže objednať ako samostatná položka, číslo dielu je zobrazené v servisnej zostave na strane 91.

PRVÁ POMOC

POKOŽKA:

Nevyžaduje sa žiadna prvá pomoc.

POŽITIE:

Nevyžaduje sa žiadna prvá pomoc.

OČI:

Nevyžaduje sa žiadna prvá pomoc.

VDÝCHNUTIE:

Nevyžaduje sa žiadna prvá pomoc.

POŽIAR

BOD VZPLANUTIA: Nad 101,1 °C (uzavretý pohár)

Výbušné vlastnosti: Žiadne

Vhodné hasiace prostriedky: Pena oxidu uhličitého, suchý prášok alebo jemná vodná sprcha. Voda sa môže použiť na ochladenie kontajnerov vystavených ohňu.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Neočakávajú sa žiadne nepriaznivé účinky.

MANIPULÁCIA

Odporúča sa všeobecné vetranie. Zabráňte kontaktu s očami.

SKLADOVANIE

Neskladujte s oxidačnými činidlami. Uchovávajte kontajner uzavretý a mimo dosahu vody alebo vlhkosti.

8. VYHLÁSENIE O ZAČLENENÍ ČIASTOČNE SKOMPLETIZOVANÉHO STROJOVÉHO ZARIADENIA V ES

My, spoločnosť Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO, prehlasujeme na našu vlastnú zodpovednosť, že výrobok:

Popis: 71504 Hydropneumatický modul na slepé nity

Model: 71504

na ktorý sa vzťahuje toto vyhlásenie, dosahuje zhodu s nasledujúcimi harmonizovanými normami:

ISO 12100: 2010	EN ISO 11148-1: 2011
EN ISO 4413: 2010	ES100118-rev. 17: 2017

Technická dokumentácia je zostavená v súlade s Prílohou VII B, a to v súlade s nasledujúcou normou: **Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/ES** (odvoláva sa na Štatutárne nástroje 2008 č. 1597 – (Bezpečnostné) nariadenia pri dodávke strojov).

Všetky príslušné základné požiadavky na bezpečnosť a ochranu zdravia podľa smernice 2006/42/ES sú splnené až po bunku rozhrania popísanú v návode na obsluhu, časti 3 a 4.

Podpísaný uskutočňuje toto vyhlásenie v mene spoločnosti STANLEY Engineered Fastening



A. K. Seewraj

Director of Engineering, Spojené kráľovstvo

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO

Miesto vystavenia: Letchworth Garden City, Spojené kráľovstvo

Dátum vystavenia: 01-01-2021

Podpísaný je zodpovedný za vytvorenie technického súboru pre produkty predávané v Európskej únii a vykonáva toto prehlásenie v mene spoločnosti Stanley Engineered Fastening.

Matthias Appel

Vedúci tímu pre technickú dokumentáciu

Stanley Engineered Fastening, Tucker GmbH, Max-Eyth-Str.1, 35394 Gießen, Nemecko

Toto strojové zariadenie je v súlade so Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/ES

9. VYHLÁSENIE O ZAČLENENÍ ČIASŤOČNE SKOMPLETIZOVANÉHO STROJOVÉHO ZARIADENIA V ES

My, spoločnosť **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO**, prehlasujeme na našu vlastnú zodpovednosť, že výrobok:

Popis: 71504 Hydropneumatický modul na slepé nity

Model: 71504

na ktorý sa vzťahuje toto vyhlásenie, dosahuje zhodu s nasledujúcimi určenými normami:

ISO 12100: 2010	EN ISO 11148-1: 2011
EN ISO 4413: 2010	ES100118-rev. 17: 2017

Technická dokumentácia sa zostavila v súlade s (bezpečnostnými) nariadeniami pri dodávke strojov 2008, S.I. 2008/1597 (v znení neskorších predpisov).

Všetky príslušné základné požiadavky na bezpečnosť a ochranu zdravia podľa (bezpečnostných) smerníc o poskytnutí strojov 2008, S.I. 2008/1597 (novelizované) sú splnené až po bunku rozhrania popísanú v návode na obsluhu, časti 3 a 4.

Podpísaný uskutočňuje toto vyhlásenie v mene spoločnosti STANLEY Engineered Fastening



A. K. Seewraj

Director of Engineering, Spojené kráľovstvo

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO

Miesto vystavenia: Letchworth Garden City, Spojené kráľovstvo

Dátum vystavenia: 01-01-2021

Toto strojové zariadenie je v súlade so
Predpisy o dodávkach strojových zariadení (bezpečnosť) z roku 2008,
S.I. 2008/1597 (v znení neskorších predpisov)

10. CHRÁŇTE SVOJU INVESTÍCIU!

ZÁRUKA NA NÁRADIE NA SLEPÉ NITY Stanley® Engineered Fastening

Spoločnosť STANLEY® Engineered Fastening garantuje, že každé elektrické náradie bolo starostlivo vyrobené a pri bežnom používaní a údržbe nebude vykazovať materiálové ani výrobné nedostatky po dobu jedného (1) roka.

Táto záruka sa vzťahuje výlučne na prvého kupujúceho náradia pre pôvodné použitie.

Výluky:

Bežné opotrebenie.

Pravidelná údržba, oprava a náhradné diely vyvstávajúce z bežného opotrebenia sú vyňaté z krytia.

Hrubé a nenáležité používanie.

Poruchy alebo poškodenia vyvstávajúce z nenáležitej obsluhy, skladovania, nevhodného či hrubého používania, nehody alebo zanedbania (napr. fyzické poškodenia) sú vyňaté z krytia.

Neautorizovaný servis alebo modifikácia.

Nedostatky alebo škody vyvstávajúce zo servisu, testovania modifikácií, inštalácie, údržby, pozmeňovania alebo akejkoľvek modifikácie realizovanej kýmkoľvek iným ako zástupcom spoločnosti STANLEY® Engineered Fastening alebo jej autorizovaným servisným strediskom sú vyňaté z krytia.

Všetky ostatné záruky, či už výslovné alebo odvodené, vrátane záruky na predajnosť či vhodnosť na konkrétny účely sú týmto vylúčené.

V prípade, ak dôjde k poruche náradia a chcete si naň uplatniť záručné krytie, náradie okamžite vráťte do nášho továrenského autorizovaného servisného strediska vo vašom najbližšom okolí. Zoznam autorizovaných servisných stredísk spoločnosti STANLEY® Engineered Fastening v USA a Kanade žiadajte na bezplatnom telefónnom čísle (877)364 2781.

Mimo USA a Kanady navštívte našu webovú stránku **www.StanleyEngineeredFastening.com**, kde nájdete najbližšie zastupiteľstvo spoločnosti STANLEY Engineered Fastening.

Spoločnosť STANLEY Engineered Fastening následne bezplatne vymení akýkoľvek diel alebo diely, o ktorých sa zistí, že sú chybné vinou chybného materiálu alebo dielenského vyhotovenia a na vlastné náklady zabezpečí zaslanie náradia späť k vám. Toto predstavuje náš jediný záväzok, ktorý nám vyplýva z tejto záruky.

Spoločnosť STANLEY Engineered Fastening nebude za žiadnych okolností niesť zodpovednosť za akékoľvek dôsledkové či špeciálne škody vyvstávajúce zo zakúpenia či používania tohto náradia.

Zaregistrujte si svoje náradie na umiestňovanie slepých nitov on-line.

Ak si chcete zaregistrovať záruku online, navštívte nás na adrese <https://www.stanleyengineeredfastening.com/support/warranty-registration-form>

Ďakujeme, že ste si vybrali náradie značky Stanley Assembly Technologies od spoločnosti STANLEY® Engineered Fastening.

©2021 STANLEY Black & Decker
Vse pravice pridržane.

Brez predhodnega pisnega dovoljenja STANLEY Engineered Fastening, informacij, ki so navedene v tem gradivu, ni dovoljeno reproducirati niti jih javno objavljati na kakršen koli način in preko nobenih sredstev (elektronsko ali mehansko). Te informacije so osnovane na podatkih, znanih v trenutku predstavitve tega izdelka. STANLEY Engineered Fastening izvaja politiko nenehnih izboljšav izdelkov, zato so slednji lahko predmet sprememb. Informacije, ki so navedene, se nanašajo na izdelke, ki jih dobavlja STANLEY Engineered Fastening. Zato STANLEY Engineered Fastening ne more biti odgovorno za kakršno koli škodo, ki nastane zaradi odstopanj od prvotnih specifikacij izdelka.

Informacije so zbrane in zasnovane z največjo možno skrbnostjo. Vsekakor pa STANLEY Engineered Fastening ne sprejema nobene odgovornosti v zvezi z vsemi napakami v informacijah in tudi ne odgovarja za tovrstne posledice. STANLEY Engineered Fastening ne odgovarja za škodo, ki izhaja iz dejanj tretjih oseb. Delovna imena, trgovska imena, registrirane blagovne znamke itd., ki jih uporablja Stanley Engineered Fastening, ne bi smeli obravnavati kot prosto dostopne, vendar je treba, v skladu z zakonodajo s področja zaščite blagovnih znamk, slednje obravnavati z odgovornostjo.

VSEBINA

VSEBINA 100

1. VARNOSTNE DEFINICIJE	101
1.1 SPLOŠNA VARNOSTNA PRAVILA	101
1.2 NEVARNOSTI IZVRŽENIH DELCEV	101
1.3 NEVARNOSTI MED DELOVANJEM	102
1.4 NEVARNOSTI PRI PONAVLJAJOČIH SE GIBIH	102
1.5 NEVARNOSTI PRI UPORABI DODATNE OPREME	102
1.6 NEVARNOSTI NA DELOVNEM MESTU	102
1.7 NEVARNOSTI ZARADI HRUPA	102
1.8 DODATNA VARNOSTNA NAVODILA ZA HIDRAVLIČNA ELEKTRIČNA ORODJA	103
2. SPECIFIKACIJE	104
2.1 NAMENSKA UPORABA	104
2.2 SPECIFIKACIJE ORODJA	104
2.3 MERE ORODJA	104
3. ZAČETEK DELOVANJA	105
4. NAVODILA ZA UPORABO	105
5. SERVISIRANJE ORODJA	105
5.1 DNEVNO SERVISIRANJE	105
5.2 TEDENSKO SERVISIRANJE	105
5.3 LETNO SERVISIRANJE/VSAKIH 500 TISOČ PRIVIJANJ	105
5.4 SERVISNI KOMPLET	105
5.5 HIDRAVLIČNO OLJE	106
5.6 NAVODILA ZA RAZSTAVLJANJE	106
5.7 VAROVANJE OKOLJA	106
6. SEZNAM SPLOŠNIH SKLOPOV IN DELOV	107
6.1 SPLOŠNI PREGLED SESTAVNIH SKLOPOV	107
6.2 SEZNAM DELOV	108
7. VARNOSTNI PODATKI	108
7.1 VARNOSTNI PODATKI ZA HYSPIV VG32	108
7.2 VARNOSTNI PODATKI ZA MAST MOLYLITHIUM GREASE EP 3753	109
7.3 Varnostni podatki za mast Molykote® 111	109
8. IZJAVA ES O VGRADNJI DELNO DOKONČANIH STROJEV	110
9. IZJAVA ZK O VGRADNJI DELNO DOKONČANIH STROJEV	111
10. ZAŠČITITE SVOJO NALOŽBO!	112



Ta priročnik za uporabo mora prebrati vsaka oseba, ki namešča ali uporablja orodje, pri čemer je obvezno upoštevati naslednja varnostna opozorila in navodila.



Med uporabo orodja vedno nosite zaščito za oči, odporno proti udarcem. Stopnjo zahtevane zaščite je treba oceniti pred vsako uporabo.



Ob uporabo orodja so lahko upravljavčeve roke izpostavljene nevarnostim, vključno z drobljenjem, udarcem, rezom, odrgninam in vročini. Za zaščito rok nosite primerne rokavice.



Zaščito sluha uporabljajte v skladu z delodajalčevimi navodili in kot jo zahtevajo predpisi o zaščiti zdravja in varnosti na delovnem mestu.

1. VARNOSTNE DEFINICIJE

Definicije spodaj opisujejo resnost posamezne opozorilne besede. Preberite navodila in bodite pozorni na te simbole.

▲ NEVARNOST: Prikazuje neposredno nevarno situacijo, ki bo povzročila smrt ali resno poškodbo, če je ne preprečite.

▲ OPOZORILO: Označuje morebitno nevarno situacijo, ki lahko povzroči smrt, ali hude telesne poškodbe, če je ne preprečite.

▲ POZOR: Prikazuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči manjšo ali srednje resno poškodbo, če je ne preprečite.

▲ POZOR: Uporaba brez opozorilnega simbola prikazuje morebitno nevarno situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo, če se ji ne izognete.

Nepravilna uporaba ali vzdrževanje tega izdelka lahko povzroči hude telesne poškodbe in materialno škodo.

Pred uporabo opreme zato pazljivo preberite ter razumite vsa opozorila in navodila za uporabo. Med uporabo

električnih orodij je treba upoštevati osnovne varnostne ukrepe, da bi s tem zmanjšali tveganje za telesne poškodbe.

Med delovanjem orodja ne smete držati v roki ali biti v stiku z njim z nobenim delom telesa. Ko je bat povlečen nazaj, obstaja možnost strižnih poškodb.

VSA OPOZORIILA IN NAVODILA ZA UPORABO SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO.

1.1 SPLOŠNA VARNOSTNA PRAVILA

- Za več nevarnosti preberite in razumite varnostna navodila pred nameščanjem uporabo, popravilanjem vzdrževanjem, menjavo opreme na orodju ali, ko delate v njegovi bližini. Napake lahko povzročijo hude telesne poškodbe.
- Orodje sme namestiti, nastavljati ali uporabljati le kvalificirani in usposobljeni upravljavec.
- NE uporabljajte ga izven predvidene oblike nameščanja slepih zakovic STANLEY Engineered Fastening.
- Uporabljajte le dele, vijake in opremo, ki jo priporoča proizvajalec.
- NE spreminjajte orodja. Spremembe lahko zmanjšajo učinkovitost varnostnih ukrepov in povečajo tveganje za upravljavca. Vsaka predelava orodja, ki jo izvede uporabnik je v celoti njegova odgovornost, hkrati pa tovrstno dejanje izniči vse veljavne garancije.
- Ne zavržite varnostnih navodil, dajte jih upravljavcu.
- Ne uporabljajte orodja, če je poškodovano.
- Pred uporabo orodja preverite nastavitve, pritrditev ali prosto gibanje premikajočih se delov, njihovo brezhibnost in druge pogoje, ki lahko vodijo do nevarnosti pri delu. Poškodbe naj, pred nadaljnjo uporabo orodja, odpravi ustrezno usposobljeni strokovnjak. Pred zagonom orodja z njega odstranite vse ključne in pripomočke za nastavljanje.
- V rednih časovnih razmikih je treba pregledati orodje in zagotoviti, da so podatki o zmogljivosti in oznake, tega dela standarda ISO 11148, pravilno označene na orodju. Zaposleni/uporabniki morajo za nabavo nadomestnih označevalnih nalepk kontaktirati s proizvajalcem, če je treba.
- Poskrbite, da bo orodje vedno v varnem delovnem stanju, hkrati pa ga redno pregledujte glede morebitnih poškodb in delovanja. Orodje naj razstavlja le usposobljeno osebje. Orodja nikoli ne razstavlajte brez predhodne preučitve navodil za vzdrževanje.

1.2 NEVARNOSTI IZVRŽENIH DELCEV

- Pred vsakim vzdrževanjem, nastavljanjem, prilagajanjem, nameščanjem ali odstranjevanjem nosu ali opreme, odklopite orodje od hidravlične črpalke.
- Zavedajte se, da napake pri obdelovancu ali opremi, tudi samega vstavljenega orodja, lahko ustvarijo izstrelke z veliko hitrostjo.
- Med uporabo orodja vedno nosite zaščito za oči, odporno proti udarcem. Stopnjo zahtevane zaščite je treba oceniti pred vsako uporabo.
- Sočasno je treba oceniti tudi tveganje za druge.

- Zagotovite, da bo obdelovanec varno pritrjen.
- Preverite, ali je sredstvo za zaščito proti izstrelkom vijakov in/ali trnov nameščeno in deluje.
- Opozorite glede možnemu sunkovitemu izvrženju trnov iz sprednjega dela orodja.
- NE upravljajte orodja, ki je usmerjeno proti ljudem.

1.3 NEVARNOSTI MED DELOVANJEM

- Med delovanjem orodja ne smete držati v roki ali biti v stiku z njim z nobenim delom telesa. Ko je bat povlečen nazaj, obstaja možnost strižnih poškodb.
- Uporaba orodja lahko izpostavi upravljavčeve roke nevarnostim, vključno z drobljenjem, udarcem, rezom, odrgninam in vročini. Za zaščito rok nosite primerne rokavice.
- Ob prekinitvi hidravlične oskrbe sprožite postopek zagon-in-ustavitev naprave.
- Uporabljajte le maziva, ki jih je priporočil proizvajalec.
- Izogibajte se stiku s hidravlično tekočino. Če slučajno pride do stika, prizadeti del temeljito izperite z vodo ter tako zmanjšajte nevarnost za draženje kože.
- Varnostni listi za vsa hidravlična olja in maziva so na voljo na zahtevo pri vašem dobavitelju orodij.
- Če je orodje pritrjeno na napravo za vzmetenje zagotovite, da bo pritrđitev varna.
- Zavedajte se tveganjem drobljenja ali stiskanja, če nos opreme ni nameščen.
- NE uporabljajte orodja, ki ima odstranjeno ohišje nosu.
- Med prenašanjem orodja nikoli ne držite prsta na sprožilnem stikalu, kajti slednjega bi lahko po nesreči aktivirali ter povzročili poškodbe.
- Orodja NIKOLI NE mečite, ali ga uporabljajte namesto kladiva.
- Pazite, da odpadni trni zakovic ne bodo povzročali nevarnosti.

1.4 NEVARNOSTI PRI PONAVLJAJOČIH SE GIBIH

- Ob uporabi orodja, bo upravljavec morda občutili neudobje v dlaneh, rokah, ramenih, vratu ali drugih delih telesa.
- Med uporabo orodja mora upravljavec zavzeti udobni položaj telesa in ohranjati stabilno stoji ter se izogibati nevarnim ali neuravnoteženim položajem telesa. Upravljavec mora spreminjati držo med dolgimi nalogami, to lahko pomaga, da se izogne neudobju in utrujenosti.
- Če upravljavec začuti znake, kot so trajno ali ponavljajoče se neudobje, bolečino, kljuvanje, zbadanje, odrevenelost, pekoči občutek ali okornost, potem teh znakov ne sme prezreti. Sporočiti jih mora delodajalcu in se posvetovati z zdravnikom.

1.5 NEVARNOSTI PRI UPORABI DODATNE OPREME

- Odklopite orodje s hidravlike pred namestitvijo ali odstranitvijo sklopa nosu ali dodatne opreme.
- Uporabljajte le velikosti in tipe opreme in potrošnega materiala, ki ju je priporočil proizvajalec orodja, ne uporabljajte drugih tipov ali velikosti opreme oz. potrošnega materiala.

1.6 NEVARNOSTI NA DELOVNEM MESTU

- Zdrsi, spotiki in padci so najpogostejši vzroki za poškodbe na delovnem mestu. Zavedajte se, da so spolzka tla posledica uporabe orodja in nevarnost spotika povzročajo cevi za zrak ali hidravlične cevi.
- Bodite pozorni v neznanem okolju. Tam obstajajo skrite nevarnosti, kot so električni ali drugi oskrbovalni kabli.
- Orodje ni namenjeno za uporabo v potencialno eksplozivnem ozračju in ni izolirano proti stiku z električnim tokom.
- Prepričajte se, da tam ni električnih kablov, plinskih cevi itd., ki lahko povzročijo nevarnost, če jih poškodujete med uporabo orodja.
- Bodite primerno oblečeni. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Ohranjajte lase, obleko in rokavice proč od premikajočih se delov opreme. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v premikajoče se dele.
- Pazite, da odpadni trni zakovic ne bodo povzročali nevarnosti.

1.7 NEVARNOSTI ZARADI HRUPA

- Izpostavljenosti visoki ravni hrupa lahko povzroči trajno in nepopravljivo izgubo sluha in druge težave, kot so tinitus (zvonjenje, brnenje, žvižganje ali brenčanje v ušesih). Zato sta bistveni ocena tveganja in izvajanje ustreznega nadzora za ta tveganja.
- Ustrezni nadzori za zmanjšanje tveganja lahko vključujejo dejanja, kot so materiali za blaženje, ki preprečujejo "zvonjenje" obdelovanca.
- Zaščito sluha nosite v skladu z delodajalčevimi navodili in kot jo zahtevajo predpisi o zdravju in varnosti na delovnem mestu.
- Da bi preprečili nepotrebno povečanje ravni hrupa, delajte in vzdržujte stroj po priporočilih in teh navodilih.

1.8 DODATNA VARNOSTNA NAVODILA ZA HIDRAVLIČNA ELEKTRIČNA ORODJA

- Delovna hidravlična oskrba ne sme presegati 400 barov (5800 psi).
- Olje, ki je pod tlakom, lahko povzroči hude poškodbe.
- Ne nameščajte gibkih hidravličnih cevi, ki ne vzdržijo najmanj 700 barov (10.000 PSI) delovnega tlaka pri pretoku 2,73 l/min (200 in³/min).
- Ko orodja ne uporabljate, odklopite s črpalke hidravlične cevi in šele nato lahko zamenjate opremo ali pa začnete s popravili.
- Cevi, ki zaradi tlaka bičajo, lahko povzročijo hude telesne poškodbe. Vedno preverite, ali cevi in priključki niso poškodovani oz. zrahljani.
- Pred uporabo preverite, ali so hidravlične cevi poškodovane, vsi hidravlični priključki morajo biti čisti, popolnoma vpeti in zategnjeni. Ne mečite težkih predmetov na cevi. Udarec cevi z ostrim predmetom lahko povzroči notranje poškodbe in privede do prezgodnje odpovedi cevi.
- Kadar koli uporabljate univerzalne vrtljive sklopke (razcepne sklopke), morate namestiti zatiče za zapahnitev in uporabiti varovalni kabel za cevi, da bi zavarovali cev proti morebitnim napakam priklopa cevi na orodje ali cevi na cev.
- Modula nikoli NE dvigujte tako, da ga primete za cev. Za dvigovanje vedno uporabite ogrodje modula.
- Pazite, da v hidravlični sistem ne bo zašla umazanija in drugi tujki, ki bi lahko povzročili okvare.
- Uporabljajte samo čisto olje in opremo za polnjenje.
- Uporabljajte samo priporočene hidravlične tekočine.
- Najvišja temperatura hidravlične tekočine na vstopu je 110 °C (230 °F).

Pri STANLEY Engineered Fastening smo izpostavljeni nenehnemu razvoju in izboljšavam orodij, zato si pridržujemo pravico do sprememb specifikacij kateregakoli izdelka, brez predhodnega obvestila.

2. SPECIFIKACIJE

2.1 NAMENSKA UPORABA

Modul 71504 je v glavnem sklop bata in valja. Ko je hidravlično povezan z združljivim hidravličnim virom energije in je pritrjen ustrezen nosni sklop, se uporablja za namestitev slepih zakovic s premerom do 6,4 mm (1/4") v industrijskih okoljih.

Modul lahko namestite le v skladu z navodili za uporabo za nameščanje strukturnih zakovic Stanley Engineered Fastening.

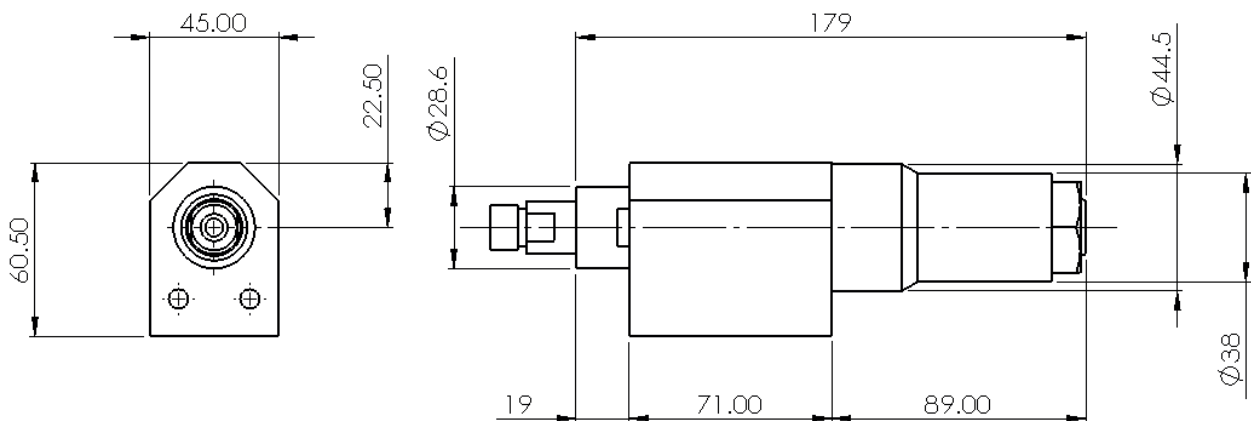
NE uporabljajte naprave v vlažnih pogojih ali v prisotnosti vnetljivih tekočin in plinov.

Pri delu morate obvezno upoštevati varnostna navodila.

2.2 SPECIFIKACIJE ORODJA

SPECIFIKACIJE		METRIČNI	IMPERIALNI
Sila:	vlečenje pri nominalnem tlaku	22,7 kN	5103 lbf
Tlak:	Največ	400 barov	5800 PSI
Hod:	Hod bata	26,0 mm	1,125 in
Premer izvrtine bata:	Najmanj	6,4 mm	0,25 in
Teža:	Brez opreme nosu	1,98 kg	4,36 lbs

2.3 MERE ORODJA



Vse mere so prikazane v milimetrih.

3. ZAČETEK DELOVANJA

POMEMBNO – PRED ZAGONOM PREBERITE VARNOSTNA PRAVILA NA STRANEH 101–103 IN TEHNIČNI PRIROČNIK, KI JE DOSTAVLJEN S KOMPLETNIM STROJEM.

MODUL JE ZASNOVAN ZA DELOVANJE KOT DEL POPOLNOMA AVTOMATIZIRANEGA ALI POLAVTOMATIZIRANEGA STROJA. MED DELOVANJEM ORODJA NE SMETE DRŽATI V ROKI ALI BITI V STIKU Z NJIM Z NOBENIM DELOM TELESA. KO JE BAT POVLEČEN NAZAJ, OBSTAJA MOŽNOST STRIŽNIH POŠKODB.

Navodila za namestitvev in odstranitvev modula iz okvirja stroja bodo vključena v tehnični priročnik, priložen stroju. Tehnični priročnik bo vseboval popolna navodila za zagon modula skupaj z navodili za demontažo, vzdrževanje in montažo opreme nosa.

4. NAVODILA ZA UPORABO

POMEMBNO – PRED UPORABO ORODJA PREBERITE VARNOSTNA PRAVILA NA STRANEH 101–103 IN TEHNIČNI PRIROČNIK, KI JE DOSTAVLJEN S KOMPLETNIM STROJEM.

Navodila za uporabo najdete v tehničnem priročniku, ki je priložen stroju.

5. SERVISIRANJE ORODJA

POMEMBNO – PREBERITE VARNOSTNA PRAVILA NA STRANEH 101–103 IN TEHNIČNI PRIROČNIK, KI JE DOSTAVLJEN S KOMPLETNIM STROJEM.

DELODAJALEC JE ODGOVOREN, DA ZAGOTOVI, DA BODO NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE POSREDOVANA USTREZNEMU OSEBJU. UPRAVLJAVEC NE SMER VZDRŽEVATI ALI POPRAVLJATI ORODJA, RAZEN, ČE JE BIL USTREZNO USPOSOBLJEN. ORODJE JE TREBA REDNO PREGLEDOVATI GLEDE POŠKODB IN OKVAR.

Celotna navodila za servisiranje najdete v tehničnem priročniku, ki je priložen stroju.

5.1 DNEVNO SERVISIRANJE

- Preverite ali orodje za nameščanje, cevi in spojniki ne puščajo olja.
- Obrabljene ali poškodovane cevi in spojnike je treba zamenjati.
- Preverite, ali je hod orodja skladen z minimalnimi specifikacijami.
- Preverite, ali je dovodni tlak pravilen in ne presega 400 barov.

5.2 TEDENSKO SERVISIRANJE

- Razstavite in očistite opremo nosu, še posebej čeljusti na način, ki je opisan v tehničnem priročniku stroja.
- Preverite, ali iz orodja za nameščanje, cevi ali hitrih spoj izteka olje.

POZOR– za čiščenje nekovinskih delov orodja nikoli ne uporabljajte kemičnih sredstev ali drugih močnih kemikalij. Take kemikalije lahko oslabijo materiale, iz katerih so izdelani ti deli.

5.3 LETNO SERVISIRANJE/VSAKIH 500 TISOČ PRIVIJANJ

- Vsakih 500.000 ciklov je treba orodje v celoti razstaviti in namesto obrabljenih, poškodovanih sestavnih delov, oz. po priporočilu, je treba vstaviti nove. Pred sestavljanjem je treba vse tesnilne obročke zamenjati in namazati z mastjo MolyKote® 111.

5.4 SERVISNI KOMPLET

Za popoln servis je na voljo naslednji servisni komplet:

SERVISNI KOMPLET: 07900-06540			
ŠTEVILKA DELA	OPIS	ŠTEVILKA DELA	OPIS
07900-00233	Vpenjalnik	07900-00558	Vpenjalnik
07900-00006	Lopatica	07900-00004	Klešče za notranji varnostni obroček
07900-00012	Viličasti ključ 9/16" x 5/8" A/F	07900-00578	Montažna krogla
07900-00015	Viličasti ključ 5/8" x 11/16" A/F	07992-00020	Molibdenovo-litijeva mast
07900-00429	Sklop ključa		

5.5 HIDRAVLIČNO OLJE

Priporočeno olje za polnjenje je Hyspin® VG32, ki je na voljo v 0,5 l (številka dela 07992-00002) ali v eno-galonski posodi (številka dela 07992-00006).

5.6 NAVODILA ZA RAZSTAVLJANJE

POMEMBNO - PRED DEMONTAŽO ORODJA ZAGOTOVITE, DA JE OSKRBA Z ELEKTRIČNO ENERGIJO IN ZRAKOM DO STROJA IN ENOTE HIDRAVLIČNE ČRPALKE IZKLOPLJENA.

Navodila za namestitvev in odstranitvev modula iz okvirja stroja bodo vključena v tehnični priročnik, priložen stroju. Tehnični priročnik bo vseboval popolna navodila za demontažo, vzdrževanje in montažo orodja.

Pred razstavljanjem:

- Odstranite modul iz stroja.
- Odstranite sklop nosa iz modula v skladu z navodili v tehničnem priročniku, priloženem stroju.
- Pred vzdrževanjem je treba odstraniti morebitno nevarne snovi, ki bi se lahko nakopičile na stroju zaradi delovnih postopkov.

Za popoln servis orodja priporočajmo, da nadaljujete z razstavljanjem orodja v zaporedju, kot je prikazano na straneh od 105 do 106. Po razstavljanji orodja priporočamo, da zamenjate vsa tesnila.

Navodila za demontažo:

- S ključem 07900-00233 odstranite podaljšek ohišja nosu (poz. 23).
- Z vpenjalnikom 07900-00435 odstranite tulec ogrodja (poz. 18).
- Odstranite vzmetno vodilo (poz. 19).
- Odstranite vzmet (poz. 15).
- Z uporabo sklopa vpenjalnika 07900-00429 za zadrževanje bata (poz. 16) odstranite adapter (poz. 22) s ključem vpenjalnika 07900-00558.
- Odstranite bat (poz. 16) iz ogrodja (poz. 17).
- Z uporabo klešč za notranji varovalni obroček 07900-00004 odstranite varovalni obroček (poz. 9).
- Odstranite oporno ploščo glave (poz. 14).
- Odstranite tesnilo (poz. 6) z lopatico 07900-00006.
- Odstranite tesnila (poz. 4) in (poz. 5).
- Opomba – pri odstranjevanju notranjih tesnil morate uporabiti koničasto sondo. Pazite, da ne poškodujete površin tesnil.

Navodila za montažo:

- Temeljito očistite vse dele. Preglejte in zamenjajte vse obrabljene ali poškodovane dele. Namažite tesnila (poz. 4, 5 in 6) in izvrtino telesa (poz. 17) z molibdenovo-litijevo mastjo (07992-00020).
- Sestavljanje poteka v obratnem zaporedju razstavljanja.
- Prepričajte se, da so tesnila (poz. 4, 5 in 6) in brisalec (poz. 7) zamenjani v pravilni usmeritvi. Namažite vsa tesnila in ohišja z molilitijevo mastjo (07992-00020).
- Pred montažo bata (poz. 16) v ogrodje (poz. 17) namestite montažno kroglo 07900-00578 na navoj M12 na batu.
- Pomembno je, da pri montaži s sredstvom Loctite 242 prilepite adapter (poz. 22) na bat (poz. 16).

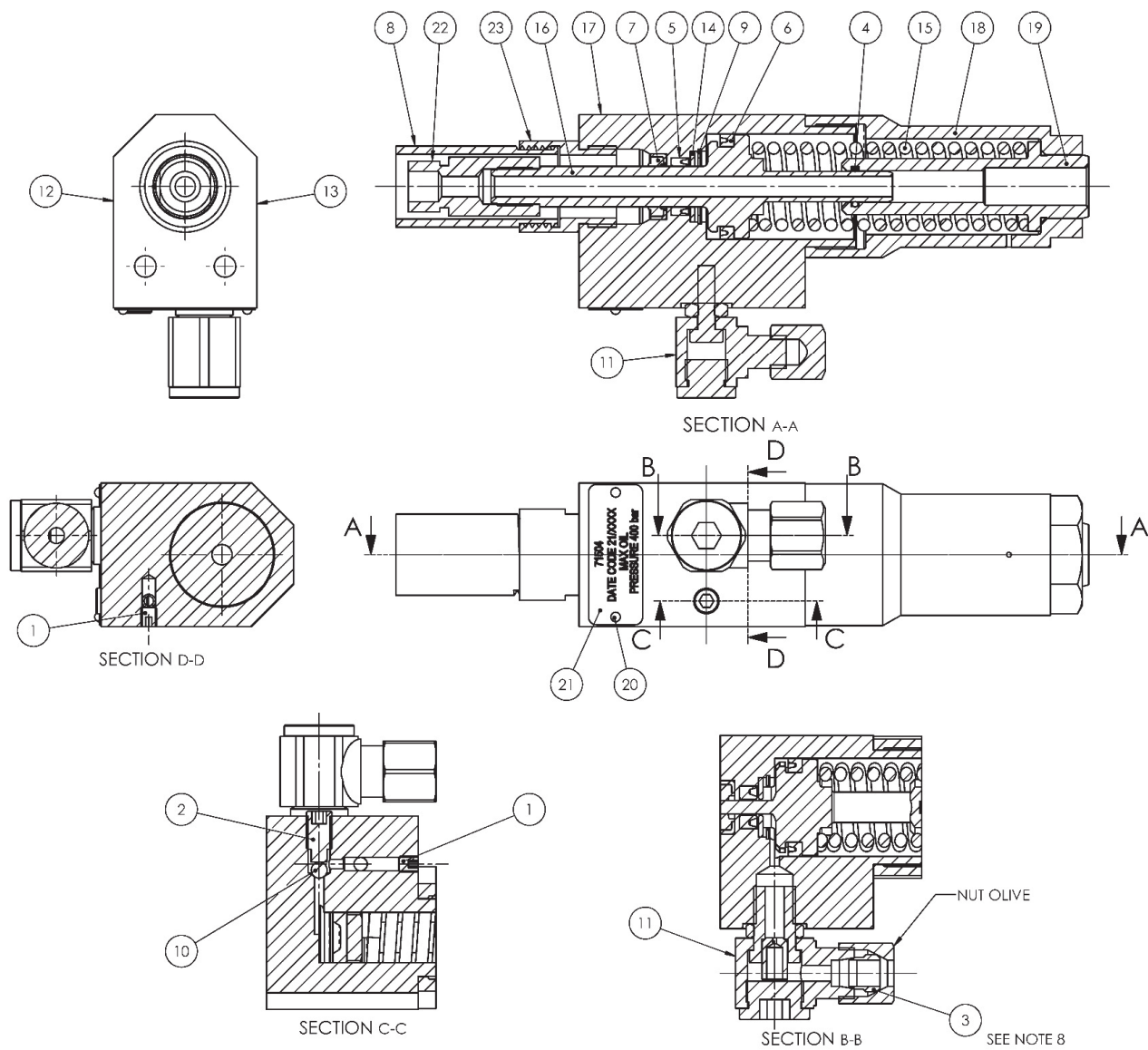
Vse številke postavk se nanašajo na seznam splošnih sklopov in delov v razdelku 6.0.

5.7 VAROVANJE OKOLJA

- Zagotovite skladnost s predpisi, ki se uporabljajo za odstranjevanje med odpadke. Vse odpadne izdelke odstranite na zbirno mesto ali obrat, ki ima certifikat, da ne bi izpostavili nevarnosti osebja in okolja.

6. SEZNAM SPLOŠNIH SKLOPOV IN DELOV

6.1 SPLOŠNI PREGLED SESTAVNIH SKLOPOV



6.2 SEZNAM DELOV

71504-02000 Seznam delov			
ELEMENT	ŠTEVILKA DELA	OPIS	KOLIČINA
1	07001-00404	VIJAK ZA NASTAVLJANJE PODSTAVKA	1
2	07001-00436	VIJAK ZA NASTAVLJANJE	1
3	07005-01756	ČEP IZ PROZORNE PLASTIKE	1
4	07003-00026	TESNILO O-OBROČKA	1
5	07003-00245	TESNILO STEBLA	1
6	07003-00283	TESNILO BATA	1
7	07003-00202	OBROČ BRISALCA	1
8	07007-01505	VARNOSTNI POKROVČEK	1
9	07004-00033	VAROVALNI OBROČEK	1
10	07007-00472	Ø5 JEKLENA KROGLA	1
11	07008-00375	OMEJEVALNIK PRETOKA FLOW	1
12	07007-02223	NALEPKA Z NASLOVOM	1
13	73200-02022	VARNOSTNA NALEPKA	1
14	07490-00316	OPORNA PLOŠČA GLAVE	1
15	71504-02003	VZMET	1
16	71504-02001	BAT	1
17	71504-02002	TELO	1
18	07654-00203	TULEC OGRODJA	1
19	07654-00204	VODILO VZMETI	1
20	07001-00005	VIJAK POGONA KLADIVA	2
21	07654-00205	NALEPKA	1
22	71504-02004	ADAPTER	1
23	71504-02005	PODALJŠEK OHIŠJA NOSU	1

7. VARNOSTNI PODATKI

7.1 VARNOSTNI PODATKI ZA HYPSPIN VG32

Prva pomoč

KOŽA:

Pri kratkem ali občasnem stiku je malo verjetno, da bi poškodoval kožo, vendar lahko dolgotrajna izpostavljenost povzroči dermatitis.

Takoj, ko je to mogoče, kožo temeljito umijte z milom in vodo. Odstranite močno onesnažena oblačila in operite kožo pod njimi.

Operite kontaminirana oblačila.

USTNO:

Malo verjetno, da je nevarno, če bi po naključju zaužili majhne odmerke, čeprav lahko večje količine povzročijo slabost in drisko.

Če pride do kontaminacije ust, jih temeljito sperite z vodo.

Razen kot namerno dejanje je zaužitje velikih količin proizvoda malo verjetno. Če bi se to zgodilo, ne izzovite bruhanja; pridobite zdravniški nasvet.

Osebo odpeljite v najbližji zdravstveni dom.

OČI:

Če pride do nenamernega stika z očmi, ni verjetno, da bi povzročil več kot prehodni neprijeten občutek ali pordelost.

Temeljito sperite oči z obilnimi količinami vode in pazite, da veke ostanejo odprte. Poiščite zdravniško pomoč, če se pojavijo ali vztrajajo bolečine ali pordelost.

Odstranjevanje:

Odstranite vsa razlitja z inertnim vpojnim materialom. Prezračite območje razlitja. Kontaminirane materiale zavržite v posodo za enkratno uporabo in jo odstranite na način, ki je skladen z lokalnimi predpisi.

Skrb za okolje:

Ločeno zbiranje odpadkov. Naprava ne sme biti odložena med mešane odpadke. Če ugotovite, da izdelek ne služi več svojemu namenu, ali se vam ne zdi več uporaben, ga ne zavržite skupaj z ostalimi odpadki.

Omogočite, da bo izdelek primeren za ločeno zbiranje. Ločeno zbiranje rabljenih izdelkov in embalaže omogoča obnovo in ponovno uporabo nekaterih materialov. Tovrstno ravnanje pa pripomore k preprečevanju onesnaženja okolja in manjši porabi naravnih virov. Lokalni predpisi morda urejajo ločeno zbiranje električnih aparatov, na zbirališčih odpadkov ali pri

prodajalcu, ko kupite nov izdelek. Če bi radi stopili v stik s predstavnikom pooblaščenega servisnega centra, poiščite najbližje predstavništvo STANLEY Engineered Fastening na naslovih, ki jih boste našli v tem priročniku. Seznam vseh pooblaščenih serviserjev in vsi podatki o po prodajnih storitvah so na voljo tudi na spletni strani www.StanleyEngineeredFastening.com

Požar:

PLAMENIŠČE: 200°C.

Pogasite s suho, kemično peno ali ogljikovim dioksidom. Ne vstopajte v omejen prostor brez dihalnega aparata.

Ravnanje:

Uporabite zaščitno kremo ali rokavice, odporne proti olju.

Shranjevanje:

Pod streho in v skladu z lokalnimi predpisi za vnetljive materiale.

7.2 VARNOSTNI PODATKI ZA MAST MOLYLITHIUM GREASE EP 3753

Mast lahko naročite posamezno, številka dela pa je navedena na strani z informacijami o servisnem kompletu na strani 105.

PRVA POMOČ

KOŽA:

ker je mast popolnoma odporna proti vodi je najbolje, da jo odstranite z odobrenim emulgirnim čistilom za kožo.

ZAUŽITJE:

zagotovite da bo posameznik popil 30 ml magnezijevega mleka, najbolje v kozarca mleka.

OČI:

draži, a ni škodljivo. Izperite z vodo in poiščite medicinsko pomoč.

POŽAR

PLAMENIŠČE: Nad 220 °C.

Ni razvrščeno kot vnetljivo.

Primerna sredstva za gašenje: CO₂, halon ali curki vode, če sredstva uporabljajo izkušeni upravljavci.

OKOLJE

Zberite za sežig ali odstranjevanje med odpadke na odobrenem mestu.

ROKOVANJE

Uporabite zaščitno kremo ali rokavice, odporne proti olju

SHRANJEVANJE

Ne shranite v bližini vročine ali sredstev, ki povzročajo oksidacijo.

7.3 Varnostni podatki za mast Molykote® 111

Mast lahko naročite posamezno, številka dela pa je navedena na strani z informacijami o servisnem kompletu na strani 105.

PRVA POMOČ

KOŽA:

prva pomoč ni potrebna.

ZAUŽITJE:

prva pomoč ni potrebna.

OČI:

prva pomoč ni potrebna.

VDIHAVANJE:

prva pomoč ni potrebna.

POŽAR

PLAMENIŠČE: več kot 101,1°C. (zaprta posoda)

Eksplzivne lastnosti: Ne

Primerna gasiva: pena ogljikovega dioksida, suhi prah ali fini curek vode. Vodo lahko uporabite za hlajenje posod, izpostavljenih ognju.

OKOLJE

Predvideni niso nobeni škodljivi učinki.

ROKOVANJE

Priporočamo splošno prezračevanje. Preprečite stik z očmi.

SHRANJEVANJE

Ne shranjujte s snovmi, ki povzročajo oksidacijo. Posoda mora biti zaprta in jo shranite daleč od vode ali vlage.

8. IZJAVA ES O VGRADNJI DELNO DOKONČANIH STROJEV

Podjetje **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY UNITED KINGDOM**, s polno odgovornostjo izjavljamo, da je izdelek:

Opis: 71504 Hidro-pnevmatski modul za slepe zakovice

Model: 71504

na katerega se nanaša ta izjava, v skladu s temi usklajenimi standardi:

ISO 12100:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-rev 17:2017

Tehnična dokumentacija je sestavljena skladno z dodatkom VII B, v skladu z naslednjo direktivo: **Direktiva o strojih 2006/42/ES** (izvedbeni predpisi št. 1597 iz leta 2008 – (varnostni) predpisi o dobavi strojev).

Celični vmesnik, opisan v razdelkih 3 in 4 navodil za uporabo, je skladen z vsemi osnovnimi zahtevami za varovanje varnosti in zdravja Direktive 2006/42/ES.

Podpisani podaja to izjavo v imenu podjetja STANLEY Engineered Fastening



A. K. Seewraj

Direktor inženiringa, ZK

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY ZDRUŽENO KRALJESTVO

Kraj izdaje: Letchworth Garden City, ZK

Datum izdaje: 01-01-2021

Podpisani je odgovoren za sestavo tehnične dokumentacije za izdelke, ki so naprodaj v Evropski uniji, in daje to izjavo v imenu podjetja Stanley Engineered Fastening.

Matthias Appel

Vodja ekipe za tehnično dokumentacijo

Stanley Engineered Fastening, Tucker GmbH, Max-Eyth-Str.1, 35394 Gießen, Nemčija

**Ta stroj je skladen z
direktivo Stroji 2006/42/ ES**

9. IZJAVA ZK O VGRADNJI DELNO DOKONČANIH STROJEV

Podjetje **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY UNITED KINGDOM**, s polno odgovornostjo izjavljamo, da je izdelek:

Opis: 71504 Hidro-pnevmatski modul za slepe zakovice

Model: 71504

na katerega se nanaša ta izjava, v skladu s temi navedenimi standardi:

ISO 12100:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-rev 17:2017

Tehnična dokumentacija je sestavljena v skladu z (varnostnimi) predpisi o dobavi strojev iz leta 2008, S.I. 2008/1597 (kakor so bili spremenjeni).

Celični vmesnik, opisan v razdelkih 3 in 4 navodil za uporabo, je skladen z vsemi ustreznimi osnovnimi zahtevami za varovanje varnosti in zdravja (varnostnih) predpisov o dobavi strojev iz leta 2008 (S.I. 2008/1597) (z vsemi spremembami).

Podpisani podaja to izjavo v imenu podjetja STANLEY Engineered Fastening



A. K. Seewraj

Direktor inženiringa, ZK

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY ZDRUŽENO KRALJESTVO

Kraj izdaje: Letchworth Garden City, ZK

Datum izdaje: 01-01-2021

Ta stroj je skladen z (varnostnimi) predpisi o dobavi strojev iz leta 2008, S.I. 2008/1597 (dopolnjen)

10. ZAŠČITITE SVOJO NALOŽBO!

GARANCIJA Stanley® Engineered Fastening ZA ORODJE ZA SLEPE KOVICE

STANLEY® Engineered Fastening jamči, da so bila vsa orodja skrbno izdelana in da bodo, pri normalni uporabi, brez napak v materialu in izdelavi za obdobje enega (1) leta.

Ta garancija velja za prvega kupca orodja in le za predvideno uporabo.

Izključitve:

Normalna obraba.

Periodično vzdrževanje, popravila in nadomestni deli zaradi normalne obrabe so izključeni iz kritja.

Zloraba in napačna uporaba.

Okvara ali poškodba, ki je posledica nepravilnega delovanja, skladiščenja, napačne uporabe ali zlorabe, nesreče ali malomarnosti, kot tudi materialne poškodbe, so izključene iz kritja.

Nepooblaščen servisiranje ali predelava.

Okvare ali poškodbe, ki izhajajo iz servisiranja, prilagoditve za testiranje, montaže, vzdrževanja, rekonstrukcije ali kakršnekoli spremembe, ki je ni izvedlo osebje STANLEY Engineered Fastening, ali njegov pooblaščen servisni center, so izključene iz kritja.

Vse druge garancije, bodisi izražene ali naznačene, vključno z vsemi garancijami o trgovski kakovosti in ustreznosti za namen, so izključene.

Če opazite, da orodje ni skladno z garancijskimi zagotovili, ga takoj dostavite najbližjemu pooblaščenemu servisnemu centru. Za seznam pooblaščenih servisnih centrov STANLEY® Engineered Fastening V ZDA ali Kanadi, se obrnite na nas s klicem na brezplačno telefonsko številko (877) 364 2781.

Izven ZDA in Kanade, obiščite našo spletno stran **www.StanleyEngineeredFastening.com** in poiščite vam najbližji STANLEY Engineered Fastening servisni center.

Družba STANLEY Engineered Fastening bo nato brezplačno zamenjala kateri koli del ali dele, za katere bo ugotovila, da so v okvari zaradi okvare v materialu ali izdelavi, ter vam vrnila popravljeno orodje. To predstavlja našo izključno obveznost znotraj te garancije.

Družba STANLEY Engineered Fastening v nobenem primeru ni odgovorna za kakršno koli posledično ali posebno škodo, ki izhaja iz nakupa ali uporabe tega orodja.

Registrirajte orodje za slepe kovice na spletu.

Za registracijo vaše garancije v spletu nas obiščite na <https://www.stanleyengineeredfastening.com/support/warranty-registration-form>

Zahvaljujemo se vam za izbiro orodja blagovne znamke STANLEY® Engineered Fastening's Stanley Assembly Technologies.

©2021 STANLEY Black & Decker
Все права защищены.

Предоставленная информация запрещена к воспроизведению и опубликованию любым способом (электронным и механическим) без предварительного разрешения компании STANLEY Engineered Fastening в письменной форме. Предоставленная информация основана на известных данных на момент выпуска продукта. STANLEY Engineered Fastening соблюдает политику постоянного улучшения изделий, поэтому в дальнейшем изделия могут быть модифицированы. Предоставленная информация относится к поставляемой компанией STANLEY Engineered Fastening продукции. Поэтому компания STANLEY Engineered Fastening не может нести ответственности за убытки и повреждения вследствие внесения изменений в исходные спецификации.

Информация была тщательным образом собрана и отобрана. Тем не менее, компания STANLEY Engineered Fastening не несет ответственности за ошибки в данной информации и их последствия. Компания STANLEY Engineered Fastening не несет ответственности за повреждения вследствие действий третьих лиц. В соответствии с законодательством по защите товарных знаков рабочие названия, товарные знаки, зарегистрированные товарные знаки и т. п., используемые компанией STANLEY Engineered Fastening, не должны рассматриваться как бесплатные.

СОДЕРЖАНИЕ

1. ОПРЕДЕЛЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ	115
1.1 ОБЩАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ	115
1.2 РИСК ЛЕТАЮЩИХ ПРЕДМЕТОВ	116
1.3 РИСКИ, СВЯЗАННЫЕ С ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ	116
1.4 РИСКИ, СВЯЗАННЫЕ С ПОВТОРЯЮЩИМИСЯ ДВИЖЕНИЯМИ	116
1.5 РИСКИ, СВЯЗАННЫЕ С ПРИНАДЛЕЖНОСТЯМИ	116
1.6 РИСКИ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ	116
1.7 РИСКИ, СВЯЗАННЫЕ С ШУМОМ	117
1.8 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЭЛЕКТРОГИДРАВЛИЧЕСКИХ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ	117
2. СПЕЦИФИКАЦИИ	118
2.1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ	118
2.2 СПЕЦИФИКАЦИИ ИНСТРУМЕНТА	118
2.3 РАЗМЕРЫ ИНСТРУМЕНТА	118
3. ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ	118
4. ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	119
5. ОБСЛУЖИВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА	119
5.1 ЕЖЕДНЕВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	119
5.2 ЕЖЕНЕДЕЛЬНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	119
5.3 ЕЖЕГОДНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ/РАЗ В 500 ТЫС. ОПЕРАЦИЙ	119
5.4 КОМПЛЕКТ ДЛЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ	119
5.5 ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ МАСЛО	120
5.6 ИНСТРУКЦИИ ПО РАЗБОРКЕ	120
5.7 ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ	120
6. ОБЩАЯ СХЕМА И ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ	121
6.1 ОБЩАЯ СХЕМА	121
6.2 ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ	122
7. ДАННЫЕ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	122
7.1 ДАННЫЕ ПО БЕЗОПАСНОСТИ МАСЛА HUSPIN VG32	122
7.2 ЛИТИЕВАЯ СМАЗКА С МОЛИБДЕНОМ EP 3753 — ДАННЫЕ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	123
7.3 СМАЗКА МОЛЮКОТЕ® 111 — ДАННЫЕ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	123
8. ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ КОМПОНЕНТОВ ЧАСТИЧНО УКОМПЛЕКТОВАННЫХ МАШИН НОРМАМ ЕС	125
9. ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ КОМПОНЕНТОВ ЧАСТИЧНО УКОМПЛЕКТОВАННЫХ МАШИН НОРМАМ СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА	126
10. ЗАЩИТИТЕ СВОИ ВЛОЖЕНИЯ!	127



Перед введением данного инструмента в эксплуатацию необходимо прочесть настоящее руководство пользователя, обращая особое внимание на предупреждения по технике безопасности и инструкции.



Всегда используйте ударостойкие защитные очки при работе с инструментом. Степень необходимой защиты надо оценивать для каждого использования.



Использование инструмента может быть опасным для оператора, например, имеется риск раздробления рук, ударов, порезов, получения ссадин и ожогов. Надевайте подходящие перчатки для защиты рук.



Используйте средства защиты органов слуха согласно инструкциям работодателя и правилам охраны труда и техники безопасности.

1. ОПРЕДЕЛЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Ниже описывается уровень опасности, обозначаемый каждым из предупреждений. Прочитайте руководство и обратите внимание на эти символы.

⚠ ОПАСНО! Обозначает опасную ситуацию, которая неизбежно приведет к серьезной травме или смертельному исходу в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности.

⚠ ОСТОРОЖНО! Означает потенциально опасную ситуацию, которая **может** привести к летальному исходу или тяжелым травмам.

⚠ ВНИМАНИЕ! Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, **может** стать причиной травм средней или легкой степени тяжести.

⚠ ВНИМАНИЕ! При использовании без условного обозначения указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности **может** привести к повреждению оборудования.

Неправильное обращение или обслуживание данного продукта может привести к серьезным травмам и повреждению имущества.

Перед началом эксплуатации данного инструмента необходимо прочесть все предупреждения и инструкции по эксплуатации. При использовании

электроинструментов необходимо соблюдать основные меры предосторожности, чтобы избежать риска травм.

Во время работы с инструментом, запрещается держать его в руках или прикасаться к нему какой-либо частью тела. Этим создается риск режущей травмы при вытягивании поршня.

СОХРАНИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ДАЛЬНЕЙШЕМ В КАЧЕСТВЕ СПРАВОЧНОГО РУКОВОДСТВА.

1.1 ОБЩАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- Прочитайте и усвойте все правила техники безопасности касательно всех рисков перед установкой, эксплуатацией, ремонтом, техническим обслуживанием, заменой дополнительных принадлежностей или работой рядом с инструментом. Несоблюдение данного требования может привести к серьезной травме.
- Установкой, регулировкой и эксплуатацией инструмента должны заниматься только квалифицированные и обученные операторы.
- Данный инструмент разрешается использовать только для установки потайных заклепок STANLEY Engineered Fastening.
- Совместно с данным инструментом разрешается использовать только части, крепежные элементы и дополнительные принадлежности, рекомендованные производителем.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ вносить какие-либо изменения в конструкцию инструмента. Изменения могут снизить эффективность мер безопасности и повысить риски для оператора. Любое внесение изменений в конструкцию инструмента, выполненное клиентом самостоятельно, является ответственностью клиента и аннулирует настоящую гарантию.
- Не выбрасывайте правила техники безопасности; передайте их оператору.
- Не используйте инструмент, если он поврежден.
- Перед использованием проверьте, нет ли заклинивания движущих деталей, нет ли повреждения деталей и других условий, которые влияют на работу инструмента. В случае обнаружения повреждений, прежде чем приступить к эксплуатации инструмента, его нужно отремонтировать. Перед эксплуатацией снимите регулировочные или гаечные ключи.
- Инструменты следует периодически проверять на сохранность и читаемость значений и маркировок, требуемых данной частью ISO 11148. При необходимости замены этикеток с маркировками, сотрудник/пользователь должен обратиться за запасными к производителю.

- Для обеспечения правильной работы инструмента обученный персонал должен осуществлять своевременное обслуживание и проверку состояния инструмента. Любые работы по разборке инструмента должен выполнять только соответствующим образом обученный персонал. Запрещается разбирать инструмент без ознакомления с инструкциями по обслуживанию.

1.2 РИСК ЛЕТАЮЩИХ ПРЕДМЕТОВ

- Перед выполнением каких-либо операций по обслуживанию инструмента или его регулировке, снятию или установке узла держателя или дополнительных принадлежностей, отключите инструмент от гидравлического насосного блока.
- Имейте в виду, что поломка заготовки или дополнительной принадлежности или даже самого вставленного инструмента может привести к появлению высокоскоростных летящих предметов.
- Всегда используйте ударостойкие защитные очки при работе с инструментом. Степень необходимой защиты надо оценивать для каждого использования.
- Также необходимо оценить риски для окружающих.
- Убедитесь, что заготовка надежно закреплена.
- Убедитесь, что средства защиты от выброса крепежного элемента и/или сердечник установлены на место и находятся в рабочем состоянии.
- Предупреждайте возможный выброс сердечника из передней части инструмента.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ направлять инструмент на людей.

1.3 РИСКИ, СВЯЗАННЫЕ С ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ

- Во время работы с инструментом, запрещается держать его в руках или прикасаться к нему какой-либо частью тела. Этим создается риск режущей травмы при вытягивании поршня.
- Использование инструмента может подвергнуть руки оператора опасностям, например раздроблению, ударам, порезам, ссадинам и нагреву. Надевайте подходящие перчатки для защиты рук.
- Отпустите пусковое устройство при перебое гидравлического питания.
- Используйте только смазки, рекомендованные производителем.
- Контакт с гидравлической жидкостью следует избегать. Чтобы свести к минимуму возможность высыпания, тщательно промойте место в случае попадания на кожу.
- Паспорта безопасности материалов для всех гидравлических жидкостей и смазок можно запросить у поставщика инструмента.
- Если инструмент закреплен на подвеске, убедитесь в надежности крепления.
- Учитывайте риск раздробления или защемления, если оборудование держателя не установлено.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ эксплуатировать инструмент со снятым корпусом держателя.
- При переноске инструмента с одного места на другое, соблюдайте осторожность, чтобы случайно не нажать на пусковой механизм инструмента.
- Не роняйте инструмент и не используйте его вместо молотка.
- Следите за тем, чтобы отработанные сердечники заклепок не создавали опасности.

1.4 РИСКИ, СВЯЗАННЫЕ С ПОВТОРЯЮЩИМИСЯ ДВИЖЕНИЯМИ

- При использовании инструмента, оператор может ощутить дискомфорт ладоней, рук, плеч, шеи или других частей тела.
- При использовании инструмента, оператору следует принять удобное положение, при этом твердо стоя на ногах и избегая неудобных или неустойчивых поз. Оператору следует менять позу во время продолжительной работы, так как это может помочь предотвратить дискомфорт и усталость.
- Если оператор испытывает постоянный или периодический дискомфорт, боль, пульсацию, гудение, покалывание, жжение или скованность, то эти предупредительные сигналы не следует игнорировать. Оператор должен доложить об этом работодателю и обратиться за помощью к квалифицированному медицинскому работнику.

1.5 РИСКИ, СВЯЗАННЫЕ С ПРИНАДЛЕЖНОСТЯМИ

- Перед установкой или снятием узла наконечника или принадлежностей, отключайте от инструмента подачу воздуха.
- Используйте только размеры и типы принадлежностей и расходных материалов, рекомендованные производителем инструмента; не используйте другие типы или размеры принадлежностей или расходных материалов.

1.6 РИСКИ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ

- Скольжение, спотыкание и падение являются основными причинами травм на рабочем месте. Следите за скользкими поверхностями, создаваемыми использованием инструмента, а также рисками спотыкания, создаваемыми воздушными или гидравлическими шлангами.
- Находясь в незнакомой среде, действуйте осторожно. Возможно присутствие скрытых опасностей, например, электропроводки или других технических коммуникаций.

- Инструмент не предназначен для использования в потенциально взрывоопасной среде и не оснащен изоляцией для предотвращения удара электрическим током.
- Убедитесь, что рядом нет электрических кабелей или газопроводов и т. п., которые могут создать опасную ситуацию при повреждении инструментом.
- Выбирайте одежду правильно. Не носите свободную одежду и ювелирные украшения. Следите за тем, чтобы волосы, одежда и перчатки не попадали под движущиеся детали. Возможно наматывание свободной одежды, ювелирных изделий и длинных волос на движущиеся детали.
- Следите за тем, чтобы отработанные сердечники заклепок не создавали опасности.

1.7 РИСКИ, СВЯЗАННЫЕ С ШУМОМ

- Высокий уровень шума без использования надлежащей защиты может привести к полной потере слуха и прочим проблемам, таким как тиннитус (звон, гудение, свист или жужжание в ушах). Поэтому, важно выполнить оценку рисков и использовать соответствующие средства снижения этих опасностей.
- Соответствующие средства снижения риска могут включать в себя использование амортизирующих материалов для предотвращения «звона» заготовок.
- Используйте средства защиты органов слуха согласно инструкциям работодателя и правилам охраны труда и техники безопасности.
- Эксплуатацию и техническое обслуживание инструмента следует выполнять в соответствии с инструкциями, чтобы избежать ненужного повышения уровня шума.

1.8 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЭЛЕКТРОГИДРАВЛИЧЕСКИХ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ

- Рабочее гидравлическое давление не должно превышать 400 бар (5800 фунтов на квадратный дюйм).
- Масло под давлением может привести к серьезным травмам.
- Не устанавливайте гибкие гидравлические шланги, предназначенные для рабочего давления мене 700 бар (10 000 фунтов на кв. дюйм) с расходом в 2,73 л/мин (200 дюйм.³/мин).
- Отсоединяйте гидравлические шланги от насосного блока, если инструмент не используется, а также перед заменой дополнительных принадлежностей или ремонтом.
- Сорвавшиеся шланги могут привести к серьезным травмам. Всегда проверяйте шланги и фитинги на предмет повреждений или ослабления.
- Перед использованием, проверьте все гидравлические шланги на предмет повреждений. Все гидравлические соединения должны быть чистыми, плотными и затянутыми перед работой. Не роняйте тяжелые предметы на шланги. Острые предметы могут стать причиной внутренних повреждений шланга при падении.
- При использовании универсальных скручиваемых муфт (зубчатых муфт) необходимо устанавливать фиксаторы и использовать предохранительные тросы для предотвращения возможных неисправностей соединений от шланга к инструменту или от шланга к шлангу.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ поднимать заклепочный модуль за шланг. Поднимайте заклепочный модуль только за рукоятку.
- Следите за тем, чтобы в гидравлической системе не было грязи и прочих инородных веществ, так как это приведет к поломке инструмента.
- Используйте только чистое масло и оборудование для заправки.
- Допускается использование только рекомендуемых гидравлических жидкостей.
- Максимальная температура гидравлической жидкости на впуске должна составлять 110 °C (230 °F).

Политика STANLEY Engineered Fastening нацелена на непрерывное развитие и улучшение продукции, и мы оставляем за собой право вносить изменения в спецификацию любого изделия без предварительного уведомления.

2. СПЕЦИФИКАЦИИ

2.1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Модуль 71504 в целом является узлом поршня с цилиндром. При наличии гидравлического подключения к совместимому гидравлическому источнику питания и установке соответствующего узла наконечника, его можно использовать для установки потайных заклепок диаметром до 6,4 мм (1/4 дюйма) в промышленной среде.

Данный заклепочный модуль разрешается использовать только в соответствии с инструкциями по установке структурных заклепок Stanley Engineered Fastening.

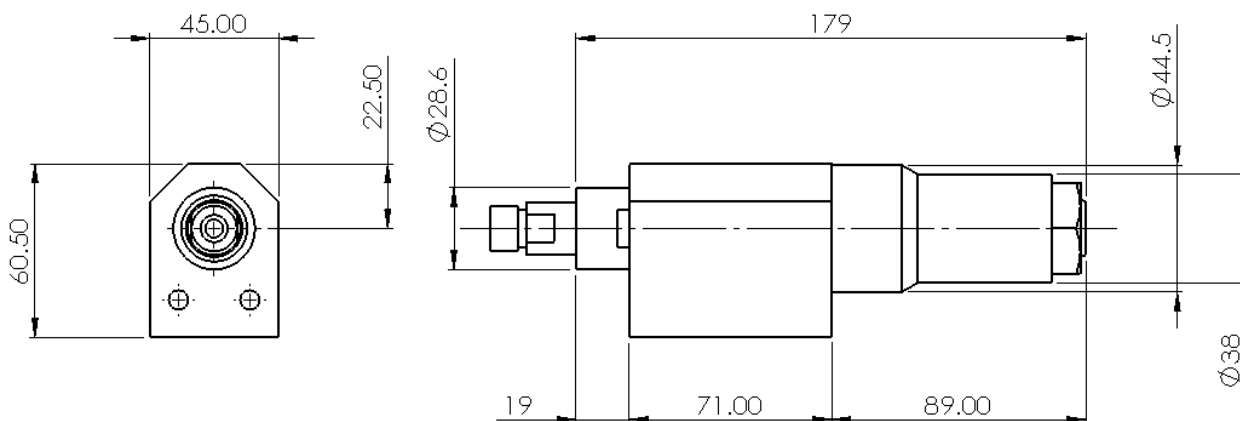
ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать в условиях повышенной влажности или близости от легковоспламеняющихся жидкостей или газов.

Положения техники безопасности всегда обязательны к соблюдению.

2.2 СПЕЦИФИКАЦИИ ИНСТРУМЕНТА

СПЕЦИФИКАЦИИ		МЕТРИЧН.	БРИТАНСКИЕ
Усилие:	Вытяжное при указанном давлении вытягивания	22,7 кН	5103 фунт-сила
Давление:	Макс.	400 бар	5800 фунт./кв. дюйм
Шаг:	Шаг поршня	26,0 мм	1,125 дюйма
Диаметр посадочного отверстия:	Мин.	6,4 мм	0,25 дюйма
Вес:	без насадок в наконечнике	1,98 кг	4,36 фунта

2.3 РАЗМЕРЫ ИНСТРУМЕНТА



Все размеры приведены в миллиметрах.

3. ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ НА СТР. 115–117 И ТЕХНИЧЕСКОЕ РУКОВОДСТВО, ПОСТАВЛЕННОЕ В КОМПЛЕКТЕ С МАШИНОЙ ПЕРЕД ТЕМ, КАК ВВОДИТЬ ЕЕ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ.

МОДУЛЬ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КАЧЕСТВЕ ЧАСТИ КОМПЛЕКТНОЙ АВТОМАТИЧЕСКОЙ ИЛИ ПОЛУАВТОМАТИЧЕСКОЙ МАШИНЫ. ВО ВРЕМЯ ВЫПОЛНЕНИЯ РАБОЧЕГО ЦИКЛА ИНСТРУМЕНТА ЕГО ЗАПРЕЩАЕТСЯ ДЕРЖАТЬ В РУКАХ ИЛИ ПРИКАСАТЬСЯ К НЕМУ КАКОЙ-ЛИБО ЧАСТЬЮ ТЕЛА. ЭТИМ СОЗДАЕТСЯ РИСК РЕЖУЩЕЙ ТРАВМЫ ПРИ ВЫТЯГИВАНИИ ПОРШНЯ.

Инструкции по установке и извлечению модуля из рамы машины приведены в техническом руководстве, поставляемом в комплекте с машиной. Техническое руководство включает в себя полную инструкцию по вводу модуля в эксплуатацию, а также инструкции по разборке, техническому обслуживанию и сборке оборудования наконечника.

4. ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ НА СТР. 115–117 И ТЕХНИЧЕСКОЕ РУКОВОДСТВО, ПОСТАВЛЕННОЕ В КОМПЛЕКТЕ С МАШИНОЙ ПЕРЕД ТЕМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИНСТРУМЕНТА.

См. техническое руководство, поставленное в комплекте с машиной, за инструкциями по эксплуатации.

5. ОБСЛУЖИВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА

ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ НА СТР. 115–117 И ТЕХНИЧЕСКОЕ РУКОВОДСТВО, ПОСТАВЛЕННОЕ В КОМПЛЕКТЕ С МАШИНОЙ.

РАБОТОДАТЕЛЬ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПЕРЕДАЧИ ИНСТРУКЦИЙ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ ИНСТРУМЕНТА СООТВЕТСТВУЮЩЕМУ ПЕРСОНАЛУ. В ОТСУТСТВИЕ СООТВЕТСТВУЮЩЕЙ КВАЛИФИКАЦИИ, ОПЕРАТОР НЕ ДОЛЖЕН ЗАНИМАТЬСЯ ТЕХНИЧЕСКИМ ОБСЛУЖИВАНИЕМ ИЛИ РЕМОНТОМ ИНСТРУМЕНТА. ИНСТРУМЕНТ СЛЕДУЕТ РЕГУЛЯРНО ПРОВЕРЯТЬ НА ПРЕДМЕТ ПОВРЕЖДЕНИЙ И НЕИСПРАВНОСТЕЙ.

См. техническое руководство, поставленное в комплекте с машиной, за инструкциями по техническому обслуживанию.

5.1 ЕЖЕДНЕВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Проверьте заклепочник, шланги и разъемы на предмет утечек масла.
- Изношенные или поврежденные шланги и разъемы следует заменять.
- Убедитесь, что ход инструмента соответствует требованиям спецификаций.
- Убедитесь в правильности подаваемого давления, которое не должно превышать 400 бар.

5.2 ЕЖЕНЕДЕЛЬНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Разберите и очистите оборудование наконечника, особенно губки, как описано в техническом руководстве к машине.
- Проверьте заклепочник, шланги и быстросменные муфты на предмет утечек масла.

ВНИМАНИЕ! Никогда не пользуйтесь растворителями или другими сильнодействующими химическими веществами для чистки неметаллических частей инструмента. Эти химикаты могут ослаблять структуру материала, используемого для производства таких деталей.

5.3 ЕЖЕГОДНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ/РАЗ В 500 ТЫС. ОПЕРАЦИЙ

- Каждые 500 000 циклов, инструмент следует полностью разбирать, с использованием новых компонентов для замены изношенных, поврежденных или согласно рекомендациям. Все уплотнительные кольца, подпорные кольца и уплотнения следует обновить и смазать смазкой MolyKote® 111 перед обратной сборкой.

5.4 КОМПЛЕКТ ДЛЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Для полноценного технического обслуживания доступен следующий комплект.

КОМПЛЕКТ ДЛЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ 07900-06540			
НОМЕР ДЕТАЛИ	ОПИСАНИЕ	НОМЕР ДЕТАЛИ	ОПИСАНИЕ
07900-00233	Гаечный ключ	07900-00558	Гаечный ключ
07900-00006	Шпатель	07900-00004	Кусачки для внутренних пружинных колец
07900-00012	Гаечный ключ 9/16 x 5/8 дюйма с параллельными гранями	07900-00578	Сборочный патрон
07900-00015	Гаечный ключ 5/8 x 11/16 дюйма с параллельными гранями	07992-00020	Литиевая смазка с молибденом
07900-00429	Сборочный гаечный ключ		

5.5 ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ МАСЛО

Для прокачки насоса перед запуском рекомендуется масло Huspin® VG32, доступное в емкостях объемом 0,5 л (номер детали 07992-00002) или один галлон (номер 07992-00006).

5.6 ИНСТРУКЦИИ ПО РАЗБОРКЕ

ВАЖНО! ПЕРЕД РАЗБОРКОЙ ИНСТРУМЕНТА УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ И ПНЕВМАТИЧЕСКОЕ ПИТАНИЕ МАШИНЫ И ГИДРАВЛИЧЕСКОГО НАСОСНОГО БЛОКА ОТКЛЮЧЕНО.

Инструкции по установке и извлечению модуля из рамы машины приведены в техническом руководстве, поставляемом в комплекте с машиной. Техническое руководство включает в себя полные инструкции по разборке, техническому обслуживанию и сборке инструмента.

Перед разборкой

- Снимите с машины модуль.
- Снимите узел наконечника с модуля согласно инструкциям в техническом руководстве, поставленном в комплекте с машиной.
- Перед техническим обслуживанием необходимо очистить машину от опасных веществ, которые могли отложиться на ней в ходе работы.

Для полноценного технического обслуживания, мы рекомендуем разобрать инструмент в порядке, описанном на страницах с 119 по 120. Рекомендуется заменять все уплотнения после разборки инструмента.

Инструкции по разборке

- Снимите удлинение корпуса наконечника (поз. 23) с помощью гаечного ключа 07900-00233.
- С помощью гаечного ключа 07900-00435, снимите втулку корпуса (поз. 18).
- Снимите направляющую пружины (поз. 19).
- Снимите пружину (поз. 15).
- С помощью сборочного гаечного ключа 07900-00429, зафиксируйте поршень (поз. 16) и снимите адаптер (поз. 22) с помощью гаечного ключа 07900-00558.
- Снимите поршень (поз. 16) с корпуса (поз. 17).
- Снимите пружинное кольцо (поз. 9) с помощью кусачек для внутренних пружинных колец 07900-00004.
- Снимите головную прижимную планку (поз. 14).
- Снимите уплотнение (поз. 6) с помощью шпателя 07900-00006.
- Снимите уплотнения (поз. 4) и (поз. 5).
- Примечание — при снятии внутренних уплотнений необходимо использовать тонкий щуп. Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить поверхности уплотнений.

Инструкции по сборке

- Тщательно очистите все детали. Осмотрите и замените все детали, которые слишком изношены или повреждены. Смажьте уплотнения (поз. 4, 5 и 6) и отверстие корпуса (поз. 17) литиевой смазкой с молибденом (07992-00020).
- Сборка выполняется в порядке, обратном разборке.
- Убедитесь, что уплотнения (поз. 4, 5 и 6) и грязесъемная манжета (поз. 7) установлены обратно в правильном направлении. Смажьте все уплотнения и корпуса литиевой смазкой с молибденом (07992-00020).
- Перед установкой поршня (поз. 16) в корпус (поз. 17), установите сборочный патрон 07900-00578 на резьбу M12 на поршне.
- Важно прикрепить адаптер (поз. 22) к поршню (поз. 16) на узле с помощью Loctite 242.

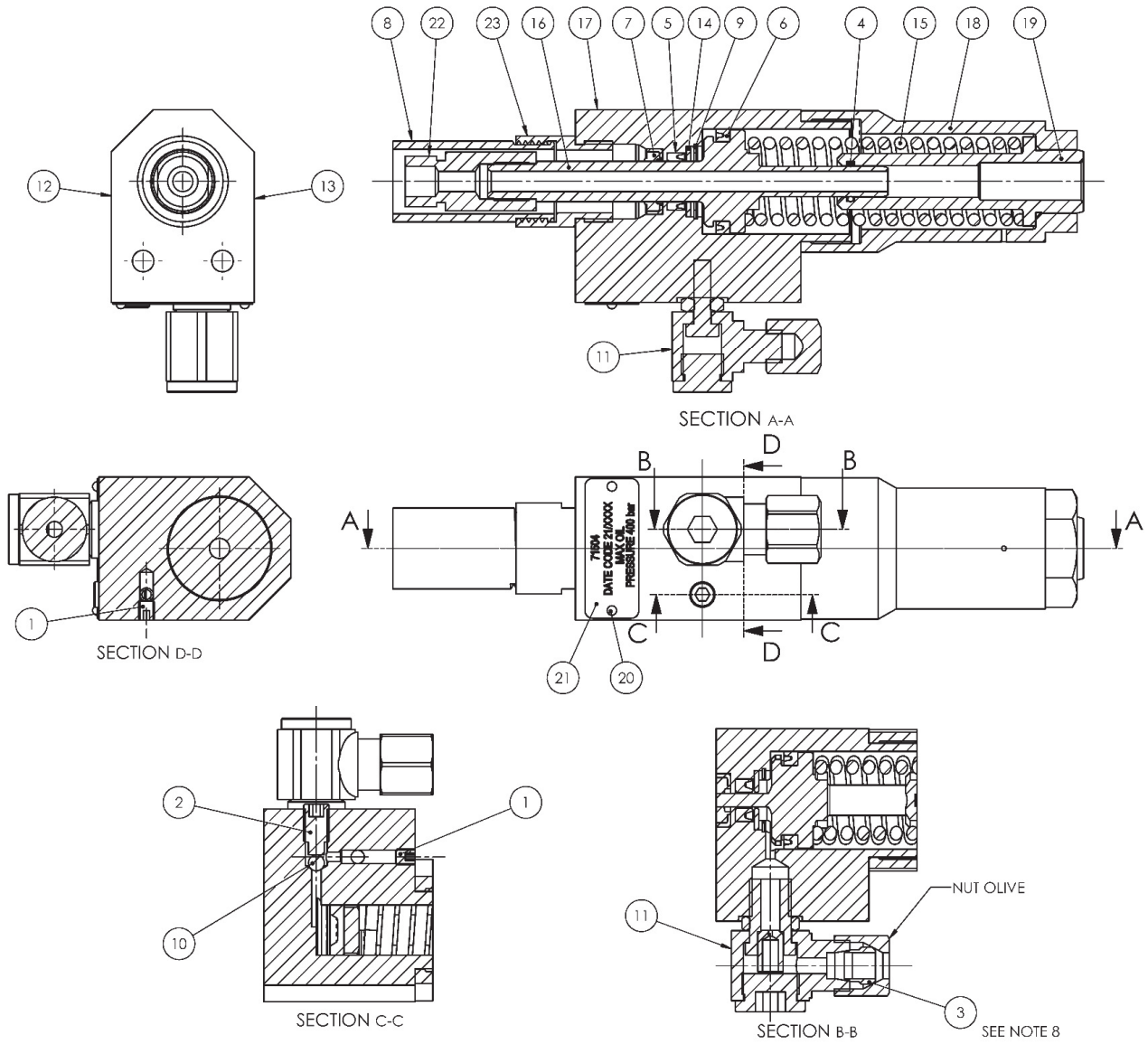
Все номера позиций относятся к общей схеме и перечню деталей в разделе 6.0.

5.7 ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- Обеспечьте соблюдение применимого законодательства по утилизации. Утилизируйте все отходы на соответствующих предприятиях или площадках, чтобы не подвергать персонал и окружающую среду опасности.

6. ОБЩАЯ СХЕМА И ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ

6.1 ОБЩАЯ СХЕМА



6.2 ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ

71504-02000 перечень деталей			
ПОЗИЦИЯ	НОМЕР ДЕТАЛИ	ОПИСАНИЕ	КОЛ-ВО
1	07001-00404	УСТАНОВОЧНЫЙ ВИНТ С УГЛУБЛЕНИЕМ ПОД КЛЮЧ	1
2	07001-00436	УСТАНОВОЧНЫЙ ВИНТ	1
3	07005-01756	ПРОЗРАЧНАЯ ПРОБКА ПЛАСТМАССОВАЯ	1
4	07003-00026	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	1
5	07003-00245	УПЛОТНЕНИЕ ШТОКА	1
6	07003-00283	УПЛОТНЕНИЕ ПОРШНЯ	1
7	07003-00202	ГРЯЗЕСЪЕМНАЯ МАНЖЕТА	1
8	07007-01505	ЗАЩИТНЫЙ КОЛПАЧОК	1
9	07004-00033	ПРУЖИННОЕ КОЛЬЦО	1
10	07007-00472	СТАЛЬНОЙ ШАРИК Ø5	1
11	07008-00375	ОГРАНИЧИТЕЛЬ РАСХОДА ТИПА «БАНДЖО»	1
12	07007-02223	НАКЛЕЙКА С АДРЕСОМ	1
13	73200-02022	ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНАЯ НАКЛЕЙКА	1
14	07490-00316	ГОЛОВНАЯ ПРИЖИМНАЯ ПЛАНКА	1
15	71504-02003	ПРУЖИНА	1
16	71504-02001	ПОРШЕНЬ	1
17	71504-02002	КОРПУС	1
18	07654-00203	ВТУЛКА КОРПУСА	1
19	07654-00204	НАПРАВЛЯЮЩАЯ ПРУЖИНЫ	1
20	07001-00005	ЗАБИВНОЙ САМОНАРЕЗАЮЩИЙ ВИНТ	2
21	07654-00205	ЭТИКЕТКА	1
22	71504-02004	АДАПТЕР	1
23	71504-02005	УДЛИНЕНИЕ КОРПУСА НАКОНЕЧНИКА	1

7. ДАННЫЕ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**7.1 ДАННЫЕ ПО БЕЗОПАСНОСТИ МАСЛА HUSPIN VG32****Первая помощь****КОЖА**

Повреждение кожи при кратковременном или случайном контакте маловероятно, однако длительный контакт может привести к дерматиту.

Тщательно промойте кожу водой с мылом при первой разумной возможности. Снимите загрязненную одежду и промойте кожу под ней.

Постирайте загрязненную одежду.

ПЕРОРАЛЬНО

Нанесение вреда при проглатывании малого количества маловероятно, однако проглатывание большого количества может вызвать тошноту и диарею.

При попадании в рот, тщательно промойте водой.

Непреднамеренное попадание внутрь большого количества продукта маловероятно. Тем не менее, если это произошло, то не вызывайте рвоту; обратитесь за медицинской помощью.

Перевезите пострадавшее лицо в ближайшее медицинское учреждение.

ГЛАЗА

При случайном попадании в глаза, возникновение какого-либо эффекта помимо кратковременного жжения или покраснения маловероятно.

Тщательно промойте глаза большим количеством воды, держа глаза открытыми. При возникновении или сохранении боли или покраснения, обратитесь за медицинской помощью.

Утилизация

Удалите все пролитые жидкости с помощью инертного, абсорбирующего материала. Проветрите участок утечки. Поместите загрязненные материалы в одноразовую емкость и утилизируйте ее в соответствии с требованиями местного законодательства.

Защита окружающей среды

Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать с обычными бытовыми отходами. Если вы однажды обнаружите, что ваше изделие требует замены или оно вам больше не нужно, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами.

Отнесите изделие в специальный приемный пункт. Раздельный сбор мусора используемых продуктов и упаковки позволяет осуществлять повторную переработку и использовать их снова и снова. Повторное использование материалов, подвергаемых вторичной переработке помогает защитить окружающую среду от загрязнений и сокращает потребность в сырье. Местные нормативы могут предусматривать утилизацию электропроводов отдельно, на муниципальных свалках или их возврат продавцу при покупке нового устройства. Адрес ближайшего уполномоченного специалиста по ремонту можно получить, обратившись в местное представительство компании STANLEY Engineered Fastening по адресу, указанному в настоящем руководстве. Кроме того, список уполномоченных специалистов, их контакты и подробную информацию о послепродажном обслуживании можно найти в Интернете по адресу www.StanleyEngineeredFastening.com

Возгорание

ТЕМПЕРАТУРА ВОСПЛАМЕНЕНИЯ: 200 °С.

Тушите безводным, химическим или пенным или углекислотным способом. Не входите в замкнутые пространства без автономного дыхательного аппарата.

Обращение

Используйте защитный крем или маслостойкие перчатки.

Хранение

Под крышей и в соответствии с требованиями местного законодательства к хранению легковоспламеняющихся материалов.

7.2 ЛИТIEВАЯ СМАЗКА С МОЛИБДЕНОМ EP 3753 — ДАННЫЕ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Смазку можно заказать в виде одного изделия, номер детали приведен в комплекте для технического обслуживания на стр. 119.

ПЕРВАЯ ПОМОЩЬ

КОЖА

Поскольку смазка является полностью водостойкой, ее лучше удалить одобренным эмульсированным средством для мытья кожи.

ПОПАДАНИЕ ВНУТРЬ

Дайте пострадавшему выпить 30 мл гидроокиси магния, предпочтительно вместе со стаканом молока.

ГЛАЗА

Раздражает, но причиняет вреда. Промойте водой и обратитесь за медицинской помощью.

ВОЗГОРАНИЕ

ТЕМПЕРАТУРА ВОСПЛАМЕНЕНИЯ: Выше 220 °С.

Не считается горючей.

Подходящие средства пожаротушения: CO₂, хладон или водный туман при достаточно опытном операторе.

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

Соскоблите для сжигания или утилизации на подходящей площадке.

ОБРАЩЕНИЕ

Используйте защитный крем или маслостойкие перчатки

ХРАНЕНИЕ

Храните вдали от источников тепла и окислителей.

7.3 СМАЗКА МОЛЮКОТЕ® 111 — ДАННЫЕ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Смазку можно заказать в виде одного изделия, номер детали приведен в комплекте для технического обслуживания на стр. 119.

ПЕРВАЯ ПОМОЩЬ

КОЖА

Первая помощь потребоваться не должна.

ПОПАДАНИЕ ВНУТРЬ

Первая помощь потребоваться не должна.

ГЛАЗА

Первая помощь потребоваться не должна.

ВДЫХАНИЕ

Первая помощь потребоваться не должна.

ВОЗГОРАНИЕ

ТЕМПЕРАТУРА ВОСПЛАМЕНЕНИЯ: Выше 101,1 °С (закрытая чашка)

Взрывчатые свойства: нет

Подходящие средства пожаротушения: Углекислая пена, сухой порошок или водный туман. Воду можно использовать для охлаждения емкостей, подверженных воздействию огня.

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

Отрицательного воздействия не предвидится.

ОБРАЩЕНИЕ

Рекомендуется обеспечить вентиляцию в помещениях. Избегайте попадания в глаза.

ХРАНЕНИЕ

Не храните вместе с окислителями. Держите емкость закрытой и не храните рядом с водой или влагой.

8. ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ КОМПОНЕНТОВ ЧАСТИЧНО УКОМПЛЕКТОВАННЫХ МАШИН НОРМАМ ЕС

Мы, **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY** СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО, принимаем на себя полную ответственность за то, что продукт:

Описание: 71504 гидropневматический модуль для потайных заклепок

Модель: 71504

на который распространяется данная декларация, соответствует следующим согласованным стандартам:

ISO 12100:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-ред. 17:2017

Техническая документация составлена в соответствии с Приложением VII B, в соответствии с директивой: **2006/42/ЕС Директива о безопасности машин и оборудования** (нормативный акт от 2008 г. № 1597 — Правила (безопасности) электропитания машин).

Соблюдены все соответствующие основные требования к охране здоровья и труда Директивы 2006/42/ЕС вплоть до интерфейсного блока, описанного в разделах 3 и 4 руководства по эксплуатации.

Нижеподписавшийся делает настоящее заявление от имени компании STANLEY Engineered Fastening



A. K. Seewraj

Директор инженерного отдела, Соединенное Королевство

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire,
SG6 1JY СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО

Место выпуска: Letchworth Garden City, Соединенное Королевство

Дата выпуска: 01-01-2021

Нижеподписавшееся лицо несет ответственность за составление технической документации для продукции, распространяемой в Европейском союзе и составил данную декларацию по поручению компании Stanley Engineered Fastening.

Matthias Appel

Руководитель рабочей группы по технологической документации

Stanley Engineered Fastening, Tucker GmbH, Max-Eyth-Str.1,
35394 Gießen, Германия

Данное устройство соответствует

Директива ЕС по машинам, механизмам и машинному оборудованию 2006/42/ЕС

9. ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ КОМПОНЕНТОВ ЧАСТИЧНО УКОМПЛЕКТОВАННЫХ МАШИН НОРМАМ СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА

Мы, **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY** СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО, принимаем на себя полную ответственность за то, что продукт:

Описание: 71504 гидropневматический модуль для потайных заклепок

Модель: 71504

на который распространяется данная декларация, соответствует следующим стандартам:

ISO 12100:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-ред. 17:2017

Технологическая документация составлена в соответствии с Правилами (безопасности) электропитания машин от 2008 г., нормативно-правовой акт 2008/1597 (с поправками).

Соблюдены все соответствующие основные требования к охране здоровья и труда Правил (безопасности) электропитания машин от 2008 г., нормативно-правовой акт 2008/1597 (с поправками) вплоть до интерфейсного блока, описанного в разделах 3 и 4 руководства по эксплуатации.

Нижеподписавшийся делает настоящее заявление от имени компании STANLEY Engineered Fastening



A. K. Seewraj

Директор инженерного отдела, Соединенное Королевство

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire,
SG6 1JY СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО

Место выпуска: Letchworth Garden City, Соединенное Королевство

Дата выпуска: 01-01-2021

**Данное устройство соответствует
Правилам (безопасности) электропитания машин от 2008 г.,
нормативно-правовой акт 2008/1597 (с поправками)**

10. ЗАЩИТИТЕ СВОИ ВЛОЖЕНИЯ!

ГАРАНТИЯ НА ЗАКЛЕПОЧНИК ДЛЯ ПОТАЙНЫХ ЗАКЛЕПОК Stanley® Engineered Fastening

STANLEY® Engineered Fastening гарантирует, что все электроинструменты изготовлены с полной ответственностью и не содержат дефектов материалов и производства при нормальном использовании на протяжении одного (1) года.

Данная гарантия применима только к первой покупке для начального использования.

Исключения:

Нормальный износ.

Гарантия не включает периодическое техническое обслуживание, ремонт и замену частей вследствие износа.

Небрежное и неправильное обращение.

Дефекты и повреждения, ставшие причиной неправильной эксплуатации, хранения, небрежного и неправильного обращения, несчастных случаев и пренебрежения положениями, не входят в покрытие гарантии.

Не авторизованное техническое обслуживание или модификации.

Данная гарантия не распространяется на дефекты и повреждения, ставшие причиной обслуживания, регулировки, установки, обслуживания, и модификаций любыми лицами, кроме представителей STANLEY® Engineered Fastening, или ее официальных центров обслуживания.

Все остальные гарантии, явные или подразумеваемые, включая любые гарантии товарности или пригодности для конкретной цели, настоящим исключаются.

Если данный инструмент не соответствует гарантии, немедленно верните инструмент в ближайший авторизованный сервисный центр. Чтобы получить список авторизованных сервисных центров компании STANLEY® Engineered Fastening в США и Канаде, свяжитесь с нами по бесплатному номеру (877) 364 2781.

Для пользователей вне США и Канады существует сайт **www.StanleyEngineeredFastening.com**, на котором приведены адреса мест деятельности компании STANLEY Engineered Fastening.

Компания STANLEY Engineered Fastening обязуется бесплатно заменять любые компоненты устройства, имеющие дефект в результате использования несоответствующих материалов или работы низкого качества, и вернуть инструмент пользователю. Это является нашим единственным обязательством в рамках настоящей гарантии. Компания STANLEY Engineered Fastening не несет ответственности за любые убытки и ущерб в результате приобретения или использования данного инструмента.

Зарегистрируйте свой заклепочник для потайных заклепок в Интернете.

Для регистрации гарантии в Интернете, перейдите по адресу <https://www.stanleyengineeredfastening.com/support/warranty-registration-form>

Благодарим за выбор инструмента марки Stanley Assembly Technologies от STANLEY® Engineered Fastening.

حقوق الطبع والنشر © لعام 2021 محفوظة لشركة STANLEY Black & Decker
جميع الحقوق محفوظة.

يحظر إعادة إنتاج المعلومات المقدّمة و/أو الإعلان عنها بأي طريقة ومن خلال أي وسيلة (إلكترونيًا أو ميكانيكيًا) دون إذن كتابي صريح مسبق من شركة STANLEY Engineered Fastening. وتستند المعلومات المقدّمة إلى المواصفات المعروفة في لحظة إنتاج هذا المنتج. وتتبع STANLEY Engineered Fastening سياسة التحسين المستمر للمنتجات، ولذلك قد تخضع المنتجات للتغيير. والمعلومات المقدّمة تنطبق على المنتج طالما أنه تم تسليمه من قبل شركة STANLEY Engineered Fastening. ولذلك، لا يمكن مساءلة شركة STANLEY Engineered Fastening عن أي ضرر ناتج من الانحرافات عن المواصفات الأصلية للمنتج.

لقد تم تجميع المعلومات المتوفرة بأقصى قدر من العناية. ولن تقبل شركة STANLEY Engineered Fastening تحمل أي مسؤولية عن أي أخطاء في المعلومات أو عما يترتب عليها. كما لن تقبل الشركة تحمل أي مسؤولية عن أي ضرر ناتج عن أنشطة قامت بها أطراف أخرى. يجب ألا يتم اعتبار أسماء العمل والأسماء التجارية والعلامات التجارية المسجلة، وغيرها مما استخدمته STANLEY Engineered Fastening، على أنها أسماء وعلامات مجانية، وذلك بموجب التشريع المتعلق بحماية العلامات التجارية.

المحتوى

129	1. تعريفات السلامة
129	1.1 قواعد السلامة العامة
129	1.2 مخاطر المقذوفات
130	1.3 مخاطر التشغيل
130	1.4 مخاطر الحركات المتكررة
130	1.5 مخاطر الملحقات
130	1.6 مخاطر مكان العمل
13	1.7 مخاطر الضوضاء
131	1.8 تعليمات السلامة الإضافية لأدوات الطاقة الهيدروليكية
132	2. المواصفات
132	2.1 الغرض من الاستخدام
132	2.2 مواصفات الأداة
133	2.3 أبعاد الأداة
133	3. التشغيل
133	4. تعليمات التشغيل
133	5. صيانة الأداة
133	5.1 الصيانة اليومية
133	5.2 الصيانة الأسبوعية
133	5.3 الصيانة السنوية / كل 500 ألف عملية
133	5.4 مجموعة الصيانة
134	5.5 الزيت الهيدروليكي
134	5.6 تعليمات التفكيك
134	5.7 حماية البيئة
135	6. التجميع العام وقائمة الأجزاء
135	6.1 التجميع العام
136	6.2 قائمة الأجزاء
136	7. بيانات السلامة
136	7.1 بيانات سلامة زيت HYSPIN VG32
137	7.2 شحم MOLYLITHIUM GREASE EP 3753 - بيانات السلامة
137	7.3 شحم Molykote® 111 GREASE - بيانات السلامة
138	8. إعلان الاتحاد الأوروبي عن إنشاء آلات مكتملة جزئياً
139	9. إعلان المملكة المتحدة عن إنشاء آلات مكتملة جزئياً
140	10. احم استثمارك!

يجب قراءة دليل التعليمات من قبل أي شخص يقوم بتركيب هذه الأداة أو تشغيلها مع إيلاء اهتمام خاص بتحذيرات وتعليمات السلامة التالية.



قم دائمًا بارتداء أدوات مقاومة للصدمات لحماية العين أثناء تشغيل الأداة. ويجب أن يتم تقييم مستوى الحماية المطلوبة لكل حالة استخدام على حدة.



يمكن أن يؤدي استخدام الأداة إلى تعريض يدي المشغل للمخاطر، بما في ذلك السحق والتصادم والقطع والكشط والحرارة. ارتد قفازات مناسبة لحماية اليدين.



استخدم وسائل حماية السمع وفقاً لتعليمات صاحب العمل وحسب الضرورة بموجب لوائح الصحة المهنية ولوائح السلامة المتبعة.



1. تعريفات السلامة

توضح التعريفات التالية حدة كل كلمة من كلمات الإشارة. يُرجى قراءة الدليل والانتباه إلى هذه الرموز.

⚠️ خطر: يشير إلى موقف خطير وشيك الحدوث وسيؤدي إلى الوفاة أو إصابة خطيرة ما لم يتم تجنبه.

⚠️ تحذير: يشير إلى موقف ذي خطورة محتملة، وإذا لم يتم تفاديه فقد يؤدي إلى حوث وفاة أو إصابة خطيرة.

⚠️ تنبيه: يشير إلى موقف محتمل خطير قد يؤدي إلى إصابة صغيرة أو متوسطة ما لم يتم تجنبه.

⚠️ تنبيه: مُستخدم دون رمز تنبيه السلامة للإشارة إلى موقف محتمل خطير قد يلحق ضرراً بالملكات، إذا لم يتم تجنبه.

قد يؤدي التشغيل أو الصيانة غير السليمة لهذا المنتج إلى إصابة خطيرة وتضرر الممتلكات. اقرأ واستوعب جميع التحذيرات وتعليمات التشغيل قبل استخدام هذه المعدة. في حالة استخدام

الأدوات الكهربائية، يجب دائماً اتباع احتياطات السلامة الأساسية للحد من خطر وقوع الإصابة الشخصية.

عند تشغيل الأداة، يجب عدم حملها في اليد أو ملامستها لأي جزء من الجسم. هناك احتمال لحدوث إصابة قطع عند تراجع المكبس.

قم بحفظ جميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.

1.1 قواعد السلامة العامة

- بسبب المخاطر المتعددة، قم بقراءة تعليمات السلامة وفهمها قبل تركيب الملحقات أو تشغيلها أو إصلاحها أو صيانتها أو تغييرها، أو قبل العمل بالقرب من الأداة. يمكن أن يؤدي عدم عمل ذلك إلى التعرض لخطر بدني خطير.
- يجب ألا يقوم إلا المشغلين المؤهلين والمدربين بتركيب الأداة أو ضبطها أو استخدامها.
- لا تستخدم هذه المعدة لأغراض بخلاف الأغراض التي تم تصميمها من أجلها، والمتمثلة في تركيب براشيم STANLEY Engineered Fastening القابلة للقص.
- لا تستخدم سوى الأجزاء وأدوات التثبيت والملحقات الموصى بها من قبل الشركة المصنعة.
- لا تقم بإجراء أي تعديلات على الأداة. يمكن أن تقلل التعديلات التي يتم إجراؤها من فاعلية إجراءات السلامة، كما يمكن أن تزيد من المخاطر التي يكون المشغل معرضاً لها. ويتحمل العميل المسؤولية الكاملة عن أي تعديل يقوم به، كما أن تلك التعديلات تؤدي إلى إبطال أي ضمانات سارية.
- لا تتخلص من تعليمات السلامة؛ قم بإعطائها إلى المشغل.
- لا تستخدم الأداة إذا كانت تالفة.
- قبل الاستخدام، قم بالفحص لاستكشاف أي حالات عدم محاذاة أو انثناء الأجزاء المتحركة، وانكسار الأجزاء، وأي حالة أخرى تؤثر على تشغيل الأداة. وفي حالة تعطل الأداة، فاعمل على صيانتها قبل الاستخدام. قم بإزالة أي مفتاح ضبط أو ربط قبل الاستخدام.
- يتم فحص الأدوات بشكل دوري للتحقق من تمييز التصنيفات والعلامات التي تكون ضرورية بموجب هذا الجزء من معيار ISO 11148 بشكل واضح على الأداة. يتصل صاحب العمل / المستخدم الجهة المصنعة من أجل الحصول على ملصقات التمييز البديلة متى كان ذلك ضرورياً.
- يجب صيانة الأداة في حالة عمل آمنة في جميع الأوقات وفحصها على فترات منتظمة بحثاً عن التلف والتحقق من عملها بالشكل المطلوب من قبل أفراد مدربين. وعدم إجراء أي تفكيك إلا من قبل أفراد مدربين. لا تقم بتفكيك هذه الأداة دون الرجوع المسبق إلى تعليمات الصيانة.

1.2 مخاطر المقذوفات

- افصل هذه الأداة عن وحدة المضخة الهيدروليكية قبل إجراء أي عمليات صيانة عليها، وعند محاولة ضبط تركيبية المقدمة أو الملحقات أو تعديلها أو إزالتها.
- انتبه إلى أن فشل قطعة العمل أو الملحقات، أو حتى الأداة التي تم تركيبها نفسها، يمكن أن يؤدي إلى إنتاج مقذوفات سريعة للغاية.
- قم دائماً بارتداء أدوات مقاومة للصدمات لحماية العين أثناء تشغيل الأداة. ويجب أن يتم تقييم مستوى الحماية المطلوبة لكل حالة استخدام على حدة.
- كما يلزم كذلك تقييم المخاطر التي تحيق بالآخرين في هذا الوقت.
- تحقق من تثبيت أداة العمل بشكل محكم.
- تحقق من توافر وسائل الحماية من المقذوفات الناجمة عن أدوات التثبيت و / أو الشياق في مكانها ومن أنها تعمل بشكل جيد.
- انتبه إلى القذف غير المقصود للشياق من مقدمة الأداة.
- لا تقم بتشغيل الأداة أثناء توجيهها نحو أي شخص (أشخاص).

1.3 مخاطر التشغيل

- عند تشغيل الأداة، يجب عدم حملها في اليد أو ملامستها لأي جزء من الجسم. هناك احتمال لحدوث إصابة قطع عند تراجع المكبس.
- يمكن أن يؤدي استخدام الأداة إلى تعريض أيادي المشغل للمخاطر، بما في ذلك السحق والصدم والقطع والكشط والحرارة. ارتد قفازات مناسبة لحماية اليدين.
- حرر أداة التشغيل والإيقاف في حالة أي مقاطعة لإمداد الطاقة الهيدروليكية.
- لا تستخدم إلا مواد التشحيم التي توصي بها جهة التصنيع.
- يجب تجنب ملامسة السائل الهيدروليكي. ويجب اتخاذ إجراءات السلامة للغسل الجيد إذا حدث تلامس مع السائل لتقليل احتمالية الطفح الجلدي.
- تتاح أوراق بيانات سلامة المواد لجميع مواد التشحيم والزيوت الهيدروليكية من مورد الأداة عند الطلب.
- إذا تم تثبيت الأداة بجهاز تعليق، فتتحقق من إحكام ذلك التثبيت.
- انتبه لمخاطر السحق أو الانضغاط إذا لم يتم تركيب معدة المقدمة.
- لا تقم بتشغيل الأداة أثناء إزالة مبييت المقدمة.
- عند حمل الأداة من مكان إلى آخر، أبعد اليدين عن زناد التشغيل لتجنب تشغيلها بشكل غير متعمد.
- تجنب إساءة استخدام الأداة بتعرضها للسقوط أو استخدامها كمطرقة.
- يجب توخي الحذر لضمان عدم تسبب الشياق المستخدم في أي خطر.

1.4 مخاطر الحركات المتكررة

- أثناء استخدام الأداة، يمكن أن يعاني المشغل من عدم الراحة بشكل أو بآخر في اليدين أو الذراعين أو الكتفين أو الرقبة أو في أجزاء أخرى من الجسم.
- أثناء استخدام الأداة، يجب أن يستخدم المشغل وضعية مريحة مع التحقق من رسوخ القدمين وتجنب الوضعيات غير المضبوطة أو التي لا تساعد على ضمان التوازن. يجب أن يقوم المشغل بتغيير الوضعيات أثناء المهام الطويلة؛ حيث إن ذلك يمكن أن يساعد على تجنب الشعور بعدم الراحة والإجهاد.
- إذا شعر المشغل بأعراض مثل الشعور بعدم الراحة أو الألم أو الخفقان أو الألم الخفيف أو الوخز أو الخدر أو الحرقنة أو التصلب بصفة دائمة أو متكررة، يجب ألا يتجاهل علامات التحذير تلك. يجب أن يخبر المشغل صاحب العمل بذلك وأن يستشر محترف رعاية صحية مؤهل بها.

1.5 مخاطر الملحقات

- افصل الأداة عن مصدر الطاقة الهيدروليكية قبل تركيب أو إزالة مجموعة المقدمة أو الملحقات.
- لا تستخدم إلا مقاسات وأنواع الملحقات والمواد الاستهلاكية التي توصي بها الجهة المصنعة للأداة؛ ولا تستخدم أنواع وأحجام الملحقات أو المواد الاستهلاكية الأخرى.

1.6 مخاطر مكان العمل

- يعد الانزلاق والتعثر والسقوط من الأسباب الرئيسية وراء الإصابات في مكان العمل. توخ الحذر من الأسطح الزلقة التي تنجم عن استخدام الأداة، وكذلك من مخاطر التعثر الناجمة عن خط الهواء أو الخرطوم الهيدروليكي.
- تعامل بكل عناية وحذر في البيئات التي لا تكون معتادًا عليها. فقد تكون هناك مخاطر غير ظاهرة، مثل خطوط الكهرباء أو غير ذلك من خطوط المرافق.
- الأداة غير مصممة للاستخدام في البيئات التي يحتمل أن تتعرض للانفجار، كما أنها ليست معزولة ضد الطاقة الكهربائية عند ملامستها.
- تحقق من عدم وجود كابلات كهربائية أو أنابيب غاز أو ما إلى ذلك من الأشياء التي يمكن أن تتسبب في ظهور المخاطر إذا تعرضت للتلف بفعل استخدام الأداة.
- ارتد الملابس المناسبة. لا ترتدي ملابس فضفاضة أو جواهر. أبعد الشعر والملابس والقفازات عن الأجزاء المتحركة. فقد تعلق الملابس الفضفاضة أو الجواهر أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة.
- يجب توخي الحذر لضمان عدم تسبب الشياق المستخدم في أي خطر.

1.7 مخاطر الضوضاء

- يمكن أن يتسبب التعرض لمستويات مرتفعة من الضوضاء إلى فقد دائم في السمع بما يسبب الإعاقة فيه وإلى غير ذلك من المشكلات، مثل طنين الأذن (الرنين أو الصفير أو الأزيز أو الطنين في الأذنين). وبالتالي، من الضروري تقييم المخاطر واستخدام الضوابط المناسبة التي تتناسب مع هذه المخاطر.
- يمكن أن تشتمل الضوابط المناسبة للحد من المخاطر على إجراءات مثل استخدام مواد التخميم من أجل منع قطع العمل من "الرنين".
- استخدم وسائل حماية السمع وفقاً لتعليمات صاحب العمل وحسب الضرورة بموجب لوائح الصحة المهنية ولوائح السلامة المتبعة.
- قم بتشغيل الأداة والحفاظ عليها وفقاً للتوصيات الواردة في دليل التعليمات، من أجل الحيلولة دون أي زيادة غير ضرورية في مستوى الضوضاء.
- متى أمكن، ادعم وزن الأداة من خلال الوقوف أو الشد أو التوازن، نظراً لأنك يمكنك حينها الإمساك بالأداة بشكل أخف لدعماها.

1.8 تعليمات السلامة الإضافية لأدوات الطاقة الهيدروليكية

- يجب ألا يتجاوز إمداد التشغيل الهيدروليكي 400 بار (5800 رطل لكل بوصة مربعة).
- يمكن أن يتسبب الزيت المضغوط في التعرض لإصابات خطيرة.
- لا تتم بتركيب الخراطيم الهيدروليكية ذات تصنيف لضغط عمل أقل من 700 بار (10000 رطل لكل بوصة) وبمعدل تدفق 2.73 لتر / دقيقة (200 بوصة³ / الدقيقة).
- افصل الخراطيم الهيدروليكية من وحدة المضخة عندما لا تكون الأداة قيد الاستخدام أو قبل تغيير الملحقات أو أثناء إجراء عمليات الإصلاح.
- الخراطيم غير المحكمة يمكن أن تتسبب في إصابات خطيرة. دائماً افحص الخراطيم والتركيبات بحثاً عن أي أضرار أو عدم إحكام في التثبيت.
- قبل الاستخدام، يتعين فحص الخراطيم الهيدروليكية بحثاً عن وجود تلف بها، كما يتعين أن تكون كل الوصلات الهيدروليكية نظيفة ومثبتة بالكامل ومحكمة الربط قبل التشغيل. تجنب إسقاط الأشياء الثقيلة على الخراطيم. فقد يؤدي الاصطدام الشديد إلى إحداث تلف داخلي وعطل مبكر في الخرطوم.
- عندما يتم استخدام قوارن الثني العامة (قوارن المشابك)، يجب أن يتم تركيب مسامير القفل كما يجب استخدام كابلات السلامة السوطية من أجل الحماية من احتمالية فشل اتصال الخرطوم بالأداة أو اتصال الخراطيم ببعضها البعض.
- لا ترفع وحدة التركيب مستخدماً الخرطوم. واستخدم دائماً جسم وحدة التركيب.
- تخلص من الأتربة والأجسام الغريبة من النظام الهيدروليكي للأداة، لأن هذا سيؤدي إلى تعطل الأداة.
- استخدم فقط زيت التنظيف ومعدات الملء.
- يمكن استخدام السوائل الهيدروليكية الموصى بها فقط.
- الحد الأقصى لدرجة حرارة السائل الهيدروليكي في المدخل 110 درجة مئوية (230 فهرنهايت).

تتميز سياسة **STANLEY Engineered Fastening** بالتحسين والتطوير المستمر للمنتجات، وهي تحتفظ بحقوقها في تغيير مواصفات أي منتج دون إخطار مسبق.

2. المواصفات

2.1 الغرض من الاستخدام

الوحدة 71504 هي في الأساس مجموعة مكبس وأسطوانة. وعند اقترانها هيدروليكيًا بمصدر طاقة هيدروليكي متوافق ومجموعة مقدمة ذات صلة، يتم استخدامها لتركيب البراشيم العمياء التي يصل قطرها إلى 6.4 مم (4/1 بوصة)، في البيئات الصناعية.

يجب عدم استخدام وحدة التركيب إلا بما يتوافق مع تعليمات التشغيل الخاصة بتركيب براشيم Stanley Engineered Fastening الهيكلية.

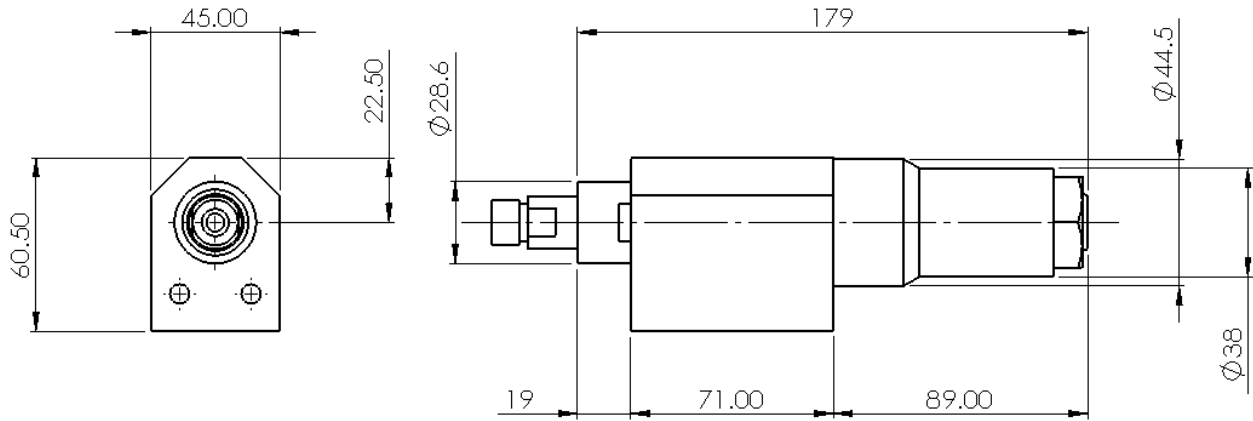
لا تقم بالاستخدام في بيئات رطبة أو في وجود سوائل أو غازات قابلة للاشتعال.

يجب إتباع تعليمات السلامة في جميع الأوقات.

2.2 مواصفات الأداة

الإمبراطورية	المتريّة	المواصفات
5103 رطل قوة	22.7 كيلو نيوتن	السحب بضغط السحب المُشار إليه
5800 رطل لكل بوصة	400 بار	الحد الأقصى
1.125 بوصة	26.0 مم	شوط المكبس
0.25 بوصة	6.4 مم	الحد الأدنى
4.36 رطل	1.98 كجم	بدون معدة المقدمة

2.3 أبعاد الأداة



تظهر جميع الأبعاد بالمليمترات.

3. التشغيل

مهم - اقرأ قواعد السلامة الواردة في الصفحات من 129 إلى 131 والدليل الفني المقدم مع الماكينة الكاملة بعناية قبل إدخالها في الخدمة. صُممت الوحدة للعمل كجزء من ماكينة أوتوماتيكية بالكامل أو شبه أوتوماتيكية. عند تدوير الأداة، يجب عدم حملها في اليد أو ملامستها لأي جزء من الجسم. هناك احتمال لحدوث إصابة قطع عند تراجع المكبس.

سيتم تضمين التعليمات الخاصة بتثبيت الوحدة وإزالتها من إطار الماكينة في الدليل الفني المرفق مع الماكينة. سيتضمن الدليل الفني تعليمات كاملة حول تشغيل الوحدة، بالإضافة إلى تعليمات حول تفكيك معدات المقدمة وصيانتها وتجميعها.

4. تعليمات التشغيل

هام - اقرأ قواعد السلامة الموجودة في الصفحات 129 - 131 والدليل الفني المرفق مع الماكينة الكاملة بتأن قبل تشغيل الأداة. للإطلاع على تعليمات التشغيل، راجع الدليل الفني المرفق مع الماكينة.

5. صيانة الأداة

هام - اقرأ قواعد السلامة الموجودة في الصفحات 129 - 131 والدليل الفني المرفق مع الماكينة الكاملة. يكون صاحب العمل مسؤولاً عن ضمان تقديم تعليمات صيانة الأداة إلى الأشخاص المناسبين. يجب ألا يشارك المشغل في عملية الصيانة أو الإصلاح للأداة إلا إذا تم تدريبه على ذلك بالشكل المناسب. يجب فحص الأداة بشكل منتظم للتأكد من عدم وجود أي أضرار أو أعطال. للإطلاع على تعليمات الصيانة الكاملة، راجع الدليل الفني المرفق مع الماكينة.

5.1 الصيانة اليومية

- افحص أداة التركيب والخرطوم والموصلات للتأكد من عدم وجود أي تسريب للزيت.
- يجب استبدال الخرطوم والموصلات التالفة أو البالية.
- تأكد من مطابقة شوط الأداة للمواصفات.
- تأكد من صحة ضغط الإمداد وأنه لا يتجاوز 400 بار.

5.2 الصيانة الأسبوعية

- قم بتفكيك وتنظيف معدات المقدمة، خصوصًا الفكين، على النحو الموضح في الدليل الفني للماكينة.
- ابحث عن تسرب الزيت في أداة التركيب والخرطوم والقوارن السريعة.
- تنبيه - لا تستخدم أبدًا المذيبات أو المواد الكيميائية القاسية الأخرى في تنظيف الأجزاء غير المعدنية بالأداة. فقد تؤدي هذه المواد الكيميائية إلى إضعاف المواد المستخدمة في هذه الأجزاء.

5.3 الصيانة السنوية / كل 500 ألف عملية

- يجب تفكيك الأداة بشكل كامل كل 500000 دورة، وتركيب مكونات جديدة بها متى كانت هناك مكونات تالفة أو بالية أو حسب التوصيات. ويجب أن يتم تجديد كل الحلقات الدائرية والحلقات الاحتياطية والسدادات وتشحيمها باستخدام شحم MolyKote® 111 قبل تجميعها.

5.4 مجموعة الصيانة

لتنفيذ الصيانة الكاملة، تتاح مجموعة الصيانة التالية:

مجموعة الصيانة: 07900-06540			
وصف	رقم الجزء	الوصف	رقم الجزء
المفك	07900-00558	المفك	07900-00233
الكماشة الدائرية الداخلية	07900-00004	الملعقة	07900-00006
خرطوشة التجميع	07900-00578	مفك A/F مقاس 16/9 بوصة × 8/5 بوصة	07900-00012
شحم المولي ليثيوم	07992-00020	مفك A/F مقاس 8/5 بوصة × 16/11 بوصة	07900-00015
		مجموعة المفك	07900-00429

5.5 الزيت الهيدروليكي

الزيت الموصى به للتشغيل هو زيت Hyspin® VG32 المتوفر في 0.5 لتر (رقم الجزء 00002-07992) أو عبوات جالون واحد (رقم الجزء 00006-07992).

5.6 تعليمات التفكيك

هام - قبل تفكيك الأداة، تأكد من فصل الطاقة الكهربائية ومصدر إمداد الهواء للماكينة ووحدة المضخة الهيدروليكية.

سيتم تضمين التعليمات الخاصة بتثبيت الوحدة وإزالتها من إطار الماكينة في الدليل الفني المرفق مع الماكينة. سيتضمن الدليل الفني التعليمات الكاملة لتفكيك الأداة وصيانتها وتجميعها.

قبل التفكيك:

- قم بإزالة الوحدة من الماكينة.
- قم بإزالة مجموعة المقدمة من الوحدة على النحو الموضح في التعليمات الواردة في الدليل الفني المرفق مع الماكينة.
- وتعيين إزالة المواد التي يحتمل أن تكون خطيرة والتي يُحتمل ترسبها على الماكينة نتيجة لعمليات التشغيل قبل الصيانة.
- لإجراء الصيانة الكاملة على الأداة، ننصحك بتنفيذ إجراء تفكيك الأداة بالترتيب الموضح في الصفحات من 133 إلى 134. بعد تفكيك الأداة، نوصي باستبدال كل السدادات.

تعليمات التفكيك:

- قم بإزالة امتداد غطاء المقدمة (العنصر 23) باستخدام المفك 00233-07900.
- باستخدام المفك 00435-07900، قم بإزالة جلبة الجسم (العنصر 18).
- قم بإزالة موجه الزنبرك (العنصر 19).
- قم بإزالة الزنبرك (العنصر 15).
- باستخدام مجموعة المفك 00429-07900 لكبح المكبس (العنصر 16)، قم بإزالة المحول (العنصر 22) باستخدام المفك 00558-07900.
- فك المكبس (العنصر 16) من الجسم (العنصر 17).
- باستخدام الكماشة الدائرية الداخلية 00004-07900، قم بإزالة الحلقة (العنصر 9).
- قم بإزالة لوحة تثبيت الرأس (العنصر 14).
- قم بإزالة السدادة (العنصر 6) باستخدام الملعة 00006-07900.
- قم بإزالة السدادات (العنصر 4) و (العنصر 5).
- ملاحظة - عند إزالة السدادات الداخلية، من الضروري استخدام مسبار مدبب. يتعين توخي الحذر لئلا يتم إتلاف أسطح السدادة.

تعليمات التجميع:

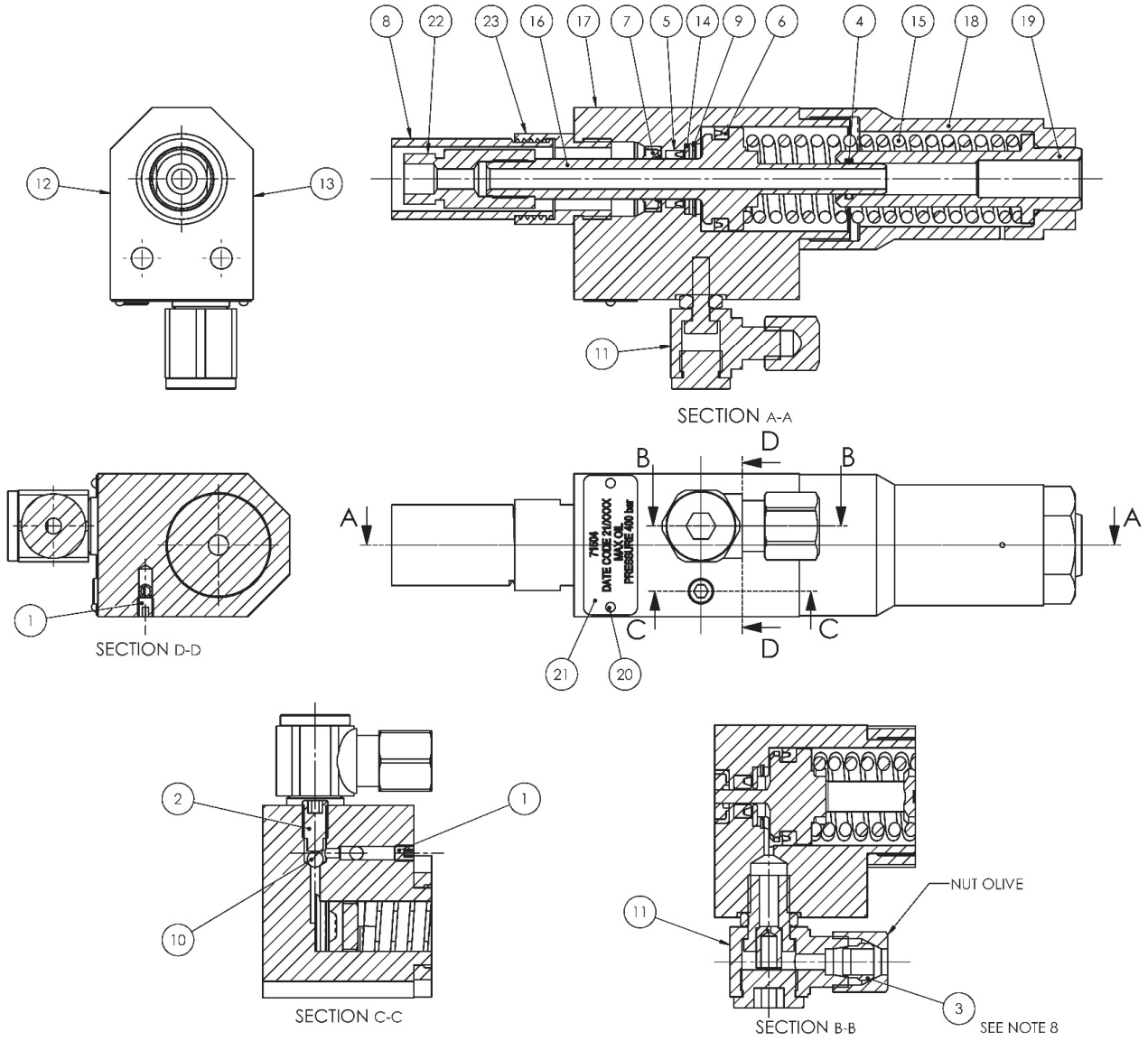
- نظف جميع الأجزاء بالكامل. تأكد من عدم وجود أي أجزاء بالية أو تالفة واستبدالها إن وُجدت. قم بتشحيم السدادات (العناصر 4 و 5 و 6) وتجويف الجسم (العنصر 17) بشحم 07992 Moly Lithium (00020).
- يُعد التجميع الإجراء المعاكس للتفكيك.
- تأكد من استبدال السدادات (العناصر 4 و 5 و 6) والممسحة (العنصر 7) ووضعها في الاتجاه الصحيح. قم بتشحيم جميع السدادات والأغلفة بشحم مولي ليثيوم (00020-07992).
- قبل تجميع المكبس (العنصر 16) في الجسم (العنصر 17)، قم بتركيب خرطوشة التجميع 00578-07900 فوق اللولب M12 في المكبس.
- من المهم أن يتم لصق المحول (العنصر 22) بالمكبس (العنصر 16) في المجموعة باستخدام Loctite 242.
- تشير جميع أرقام البنود إلى التجميع العام وقائمة الأجزاء الواردة في القسم 6.0.

5.7 حماية البيئة

- تحقق من الامتثال للوائح التخلص المعمول بها. تخلص من كل الأجهزة التالفة في منشأة معتمدة لتجميع النفايات أو أحد المواقع المعدة لذلك، بحيث لا يتم تعريض الأشخاص والبيئة للمخاطر.

6. التجميع العام وقائمة الأجزاء

6.1 التجميع العام



6.2 قائمة الأجزاء

02000-71504 قائمة الأجزاء			
الكمية	الوصف	رقم الجزء	العنصر
1	برغي مجموعة المقيس	07001-00404	1
1	برغي المجموعة	07001-00436	2
1	قابس شفاف بلاستيكي	07005-01756	3
1	سدادة الحلقة الدائرية	07003-00026	4
1	سدادة القضيب	07003-00245	5
1	سدادة المكبس	07003-00283	6
1	حلقة المسحة	07003-00202	7
1	غطاء السلامة	07007-01505	8
1	الحلقة الحابكة	07004-00033	9
1	كرة الفولاذ المقاوم للصدأ قطر 5	07007-00472	10
1	مانع تدفق البانجو	07008-00375	11
1	ملصق العنوان	02223-07007	12
1	ملصق السلامة	02022-73200	13
1	لوحة تثبيت الرأس	07490-00316	14
1	زنبرك	71504-02003	15
1	المكبس	71504-02001	16
1	الجسم	71504-02002	17
1	جلية الجسم	07654-00203	18
1	موجه الزنبرك	07654-00204	19
2	برغي تحريك المطرقة	07001-00005	20
1	الملصق	07654-00205	21
1	المحول	71504-02004	22
1	امتداد علبة المقدمة	71504-02005	23

7. بيانات السلامة

7.1 بيانات سلامة زيت HYSPIV VG32

الإسعافات الأولية

البشرة:

من غير المحتمل أن يسبب أي ضرر للجلد عند التلامس القصير أو العرضي، ولكن عند التعرض لفترة طويلة أو التعرض قد يؤدي إلى التهاب الجلد. اغسل الجلد جيدًا بالماء والصابون في أقرب وقت ممكن عمليًا. قم بخلع الملابس شديدة التلوث وغسل الجلد الموجود أسفلها. اغسل الملابس الملوثة.

الفم:

من غير المحتمل أن يسبب أي ضرر إذا تم ابتلاعه عن طريق الخطأ بجرعات صغيرة، إلا أن ابتلاع الكميات الكبيرة قد يسبب الغثيان والإسهال. في حالة تلوث الفم، اغسله جيدًا بالماء.

ليس من المحتمل تناول كميات كبيرة من المنتج، إلا إذا كان ذلك متعمدًا. في حالة حدوث ذلك، لا تحاول التقيؤ متعمدًا؛ واستشر الطبيب. اصطحب الشخص الذي تناول المنتج إلى أقرب مركز طبي.

العيان:

في حالة حدوث تلامس عرضي بالعين، فمن غير المحتمل أن يسبب ذلك أي ضرر أكثر من لسعة أو احمرار عابر. اغسل العينين جيدًا بكميات كبيرة من الماء، مع التأكد من إبقاء الجفون مفتوحة. إذا عانيت من أي ألم أو احمرار، أو استمراره، فاستشر الطبيب.

التخلص من المنتج:

قم بإزالة جميع الانسكابات باستخدام مادة ماصة خاملة. قم بتهوية المنطقة التي حدث فيها الانسكاب. ضع المواد الملوثة في حاوية يمكن التخلص منها وتخلص منها بطريقة تتفق مع اللوائح المحلية.

حماية البيئة:

تجميع منفصل. يجب عدم التخلص من هذا المنتج ضمن المخلفات العادية. في حال اكتشفت يومًا من الأيام الحاجة إلى استبدال المنتج الخاص بك، أو عدم الحاجة لاستخدامه مجددًا، فلا تتخلص منه مع المخلفات العادية.

وإنما ضعه ضمن حاويات التجميع المنفصل. التجميع المنفصل للمنتجات المستخدمة وتعبئتها يسمحان بإعادة تدوير المواد وإعادة استخدامها مرة ثانية. كما أن إعادة استخدام المواد المُعاد تدويرها يساعد في منع التلوث البيئي وخفض الطلب على المواد الخام. قد يتم نشر لوائح محلية للتجميع المنفصل للمنتجات الكهربائية، في مواقع نفايات تابعة للبلدية أو عند بائع التجزئة عند شراء منتج جديد. يمكنك التحقق من موقع أقرب وكيل إصلاح معتمد بالاتصال بفرع STANLEY Engineered Fastening المحلي على العنوان الموضح في هذا الدليل. أو يمكنك العثور على قائمة كاملة بوكلاء الصيانة المعتمدين والتفاصيل الكاملة لخدمة ما بعد البيع وجهات الاتصال متاحة عبر الإنترنت على الرابط: www.StanleyEngineeredFastening.com

الحريق:

نقطة الاشتعال: 200 درجة مئوية.

الإطفاء باستخدام المواد الجافة أو الكيميائية أو الرغوية أو ثاني أكسيد الكربون. لا تدخل مكانًا مغلقًا بدون ارتداء جهاز تنفس مستقل.

التعامل:

استخدم دهانًا عازلاً أو قفازات مقاومة للزيت.

التخزين:

أماكن تخزين سرية ومتسقة مع اللوائح المحلية للمواد القابلة للاشتعال.

7.2 شحم MOLYLITHIUM GREASE EP 3753 - بيانات السلامة

يمكن طلب الشحم كمنتج منفرد، حيث يظهر رقم الجزء في صفحة مجموعة الصيانة 133.

الإسعافات الأولية

البشرة:

حيث إن الشحم مقاوم للمياه بشكل كامل، من الأفضل أن تتم إزالته باستخدام منظف بشرة مستحلب.

البلع:

تحقق من شرب الشخص لمقدار 30 مل من حليب المغنيسيا، ويفضل أن يتم ذلك من كوب حليب.

العيان:

يسبب التهيج، إلا أنه لا يضر بها. قم بغسل العينين بالماء، واطلب الحصول على الرعاية الطبية.

الحريق

نقطة الاشتعال: فوق 220 درجة مئوية.

غير مصنف على أنه مادة قابلة للاشتعال.

مواد الإطفاء المناسبة: ثاني أكسيد الكربون أو الهالون أو المياه المرشوشة في حالة استخدامها من خلال مشغل يمتلك الخبرة والاحتراافية.

البيئة

يتم فركه وحرقه أو التخلص منه في موقع معتمد لذلك.

التعامل

استخدم دهانًا عازلاً أو قفازات مقاومة للزيت

التخزين

بعيداً عن مصادر الحرارة وعوامل الأكسدة.

7.3 شحم Molykote® 111 GREASE - بيانات السلامة

يمكن طلب الشحم كمنتج منفرد، حيث يظهر رقم الجزء في صفحة مجموعة الصيانة 133.

الإسعافات الأولية

البشرة:

لن يلزم استخدام أي إسعافات أولية.

البلع:

لن يلزم استخدام أي إسعافات أولية.

العيان:

لن يلزم استخدام أي إسعافات أولية.

الاستنشاق:

لن يلزم استخدام أي إسعافات أولية.

الحريق

نقطة الاشتعال: أكثر من 101.1 درجة مئوية. (في إناء مغلق)

السمات الانفجارية: لا توجد

مواد الإطفاء المناسبة: فوم ثاني أكسيد الكربون أو المسحوق الجاف أو رشاش المياه الدقيقة. يمكن استخدام المياه لتبريد الحاويات المعرضة للنيران.

البيئة

لا توجد أي تأثيرات سلبية متوقعة.

التعامل

يوصى بتهويته بصفة عامة. تجنب ملامسته للعين.

التخزين

لا تقوم بتخزينه مع المواد المؤكسدة. حافظ على إغلاق الحاوية وقم بتخزينه بعيداً عن المياه أو الرطوبة.

8. إعلان الاتحاد الأوروبي عن إنشاء آلات مكتملة جزئياً

نعلن نحن **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY**، المملكة المتحدة، كما نتحمل المسؤولية الكاملة عن أن المنتج:

الوصف: وحدة الطاقة الهيدروليكية الهوائية 71504 للبراشر العمياء
الطراز: 71504

الذي يرتبط به هذا الإعلان متوافق مع المعايير المتسقة التالية:

1:2011-EN ISO 11148	ISO 12100:2010
17:2017 ES100118-المراجعة	EN ISO 4413:2010

تم تأليف الوثائق الفنية وفقاً للملحق B VII، وفقاً للمعيار التالي: التوجيه الخاص بالماكينات رقم **EC/42/2006** (الأدوات القانونية لعام 2008 ورقم 1597 - مراجع لوائح إمداد الماكينات (السلامة)).

يتم الامتثال لجميع متطلبات حماية السلامة والصحة الأساسية ذات الصلة للتوجيه EC/42/2006 حتى خلية الواجهة الموضحة في تعليمات التشغيل، في القسمين 3 و4.

قام الموقع أدناه بإجراء إعلان المطابقة هذا نيابة عن شركة STANLEY Engineered Fastening



أيه كيه سيوراج
مدير قسم الهندسة، المملكة المتحدة
Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire
SG6 1JY UNITED KINGDOM

Letchworth Garden City, UK

مكان الإصدار:

2021-01-01

تاريخ الإصدار:

الشخص الموقع أدناه مسؤول عن إعداد الملف الفني للمنتجات المخصصة للبيع في الاتحاد الأوروبي ويقوم بهذا الإعلان نيابة عن شركة Stanley Engineered Fastening.

ماتياس أبيل
قائد فريق التوثيق الفني
Stanley Engineered Fastening, Tucker GmbH, Max-Eyth-Str.1
Gießen 35394 ، ألمانيا

هذه الماكينة متوافقة مع
توجيه الماكينات رقم **EC/42/2006**

9. إعلان المملكة المتحدة عن إنشاء آلات مكتملة جزئياً

نعلن نحن Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, المملكة المتحدة، SG6 1JY، كما نتحمل المسؤولية الكاملة عن أن المنتج:

الوصف: وحدة الطاقة الهيدروليكية الهوائية 71504 للبراشيم العمياء

الطراز: 71504

الذي يرتبط به هذا الإعلان متوافق مع المعايير المحددة التالية:

1:2011-EN ISO 11148	ISO 12100:2010
17:2017-ES100118-المراجعة	EN ISO 4413:2010

يتم تجميع الوثائق الفنية وفقاً للوائح توفير الماكينات (السلامة) لعام 2008 ، 1597/S.I. 2008 (بصيغته المعدلة).

يتم الامتثال لجميع متطلبات حماية السلامة والصحة الأساسية ذات الصلة للوائح توفير الماكينات (السلامة) لعام 2008 ، 1597/S.I. 2008 (بصيغته المعدلة) حتى خلية الواجهة الموضحة في تعليمات التشغيل، في القسمين 3 و4.

قام الموقع أدناه بإجراء إعلان المطابقة هذا نيابة عن شركة STANLEY Engineered Fastening



أيه كيه سيوراج

مدير قسم الهندسة، المملكة المتحدة

,Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire
SG6 1JY UNITED KINGDOM

Letchworth Garden City, UK

مكان الإصدار:

2021-01-01

تاريخ الإصدار:

هذه الماكينة متوافقة مع

لوائح توريد الماكينات (السلامة) لعام 2008،

1597/S.I. 2008 (حسب تعديلاته)

10. احم استثمارك!**ضمان أداة تثبيت البراשים المخفية من Stanley® Engineered Fastening**

تضمن شركة Stanley® Engineered Fastening أن جميع الأدوات الكهربائية قد تم تصنيعها بعناية وأنها خالية من العيوب في موادها وصنعتها في ظل الاستخدام العادي والصيانة لمدة سنة واحدة (1).

يسري هذا الضمان على فترة الشراء الأولى للأداة للاستخدام الأصلي فقط.

الاستثناءات:**التآكل والاهتراء الطبيعي.**

يُسْتثنى من تغطية الضمان عمليات الإصلاح والصيانة الدورية واستبدال أجزاء بسبب الاهتراء والتآكل الطبيعي.

سوء الاستخدام.

يُسْتثنى من تغطية الضمان العيوب أو الأضرار الناجمة عن التخزين أو التشغيل غير السليم أو ناجمة عن سوء استخدام أو حادث أو إهمال، كالأضرار المادية.

التعديل أو الصيانة غير المعتمدة.

يُسْتثنى من تغطية الضمان العيوب أو الأضرار الناجمة عن عمليات الصيانة أو اختبارات الضغط أو التركيب أو الصيانة أو التغيير أو التعديل بواسطة أي طرف آخر خلاف شركة Stanley® Engineered Fastening أو مراكز الصيانة المعتمدة التابعة لها.

كما يُسْتثنى من هذا الضمان جميع الضمانات الأخرى، الصريحة أو الضمنية، بما في ذلك أي ضمانات خاصة بالترويج أو الملائمة لأغراض تم استثنائها في هذا الضمان.

في حالة عدم توافر شروط الضمان الخاص بهذه الأداة، يُرجى إعادتها على الفور إلى أقرب موقع لمركز خدمة معتمد تابع لمصنعنا. وللإطلاع على قائمة بمراكز الصيانة المعتمدة التابعة لشركة Stanley® Engineered Fastening في الولايات المتحدة أو كندا، يُرجى الاتصال بنا على رقم الاتصال المجاني (877)364 2781.

ومن خارج الولايات المتحدة وكندا، يُرجى زيارة موقعنا على الويب www.StanleyEngineeredFastening.com للتعرف على أقرب موقع تابع لشركة Stanley Engineered Fastening.

وحينئذٍ ستتقبل شركة Stanley Engineered Fastening وبدون أي تكاليف باستبدال أي جزء أو أجزاء نكتشف أنها معيبة بسبب مادة أو صناعة معيبة وإعادة الأداة التي تم دفع الأموال لها مسبقاً. وهذا هو التزامنا الوحيد بموجب هذا الضمان.

لا تتحمل شركة Stanley Engineered Fastening تحت أي ظرف من الظروف أي مسؤولية عن الأضرار التبعية أو الخاصة التي تنشأ عن شراء هذه الأداة أو استخدامها.

تسجيل أداة تثبيت البراשים القابلة للقص على الإنترنت.

لتسجيل الضمان الخاص بك عبر الإنترنت، يفضل زيارتنا على الموقع

<https://www.stanleyengineeredfastening.com/support/warranty-registration-form>

شكراً لاختيارك أداة العلامة التجارية Stanley Assembly Technologies من شركة Stanley® Engineered Fastening.

©2021 STANLEY Black & Decker
Visas tiesības aizsargātas.

Šeit sniegto informāciju nedrīkst nekādā veidā un ar nekādiem līdzekļiem (elektroniski vai mehāniski) pavairot un/vai publiskot bez uzņēmuma STANLEY Engineered Fastening iepriekšējas skaidri izteiktas un rakstiskas atļaujas. Sniegtās informācijas pamatā ir dati, kas zināmi šī izstrādājuma ieviešanas brīdī. Uzņēmums STANLEY Engineered Fastening īsteno nepārtrauktu izstrādājumu uzlabošanas politiku un tādēļ izstrādājumiem var tikt veiktas izmaiņas. Šī informācija attiecas uz izstrādājumu, kā to paredzējis uzņēmums STANLEY Engineered Fastening. Tāpēc STANLEY Engineered Fastening neuzņemas atbildību par zaudējumiem, kas radušies, novirzoties no izstrādājuma sākotnējiem tehniskajiem datiem.

Pieejamā informācija ir sastādīta ar vislielāko rūpību. Tomēr STANLEY Engineered Fastening neatbild par informācijas nepilnībām un no tā izrietošām sekām. STANLEY Engineered Fastening neatbild par bojājumiem, kas radušies trešo pušu veiktā darbību rezultātā. Darba nosaukumus, komercnosaukumus, reģistrētas preču zīmes u. c., ko izmanto uzņēmums STANLEY Engineered Fastening, nedrīkst uzskatīt kā brīvi lietojamus saskaņā ar tiesību aktiem par preču zīmju aizsardzību.

SATURS

1. DROŠĪBAS DEFINĪCIJAS	143
1.1. VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI	143
1.2. GAISĀ IZSVIESTU PRIEKŠMETU RADĪTI RISKI	144
1.3. AR DARBU SAISTĪTI RISKI	144
1.4. ATKĀRTOTU KUSTĪBU RADĪTI RISKI	144
1.5. AR PAPILDAPRĪKOJUMU SAISTĪTI RISKI	144
1.6. AR DARBA ZONU SAISTĪTI RISKI	144
1.7. AR TROKSNI SAISTĪTI RISKI	144
1.8. PAPILDU DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI PNEIMATISKAJIEM ELEKTROINSTRUMENTIEM	145
2. SPECIFIKĀCIJAS	146
2.1. PAREDZĒTĀ LIETOŠANA	146
2.2. INSTRUMENTA SPECIFIKĀCIJAS	146
2.3. INSTRUMENTA IZMĒRI	146
3. EKSPLOATĀCIJAS SĀKŠANA	146
4. EKSPLOATĀCIJAS NORĀDĪJUMI	147
5. INSTRUMENTA APKOPE	147
5.1. IKDIENAS APKOPE	147
5.2. IKNEDĒĻAS APKOPE	147
5.3. IKGADĒJĀ APKOPE / IK PĒC 500 000 DARBA CIKLIEM	147
5.4. APKOPES KOMPLEKTS	147
5.5. HIDRAULISKĀ EĻĻA	148
5.6. DEMONTĀŽAS NORĀDĪJUMI	148
5.7. VIDES AIZSARDZĪBA	148
6. VISPĀRĪGA MONTĀŽA UN DETAĻU SARAKSTS	149
6.1. VISPĀRĪGA MONTĀŽA	149
6.2. DETAĻU SARAKSTS	150
7. DROŠĪBAS DATI	150
7.1. HYSPIV VG32 EĻĻAS DROŠĪBAS DATI	150
7.2. MOLIBDĒNU SATUROŠĀ LITIJA SMĒRVIELA EP 3753 — DROŠĪBAS DATI	151
7.3. Molykote® 111 SMĒRVIELA — DROŠĪBAS DATI	151
8. EK IEKĻAUSĀNAS DEKLARĀCIJA PAR DAĻĒJI KOMPLEKTĒTU IEKĀRTU	152
9. APVIENOTĀS KARALISTES IEKĻAUSĀNAS DEKLARĀCIJA PAR DAĻĒJI KOMPLEKTĒTU IEKĀRTU	153
10. AIZSARGĀJIET VĒRTĪGO IEGULDĪJUMU!	154



Ši lietošanas rokasgrāmata ir jāizlasa visām personām, kas uzstāda vai lieto šo instrumentu, īpaši ievērojot turpmāk redzamos drošības brīdinājumus un norādījumus.



Strādājot ar instrumentu, vienmēr valkājiet triecienizturīgus acu aizsardzības līdzekļus. Vajadzīgā aizsardzības klase ir jānovērtē katram konkrētajam lietojumam.



Strādājot ar instrumentu, operatora rokas ir pakļautas riskam, tostarp saspiešanas, trieciena, sagriešanas, nobrāzumu un apdegumu riskam. Lai aizsargātu rokas, valkājiet piemērotus cimdus.



Izmantojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus atbilstīgi darba devēja norādījumiem un arodveselības un darba drošības prasībām.

1. DROŠĪBAS DEFINĪCIJAS

Turpmāk redzamajās definīcijās izskaidrota signālvārdu nopietnības pakāpe. Lūdzu, izlasiet šo rokasgrāmatu un pievērsiet uzmanību šiem apzīmējumiem.

▲ BĪSTAMI! Norāda draudošu bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, iestājas nāve vai tiek gūti smagi ievainojumi.

▲ BRĪDINĀJUMS! Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, var iestāties nāve vai gūt smagus ievainojumus.

▲ UZMANĪBU! Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, var gūt nelielus vai vidēji smagus ievainojumus.

▲ UZMANĪBU! Ja šo signālvārdu lieto bez brīdinājuma apzīmējuma par drošību, tas norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, var radīt materiālos zaudējumus.

Ši izstrādājuma nepareizas ekspluatācijas vai apkopes rezultātā var gūt smagus ievainojumus un radīt materiālos zaudējumus.

Pirms instrumenta lietošanas izlasiet un izprotiet visus brīdinājumus un ekspluatācijas norādījumus. Ekspluatējot

elektroinstrumentus, vienmēr jāievēro galvenie drošības noteikumi, lai mazinātu ievainojuma risku.

Strādājot ar instrumentu, to nedrīkst turēt rokā vai tas nedrīkst saskarties ar jebkuru citu ķermeņa daļu. Kad virzulis tiek ievilkts, pastāv bīdes spēka radīts ievainojuma risks.

SAGLABĀJIET VISUS BRĪDINĀJUMUS UN NORĀDĪJUMUS TURPMĀKĀM UZZIŅĀM

1.1. VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Attiecībā uz vairākiem riskiem izlasiet un izprotiet drošības norādījumus pirms instrumenta uzstādīšanas, ekspluatācijas, remontēšanas, apkopes, piederumu nomaiņas vai darbošanās instrumenta tuvumā. Pretējā gadījumā var gūt smagus ievainojumus.
- Instrumentu drīkst uzstādīt, regulēt un lietot tikai kvalificēti un apmācīti lietotāji.
- Neizmantojiet instrumentu citiem nolūkiem, kā tikai tiem, ko noteicis uzņēmums STANLEY Engineered Fastening.
- Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktās detaļas, stiprinājumus un piederumus.
- Instrumentu nedrīkst pārveidot. Visi pārveidojumi var mazināt drošības pasākumu efektivitāti un palielināt riskus, kam pakļauts operators. Ja klients pārveido instrumentu, viņš pilnībā uzņemas atbildību par to, un visas attiecināmās garantijas zaudē spēku.
- Neizmetiet drošības norādījumus atkritumos; izsniedziet tos operatoram.
- Nestrādājiet ar instrumentu, ja tas ir bojāts.
- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai kustīgās detaļas ir pareizi savienotas un nostiprinātas, vai detaļas nav bojātas, kā arī vai nav kāds cits apstāklis, kas varētu ietekmēt instrumenta darbību. Ja instruments ir bojāts, pirms ekspluatācijas tas ir jāsalabo. Pirms lietošanas noņemiet visas regulēšanas vai uzgriežņatslēgas.
- Instrumenti ir regulāri jāpārbauda, lai pārlicinātos, vai šajā standarta ISO 11148 daļā noteiktie vērtējumi un marķējumi uz instrumenta ir skaidri redzami. Vajadzības gadījumā darba devējam vai lietotājam ir jāsaazinās ar ražotāju, lai iegūtu jaunas marķējuma uzlīmes.
- Apmācītiem speciālistiem vienmēr jāuztur instruments drošā darba stāvoklī un regulāri jāpārbauda, vai nav bojājumu vai darbības traucējumu. Instrumenta izjaukšanu drīkst veikt tikai apmācīti speciālisti. Instrumentu drīkst izjaukt tikai tad, ja vispirms ir izlasīti apkopes norādījumi.

1.2. GAISĀ IZSVIESTU PRIEKŠMETU RADĪTI RISKI

- Pirms apkopes veikšanas, regulēšanas vai priekšgala aprīkojuma vai piederumu uzstādīšanas vai noņemšanas gaisa padeve ir jāatvieno no instrumenta.
- Darba materiāla vai piederumu kļūmes dēļ vai nepareizi ievietojot instrumentu, gaisā var tikt izsviestas šķembas.
- Strādājot ar instrumentu, vienmēr valkājiet triecienizturīgus acu aizsardzības līdzekļus. Vajadzīgā aizsardzības klase ir jānovērtē katram konkrētajam lietojumam.
- Vienlaikus jāizvērtē arī citām personām radītie riski.
- Apstrādājamajam materiālam ir jābūt cieši nostiprinātam.
- Pārbaudiet, vai stiprinājumu un/vai tapņu izmešanas aizsarglīdzekļi ir uzstādīti un darbojas.
- Brīdiniet apkārtējos par tapņu iespējamu spēcīgu izmešanu no instrumenta priekšdaļas.
- Darba laikā nevērsiet instrumentu pret citu(-ām) personu(-ām).

1.3. AR DARBU SAISTĪTI RISKI

- Strādājot ar instrumentu, to nedrīkst turēt rokā vai tas nedrīkst saskarties ar jebkuru citu ķermeņa daļu. Kad virzulis tiek ievilkts, pastāv bīdes spēka radīts ievainojuma risks.
- Strādājot ar instrumentu, operatora rokas ir pakļautas riskam, tostarp saspiešanas, trieciena, sagriešanas, nobrāzumu un apdegumu riskam. Lai aizsargātu rokas, valkājiet piemērotus cimdus.
- Ja ir pārtraukta hidrauliskā padeve, atlaidiet instrumenta iedarbināšanas un apturēšanas mehānismu.
- Lietojiet tikai ražotāja ieteiktās smērvielas.
- Uzmanieties, lai nenonāktu saskarē ar hidraulisko šķidrumu. Ja tomēr nonākat saskarē ar hidraulisko šķidrumu, rūpīgi mazgājiet skarto vietu, lai nerastos izsitumi uz ādas.
- Šī instrumenta piegādātājs pēc pieprasījuma sniedz materiālu drošības datu lapas par hidrauliskajām eļļām un smērvielām.
- Ja instruments ir iestiprināts iekarē, pārlicinieties, vai tas ir droši nofiksēts.
- Ja nav uzstādīts priekšgala aprīkojums, pastāv sadragāšanas vai saspiešanas risks.
- Ar instrumentu nedrīkst strādāt, ja ir noņemts priekšgala aprīkojums.
- Pārnesējot instrumentu no vienas vietas uz otru, neturiet rokas uz slēdža, lai instrumentu nejauši neiedarbinātu.
- Nelietojiet instrumentu ļaunprātīgi, piemēram, to metot zemē vai lietojot āmura vietā.
- Jāievēro piesardzība, lai neizraisītu bīstamību nolauzto tapņu dēļ.

1.4. ATKĀRTOTU KUSTĪBU RADĪTI RISKI

- Strādājot ar instrumentu, operators var sajust diskomfortu plaukstās, rokās, plecos, kaklā un citās ķermeņa daļās.
- Strādājot ar instrumentu, operatoram ieteicams ieņemt ērtu pozīciju, vienlaikus stāvēt stabili un izvairoties no neērtām vai nestabilām pozām. Ilgstoša darba laikā operatoram ir ieteicams mainīt pozu, lai nerastos diskomforts un nogurums.
- Ja operators izjūt tādus simptomus kā ilgstošs vai regulārs diskomforts, sāpes, pulsējošas vai smeldošas sāpes, tirpšana, nejutīgums, dedzinoša sajūta vai stīvums, šādus brīdinājuma signālus nedrīkst ignorēt. Operatoram par tiem jāziņo darba devējam un jāvērtē pie kvalificēta veselības aprūpes speciālista.

1.5. AR PAPILDAPRĪKOJUMU SAISTĪTI RISKI

- Pirms priekšgala aprīkojuma vai piederumu uzstādīšanas vai noņemšanas atvienojiet instrumentu no hidrauliskās padeves.
- Izmantojiet tikai tādus piederumu un izejmateriālu izmērus un veidus, kādus instrumentam ir ieteicis ražotājs; neizmantojiet cita izmēra vai veida piederumus vai izejmateriālus.

1.6. AR DARBA ZONU SAISTĪTI RISKI

- Ievainojumi darba zonā galvenokārt rodas paslidēšanas, pakļupšanas un kritienu dēļ. Uzmanieties no slidenām virsmām, kas radušās instrumenta lietošanas rezultātā, kā arī no pakļupšanas riska, ko izraisa gaisa padeves un hidrauliskās šļūtenes.
- Ievērojiet piesardzību nepazīstamās vietās. Var pastāvēt arī slēpti riski, piemēram, elektrības vai citi inženiertehniskie tīkli.
- Instruments nav paredzēts lietošanai potenciāli sprādzienbīstamā vidē, un tas nav izolēts pret saskari ar elektrisko strāvu.
- Pārlicinieties, vai tuvumā nav elektrības vadu, gāzes vadu utt., kas varētu radīt risku, ja tos sabojātu ar instrumentu.
- Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet pārāk brīvu apģērbu vai rotaslietas. Netuviniet matus, apģērbu un cimdus kustīgām detaļām. Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var ieķerties kustīgajās detaļās.
- Jāievēro piesardzība, lai neizraisītu bīstamību nolauzto tapņu dēļ.

1.7. AR TROKSNI SAISTĪTI RISKI

- Augsts trokšņu līmenis var radīt neatgriezenisku dzirdes invaliditāti, kā arī citas problēmas, piemēram, tinītu (zvanīšana, dūksana, dzinkstēšana vai sīksana ausīs). Tāpēc ir būtiski, lai tiktu veikts šī riska novērtējums un īstenoti atbilstīgi riska ierobežošanas pasākumi.

- Riska ierobežošanas pasākumos ietilpst, piemēram, skaņu slāpējoši materiāli, kas novērš apstrādājamā materiāla skanēšanu.
- Izmantojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus atbilstīgi darba devēja norādījumiem un arodveselības un darba drošības prasībām.
- Eksploatējiet instrumentu un veiciet tam apkopi, kā norādīts šajā lietošanas rokasgrāmatā, lai lieki nepaaugstinātu trokšņa līmeni.

1.8. PAPILDU DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI PNEIMATISKAJIEM ELEKTROINSTRUMENTIEM

- Darba hidrauliskās padeves spiediens nedrīkst pārsniegt 400 bārus (5800 PSI).
- Eļļa zem spiediena var izraisīt smagus ievainojumus.
- Neizmantojiet lokanās hidrauliskās šļūtenes, kas paredzētas darba spiedienam zem 700 bāriem (10 000 PSI), pie plūsmas ātruma 2,73 l/min (200 in³/min).
- Ja instruments netiek lietots, kā arī mainot piederumus vai veicot remontdarbus, atvienojiet hidraulisko šļūteni no sūkņa.
- Šļūteņu pātagveida kustība var izraisīt smagus ievainojumus. Vienmēr pārbaudiet, vai šļūtenes un savienojumi nav bojāti vai vaļīgi.
- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai hidrauliskās šļūtenes nav bojātas un vai visi hidrauliskie savienojumi ir tīri, pilnībā savienoti un cieši noslēgti. Nemetiet smagus priekšmetus uz šļūtenēm. Ass trieciens var izraisīt šļūteņu iekšējus bojājumus un būtiski saīsināt to kalpošanas laiku.
- Izmantojot universālos griežamos savienojumus (izciļņsavienojumus), ir jābūt uzstādītām bloķēšanas tapām un jāizmanto pātagveida kustības ierobežošanas drošības kabeļi, lai izvairītos no iespējamās savienojuma kļūmes starp šļūteni un instrumentu vai citu šļūteni.
- Neceliet moduli aiz šļūtenes. Šim nolūkam izmantojiet moduļa rokturi.
- Iztīriet netīrumus un svešķermeņus no instrumenta hidrauliskās sistēmas, citādi tie izraisīs darbības traucējumus.
- Lietojiet tikai tīru eļļu un uzpildīšanas iekārtu.
- Drīkst izmantot tikai ieteiktos hidrauliskos šķidrumus.
- Hidrauliskā šķidruma maksimālā temperatūra pie iepļūdes ir 110 °C (230 °F).

STANLEY Engineered Fastening īsteno nepārtrauktas izstrādājumu pilnveides un uzlabošanas politiku, tāpēc mēs paturam tiesības mainīt izstrādājumu tehniskos datus bez iepriekšēja brīdinājuma.

2. SPECIFIKĀCIJAS

2.1. PAREDZĒTĀ LIETOŠANA

71504 modulis faktiski ir virzuļa un cilindra bloks. To izmanto rūpnieciskos apstākļos, lai iedzītu slēptās kniedes diametrā līdz 6,4 mm (1/4 collas). Lai to paveiktu, modulis ir hidrauliski jāsavieno ar saderīgu hidrauliskās enerģijas avotu un tam ir jāpievieno atbilstīgs priekšgala aprīkojums.

Moduli drīkst izmantot tikai saskaņā ar Stanley Engineered Fastening konstrukcijas kniežu iedzīšanas ekspluatācijas norādījumiem.

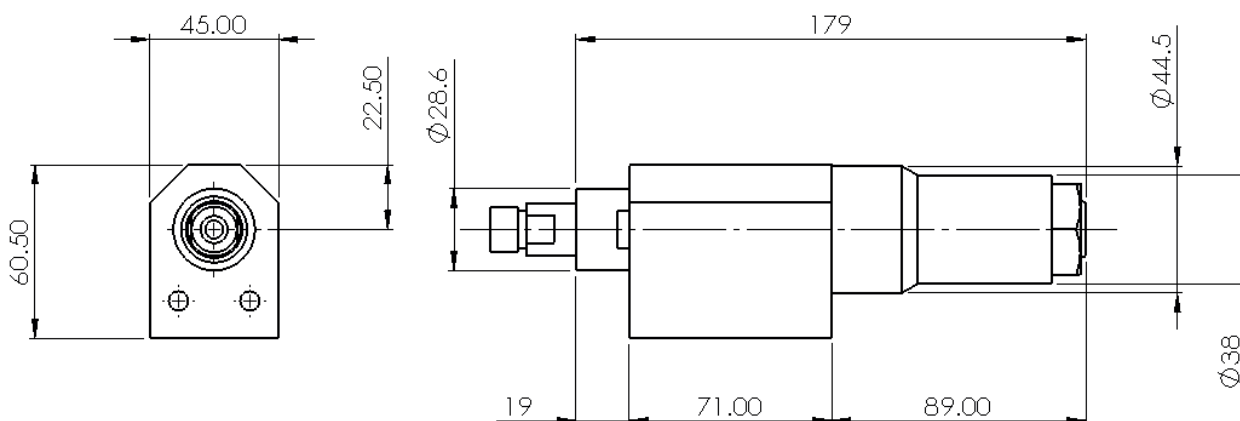
Nelietojiet mitros apstākļos vai viegli uzliesmojošu šķidrumu un gāzu klātbūtnē.

Vienmēr ir jāievēro drošības norādījumi.

2.2. INSTRUMENTA SPECIFIKĀCIJAS

TEHNISKIE PARAMETRI		METR. MĒRV.	IMPER. MĒRV.
Spēks	Vilkšanas spēks pie norādītā vilkšanas spiediena	22,7 kN	5103 lbf
Spiediens	Maksimālais	400 bāri	5800 PSI
Gājiens:	Virzuļa gājiens	26,0 mm	1,125 collas
Virzuļa iekšējais diametrs	Minimālais	6,4 mm	0,25 collas
Svars:	Bez priekšgala aprīkojuma	1,98 kg	4,36 lbs

2.3. INSTRUMENTA IZMĒRI



Visi izmēri ir norādīti milimetros.

3. EKSPLUATĀCIJAS SĀKŠANA

SVARĪGI! PIRMS EKSPLUATĀCIJAS SĀKŠANAS RŪPĪGI IZLASIET DROŠĪBAS NOTEIKUMUS 143.–145. LPP. UN PIEVIENOJAMĀ KNIEŽU IEDZĪŠANAS INSTRUMENTA TEHNISKO ROKASGRĀMATU.

ŠIS MODULIS IR PAREDZĒTS DARBAM AR ATSEVIŠĶU AUTOMĀTISKO VAI PUSAUTOMĀTISKO INSTRUMENTU. STRĀDĀJOT AR INSTRUMENTU, TO NEDRĪKST TURĒT ROKĀ VAI TAS NEDRĪKST SASKARTIES AR JEBKURU CITU ĶERMEŅA DAĻU. KAD VIRZULIS TIEK IEVILKTS, PASTĀV BĪDES SPĒKA RADĪTS IEVAINOJUMA RISKS.

Norādījumi par moduļa uzstādīšanu uz instrumenta rāmja un noņemšanu no tā ir iekļauti šā instrumenta tehniskajā rokasgrāmatā. Tehniskajā rokasgrāmatā ir sniegti pilnīgi norādījumi par to, kā sākt ekspluatēt šo moduli, kā arī norādījumi par priekšgala aprīkojuma demontāžu, apkopi un montāžu.

4. EKSPLOATĀCIJAS NORĀDĪJUMI

SVARĪGI! PIRMS INSTRUMENTA EKSPLOATĀCIJAS RŪPĪGI IZLASIET DROŠĪBAS NOTEIKUMUS 143.–145. LPP. UN PIEVIENOJAMĀ KNIEŽU IEDZĪŠANAS INSTRUMENTA TEHNISKO ROKASGRĀMATU.

Ekspluatācijas norādījumus skatiet instrumenta tehniskajā rokasgrāmatā.

5. INSTRUMENTA APKOPE

SVARĪGI! IZLASIET DROŠĪBAS NOTEIKUMUS 143.–145. LPP. UN PIEVIENOJAMĀ KNIEŽU IEDZĪŠANAS INSTRUMENTA TEHNISKO ROKASGRĀMATU.

DARBA DEVĒJS IR ATBILDĪGS PAR TO, LAI ATTIECĪGAJIEM DARBINIEKIEM TIKTU SNIEGTI NORĀDĪJUMI PAR INSTRUMENTA APKOPI. OPERATORS NEVEIC INSTRUMENTA APKOPI VAI REMONTU, JA VIEN NAV ATTIECĪGI APMĀCĪTS TO VEIKT. INSTRUMENTS IR REGULĀRI JĀPĀRBAUDA, VAI NAV BOJĀTS UN VAI TAM NAV RADUŠĀS DARBĪBAS KĻŪMES.

Pilnīgus norādījumus par apkopi skatiet instrumenta tehniskajā rokasgrāmatā.

5.1. IKDIENAS APKOPE

- Pārbaudiet, vai nav eļļas noplūdes kniedētājā, šļūtenēs un savienotājos.
- Jānomaina nolietoti vai bojāti savienotāji un šļūtenes.
- Pārbaudiet, vai instrumenta gājiens atbilst tehniskajiem parametriem.
- Pārbaudiet, vai padeves spiediens ir pareizs un nepārsniedz 400 bārus.

5.2. IKNEDĒĻAS APKOPE

- Demontējiet un iztīriet priekšgala aprīkojumu, īpašu uzmanību pievēršot spailēm, kā norādīts instrumenta tehniskajā rokasgrāmatā.
- Pārbaudiet, vai nav radušās eļļas noplūdes kniedētājā, šļūtenēs un ātrajos savienotājos.

UZMANĪBU! Instrumenta detaļu tīrīšanai, kas nav no metāla, nedrīkst izmantot šķīdinātājus vai citas asas ķīmiskas vielas. Šīs ķīmiskās vielas var sabojāt šo detaļu materiālu.

5.3. IKGADĒJĀ APKOPE / IK PĒC 500 000 DARBA CIKLIEM

- Ik pēc 500 000 cikliem instruments ir pilnībā jāizjauc un nolietotas vai bojātas detaļas, kā arī tādas, ko ieteicams periodiski mainīt, ir jānomaina pret jaunām. Visas gredzenblīves, rezerves gredzeni un blīves ir jāatjauno un jāapstrādā ar smērvielu MolyKote® 111 pirms atkārtotas montāžas.

5.4. APKOPES KOMPLEKTS

Visaptverošai apkopei ir pieejams šāds apkopes komplekts:

APKOPES KOMPLEKTS: 07900-06540			
DETAĻAS NUMURS	APRAKSTS	DETAĻAS NUMURS	APRAKSTS
07900-00233	uzgriežņatslēga	07900-00558	uzgriežņatslēga
07900-00006	Lāpstiņa	07900-00004	lekšējās apaļknaibles
07900-00012	Uzgriežņatslēga 9/16" x 5/8" A/F	07900-00578	Montāžas ligzda
07900-00015	Uzgriežņatslēga 5/8" x 11/16" A/F	07992-00020	Molibdēnu saturoša litija smērviela
07900-00429	Montāžas uzgriežņatslēga		

5.5. HIDRAULISKĀ EĻĻA

Ieteicamā eļļa uzpildīšanai ir Hyspin® VG32, kas pieejama 0,5 l (detaļas Nr. 07992-00002) vai 1 gal tilpuma tvertnēs (detaļas Nr. 07992-00006).

5.6. DEMONTĀŽAS NORĀDĪJUMI

SVARĪGI! PIRMS INSTRUMENTA DEMONTĀŽAS JĀBŪT ATVIENOTAI ELEKTROBAROŠANAI UN GAISA PADEVEI NO INSTRUMENTA, KĀ ARĪ JĀBŪT IZSLĒGTAM HIDRAULISKAJAM SŪKNIM.

Norādījumi par moduļa uzstādīšanu uz instrumenta rāmja un noņemšanu no tā ir iekļauti šā instrumenta tehniskajā rokasgrāmatā. Tehniskajā rokasgrāmatā ir sniegti pilnīgi norādījumi par instrumenta demontāžu, apkopi un montāžu.

Pirms demontāžas

- Izņemiet moduli no instrumenta.
- Noņemiet priekšgala aprīkojumu no moduļa, kā norādīts instrumenta tehniskajā rokasgrāmatā.
- Pirms apkopes ir jānotīra potenciāli bīstamas vietas, kas varētu būt uzkrājušās instrumentā un uz tā darba procesu rezultātā.

Lai veiktu visaptverošu instrumenta apkopi, ieteicams demontēt instrumentu tādā secībā, kāda norādīta 147.–148. lpp. Pēc instrumenta demontāžas ir ieteicams nomainīt visas blīves.

Demontāžas norādījumi

- Ar uzgriežņatslēgu 07900-00233 noņemiet priekšgala korpusa pagarinājumu (23. poz.).
- Ar uzgriežņatslēgu 07900-00435 noņemiet korpusa uznavu (18. poz.).
- Noņemiet atsperes vadīklu (19. poz.).
- Noņemiet atsperi (15. poz.).
- Ar montāžas uzgriežņatslēgu 07900-00429 pieturiet virzuli (16. poz.) un ar uzgriežņatslēgu 07900-00558 noņemiet adapteri (22. poz.).
- Noņemiet virzuli (16. poz.) no korpusa (17. poz.).
- Ar iekšējām apaļknaiblēm 07900-00004 noņemiet apskavu (9. poz.).
- Noņemiet galvas aizturplāksni (14. poz.).
- Ar lāpstiņu 07900-00006 izņemiet blīvi (6. poz.).
- Izņemiet blīves (4. poz.) un (5. poz.).
- Piezīme. Lai izņemtu iekšējās blīves, ir jāizmanto smaila metāliskā zonde. Jāuzmanās, lai nesabojātu blīvējuma virsmas.

Montāžas norādījumi

- Rūpīgi notīriet visas detaļas. Pārbaudiet un nomainiet visas nodilušās vai bojātās detaļas. Ieziediet blīves (4., 5. un 6. poz.) un korpusa dobumu (17. poz.) ar molibdēnu saturošu litija smērvielu (07992-00020).
- Lai samontētu, veiciet demontāžas procesu apgrieztā secībā.
- Pārliedzieties, vai blīves (4., 5. un 6. poz.) un eļļas noņēmējgredzens (7. poz.) ir uzstādīti atpakaļ pareizajā virzienā. Ielīdziejiet visas blīves un korpusus ar molibdēnu saturošu litija smērvielu (07992-00020).
- Pirms virzuļa (16. poz.) montāžas korpusā (17. poz.) uzstādiet montāžas ligzdu 07900-00578 uz virzuļa M12 vītnes.
- Montāžas laikā ir svarīgi ar Loctite 242 pielīmēt adapteri (22. poz.) pie virzuļa (16. poz.).

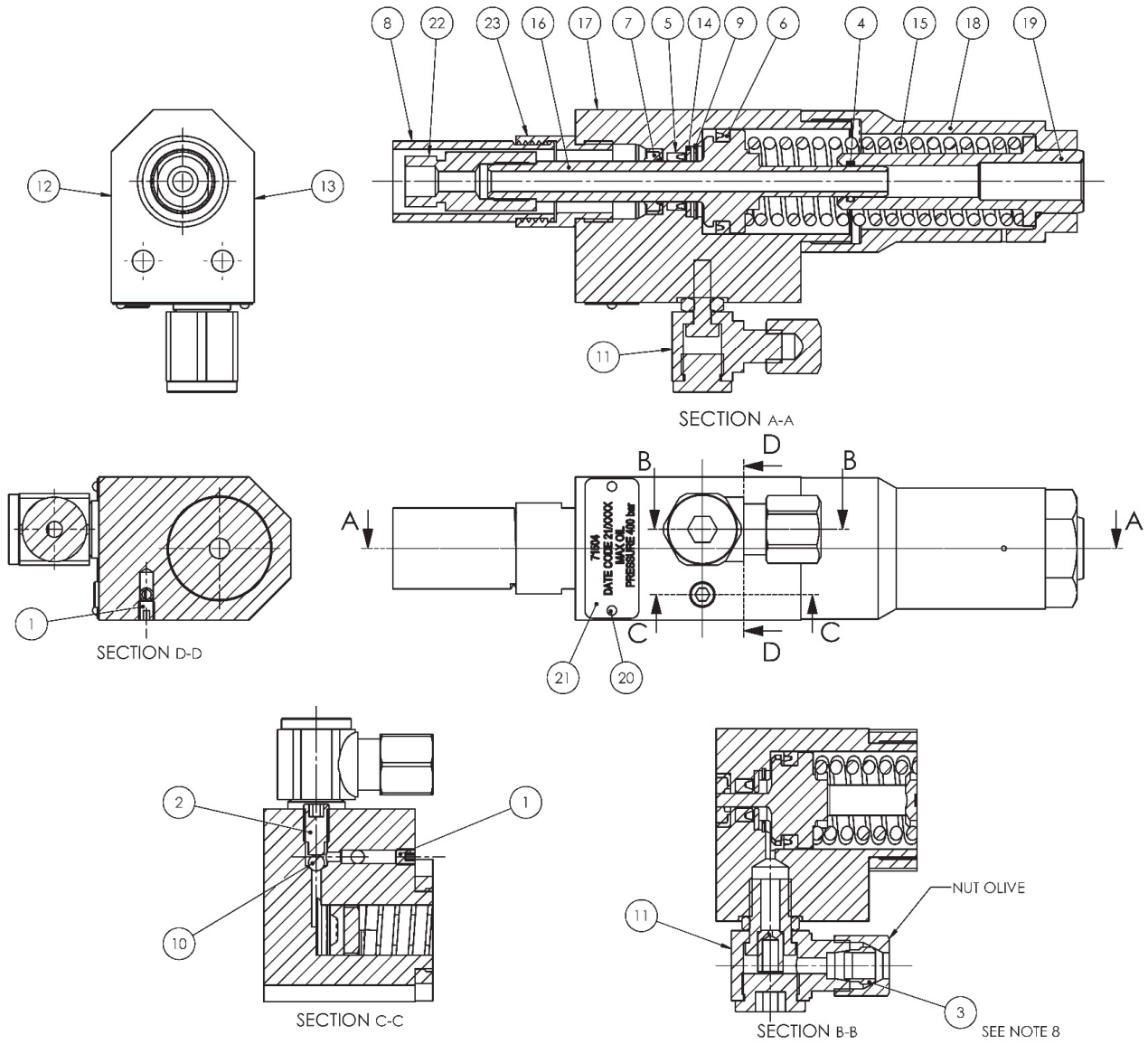
Visi pozīciju numuri attiecas uz norādījumiem par vispārīgu montāžu un detaļu sarakstu 6.0. sadaļā.

5.7. VIDES AIZSARDZĪBA

- Ievērojiet spēkā esošos normatīvos aktus par atkritumu utilizāciju. Nododiet visus nolietotos izstrādājumus apstiprinātā atkritumu savākšanas iekārtā vai punktā, lai neapdraudētu darbiniekus un vidi.

6. VISPĀRĪGA MONTĀŽA UN DETAĻU SARAKSTS

6.1. VISPĀRĪGA MONTĀŽA



6.2. DETAĻU SARAKSTS

71504-02000 detaļu saraksts			
POZĪCIJA	DETAĻAS NUMURS	APRAKSTS	DAUDZ.
1	07001-00404	CILINDRISKA REGULĒŠANAS SKRŪVE	1
2	07001-00436	REGULĒŠANAS SKRŪVE	1
3	07005-01756	CAURSPĪDĪGS PLASTMASAS AIZBĀZNIS	1
4	07003-00026	GREDZENBLĪVE	1
5	07003-00245	STIENĀ BLĪVE	1
6	07003-00283	VIRZUĻA BLĪVE	1
7	07003-00202	EĻĻAS NOŅĒMĒJGREDZENS	1
8	07007-01505	DROŠĪBAS VĀCIŅŠ	1
9	07004-00033	APSKAVA	1
10	07007-00472	Ø5 TĒRAUDA LODE	1
11	07008-00375	"BANJO" TIPA PLŪSMAS IEROBEŽOTĀJS	1
12	07007-02223	ADRESES UZLĪME	1
13	73200-02022	DROŠĪBAS ZĪME	1
14	07490-00316	GALVAS AIZTURPLĀKSNE	1
15	71504-02003	ATSPERE	1
16	71504-02001	VIRZULIS	1
17	71504-02002	KORPUSS	1
18	07654-00203	KORPUSA UZMAVA	1
19	07654-00204	ATSPERES VADĪKLA	1
20	07001-00005	APAĻAS GALVAS PAŠVĪTŅGRIEZES SKRŪVE	2
21	07654-00205	MARĶĒJUMS	1
22	71504-02004	ADAPTERS	1
23	71504-02005	PRIEKŠGALA KORPUSA PAGARINĀJUMS	1

7. DROŠĪBAS DATI**7.1. HYPIN VG32 EĻĻAS DROŠĪBAS DATI****Pirmā palīdzība****SASKARE AR ĀDU**

Maz ticams, ka īsas vai neregulāras saskares rezultātā var nodarīt kaitējumu ādai, bet ilgstošas iedarbības rezultātā var izraisīt dermatītu.

Rūpīgi nomazgājiet ādu ar ziepēm un ūdeni, tiklīdz tas ir iespējams. Novelciet stipri piesārņoto apģērbu un nomazgājiet ādu zem apģērba.

Izmazgājiet piesārņoto apģērbu.

SASKARE NORIJOT

Maz ticams, ka var radīt kaitējumu, ja nejauši norij nelielās devās, tomēr lielāki daudzumi var izraisīt nelabumu un caureju.

Ja rodas mutes piesārņojums, rūpīgi izskalojiet ar ūdeni.

Maz ticams, ka produkts var tikt uzņemts lielā daudzumā, izņemot apzinātu rīcību. Ja tā notiek, neizraisiet vemšanu, bet gan meklējiet medicīnisku palīdzību.

Nogādājiet personu tuvākajā medicīnas centrā.

SASKARE AR ACĪM

Ja nejauši nokļūst acīs, maz ticams, ka var izraisīt ko vairāk par īslaicīgu kairinājumu vai apsārtumu.

Rūpīgi izskalojiet acis ar lielu daudzumu ūdens, turot plakstiņus plaši atvērtus. Ja ir sāpes vai rodas nepārejošas sāpes vai apsārtums, meklējiet medicīnisku palīdzību.

Utilizācija

Notīriet visas noplūdes ar inerti absorbējošu materiālu. Ventilējiet noplūdes zonu. Ievietojiet piesārņotus materiālus vienreizējās lietošanas traukā un utilizējiet saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

Vides aizsardzība

Dalīta atkritumu savākšana. Šo izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem. Ja konstatējat, ka šis izstrādājums ir jānomaina pret jaunu vai tas jums vairāk nav vajadzīgs, neizmetiet to kopā ar pārējiem sadzīves atkritumiem. Nododiet šo izstrādājumu dalītai savākšanai un šķirošanai. Lietotu izstrādājumu un iepakojuma dalīta savākšana ļauj materiālus pārstrādāt un izmantot atkārtoti. Izmantojot pārstrādātus materiālus, tiek novērsta dabas piesārņošana un samazināts pieprasījums pēc izejmateriāliem. Vietējos noteikumos var būt noteikts, ka, iegādājoties jaunu izstrādājumu, komunālo atkritumu savākšanas punktiem vai izplatītājam ir dalīti jāsavāc elektriskie izstrādājumi. Jūs varat noskaidrot

tuvāko pilnvaroto remontdarbniecu, sazinoties ar vietējo STANLEY Engineered Fastening pārstāvniecības biroju, kura adrese norādīta šajā rokasgrāmatā. Pilnvarotu remontdarbniecu saraksts, pilnīga informācija par mūsu pēcpārdošanas pakalpojumiem un kontaktinformācija ir pieejama tīmekļa vietnē www.StanleyEngineeredFastening.com

Ugunsgrēks

UZLIESMOŠANAS PUNKTS: 200 °C.

Dzēšanai izmantojiet sausās ķīmiskās vielas, putas vai oglekļa dioksīdu. Nedrīkst ieiet noslēgtā/ierobežotā telpā bez autonoma elpošanas aparāta.

Manipulācijas

Izmantojiet aizsargkrēmu vai pret eļļu izturīgus cimdus.

Uzglabāšana

Zem pārsega un atbilstīgi vietējiem noteikumiem par viegli uzliesmojošiem materiāliem.

7.2. MOLIBDĒNU SATUROŠA LITIJA SMĒRVIELA EP 3753 — DROŠĪBAS DATI

Smērvielu var pasūtīt kā atsevišķu precī, detaļas numurs ir norādīts 147. lpp. sadaļā par apkopes komplektu.

PIRMĀ PALĪDZĪBA

SASKARE AR ĀDU

Tā kā smērviela ir pilnībā ūdensizturīga, to vislabāk noņemt ar apstiprinātu emulgējošu ādas tīrīšanas līdzekli.

NORIŠANA

Lieciet cietušajam izdzert 30 ml magnija hidroksīda, vēlams, izšķīdinātu glāzē piena.

SASKARE AR ACĪM

Karinoša iedarbība bez bīstamības. Skalojiet ar ūdeni un meklējiet medicīnisku palīdzību.

UGUNSGRĒKS

UZLIESMOŠANAS PUNKTS: virs 220 °C.

Vielā nav klasificēta kā uzliesmojoša.

Piemēroti ugunsdzēsšanas līdzekļi: CO₂, halona vai ūdens smidzināšana, ja to veic pieredzējis operators.

VIDE

Savāciet, lai sadedzinātu vai utilizētu apstiprinātā savākšanas punktā.

MANIPULĀCIJAS

Izmantojiet aizsargkrēmu vai pret eļļu izturīgus cimdus.

UZGLABĀŠANA

Sargiet vielu no karstuma un oksidējošām vielām.

7.3. Molykote® 111 SMĒRVIELA — DROŠĪBAS DATI

Smērvielu var pasūtīt kā atsevišķu precī, detaļas numurs ir norādīts 147. lpp. sadaļā par apkopes komplektu.

PIRMĀ PALĪDZĪBA

SASKARE AR ĀDU

Pirmā palīdzība nav nepieciešama.

NORIŠANA

Pirmā palīdzība nav nepieciešama.

SASKARE AR ACĪM

Pirmā palīdzība nav nepieciešama.

IEELPOŠANA

Pirmā palīdzība nav nepieciešama.

UGUNSGRĒKS

UZLIESMOŠANAS PUNKTS: virs 101,1 °C (slēgtā traukā)

Sprādzienbīstamība: nē

Piemēroti ugunsdzēsšanas līdzekļi: oglekļa dioksīda putas, pulveris vai smalka ūdens migla. Uguns iedarbībai pakļauto trauku atdzēsēšanai var izmantot ūdeni.

VIDE

Nevēlama ietekme nav paredzama.

MANIPULĀCIJAS

Ieteicama vispārēja ventilācija. Izvairieties no saskares ar acīm.

UZGLABĀŠANA

Neuzglabājiet kopā ar oksidētājiem. Uzglabājiet trauku aizvērtu un turiet vietā, kur tam nevar piekļūt ūdens un mitrums.

8. EK IEKĻAUŠANAS DEKLARĀCIJA PAR DAĻĒJI KOMPLEKTĒTU IEKĀRTU

Mēs, **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY, APVIENOTĀ KARALISTE**, ar savu vienpersonisko atbildību paziņojam, ka šis izstrādājums,

Apraksts: 71504 hidropneimatiskais slēpto kniežu modulis

Modelis: 71504

uz ko attiecas šī deklarācija, atbilst šādiem saskaņotajiem standartiem:

ISO 12100:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-rev 17:2017

Tehniskā dokumentācija ir sastādīta saskaņā ar VII. B. pielikumu atbilstīgi šādai direktīvai: **2006/42/EK — Mašīnu direktīva** (AK tiesību akts "Statutory Instruments 2008 No 1597 — The Supply of Machinery (Safety) Regulations").

Visas attiecīgās Direktīvas 2006/42/EK drošības un veselības aizsardzības pamatprasības ir izpildītas līdz interfeisa mikročipa elementam, kā aprakstīts ekspluatācijas norādījumā 3. un 4. sadaļā.

Persona, kas šeit parakstījusies, STANLEY Engineered Fastening vārdā sniedz šo apliecinājumu



A. K. Seewraj

inženiertehniskās nodaļas priekšsēdētājs, Apvienotā Karaliste

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY, APVIENOTĀ KARALISTE

Izdošanas vieta: Letchworth Garden City, Apvienotā Karaliste

Izdošanas datums: 01.01.2021.

Persona, kas šeit parakstījusies, atbild par tehnisko datu sagatavošanu izstrādājumiem, kurus pārdod Eiropas Savienībā, un Stanley Engineered Fastening vārdā izstrādā šo apliecinājumu.

Matthias Appel

tehniskās dokumentācijas grupas vadītājs

Stanley Engineered Fastening, Tucker GmbH, Max-Eyth-Str.1, 35394 Gießen, Vācija

Šis instruments atbilst

Mašīnu direktīva 2006/42/EK

9. APVIENOTĀS KARALISTES IEKĻAUŠANAS DEKLARĀCIJA PAR DAĻĒJI KOMPLEKTĒTU IEKĀRTU

Mēs, **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY, APVIENOTĀ KARALISTE**, ar savu vienpersonisko atbildību paziņojam, ka šis izstrādājums,

Apraksts: 71504 hidropneimatiskais slēpto kniežu modulis

Modelis: 71504

uz ko attiecas šī deklarācija, atbilst šādiem specializētajiem standartiem:

ISO 12100:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-rev 17:2017

Tehniskā dokumentācija ir sastādīta saskaņā ar tiesību aktu "Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, S.I. 2008/1597" (ar grozījumiem).

Visas attiecīgās tiesību akta "Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, S.I. 2008/1597" (ar grozījumiem) drošības un veselības aizsardzības pamatprasības ir izpildītas līdz interfeisa mikročipa elementam, kā aprakstīts ekspluatācijas norādījumu 3. un 4. sadaļā.

Persona, kas šeit parakstījusies, STANLEY Engineered Fastening vārdā sniedz šo apliecinājumu



A. K. Seewraj

inženiertehniskās nodaļas priekšsēdētājs, Apvienotā Karaliste

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY, APVIENOTĀ KARALISTE

Izdošanas vieta: Letchworth Garden City, Apvienotā Karaliste

Izdošanas datums: 01.01.2021.

Šis instruments atbilst tiesību aktam "Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, S.I. 2008/1597" (ar grozījumiem)

10. AIZSARGĀJIET VĒRTĪGO IEGULDĪJUMU!

Stanley® Engineered Fastening SLĒPTO KNIEŽU KNIEDĒTĀJA GARANTĪJA

STANLEY® Engineered Fastening garantē, ka visi elektroinstrumenti ir ražoti ar vislielāko rūpību un viena (1) gada laikā tiem nerodas materiālu vai darba kvalitātes defekti, ja tos lieto un apkopj tā, kā paredzēts.

Šī instrumenta garantija attiecas tikai uz instrumenta pirmo pircēju un tā pirmreizējo lietošanu.

Izņēmumi

Normāls nolietojums un nodilums

Garantija neattiecas uz regulāru apkopi, remontdarbiem un rezerves daļām normāla nolietojuma un nodiluma dēļ.

Ļaunprātīga un nepareiza lietošana

Garantija neattiecas uz defektiem un bojājumiem, kas radušies nepareizas ekspluatācijas, glabāšanas, ļaunprātīgas vai nepareizas lietošanas, negadījumu vai nolaidības rezultātā, piemēram, fiziskiem bojājumiem.

Neatļauta apkalpošana vai pārveidošana

Garantija neattiecas uz defektiem vai bojājumiem, kas radušies tādu apkalpošanas, pārbaudes regulēšanas, uzstādīšanas, apkopes, pārveidošanas vai modifikācijas darbu rezultātā, ko veikušas trešās personas, nevis uzņēmums STANLEY® Engineered Fastening vai tā pilnvarotie apkopes centri.

Nav spēkā nekādas citas tiešas vai netiešas garantijas, tostarp tādas, kas garantē komerciālo kvalitāti un piemērotību īpašam mērķim.

Ja instruments neatbilst šai garantijai, nekavējoties nogādājiet to tuvākajā uzņēmuma pilnvarotajā apkopes centrā. Lai uzzinātu visus STANLEY® Engineered Fastening pilnvarotos apkopes centrus ASV vai Kanādā, zvaniet pa bezmaksas tālruna numuru (877)364 2781.

Lai atrastu tuvāko STANLEY Engineered Fastening centru ārpus ASV vai Kanādas, apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni

www.StanleyEngineeredFastening.com.

Uzņēmums STANLEY Engineered Fastening bez maksas nomainīs visas detaļas, ko tas ir atzinis par bojātām materiālu vai darba kvalitātes defektu dēļ, un tad nogādās jums atpakaļ jauniegādāto instrumentu. Tas ir mūsu vienīgais pienākums saskaņā ar šo garantiju.

STANLEY Engineered Fastening nekādā gadījumā neatbild par izrietošiem vai faktiskiem zaudējumiem, kas radušies, iegādājoties šo instrumentu.

Reģistrējiet slēpto kniežu instrumentu tiešsaistē.

Lai reģistrētu garantiju tiešsaistē, apmeklējiet tīmekļa vietni

<https://www.stanleyengineeredfastening.com/support/warranty-registration-form>

Pateicamies, ka izvēlējāties Stanley Assembly Technologies zīmola instrumentu, ko ražo STANLEY® Engineered Fastening.

© „STANLEY Black & Decker“ 2021 m.
Visos teisės saugomos.

Pateiktos informacijos negalima jokiais būdais ir priemonėmis (elektroninėmis ar mechaninėmis) atkurti ir (arba) viešinti, prieš tai negavus aiškaus rašytinio „STANLEY Engineered Fastening“ sutikimo. Pateikta informacija yra pagrįsta šio įrenginio pristatymo metu žinomais duomenimis. „STANLEY Engineered Fastening“ laikosi nuolatinio gaminių tobulinimo politikos, todėl jos gaminiai gali būti keičiami. Pateikta informacija yra taikytina tokiam gaminiui, kokį jį pristatė „STANLEY Engineered Fastening“. Todėl „STANLEY Engineered Fastening“ neprisiima atsakomybės už jokią žalą, patirtą pakeitus originalias gaminio specifikacijas.

Esama informacija parengta itin kruopščiai. Visgi „STANLEY Engineered Fastening“ neprisiima jokios atsakomybės nei dėl informacijos klaidų, nei dėl jų padarinių. „STANLEY Engineered Fastening“ neprisiima atsakomybės už žalą, patirtą dėl trečiųjų šalių vykdytos veiklos. „STANLEY Engineered Fastening“ naudojami praktiniai pavadinimai, prekių pavadinimai, registruotieji prekyženkliai ir kt. neturi būti traktuojami kaip nemokami: jiems taikomi atitinkami prekių ženklų apsaugos teisės aktai.

TURINYS

1. SAUGOS APIBRĖŽTYS	157
1.1 BENDROSIOS SAUGOS TAISYKLĖS	157
1.2 SKRIEJANČIŲ SKEVELDRŲ PAVOJAI	157
1.3 EKSPLOATACIJOS PAVOJAI	158
1.4 KARTOTINIŲ JUDESIŲ PAVOJAI	158
1.5 PRIEDŲ PAVOJAI	158
1.6 DARBO VIETOS PAVOJAI	158
1.7 TRIUKŠMO PAVOJAI	158
1.8 PAPILDOMOS HIDRAULINIŲ-ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ SAUGOS INSTRUKCIJOS	159
2. SPECIFIKACIJA	160
2.1 NAUDOJIMO PASKIRTIS	160
2.2 ĮRANKIO SPECIFIKACIJA	160
2.3 ĮRANKIO MATMENYS	160
3. EKSPLOATACIJOS PRADŽIA	161
4. NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	161
5. ĮRANKIO PRIEŽIŪRA	161
5.1 KASDIENĖ PRIEŽIŪRA	161
5.2 KASSAVAITINĖ PRIEŽIŪRA	161
5.3 KASMETINĖ PRIEŽIŪRA / KAS 500 000 OPERACIJŲ	161
5.4 PRIEŽIŪROS RINKINYS	161
5.5 HIDRAULINĖ ALYVA	162
5.6 IŠMONTAVIMO INSTRUKCIJOS	162
5.7 APLINKOS APSAUGA	162
6. BENDRASIS MAZGAS IR DALIŲ SĄRAŠAS	163
6.1 BENDRASIS MAZGAS	163
6.2 DALIŲ SĄRAŠAS	164
7. SAUGOS DUOMENYS	164
7.1 ALYVA „HYSPIN VG32“. SAUGOS DUOMENYS	164
7.2 MOLIBDENO DISULFIDO IR LIČIO TEPALAS EP 3753. SAUGOS DUOMENYS	165
7.3 Molykote® 111 TEPALAS. SAUGOS DUOMENYS	165
8. EB IŠ DALIES SUKOMPLEKTUOTOS MAŠINOS ĮMONTAVIMO DEKLARACIJA	166
9. JK IŠ DALIES SUKOMPLEKTUOTOS MAŠINOS ĮMONTAVIMO DEKLARACIJA	167
10. APSAUGOKITE SAVO INVESTICIJĄ!	168



Šį naudotojo vadovą turi perskaityti visi, kuriems teks įrengti ar naudoti šį įrankį. Ypač svarbu atkreipti dėmesį į toliau pateiktus saugos įspėjimus ir instrukcijas.



Visada nešiokite smūgiams atsparias akių apsaugos priemones. Kiekvieną kartą prieš naudojantis reikia įvertinti reikiamos apsaugos lygį.



Dirbdamas įrankiu, operatorius gali susižaloti rankas, pvz., susitraiškyti, susitrenkti, įsipjauti ir įsibrėžti bei nusideginti. Rankų apsaugai mūvėkite reikiamas pirštines.



Klausos apsaugos priemonėmis naudokitės pagal darbdavio nurodymus ir tiek, kiek reikalaujama profesinės sveikatos apsaugos ir saugos reglamentuose.

1. SAUGOS APIBRĖŽTYS

Toliau pateiktos apibrėžtys apibūdina kiekvieno signalinio žodelio griežtumą. Perskaitykite šį naudotojo vadovą ir atkreipkite dėmesį į šiuos simbolius.

▲ PAVOJUS! Reiškia pavojingą situaciją, kurios neišvengus bus rimtai arba net mirtinai susižalota.

▲ ĮSPĖJIMAS! Reiškia potencialiai pavojingą situaciją, kuri, jeigu jos neišvengti, gali baigtis mirtimi arba sunkiu sužeidimu.

▲ ATSARGIAI! Nurodo potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima nesunkiai arba vidutiniškai susižaloti.

▲ ATSARGIAI! Be saugos perspėjimo simbolio reiškia galimai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima apgadinti turtą.

Netinkamai naudojant arba prižiūrint šį gaminį, galima sunkiai susižaloti arba sugadinti turtą.

Prieš pradėdami naudotis šiuo įrenginiu, perskaitykite ir išsiaiškinkite visus įspėjimus ir eksploatacijos instrukcijas. Naudodamiesi

elektriniais įrankiais, laikykitės pagrindinių saugos atsargumo priemonių, kad sumažintumėte pavojų susižaloti. Eksploatuojamo įrankio negalima laikyti rankoje, jis neturi liestis su jokia kūno dalimi. Stūmoklio įtraukimo metu galimas sužalojimas dėl nukirtimo.

IŠSAUGOKITE VISUS ĮSPĖJIMUS IR INSTRUKCIJAS ATEIČIAI.

1.1 BENDROSIOS SAUGOS TAISYKLĖS

- Kad išvengtumėte daugelio pavojų, prieš montuodami, eksploatuodami, remontuodami, atlikdami techninę apžiūrą, keisdami priedus arba dirbdami šalia prietaiso, perskaitykite saugos instrukcijas ir jas supraskite. To nepadarę rizikuojate rimtai susižaloti.
- Įrankį sumontuoti, reguliuoti ir naudoti gali tik kvalifikuoti ir išmokyti operatoriai.
- NENAUDOKITE ne pagal numatytą „STANLEY Engineered Fastening“ paskirtį, t.y. įleidžiamosioms kniedinėms veržlėms įkniedyti.
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamas detales, tvirtinimo elementus ir priedus.
- NEMODIFIKUOKITE prietaiso. Modifikacijos gali sumažinti saugos priemonių veiksmingumą bei padidinti riziką operatoriui. Už bet kokį kliento atliktą įrankio konstrukcijos pakeitimą atsako išskirtinai klientas ir tokiu atveju bet kokia garantija nebegalioja.
- Neišmeskite saugos instrukcijų; atiduokite jas operatoriui.
- Nenaudokite įrankio, jei pastarasis buvo sugadintas.
- Prieš naudojimą patikrinkite, ar nėra išsiderinusių arba stringančių judamųjų dalių, įtrūkusių dalių ir bet kokių kitų gedimų, kurie turi įtakos įrankių veikimui. Jeigu yra gedimų, prieš pradėdami elektrinį įrankį naudoti, jį privaloma sutaisyti. Prieš naudojimą pašalinkite visus reguliavimo raktus arba veržliarakčius.
- Įrankis turi būti periodiškai tikrinamas siekiant užtikrinti, kad įrankio klasė ir ženkliniai, reikalaujami pagal ISO 11148 standartą, yra įskaitomai matomi ant įrankio. Norėdamas gauti ženklų etiketes, kai būtina, darbdavys / naudotojas turi kreiptis į gamintoją.
- Įrankis visada privalo būti tinkamai prižiūrimas, kad juo būtų saugu naudotis; kvalifikuoti specialistai privalo reguliariai jį tikrinti, ar nėra gedimų, ir ar jis tinkamai veikia. Visus ardymo darbus privalo atlikti tik kvalifikuoti specialistai. Neardykite šio įrankio, prieš tai neperskaitę techninės priežiūros instrukcijų.

1.2 SKRIEJANČIŲ SKEVELDRŲ PAVOJAI

- Prieš atlikdami techninės priežiūros, bandydami sureguliuoti, prisukti arba nuimti priekinės dalies įtaisą arba priedus, atjunkite prietaisą nuo hidraulinio siurblio.
- Nepamirškite, kad sujudėjus ruošiniui arba priedui, arba net iš po paties įtvirtinto įrankio dideliu greičiu gali atsokti skeveldros.

- Visada nešiokite apsaugai nuo smūgio skirtas akių apsaugos priemones. Kiekvieną kartą prieš naudojantis reikia įvertinti reikiamos apsaugos lygį.
- Kiekvieną kartą taip pat būtina įvertinti riziką kitiems asmenims.
- Įsitikinkite, kad ruošinys saugiai užfiksuotas.
- Patikrinkite, kad vietoje yra veiksmingos apsaugos priemonės, jei atšoktų tvirtinimo elementas ir (arba) kartotuvus.
- Įspėkite kitus apie stiprios spaudiklio atšokos nuo įrankio priekio tikimybę.
- NEDIRBKITE įrankiu, kai jis nukreiptas į kitą (-us) asmenį (-is).

1.3 EKSPLOATACIJOS PAVOJAI

- Eksploatuojamo įrankio negalima laikyti rankoje, jis neturi liestis su jokia kūno dalimi. Stūmoklio įtraukimo metu galimas sužalojimas dėl nukirtimo.
- Dirbdamas įrankiu operatorius gali susižaloti rankas, kaip antai, susitraiškinti, susitrenkti, įsipjauti ir įsibrėžti bei nusideginti. Rankų apsaugai mūvėkite reikiamas pirštines.
- Jei nutrūktų hidraulinis tiekimas, atleiskite pradžios ir stabdos įtaisą.
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus tepalus.
- Venkite kontakto su hidrauliniu skysčiu. Sąlyčio atveju nedelsdami nusiprauskite vandeniu, kad išvengtumėte galimų odos bėrimų.
- Pareikalavus įrankio tiekėjas gali pateikti visų hidraulinių alyvų ir tepalų produktų saugos duomenų lapų duomenis.
- Jei įrankis užfiksuojamas ant pakabos įrenginio, įsitikinkite, kad jis laikosi saugiai.
- Jeigu neuždėjote priekinės dalies įtaiso, saugokitės sutraiškymo arba sužnybimo rizikos.
- NENAUDOKITE įrankio, kai nuimtas priekinės dalies įtaiso apgaubas.
- Pernešdami įrankį iš vienos vietos į kitą, rankas laikykite atokiai nuo gaiduko, kad netyčia neįjungtumėte įrankio.
- SAUGOKITE įrankį nuo smūgių ir kritimų, nenaudokite jo vietoj plaktuko.
- Privaloma pasirūpinti, kad panaudoti spaudikliai nekeltų pavojaus.

1.4 KARTOTINIŲ JUDESIŲ PAVOJAI

- Dirbdamas įrankiu, operatorius gali pajusti rankų, plaštakų, pečių, kaklo arba kitų kūno dalių diskomfortą.
- Naudodamasis įrankiu, operatorius turi prisitaikyti patogioje padėtyje, kad jaustųsi tvirtai stovįs ant kojų ir vengtų nepatogios arba išbalansuojančios laikysenos. Jei užduotis trunka ilgesnį laiką, operatorius turi keisti laikyseną; tai padės jam išvengti diskomforto ir nuovargio.
- Operatoriui pajutus simptomus, pvz., nuolatinis arba pasikartojantis diskomfortas, skausmas, tvinkčiojimas, gėla, dygčiojimas, tirpimas, deginimo pojūtis arba sustingimas, tokių simptomų ignoruoti negalima. Operatorius apie tai turi informuoti darbdavį ir pasikonsultuoti su kvalifikuotu sveikatos priežiūros specialistu.

1.5 PRIEDŲ PAVOJAI

- Prieš bandydami uždėti arba nuimti priekinės dalies įtaisą arba priedus, atjunkite prietaisą nuo hidraulinės sistemos.
- Naudokite tik tokio dydžio ir tipo priedus ir vartojamąsias dalis, kurias rekomenduoja įrankio gamintojas; nenaudokite kitokio dydžio ir tipo priedų arba vartojamųjų dalių.

1.6 DARBO VIETOS PAVOJAI

- Svarbiausios susižalojimo darbo vietoje priežastys yra paslydimas, užkliuvimas ir pargriuvimas. Saugokitės dėl įrankio naudojimo atsiradusių slidžių paviršių. Taip pat žiūrėkite, kad neužkliūtumėte už oro linijos arba hidraulinės žarnos.
- Nepažįstamoje aplinkoje elkitės atsargiai. Ten gali būti paslėptų pavojų, pvz., elektros kabelių ar kitų komunalinių linijų.
- Įrankis nėra skirtas naudoti potencialiai sprogioje aplinkoje bei neturi izoliacijos apsaugai nuo kontakto su elektros energija.
- Įsitikinkite, kad šalia nėra elektros laidų, dujų vamzdžių ir kitko, kas gali sukelti pavojų pažeidus naudojant įrankį.
- Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite plačių drabužių arba papuošalų. Plaukus, drabužius ir pirštines laikykite atokiau nuo judančių dalių. Judančios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.
- Privaloma pasirūpinti, kad panaudoti spaudikliai nekeltų pavojaus.

1.7 TRIUKŠMO PAVOJAI

- Dėl ilgalaikio didelio triukšmo poveikio gali visam laikui, nepagydomai sutrikti klausa bei atsirasti kitų problemų, kaip antai tinitas (skambėjimas, zvimbimas, švilpimas arba spengimas ausyse). Dėl šios priežasties būtina įvertinti pavojus ir imtis reikiamų priemonių.
- Atitinkamos valdymo priemonės rizikos sumažinimui gali apimti tokius veiksmus, kaip antai garso slopinimo medžiaga, kuri neleistų ruošiniui „skambėti“.
- Klausos apsaugos priemonėmis naudokitės pagal darbdavio nurodymus ir tiek, kiek reikalauja užimtumo sveikatos ir saugos reglamentai.
- Dirbkite ir laikykite įrankį taip, kaip rekomenduojama instrukcijų vadove, kad išvengtumėte bereikalingo triukšmo lygio padidėjimo.

1.8 PAPILDOMOS HIDRAULINIŲ-ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Darbinis hidraulinis tiekimas turi būti ne didesnis nei 400 barai (5800 PSI).
- Suslėgta alyva gali rimtai sužaloti.
- Nenaudokite lanksčių hidraulinių žarnų žemesnės kategorijos nei 700 bar (10 000 PSI) darbinio slėgio esant 2,73 l/min (200 col.³/min) srautui.
- Kai nenaudojate prietaiso, prieš keisdami priedus arba remontuodami, atjunkite hidraulinę žarną ir elektros laidą nuo siurblio įtaiso.
- Čaižios žarnos gali rimtai sužaloti. Visada patikrinkite, ar nepažeistos ir neatsilaisvinusios žarnos bei jungiamosios detalės.
- Prieš naudodami patikrinkite, ar nepažeistos hidraulinės žarnos, ar švarios, gerai sukibusios ir sandarios visos hidraulinės jungtys. Nemėtykite ant žarnų sunkių daiktų. Smarkus smūgis gali sukelti vidinį pažeidimą ir žarna gali pirma laiko trūkti.
- Jei naudojamos universalios susukamos movos (krumpliutos movos), apsaugai nuo galimo žarnos atsikabinimo nuo įrankio arba nuo kitos žarnos, įmontuojamos fiksuojamosios šerdys ir naudojami kontrolinės saugos kabeliai.
- NEKELKITE modulio už žarnos. Visada kelkite už modulio korpuso.
- Saugokite įrankio hidraulinę sistemą, kad į ją nepatektų purvo ir pašalinių medžiagų, antraip sutriks įrankio veikimas.
- Naudokite tik švarią alyvos ir pildymo įrangą.
- Galima naudoti tik rekomenduojamus hidraulinius skysčius.
- Aukščiausia hidraulinio skysčio temperatūra ties įleidimo anga yra 110°C (230°F).

„STANLEY Engineered Fastening“ siekia nuolat plėtoti ir tobulinti gaminius. Todėl mes pasiliegame teisę be išankstinio įspėjimo keisti bet kurio gaminio specifikacijas.

2. SPECIFIKACIJA

2.1 NAUDOJIMO PASKIRTIS

71504 modulis iš esmės yra stūmoklio ir cilindro blokas. Prijungus hidraulines jungtis prie derančio hidraulinės energijos šaltinio ir uždėjus atitinkamą priekinės dalies įtaisą, modulis naudojamas iki 6,4 mm (1/4 col.) skersmens vienpusėms kniedėms kniedyti pramoninėje aplinkoje.

Modulį galima naudoti tik pagal „Stanley Engineered Fastening“ konstrukcinių kniedžių kniedijimo instrukcijas.

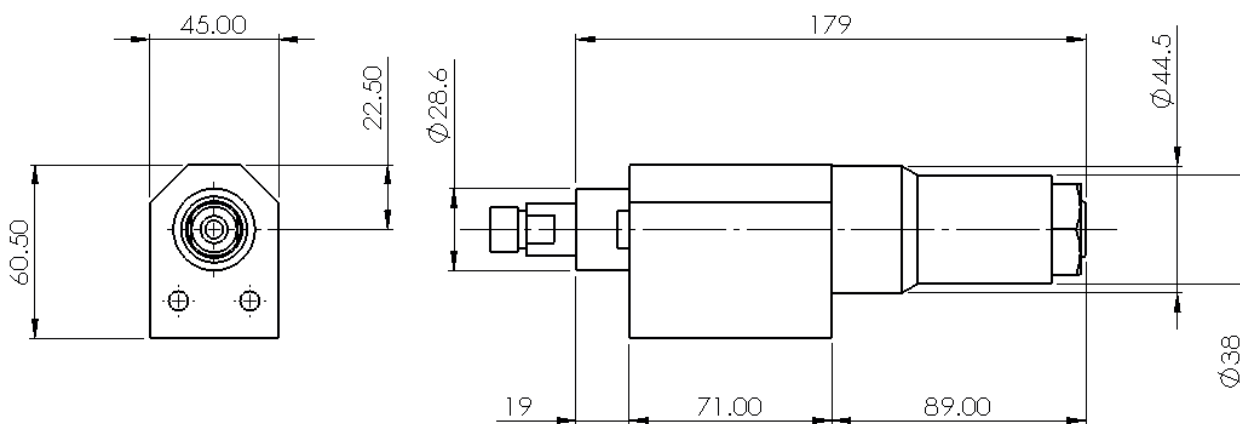
NENAUDOKITE drėgnoje aplinkoje, šalia liepsniųjų skysčių ar dujų.

Visada privaloma vadovauti saugos instrukcija.

2.2 ĮRANKIO SPECIFIKACIJA

SPECIFIKACIJA		METRINĖ MATŲ SISTEMA	IMPERINĖ MATŲ SISTEMA
Jėga:	Trauka esant nurodytam traukos slėgiui	22,7 kN	5103 jėg. svar.
Slėgis:	Maksimalus	400 bar	5800 PSI
Eiga:	Stūmoklio eiga	26,0 mm	1,125 col.
Stūmoklio ertmės skersmuo:	Minimalus	6,4 mm	0,25 col.
Svoris:	Be priekinės dalies įtaiso	1,98 kg	4,36 lbs

2.3 ĮRANKIO MATMENYS



Visi matmenys nurodyti milimetrais.

3. EKSPLOATACIJOS PRADŽIA

SVARBU. PRIEŠ PRADĖDAMI EKSPLOATUOTI ATIDŽIAI PERSKAITYKITE 157–159 PUSLAPIUOSE NURODYTAS SAUGOS TAISYKLES IR SU VISA MAŠINA PATEIKTĄ TECHINĮ VADOVĄ.

MODULIS YRA SKIRTAS NAUDOTI KAIP VISOS AUTOMATIZUOTOS ARBA PUSIAU AUTOMATIZUOTOS MAŠINOS DALIS. EKSPLOATUOJAMO ĮRANKIO NEGALIMA LAIKYTI RANKOJE, JIS NETURI LIESTIS SU JOKIA KŪNO DALIMI. STŪMOKLIO ĮTRAUKIMO METU GALIMAS SUŽALOJIMAS DĖL NUKIRTIMO.

Modulio sumontavimo prie mašinos rėmo ir išmontavimo nuo jos instrukcijos įtrauktos į techninį vadovą, pateiktą su mašina. Techniniame vadove bus visos modulio eksploatacijos pradžios instrukcijos kartu su priekinės dalies įtaiso išardymo, techninės priežiūros ir surinkimo instrukcijomis.

4. NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

SVARBU. PRIEŠ PRADĖDAMI EKSPLOATUOTI ĮRANKĮ ATIDŽIAI PERSKAITYKITE 157–159 NURODYTAS SAUGOS TAISYKLES IR SU VISA MAŠINA PATEIKTĄ TECHINĮ VADOVĄ.

Eksploatacijos instrukcijų ieškokite su mašina pateiktame techniniame vadove.

5. ĮRANKIO PRIEŽIŪRA

SVARBU. PERSKAITYKITE 157–159 PUSLAPIUOSE NURODYTAS SAUGOS TAISYKLES IR SU VISA MAŠINA PATEIKTĄ TECHINĮ VADOVĄ.

DARBDAVIO ATSAKOMYBĖ YRA UŽTIKRINTI, KAD SUSIJĘ PERSONALO NARIAI GAVO ĮRANKIO TECHINĖS PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJAS. ĮRANKIO TECHINĖS PRIEŽIŪROS ARBA REMONTO DARBŲ NEGALI ATLIKTI PATS OPERATORIUS, NEBENT JIS TINKAMAI IŠMOKYTAS. BŪTINA REGULIARIAI TIKRINTI, AR ĮRANKIS NEPAŽEISTAS IR AR VEIKIA TINKAMAI.

Visų priežiūros instrukcijų ieškokite su mašina pateiktame techniniame vadove.

5.1 KASDIENĖ PRIEŽIŪRA

- Patikrinkite, ar neprateka alyva iš kniedytuvo, žarnų ir jungčių.
- Pakeiskite nusidėvėjusias arba pažeistas žarnas ir jungtis.
- Patikrinkite, ar įrankio taktas atitinka specifikacijas.
- Patikrinkite, ar tinkamas tiekiamas slėgis ir ar jis neviršija 400 bar.

5.2 KASSAVAITINĖ PRIEŽIŪRA

- Išmontuokite ir išvalykite priekinės dalies įtaisą, ypač griebtuvus, kaip aprašyta mašinos techniniame vadove.
- Patikrinkite, ar neprateka alyva iš kniedytuvo, žarnų ir sparčiojo sujungimo movų.

PERSPĖJIMAS. Ne metalinių įrankio dalių niekada nevalykite tirpikliais arba kitomis stipriomis cheminėmis medžiagomis. Šios cheminės medžiagos gali susilpninti šioms dalims panaudotas plastmasines medžiagas.

5.3 KASMETINĖ PRIEŽIŪRA / KAS 500 000 OPERACIJŲ

- Kas 500 000 darbo ciklų visiškai išardykite įrankį ir naudokite naujus komponentus vietoje nusidėvėjusių, sugadintų arba kaip rekomenduojama. Visi apskrito skerspjūvio žiedai, atsarginiai žiedai ir sandarikliai turėtų būti atnaujinami ir tepami MolyKote® 111 tepalu prieš surinkimą.

5.4 PRIEŽIŪROS RINKINYS

Visapusiškai techninei priežiūrai naudojamas šis priežiūros rinkinys:

PRIEŽIŪROS RINKINYS: 07900-06540			
DALIES NUMERIS	APRAŠAS	DALIES NUMERIS	APRAŠAS
07900-00233	Veržliaraktis	07900-00558	Veržliaraktis
07900-00006	Mentelė	07900-00004	Vidinio spyruoklinio žiedo replės
07900-00012	Veržliaraktis 9/16 col. x 5/8 col. A/F	07900-00578	Cilindrinė sumontavimo forma
07900-00015	Veržliaraktis 5/8 col. x 11/16 col. A/F	07992-00020	Molibdeno disulfido ir ličio tepalas
07900-00429	Veržliarakčio mazgas		

5.5 HIDRAULINĖ ALYVA

Pripildymui rekomenduojama alyva yra „Hyspin® VG32“, kurios galima įsigyti 0,5 l (dalies numeris 07992-00002) arba vieno galono (dalies numeris 07992-00006) talpyklose.

5.6 IŠMONTAVIMO INSTRUKCIJOS

SVARBU. PRIEŠ IŠMONTUODAMI ĮRANKĮ PATIKRINKITE, AR IŠJUNGTAS ELEKTROS IR SUSLĖGTO ORO TIEKIMAS MAŠINAI BEI HIDRAULINIO SIURBLIO BLOKAS.

Modulio sumontavimo prie mašinos rėmo ir išmontavimo nuo jos instrukcijos įtrauktos į techninį vadovą, pateiktą su mašina. Techniniame vadove pateiktos visos įrankio išmontavimo, techninės priežiūros ir sumontavimo instrukcijos.

Prieš išardymą:

- Nuimkite modulį nuo mašinos.
- Nuimkite priekinės dalies įtaiso mazgą nuo modulio, vadovaudamiesi su mašina pateiktame techniniame vadove esančiomis instrukcijomis.
- Prieš atliekant techninės priežiūros darbus reikia pašalinti potencialiai pavojingas medžiagas, kurios galėjo nusėsti mašinoje darbo proceso metu.

Visapusiškai įrankio priežiūrai rekomenduojame pradėti įrankio išmontavimo darbą tokia tvarka, kaip nurodyta 161–162 puslapiuose. Išardžius įrankį rekomenduojame pakeisti visus sandariklius.

Išardymo instrukcijos:

- Nuimkite priekinės dalies įtaiso apvalkalo pailginimą (23 elementas), naudodami veržliaraktį 07900-00233.
- Veržliarakčiu 07900-00435 nuimkite korpuso movą (18 elementas).
- Nuimkite spyruoklės kreiptuvą (19 elementas).
- Nuimkite spyruoklę (15 elementas).
- Veržliarakčio mazgu 07900-00429 laikydami stūmoklį (16 elementas) nuimkite adapterį (22 elementas), naudodami veržliaraktį 07900-00558.
- Išimkite stūmoklį (16 elementas) iš korpuso (17 elementas).
- Vidinio spyruoklinio žiedo replėmis 07900-00004 nuimkite spyruoklinį žiedą (9 elementas).
- Nuimkite galvutės fiksavimo plokštę (14 elementas).
- Nuimkite sandariklį (6 elementas), naudodami mentelę 07900-00006.
- Nuimkite sandariklius (4 elementas) ir (5 elementas).
- Pastaba. Nuimant vidinius sandariklius būtina naudoti smailėjantį zondą. Tai darykite atsargiai, nepažeiskite sandarinimo paviršių.

Sumontavimo instrukcijos:

- Kruopščiai išvalykite visas dalis. Patikrinkite ir pakeiskite visas nusidėvėjusias ar pažeistas dalis. Patepkite sandariklius (4, 5 ir 6 elementai) ir korpuso (17 elementas) kanalą molibdeno disulfido ir ličio tepalu (07992-00020).
- Sumontavimas yra išmontavimo veiksmų atlikimas atvirkštine tvarka.
- Įsitinkite, kad sandarikliai (4, 5 ir 6 elementai) ir šliaužiklis (7 elementas) uždėti tinkama kryptimi. Patepkite visus sandariklius ir korpusus molibdeno disulfido ir ličio tepalu (07992-00020).
- Prieš sumontuodami stūmoklį (16 elementas) korpuse (17 elementas), ant stūmoklio M12 sriegio uždėkite cilindrinę surinkimo formą 07900-00578.
- Labai svarbu montuojant pritvirtinti adapterį (22 elementas) prie stūmoklio (16 elementas), naudojant „Loctite 242“.

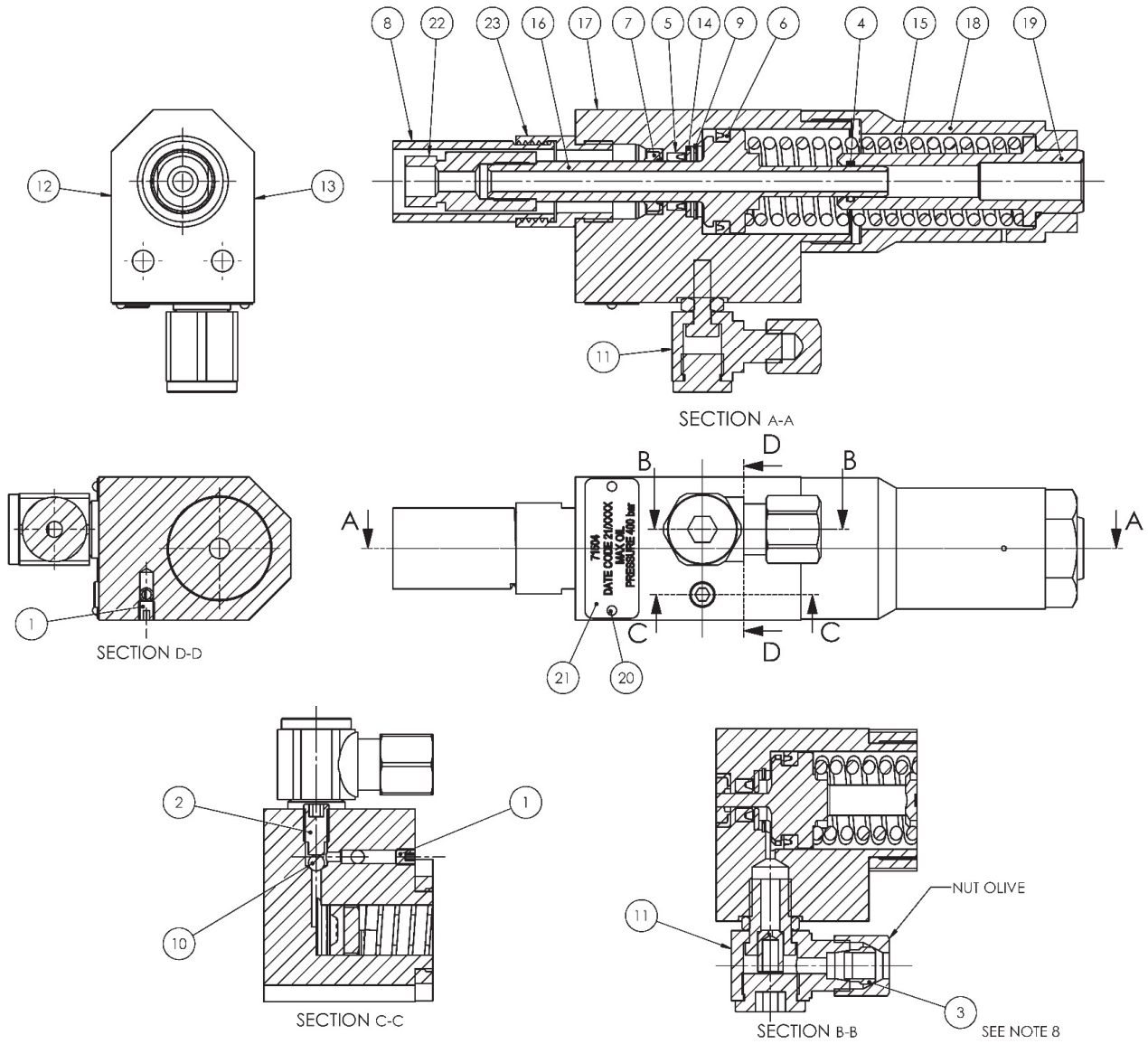
Visi elementai siejami su bendru sumontavimo ir dalių sąrašu, kuriuos rasite 6.0 skyriuje.

5.7 APLINKOS APSAUGA

- Laikykitės taikytinų šalinimo taisyklių. Visas atliekas nugabenkite į atitinkamą atliekų tvarkymo punktą arba įmonę, kad nekeltumėte pavojaus nei personalui, nei aplinkai.

6. BENDRASIS MAZGAS IR DALIŲ SĄRAŠAS

6.1 BENDRASIS MAZGAS



6.2 DALIŲ SĄRAŠAS

71504-02000 dalių sąrašas			
Eil. Nr.	DALIES NUMERIS	APRAŠAS	KIEK.
1	07001-00404	LIZDINIS REGULIAVIMO VARŽTAS	1
2	07001-00436	REGULIAVIMO VARŽTAS	1
3	07005-01756	SKAIDRUS PLASTIKINIS KAMŠTIS	1
4	07003-00026	SANDARINIMO ŽIEDO SANDARIKLIS	1
5	07003-00245	STRYPO TARPINĖ	1
6	07003-00283	STŪMOKLIO TARPINĖ	1
7	07003-00202	ŠLIAUŽIKLIO ŽIEDAS	1
8	07007-01505	APSAUGINIS DANGTELIS	1
9	07004-00033	SPYRUOKLINIS ŽIEDAS	1
10	07007-00472	Ø5 PLIENINIS RUTULYS	1
11	07008-00375	„BANJO“ TIPO SRAUTO RIBOTUVAS	1
12	07007-02223	ADRESO ETIKETĖ	1
13	73200-02022	SAUGOS ETIKETĖ	1
14	07490-00316	GALVUTĖS FIKSAVIMO PLOKŠTĖ	1
15	71504-02003	SPYRUOKLĖ	1
16	71504-02001	STŪMOKLIS	1
17	71504-02002	KORPUSAS	1
18	07654-00203	KORPUSO MOVA	1
19	07654-00204	SPYRUOKLĖS KREIPTUVAS	1
20	07001-00005	ĮKALAMAS VARŽTAS	2
21	07654-00205	ETIKETĖ	1
22	71504-02004	ADAPTERIS	1
23	71504-02005	PRIEKINĖS DALIES ĮTAISO APVALKALO PAILGINIMAS	1

7. SAUGOS DUOMENYS

7.1 ALYVA „HYSPIN VG32“. SAUGOS DUOMENYS

Pirmoji pagalba

PATEKUS ANT ODOS

Esant trumpam ar atsitiktiniam sąlyčiui mažai tikėtinas odos pažeidimas, tačiau ilgesnis sąlytis gali sukelti dermatitą. Kruopščiai nuplaukite odą muilu ir vandeniu, kai tik bus galima. Nusivilkite stipriai užterštus drabužius ir nuplaukite odą. Išskalbkite užterštus drabužius.

PRARIJUS

Prarijus mažas dozes žala mažai tikėtina, tačiau prarijus didelį kiekį galimas vėmimas ir viduriavimas.

Patekus į burną kruopščiai plaukite ją vandeniu.

Mažai tikėtinas didelio kiekio nurijimas, nebent tai būtų padaryta tyčia. Tokiu atveju neskatininkite vėmimo, kreipkitės į gydytoją.

Nugabenkite nukentėjusį į artimiausią sveikatos priežiūros įstaigą.

PATEKUS Į AKIS

Netyčia patekus į akis mažai tikėtinas sunkesnis poveikis nei laikinas deginimas ar paraudimas.

Kruopščiai plaukite akis dideliu vandens kiekiu pakėlę akių vokus. Jei atsiranda arba nepraeina skausmas arba paraudimas, kreipkitės į gydytoją.

Šalinimas:

Surinkite visą išsipyusią medžiagą absorbuojančia medžiaga. Išvėdinkite išsipyimo vietą. Užterštas medžiagas sudėkite į atliekų talpyklą ir pašalinkite, vadovaudamiesi vietinėmis taisyklėmis.

Aplinkos apsauga

Atskiras atliekų surinkimas. Šio gaminio negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Jei nutarėte, kad norite pakeisti šį gaminį nauju arba jis jums nebereikalingas, neišmeskite jo su kitomis buitinėmis atliekomis.

Atiduokite šį gaminį į atskirą surinkimo punktą. Rūšiuojant panaudotus gaminius ir pakuotes, sudaroma galimybė juos perdirbti ir panaudoti pakartotinai. Tokiu būdu padėsite sumažinti aplinkos taršą ir naujų žaliavų poreikį. Vietiniuose reglamentuose gali būti numatytas atskiras elektrinių gaminių surinkimas, savivaldybių paskirtose atliekų surinkimo vietose arba juos, perkant naują gaminį, gali paimti įgaliojėji atstovai. Artimiausios remonto dirbtuvės adresą sužinosite susisiekę su vietine „STANLEY Engineered Fastening“ atstovybe, šioje instrukcijoje nurodytu adresu. Be to, interneto tinklalapyje

pateiktas sąrašas įgaliotųjų įrangos remonto dirbtuvių bei tiksli informacija apie mūsų gaminių techninės priežiūros centrus, jų kontaktinė informacija: www.STANLEYEngineeredFastening.com

Gaisras

PLIŪPSNIO TAŠKAS: 200 °C.

Gesinkite sausai, cheminėmis priemonėmis, putomis arba anglies dioksidu. Neikite į uždarytą erdvę be autonominio kvėpavimo aparato.

Tvarkymas

Naudokite apsauginį kremą arba alyvai atsparias pirštines.

Saugojimo sąlygos

Uždengus ir vadovaujantis vietinėmis degių medžiagų saugojimo taisyklėmis.

7.2 MOLIBDENO DISULFIDO IR LIČIO TEPALAS EP 3753. SAUGOS DUOMENYS

Tepalą galima užsisakyti kaip atskirą prekę. Dalies numerį rasite Priežiūros rinkinyje, 161 puslapyje.

PIRMOJI PAGALBA

PATEKUS ANT ODOS

Kadangi tepalas yra visiškai atsparus vandeniui, geriausias būdas nuvalyti juo paveiktą odą yra emulsinis odos valiklis.

NURIJUS:

Liepkite nukentėjusias išgerti 30 ml pieno su magnio oksidu, pageidautina pieno puodelyje.

PATEKUS Į AKIS

Erzinimas gali būti pavojingas. Praplaukite vandeniu ir kreipkitės į gydytoją.

GAISRAS

PLIŪPSNIO TAŠKAS: Virš 220 °C.

Neklasifikuojamas kaip degus.

Tinkamos gesinimo priemonės: CO₂, halonas arba vandens čiurkšlė, jei dirba patyręs operatorius.

APLINKA

Surinkite deginimui arba šalinimui aprobuotoje įstaigoje.

TVARKYMAS

Naudokite apsauginį kremą arba alyvai atsparias pirštines

SANDĖLIAVIMAS

Laikykite atokiau nuo šilumos ir oksiduotis galinčių medžiagų.

7.3 Molykote® 111 TEPALAS. SAUGOS DUOMENYS

Tepalą galima užsisakyti kaip atskirą prekę. Dalies numerį rasite Priežiūros rinkinyje, 161 puslapyje.

PIRMOJI PAGALBA

PATEKUS ANT ODOS

Pirmosios pagalbos nereikia.

NURIJUS:

Pirmosios pagalbos nereikia.

PATEKUS Į AKIS

Pirmosios pagalbos nereikia.

ĮKVĖPUS:

Pirmosios pagalbos nereikia.

GAISRAS

PLIŪPSNIO TAŠKAS: Virš 101,1°C. (uždaramė inde)

Sprogumo ypatybės: Nėra

Tinkamos gesinimo priemonės: Anglies dioksido putos, sausi milteliai arba nestipri vandens čiurkšlė. Vandeniui galima ataušinti dėl gaisto įkaitusias talpykles.

APLINKA

Neigiamo poveikio aplinkai nenumatyta.

TVARKYMAS

Rekomenduojama bendroji ventiliacija. Venkite patekimo į akis.

SANDĖLIAVIMAS

Nelaikykite kartu su oksiduotis galinčiomis medžiagomis. Talpyklas laikykite uždarytas ir atokiau nuo vandens ir drėgmės šaltinių.

8. EB IŠ DALIES SUKOMPLEKTUOTOS MAŠINOS ĮMONTAVIMO DEKLARACIJA

Mes, **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY UNITED KINGDOM**, atsakingai pareiškiamo, kad šis gaminys:

Aprašymas: 71504 hidraulinis-pneumatinis modulis vienpusėms kniedėms

Modelis: 71504

kuriam taikoma ši deklaracija, atitinka šiuos suderintus standartus:

ISO 12100:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-red. 17:2017

Techninė dokumentacija yra sudaryta atsižvelgiant į VII B skyrių, atsižvelgiant į šią Direktyvą: **2006/42/EB Mašinų direktyvą** (Įstatyminiai dokumentai 2008 Nr. 1597 - Mašinų tiekimo (saugos) reglamentai).

Atitinka visus svarbius Direktyvoje 2006/42/EB nurodytus pagrindinius saugos ir sveikatos apsaugos reikalavimus su sąsajos elementu, aprašytu naudojimo instrukcijoje, 3 ir 4 skyriuose.

Toliau pasirašęs asmuo pateikia šią deklaraciją bendrovės „STANLEY Engineered Fastening“ vardu



A. K. Seewraj

Technikos direktorius, JK

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY UNITED KINGDOM (Jungtinė Karalystė)

Išdavimo vieta: Letchworth Garden City, JK

Išdavimo data: 01-01-2021

Toliau pasirašęs asmuo yra atsakingas už Europos Sąjungoje parduodamų gaminių techninės bylos sukūrimą ir pateikia šią deklaraciją „Stanley Engineered Fastening“ vardu.

Matthias Appel

Techninės dokumentacijos parengimo darbo grupės vadovas

Stanley Engineered Fastening, Tucker GmbH, Max-Eyth-Str.1, 35394 Gießen, Vokietija

Šis mechanizmas atitinka
2006/42/EB mašinų direktyvą

9. JK IŠ DALIES SUKOMPLEKTUOTOS MAŠINOS ĮMONTAVIMO DEKLARACIJA

Mes, **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY UNITED KINGDOM**, atsakingai pareiškiame, kad šis gaminys:

Aprašymas: 71504 hidraulinis-pneumatinis modulis vienpusėms kniedėms

Modelis: 71504

kuriam taikoma ši deklaracija, atitinka šiuos specialius standartus:

ISO 12100:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-red. 17:2017

Techninė dokumentacija yra sudaryta atsižvelgiant į Mašinų tiekimo (saugos) reglamentą, 2008 m., S.I. 2008/1597 (su pakeitimais).

Atitinka visus svarbius Mašinų tiekimo (saugos) direktyvoje 2008 m., S.I. 2008/1597 (su pakeitimais) nurodytus pagrindinius saugos ir sveikatos apsaugos reikalavimus su sąsajos elementu, aprašytu naudojimo instrukcijoje, 3 ir 4 skyriuose.

Toliau pasirašęs asmuo pateikia šią deklaraciją bendrovės „STANLEY Engineered Fastening“ vardu



A. K. Seewraj

Technikos direktorius, JK

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY UNITED KINGDOM (Jungtinė Karalystė)

Išdavimo vieta Letchworth Garden City, JK

Išdavimo data: 01-01-2021

Šis mechanizmas atitinka

Mašinų tiekimo (saugos) reglamentą 2008 m., S.I. 2008/1597 (su pakeitimais).

10. APSAUGOKITE SAVO INVESTICIJĄ!

„Stanley® Engineered Fastening“ KNIEDYTUVO GARANTIJA

„STANLEY® Engineered Fastening“ garantuoja, kad visi elektriniai įrankiai yra kruopščiai pagaminti, ir kad įprastai juos naudojant jie neturės medžiagų ir gamybos defektų, bei suteikia jiems vienerių (1) metų techninės priežiūros garantiją.

Ši garantija taikoma tik pirmajam įrankio pirkėjui, naudojančiam įrankį pagal paskirtį.

Išimtys:

Įprastas nusidėvėjimas

Netaikoma periodinei techninei priežiūrai, remontui ir normaliai besidėvinčioms dalims.

Piktnaudžiavimas ir netinkamas naudojimas

Garantija netaikoma gedimams arba žalai, patirtai dėl netinkamo naudojimo, laikymo ar piktnaudžiavimo, nelaimingų atsitikimų ar aplaidumo, pavyzdžiui, fiziniams gaminio paviršiaus apgadinimams (įtrūkimams, įbrėžimams ir pan.)

Neleistina priežiūra arba modifikacijos

Garantija netaikoma gedimams ar apgadinimams, atsiradusiems teikiant techninės priežiūros paslaugas, tikrinant, reguliuojant, montuojant, prižiūrint, pakeitus arba modifikavus gaminį kam nors kitam, nei „STANLEY® Engineered Fastening“ arba jų įgaliotiesiems techninės priežiūros centrams.

Netaikoma jokių kitų aiškiai išreikštų ar numanomų garantijų, įskaitant visas tinkamumo konkrečiai paskirčiai ir prekybos garantijas.

Jei šis įrankis neatitinka garantinių reikalavimų, nedelsdami pristatykite įrankį į artimiausią mūsų gamyklos įgaliotąjį serviso centrą. Norėdami gauti „STANLEY® Engineered Fastening“ įgaliotųjų techninės priežiūros centrų, esančių JAV arba Kanadoje, sąrašą, skambinkite mums nemokamu telefono numeriu (877) 364 2781.

Kitų šalių nei JAV ir Kanada vartotojams: apsilankykite mūsų interneto svetainėje **www.StanleyEngineeredFastening.com**, norėdami sužinoti artimiausio „STANLEY Engineered Fastening“ centro adresą.

Tada „STANLEY Engineered Fastening“ nemokamai pakeis bet kurią detalę arba detales, kurios, atlikus patikrą, bus nustatytos kaip turinčios medžiaginių arba gamybinių defektų, ir grąžins jums įrankį (turi būti iš anksto sumokėta už siuntimą). Tai vienintelis mūsų įsipareigojimas pagal šią garantiją.

„STANLEY Engineered Fastening“ jokiais atvejais neatsako už jokus su pasekmėmis susijusius ar ypatingus nuostolius, patirtus įsigijus šį įrankį arba juo naudojantis.

Užregistruokite savo kniedytuvą internete.

Norėdami užregistruoti savo garantiją internete, apsilankykite mūsų svetainėje <https://www.stanleyengineeredfastening.com/support/warranty-registration-form>

Dėkojame, kad pasirinkote „STANLEY® Engineered Fastening’s Stanley Assembly Technologies“ prekyženklį įrankį.

©2021 STANLEY Black & Decker
Kõik õigused kaitstud.

Esitatud teavet ei tohi ühelgi viisil ja ühelgi teel (elektrooniliselt ega mehaaniliselt) reprodutseerida ja/või avalikustada STANLEY Engineered Fasteningi eelneva sõnaselge kirjaliku loata. Esitatud teave põhineb toote turuleviimise ajal teadaolevatel andmetel. STANLEY Engineered Fasteningi eesmärk on oma tooteid järjepidevalt edasi arendada ja seetõttu võivad tooted muutuda. Esitatud teave kehtib STANLEY Engineered Fasteningi tarnitud toote kohta. Seetõttu ei saa STANLEY Engineered Fasteningi pidada vastutavaks ühegi toote originaalspetsifikatsioonidest kõrvalekaldumisega kaasneva kahju eest.

Saadaolev teave on koostatud ülima põhjalikkusega. Ent STANLEY Engineered Fastening ei võta sellegipoolest vastutust ühegi vea eest, mis puudutab teavet, ega sellest tulenevate tagajärgede eest. STANLEY Engineered Fastening ei vastuta kahjude eest, mis tulenevad kolmandate osapoolte tegevusest. Vastavalt kaubamärgiseadusele ei ole STANLEY Engineered Fasteningi kasutatud töönimed, kaubanimed, registreeritud kaubamärgid jms tasuta kasutamiseks.

SISUKORD

1. OHUTUSALASED MÕISTED	171
1.1 ÜLDISED OHUTUSEESKIRJAD	171
1.2 ÕHKUPAISKUMISE OHT	171
1.3 SEADME KASUTAMISEGA SEOTUD OHUD	172
1.4 KORDUVATE LIIGUTUSTEGA SEOTUD OHUD	172
1.5 LISAVARUSTUSEGA SEOTUD OHUD	172
1.6 TÖÖKOHAGA SEOTUD OHUD	172
1.7 MÜRAGA SEOTUD OHUD	172
1.8 TÄIENDAVID OHUTUSNÕUDED HÜDRAULILISTE ELEKTRITÖÖRIISTADE KASUTAMISEL	173
2. TEHNILISED ANDMED	174
2.1 ETTENÄHTUD OTSTARVE	174
2.2 SEADME TEHNILISED ANDMED	174
2.3 SEADME MÖÖTMED	174
3. KASUTUSELEVÕTMINE	175
4. KASUTUSJUHENDID	175
5. SEADME HOOLDUS	175
5.1 IGAPÄEVANE HOOLDUS	175
5.2 IGANÄDALANE HOOLDUS	175
5.3 HOOLDUS KORD AASTAS / IGA 500 000 TÖÖTSÜKLI JÄREL	175
5.4 HOOLDUSKOMPLEKT	175
5.5 HÜDROÕLI	176
5.6 LAHTIVÕTMISE JUHISED	176
5.7 KESKKONNAKAITSE	176
6. KOOSTEJOONIS JA OSADE LOEND	177
6.1 KOOSTEJOONIS	177
6.2 OSADE LOEND	178
7. OHUTUSTEAVE	178
7.1 HYSPIIN VG32 ÕLI OHUTUSTEAVE	178
7.2 MOLÜBDEENLIITIUMMÄÄRE EP 3753 – OHUTUSTEAVE	179
7.3 Molykote® 111 MÄÄRE – OHUTUSTEAVE	179
8. OSALISELT KOMPLEKTEERITUD MASINA EÜ ÜHENDAMISDEKLARATSIOON	180
9. OSALISELT KOMPLEKTEERITUD MASINA UK ÜHENDAMISDEKLARATSIOON	181
10. KAITSKE OMA INVESTEERINGUT!	182



Kõik, kes seadet paigaldavad või kasutavad, peavad selle kasutusjuhendi läbi lugema, pöörates erilist tähelepanu järgmistele hoiatustele ja juhistele.



Seadme kasutamise ajal tuleb alati kanda löögikindlat silmade kaitset. Igal kasutuskorral tuleb hinnata vajalikku kaitse taset.



Seadme kasutamisega kaasneb käte vigastamise oht, näiteks muljumine, löögid ning löike-, hõörde- ja põletusvigastused. Käte kaitsmiseks kandke sobivaid kindaid.



Kasutage kuulmiskaitsevahendeid, järgides tööandja juhiseid ning töötervishoiu ja tööohutuse nõudeid.

1. OHUTUSALASED MÕISTED

Allpool toodud määratlused kirjeldavad iga märksõna olulisust. Lugege juhend läbi ja pöörake tähelepanu järgmistele sümbolitele.

- ⚠ OHT!** Tähistab tõenäolist ohuolukorda, mis juhul, kui seda ei väldita, lõppeb surma või raskete kehavigastustega.
- ⚠ HOIATUS!** Tähistab võimalikku ohuolukorda, mis juhul, kui seda ei väldita, võib lõppeda surma või raskete kehavigastustega.
- ⚠ ETTEVAATUST!** Tähistab võimalikku ohuolukorda, mis juhul, kui seda ei väldita, võib lõppeda kerge või keskmise raskusastmega kehavigastustega.
- ⚠ ETTEVAATUST!** Kui kasutatakse ohutusele viitava hoiatussümboliga, viitab see potentsiaalselt ohtlikule olukorrale, mis juhul, kui seda ei väldita, võib lõppeda varalise kahjuga.

Selle toote väärkasutamine või vale hooldus võib lõppeda raskete vigastuste ja varalise kahjuga.

Enne seadme kasutamist lugege kõik hoiatused ja kasutusjuhised läbi ning tehke need endale selgeks. Vigastusohu

vähendamiseks tuleb elektritööriistade kasutamisel alati järgida põhilisi ettevaatusabinõusid.

Kasutamisel ei tohi seadet hoida käes ega lasta puutuda kokku ühegi kehaosaga. Kolvi tagasitõmbumisel võib tekkida löikevigastus.

HOIDKE KÕIK HOIATUSED JA JUHISED TULEVIKU TARVIS ALLES.

1.1 ÜLDISED OHUTUSESKIRJAD

- Ohtlike olukordade vältimiseks lugege enne seadme paigaldamist, kasutamist, parandamist, hooldamist, tarvikute vahetamist või seadme läheduses töötamist ohutusjuhised läbi ja tehke nende sisu endale selgeks. Kui seda nõuet eiratakse, võivad tagajärjeks olla rasked kehavigastused.
- Seadet tohivad paigaldada, reguleerida ja kasutada ainult kvalifitseeritud ja koolitatud isikud.
- ÄRGE kasutage seadet muuks kui ettenähtud otstarbeks (milleks on STANLEY Engineered Fasteningi neetide paigaldamine).
- Kasutage ainult tootja soovitatud osi, kinnitusvahendeid ja tarvikuid.
- ÄRGE muutke seadme ehitust. Muudatused võivad vähendada ohutusmeetmete tõhusust ja suurendada kasutajaga seotud riske. Seadme ehituse muutmine tühistab kõik kehtivad garantiid ja igasuguste seadme juures tehtud muudatuste eest vastutab täies ulatuses klient.
- Ärge visake ohutusjuhiseid ära; andke need seadme kasutajale.
- ÄRGE kasutage seadet, kui see on kahjustatud.
- Enne kasutamist kontrollige, et liikuvad osad asetseksid kohakuti, et kõik osad oleksid terved ja et puuduksid muud tingimused, mis võivad mõjutada seadme tööd. Kui seade on kahjustada saanud, laske see enne kasutamist korda teha. Enne kasutamist eemaldage kõik reguleerimis- ja mutrivõtmed.
- Kontrollige korrapäraselt, et seadmel oleks selgelt nähtavad standardile ISO 11148 vastavad andmed ja märgistus. Vajaduse korral peab tööandja/kasutaja tellima seadme tootjalt asendussildid.
- Seadet tuleb alati hoida ohutus töökorras ning pädevad spetsialistid peavad selle töökorda ja kahjustuste puudumist regulaarselt kontrollima. Seadet tohivad lahti võtta ainult vastava väljaõppega spetsialistid. Ärge võtke seda seadet lahti, kui te ei ole eelnevalt tutvunud hooldusjuhistega.

1.2 ÕHKUPAISKUMISE OHT

- Enne igasuguseid hooldustöid ja otsiku reguleerimist, paigaldamist või eemaldamist tuleb hüdropumba ühendus seadmega katkestada.
- Arvestage, et tooriku, tarvikute või seadme enda purunemisel võivad tükid suure kiirusega õhku paiskuda.
- Seadme kasutamise ajal tuleb alati kanda löögikindlat silmade kaitset. Igal kasutuskorral tuleb hinnata vajalikku kaitse taset.
- Ühtlasi tuleb hinnata ka teistega seotud riske.

- Veenduge, et töödeldav detail oleks korralikult kinnitatud.
- Kontrollige, kas kinnitusdetaili ja/või südamiku väljumise eest kaitsmise vahendid on paigas ja töötavad.
- Hoiatage, et südamikud võivad seadme esiosast jõuliselt välja paiskuda.
- ÄRGE käivitage seadet, kui see on inimes(t)e poole suunatud.

1.3 SEADME KASUTAMISEGA SEOTUD OHUD

- Seadme kasutamisel ei tohi seda hoida käes ega lasta puutuda kokku ühegi kehaosaga. Kolvi tagasitõmbumisel võib tekkida löikevigastus.
- Seadme kasutamisega kaasneb käte vigastamise oht, näiteks muljumine, löögid ning löike-, hõõrde- ja põletusvigastused. Käte kaitsmiseks kandke sobivaid kindaid.
- Hüdraulikavarustuse katkemise korral vabastage käivitus- ja seiskamisseade.
- Kasutage ainult tootja soovitatud määreid.
- Vältige kokkupuudet hüdrovedelikuga. Kokkupuute korral tuleb kokkupuutunud kohta hoolega pesta, et vähendada võimalikke lööbeid.
- Kõigi hüdroõlide ja määrete ohutuskaarte saab küsida seadme tarnijalt.
- Kui seade on kinnitatud riputussüsteemi külge, veenduge, et see oleks korralikult fikseeritud.
- Kui otsik pole paigaldatud, hoiduge muljumise ja pitsumise ohust.
- ÄRGE kasutage seadet, kui otsiku kest on eemaldatud.
- Seadet ühest kohast teise kandes hoidke käsi päästikust eemal, et vältida tahtmatut käivitamist.
- ÄRGE väärkasutage seadet, lastes sellel kukkuda või kasutades seda haamrina.
- Kasutatud südamike puhul tuleb hoolitseda selle eest, et need ei põhjustaks ohte.

1.4 KORDUVATE LIIGUTUSTEGA SEOTUD OHUD

- Seadme kasutaja võib seadme kasutamisel tunda ebamugavust kätes, käsivartes, õlgades, kaelas või muudes kehaosades.
- Seadme kasutamise ajal tuleb võtta mugav kehahoiak, seista kindlal pinnal ning vältida tavatuid ja tasakaalu ohustavaid asendeid. Pikemat aega töötades peaks seadme kasutaja muutma aeg-ajalt kehahoiakut – see aitab vältida ebamugavust ja väsimust.
- Kui seadme kasutaja kogeb selliseid sümptomeid nagu püsiv või korduv ebamugavustunne, valu, tuikamine, valulikkus, kipitus, tuimus, põletustunne või jäikus, ei tohiks neid hoiatavaid märke tähelepanuta jätta. Kasutaja peab neist teada andma tööandjale ning konsulteerima kvalifitseeritud tervishoiutöötajaga.

1.5 LISAVARUSTUSEGA SEOTUD OHUD

- Enne otsiku või lisatarviku paigaldamist või eemaldamist ühendage seade õhuvarustusest lahti.
- Kasutage ainult seadme tootja soovitatud suuruses ja tüüpi tarvikuid ning kulumaterjale; ärge kasutage muud tüüpi või suurusega tarvikuid ja kulumaterjale.

1.6 TÖÖKOHAGA SEOTUD OHUD

- Töökohal saadakse viga peamiselt libastumise, komistamise ja kukkumise tagajärjel. Arvestage seadme kasutamisest tuleneva pindade libedusega ning õhu- või hüdrovoolikuga seotud komistamisohuga.
- Võõras kohas tegutsege ettevaatlikult. Seal võivad olla varjatud ohud, näiteks elektrikaablid või muud trassid.
- Seade ei ole mõeldud kasutamiseks potentsiaalselt plahvatusohtlikus keskkonnas ning sellel ei ole kaitseisolatsiooni kasutaja kaitsmiseks elektrivoolu eest.
- Veenduge, et puuduvad elektrikaablid, gaasitorud jms, mis võivad seadme kasutamisel kahjustada saada ja põhjustada ohte.
- Riidetuge sobivalt. Ärge kandke lehvivaid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed, riided ja kindad liikuvatest osadest eemal. Lehvivad riided, ehted ja pikad juuksed võivad jääda liikuvate osade vahele.
- Kasutatud südamike puhul tuleb hoolitseda selle eest, et need ei põhjustaks ohte.

1.7 MÜRAGA SEOTUD OHUD

- Kõrge müratase võib põhjustada püsivat kuulmislangust ja kuulmispuuet ning muid vaevusi, näiteks tinnitust (tirin, kumin, vilin või kohisemine kõrvades). Seetõttu peab selliste ohtudega kindlasti arvestama ning vajaduse korral tuleb rakendada sobivaid meetmeid.
- Sellisteks ohte vähendavateks meetmeteks võivad olla ka tegevused, nagu näiteks materjalide heliisoleerimine nende tirisemise vähendamiseks.
- Kasutage kuulmiskaitsevahendeid, järgides tööandja juhiseid ning töötervishoiu ja tööohutuse nõudeid.
- Kasutage ja hooldage seadet vastavalt kasutusjuhendile, et vältida mürataseme asjatut tõusu.

1.8 TÄIENDAVID OHUTUSNÕUDED HÜDRAULILISTE ELEKTRITÖÖRIISTADE KASUTAMISEL

- Hüdraulikarõhk ei tohi ületada 400 bar (5800 psi).
- Rõhu all olev õli võib põhjustada raskeid vigastusi.
- Ärge paigaldage painduvaid hüdrovoolikuid, mille tööõhk on alla 700 baari (10000 psi) voolukiirusel 2,73 l/min (200 in³/min).
- Ühendage hüdrovoolikud pumbast lahti, kui seadet ei kasutata, enne tarvikute vahetamist või parandustöid.
- Laperdav voolik võib põhjustada raskeid vigastusi. Enne seadme kasutamist veenduge alati, et voolikud ja liitmikud ei oleks kahjustatud ega nõrgalt ühendatud.
- Enne kasutamist kontrollige hüdrovoolikuid kahjustuste suhtes, kõik hüdraulikaliitmikud peavad enne kasutamist olema puhtad, korralikult ühendatud ja lekkekindlad. Ärge pillake voolikute peale raskeid esemeid. Tugev löök võib põhjustada sisemisi kahjustusi, mille tagajärjel võib voolik enneaegselt puruneda.
- Universaalsete pöördliitmike (nukkliitmike) kasutamisel peab paigaldama lukustustihvtid ja viskumiskaitsetrossid ohutuse tagamiseks seadme ning vooliku või voolikute ühenduse katkemisel.
- ÄRGE tõstke needimoodulit voolikust hoides. Kasutage alati needimooduli käepidet.
- Vältige mustuse või võõrkehade/-ainete sattumist seadme hüdroüsteemi, kuna selle tagajärjel võivad tekkida rikked.
- Kasutage ainult puhast õli ja täiteseadmeid.
- Kasutada tohib ainult soovitatud hüdrovedelikke.
- Hüdrovedeliku maksimaalne temperatuur sisselaskeava juures on 110 °C (230 °F).

Kuna STANLEY Engineered Fasteningil on tavaks oma tooteid pidevalt edasi arendada ja täiustada, jätame endale õiguse iga toote tehnilisi andmeid etteteatamata muuta.

2. TEHNILISED ANDMED

2.1 ETTENÄHTUD OTSTARVE

Moodul 71504 koosneb põhimõtteliselt kolvist ja silindrist. Kui see on hüdrauliliselt ühendatud ühilduva hüdraulilise jõuallikaga ja selle külge on kinnitatud vastav otsik, kasutatakse seda tööstuskeskkonnas kuni 6,4 mm (1/4") läbimõõduga neetide paigaldamiseks.

Paigaldusmoodulit tohib Stanley Engineered Fasteningi neetide paigaldamiseks kasutada ainult vastavalt kasutusjuhendile.

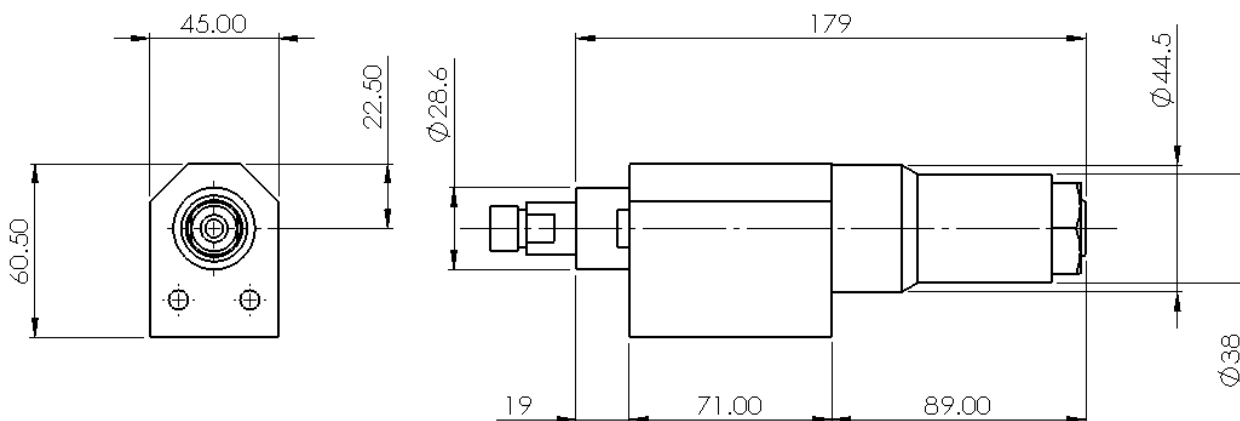
ÄRGE kasutage seadet niiskes keskkonnas ega tuleohtlike vedelike või gaaside vahetus läheduses.

Alati tuleb järgida ohutusnõudeid.

2.2 SEADME TEHNILISED ANDMED

TEHNILISED ANDMED		MEETERMÕÖDUSTIKUS	TOLLIMÕÖDUSTIKUS
Jõud:	Tõmme määratud tõmberõhuga	22,7 kN	5103 lbf
Rõhk:	Maksimaalne	400 bar	5800 psi
Käik:	Kolvikäik	26,0 mm	1,125 tolli
Kolvi ava läbimõõt	Miinimum	6,4 mm	0,25 tolli
Kaal:	Ilma otsikuta	1,98 kg	4,36 lbs

2.3 SEADME MÕÖTMED



Kõik mõõtmed on esitatud millimeetrites.

3. KASUTUSELEVÕTMINE

NB! LUGEGE NII LK 171–173 KUI KA SEADME KASUTUSJUHENDIS OLEVAD OHUTUSNÕUDED ENNE SEADME KASUTUSELEVÕTMIST HOOLIKALT LÄBI.

MOODUL ON MÕELDUD TÖÖTAMA TÄIS- VÕI POOLAUTOMAATSE SEADME OSANA. SEADME KASUTAMISEL EI TOHI SEDA HOIDA KÄES EGA LASTA PUUTUDA KOKKU ÜHEGI KEHAOSAGA. KOLVI TAGASITÕMBUMISEL VÕIB TEKKIDA LÕIKEVIGASTUS.

Juhised mooduli paigaldamiseks seadme raamile ja sealt eemaldamiseks leiade seadmega kaasas olevast tehnilisest juhendist. Tehniline käsiraamat sisaldab täielikke juhiseid mooduli kasutuselevõtmiseks koos otsikute eemaldamise, hooldamise ja kokkupanemise juhistega.

4. KASUTUSJUHENID

NB! ENNE SEADME KASUTAMIST LUGEGE HOOLIKALT LÄBI OHUTUSNÕUDED LK 171–173 JA SEADMEGA KAASAS OLEV TEHNILINE JUHEND.

Kasutusjuhised leiade seadmega kaasas olevast tehnilisest juhendist.

5. SEADME HOOLDUS

NB! LUGEGE LÄBI OHUTUSNÕUDED LK 171–173 JA SEADMEGA KAASAS OLEV TEHNILINE JUHEND.

TÖÖANDJA KOHUS ON TAGADA, ET SEADME HOOLDUSJUHISED EDASTATAKSE ASJAOMASTELE TÖÖTAJATELE. KASUTAJA EI TOHI SEADET ISE HOOLDADA EGA PARANDADA, KUI TAL PUUDUB VASTAV VÄLJAÕPE. SEADET TULEB KORRAPÄRASELT KONTROLLIDA KAHJUSTUSTE JA RIKETE SUHTES.

Täielikud hooldusjuhised leiade seadmega kaasas olevast tehnilisest juhendist.

5.1 IGAPÄEVANE HOOLDUS

- Kontrollige needipüstolit, voolikuid ja liitmikke õlilekete suhtes.
- Kulunud või kahjustatud voolikud ja liitmikud tuleb välja vahetada.
- Kontrollige, kas seadme käik vastab nõuetele.
- Kontrollige, kas toiterõhk on õige ega ületa 400 baari.

5.2 IGANÄDALANE HOOLDUS

- Võtke lahti ja puhastage otsik, eriti haaratsid, järgides seadme tehnilises juhendis toodud juhiseid.
- Kontrollige needipüstolit, voolikuid ja kiirliitmikke õlilekete suhtes.

ETTEVAATUST! Seadme mittemetalliliste osade puhastamiseks ei tohi kasutada lahusteid ega muid kemikaale. Need kemikaalid võivad nimetatud osade materjale nõrgendada.

5.3 HOOLDUS KORD AASTAS / IGA 500 000 TÖÖTSÜKLI JÄREL

- Iga 500 000 töötsükli järel tuleb seade täielikult lahti võtta ja asendada kulunud, kahjustatud või soovitude kohaselt vahetamisele kuuluvad osad uute osadega. Kõik O-rõngad, tugirõngad ja tihendid tuleb enne seadme kokkupanemist välja vahetada ja määrada määrdega MolyKote® 111.

5.4 HOOLDUSKOMPLEKT

Täishoolduseks on saadaval järgmine hoolduskomplekt:

HOOLDUSKOMPLEKT: 07900-06540			
OSA NUMBER	KIRJELDUS	OSA NUMBER	KIRJELDUS
07900-00233	Mutrivõti	07900-00558	Mutrivõti
07900-00006	Spaatel	07900-00004	Siseümartangid
07900-00012	Mutrivõti 9/16" x 5/8" A/F	07900-00578	Koostetööriist
07900-00015	Mutrivõti 5/8" x 11/16" A/F	07992-00020	Molübdeenliitiummäärde
07900-00429	Koostevõti		

5.5 HÜDROÕLI

Eeltäitmiseks soovitatav õli on Hyspin® VG32, mis on saadaval 0,5-liitrites (tootekood 07992-00002) või ühegallonilistes (tootekood 07992-00006) mahutites.

5.6 LAHTIVÕTMISE JUHISED

NB! ENNE SEADME LAHTIMONTEERIMIST VEENDUGE, ET SEADME JA HÜDROPUMBA VÕRGUTOIDE JA ÕHUVARUSTUS OLEKS VÄLJA LÜLITATUD.

Juhised mooduli paigaldamiseks seadme raamile ja sealt eemaldamiseks leiate seadmega kaasas olevast tehnilisest juhendist. Tehniline juhend sisaldab täielikke juhiseid seadme lahtivõtmise, hoolduse ja kokkupanemise kohta.

Enne lahtivõtmist:

- Eemaldage moodul seadmest.
- Eemaldage mooduli otsik vastavalt seadme tehnilises juhendis toodud juhistele.
- Enne hooldust tuleb eemaldada potentsiaalselt ohtlikud ained, mis võisid töö käigus seadmesse ladestuda.

Seadme täishoolduseks soovitame jätkata selle lahtimonteerimist lk 175–176. Pärast seadme lahtivõtmist soovitame kõik tihendid välja vahetada.

Lahtivõtmine

- Eemaldage otsiku korpuse pikendus (23) mutrivõtmega 07900-00233.
- Eemaldage korpuse hülss (18) mutrivõtmega 07900-00435.
- Eemaldage vedrujuhik (19).
- Eemaldage vedru (15).
- Hoidke kolbi (16) mutrivõtmega 07900-00429 paigal ja eemaldage adapter (22) mutrivõtmega 07900-00558.
- Eemaldage kolb (16) korpuse (17) küljest.
- Eemaldage vedrurõngas (9) siseümartangidega 07900-00004.
- Eemaldage otsiku tugiplaat (14).
- Eemaldage spaatli 07900-00006 abil tihend (6).
- Eemaldage tihendid (4) ja (5).
- Märkus! Sisemiste tihendite eemaldamisel tuleb kasutada teravaotsalist sondi. Tihenduspinde ei tohi kahjustada.

Kokkupanemine

- Puhastage kõik osad põhjalikult. Kontrollige ja asendage kõik kulunud või kahjustatud osad. Määrige kõiki tihendeid (4, 5 ja 6) ning korpuse ava (17) molübteenliitiummäärdega (07992-00020).
- Kokkupanemisel järgige juhiseid vastupidises järjekorras.
- Tihendid (4, 5, 6) ja õlirõngas (7) tuleb tagasi paigaldada õiget pidi. Määrige kõiki tihendeid ja pesasid molübdeenliitiummäärdega (07992-00020).
- Enne kolvi (16) paigaldamist korpusesse (17) 07900-00578 kolvi M12-keerme kohale.
- Kokkupanemisel tuleb adapter (22) kleepida Loctite 242 abil kolvi (16) külge.

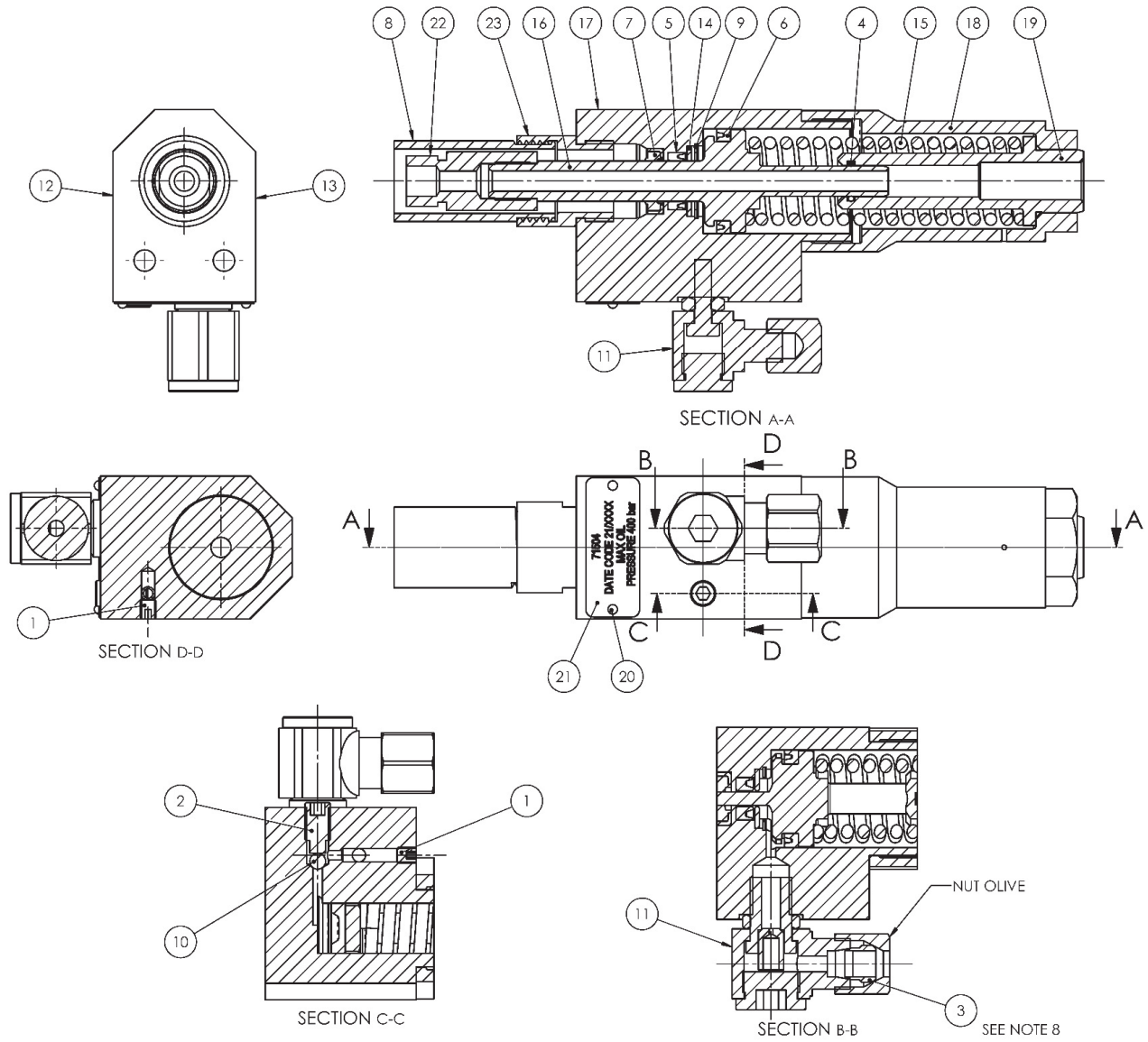
Kõik tootekoodid viitavad koostejoonisele ja osade loendile, mis on toodud punktis 6.0.

5.7 KESKKONNAKAITSE

- Tagage vastavus kehtivatele jäätmekäitluse nõuetele. Kõik jäätmed tuleb toimetada heakskiidetud jäätmekäitlusettevõttesse või prügilasse, et vältida ohtu töötajatele ja keskkonnale.

6. KOOSTEJOONIS JA OSADE LOEND

6.1 KOOSTEJOONIS



6.2 OSADE LOEND

71504-02000 osade loend			
OSA	OSA NUMBER	KIRJELDUS	TK
1	07001-00404	PESAPEAGA SEADEKRUVI	1
2	07001-00436	SEADEKRUVI	1
3	07005-01756	KORK, LÄBIPAISTEV PLAST	1
4	07003-00026	RÕNGASTIHEND	1
5	07003-00245	VARDA TIHEND	1
6	07003-00283	KOLVI TIHEND	1
7	07003-00202	ÕLIRÕNGAS	1
8	07007-01505	KAITSEKORK	1
9	07004-00033	VEDRURÕNGAS	1
10	07007-00472	Ø5 TERASKUUL	1
11	07008-00375	VOOLUPIIRAJA	1
12	07007-02223	AADRESSISILT	1
13	73200-02022	HOIATUSSILT	1
14	07490-00316	OTSIKU TUGIPLAAT	1
15	71504-02003	VEDRU	1
16	71504-02001	KOLB	1
17	71504-02002	KORPUS	1
18	07654-00203	KORPUSE HÜLSS	1
19	07654-00204	VEDRUJUHIK	1
20	07001-00005	LÖÖKKRUVI	2
21	07654-00205	SILT	1
22	71504-02004	ADAPTER	1
23	71504-02005	OTSIKU KORPUSE PIKENDUS	1

7. OHUTUSTEAVE

7.1 HYSPIIN VG32 ÕLI OHUTUSTEAVE

Esmaabi

NAHALE SATTUMISEL:

Lühiajalisel või juhuslikul kokkupuutel tõenäoliselt ei kahjusta nahka, kuid otsesel või pikaajalisel kokkupuutel võib põhjustada dermatiiti.

Peske nahka esimesel võimalusel põhjalikult vee ja seebiga. Eemaldage tugevalt saastunud riided ja peske nende all olnud nahapind.

Pange määratud riided pesu.

ALLANEELAMISEL:

Väikestes annustes kogemata allaneelamisel ei põhjusta see tõenäoliselt kahju, kuid suuremad kogused võivad põhjustada iiveldust ja kõhulahtisust.

Suhu sattumise korral loputage hoolikalt veega.

Toote suures koguses allaneelamine on ebatõenäoline, välja arvatud tahtlikult. Kui see peaks siiski juhtuma, ärge kutsuge esile oksendamist, vaid pöörduge arsti poole.

Viige kannatanu lähimasse meditsiinikeskusesse.

SILMA SATTUMISEL:

Juhusliku silma sattumise korral põhjustab tõenäoliselt vaid mööduvat kipitust või punetust.

Peske silmi hoolikalt rohke veega, hoides silmalaugusid lahti. Valu või punetus tekkimise või püsimise korral pöörduge arsti poole.

Kasutuselt kõrvaldamine

Eemaldage kõik lekked inertse imava materjaliga. Tuulutage lekkepiirkond. Asetage saastunud materjalid ühekordselt kasutatavasse mahutisse ja hävitage vastavalt kohalikele eeskirjadele.

Keskkonnakaitse

Jäätmete sortimine. Seda toodet ei tohi kõrvaldada koos tavajäätmetega. Kui kunagi peaks selguma, et toode on muutunud kasutuks või vajab väljavahetamist, ärge visake seda tavaprügi hulka.

Viige toode vastavasse kogumispunkti. Kasutatud toodete ja pakendite eraldi kogumine võimaldab materjale taaskasutada. Materjalide taaskasutamine aitab vältida keskkonna saastamist ja vähendab toorainepuudust. Kohalikud eeskirjad võivad nõuda elektroonikajäätmete eraldamist olmejäätmetest ning nende viimist prügilasse või jaemüüjale, kellelt ostate uue

toote. Lähima volitatud remonditöökoja leidmiseks võite pöörduda STANLEY Engineered Fasteningi kohaliku esindusse, mille aadressi leiate käesolevast kasutusjuhendist. Volitatud remonditöökodade nimekirja, kontaktandmed ja täieliku teabe müügiärgse teeninduse kohta leiate ka internetiaadressilt www.StanleyEngineeredFastening.com

Tulekahju:

LEEKPUNKT: 200 °C.

Kustutage kuivkemikaali, vahu või süsinikdioksiidiga. Ärge sisenege kinnisesse ruumi ilma autonoomse hingamisaparaadita.

Käsitsemine:

Kasutage kaitsekreemi või õlikindlaid kindaid.

Hoiustamine:

Katte all ja kooskõlas tuleohtlike materjalide kohalike eeskirjadega.

7.2 MOLÜBDEENLIITIUMMÄÄRE EP 3753 – OHUTUSTEAVE

Määret saab tellida eraldi, tootekood on toodud hoolduskomplekti teemas lk 175.

ESMAABI

NAHALE SATTUMISEL:

Kuna määre on täiesti veekindel, on kõige otstarbekam eemaldada see nõuetekohase emulgeeriva nahapuhastusvahendiga.

ALLANEELAMISEL:

Kannatanule tuleb sisse joota 30 ml magneesiumhüdroksiidi, soovitatavalt segatuna tassitäie piimaga.

SILMA SATTUMISEL:

Ärritav, kuid mitte kahjulik. Loputada veega ja pöörduda arsti poole.

TULEKAHJU

LEEKPUNKT: Üle 220 °C.

Ei ole klassifitseeritud tuleohtlikuks.

Sobivad kustutusvahendid: CO₂, haloon või pihustatud vesi, kui seda rakendab kogenud kasutaja.

KESKKOND

Pühkige kaabitsaga kokku ja laske tuhandada või hävitada ametlikus käitlemiskohas.

KÄSITSEMINE

Kasutage kaitsekreemi või õlikindlaid kindaid.

HOIUSTAMINE

Eemal kuumusest ja oksüdeerivatest ainetest.

7.3 Molykote® 111 MÄÄRE – OHUTUSTEAVE

Määret saab tellida eraldi, tootekood on toodud hoolduskomplekti teemas lk 175.

ESMAABI

NAHALE SATTUMISEL:

Esmaabi vajadust ei tohiks tekkida.

ALLANEELAMISEL:

Esmaabi vajadust ei tohiks tekkida.

SILMA SATTUMISEL:

Esmaabi vajadust ei tohiks tekkida.

SISSEHINGAMISEL:

Esmaabi vajadust ei tohiks tekkida.

TULEKAHJU

LEEKPUNKT: Üle 101,1 °C (kinnine)

Plahvatusohtlikud omadused: puuduvad

Sobivad kustutusvahendid: süsinikdioksiidi vaht, kuiv pulber või peen veepihus. Tulega kokkupuutuvaid mahuteid võib jahutada veega.

KESKKOND

Kahjulikke mõjusid ei ole ette näha.

KÄSITSEMINE

Soovitav on üldventilatsioon. Vältida silma sattumist.

HOIUSTAMINE

Mitte hoida koos oksüdeerivate ainetega. Mahuti tuleb hoida suletuna ning eemal veest ja niiskusest

8. OSALISELT KOMPLEKTEERITUD MASINA EÜ ÜHENDAMISDEKLARATSIOON

Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY
ÜHENDKUNINGRIIK, kinnitab ainuvastutajana, et see toode:

Kirjeldus: 71504 Hüdropneumaatiline needipaigaldusmoodul

Mudel: 71504

mida käesolev deklaratsioon puudutab, vastab järgmistele ühtlustatud standarditele:

ISO 12100:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-rev 17:2017

Tehniline dokumentatsioon on koostatud vastavalt VII lisa B-osale kooskõlas järgmise direktiiviga: **2006/42/EÜ – masinadirektiiv** (juriidilist jõudu omavad dokumendid 2008 nr 1597 – masinate tarnimise (ohutuse) eeskirjad).

Kõik direktiivis 2006/42/EÜ sätestatud asjakohased põhilised ohutus- ja tervisekaitse nõuded on täidetud kuni kasutusjuhendi 3. ja 4. punktis kirjeldatud liideseni.

Allakirjutanu on vormistanud käesoleva deklaratsiooni STANLEY Engineered Fasteningi nimel.



A. K. Seewraj
Tehnoloogiajuht, UK

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire,
SG6 1JY ÜHENDKUNINGRIIK

Väljaandmise koht: Letchworth Garden City, UK

**Väljaandmise
kuupäev:** 01.01.2021

Allakirjutanu on vastutav Euroopa Liidus müüdavate toodete tehnilise toimiku koostamise eest ja on vormistanud deklaratsiooni Stanley Engineered Fasteningi nimel.

Matthias Appel

Tehnilise dokumentatsiooni töörühma juht

Stanley Engineered Fastening, Tucker GmbH, Max-Eyth-Str. 1,
35394 Gießen, Saksamaa

Käesolev seade vastab järgmistele nõuetele:
Masinadirektiiv 2006/42/EÜ

9. OSALISELT KOMPLEKTEERITUD MASINA UK ÜHENDAMISDEKLARATSIOON

Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY
ÜHENDKUNINGRIIK, kinnitab ainuvastutajana, et see toode:

Kirjeldus: 71504 Hüdropneumaatiline needipaigaldusmoodul

Mudel: 71504

mida käesolev deklaratsioon puudutab, vastab järgmistele asjaomastele standarditele:

ISO 12100:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-rev 17:2017

Tehniline dokumentatsioon on koostatud vastavalt masinate tarnimise (ohutuse) eeskirjadele 2008, S.I. 2008/1597 (muudetud).

Kõik masinate tarnimise (ohutuse) eeskirjades 2008, S.I. 2008/1597 (muudetud) sätestatud asjakohased põhilised ohutus- ja tervisekaitseenõuded on täidetud kuni kasutusjuhendi 3. ja 4. punktis kirjeldatud liideseni.

Allakirjutanu on vormistanud käesoleva deklaratsiooni STANLEY Engineered Fasteningi nimel.



A. K. Seewraj

Tehnoloogijaht, UK

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire,
 SG6 1JY ÜHENDKUNINGRIIK

Väljaandmise koht: Letchworth Garden City, UK

**Väljaandmise
kuupäev:** 01.01.2021

Käesolev seade vastab järgmistele nõuetele:
Masinate tarnimise (ohutusalased) eeskirjad 2008,
S.I. 2008/1597 (muudetud)

10. KAITSKE OMA INVESTEERINGUT!

Stanley® Engineered Fasteningi NEEDIPÜSTOLI GARANTII

STANLEY® Engineered Fastening garanteerib, et kõik elektritööriistad on hoolikalt valmistatud ja neil ei esine materjali- ega tootmisdefekte tavatingimustes kasutades ja hooldades ühe (1) aasta jooksul.

Garantii kehtib seadme esmaostjale ainult ettenähtud otstarbel kasutamiseks.

Erandid

Tavapärane kulumine

Garantii ei kata tavapärasest kulumisest tingitud perioodilist hooldust, remonti ega osade vahetust.

Kuritarvitamine ja väärkasutamine

Garantii ei hõlma defekte ega kahjustusi, mis on tingitud valesti kasutamisest, hoiustamisest, väärkasutamisest või kuritarvitamisest, õnnetusest või hooletusest (nt füüsiline kahju).

Volitamata hooldus või muudatused

Garantii ei hõlma defekte ega kahjustusi, mis on tingitud kellegi muu kui STANLEY Engineered Fasteningi või tema volitatud hooldusesinduse poolsest teenindusest, seadistuste testimisest, paigaldusest, hooldusest, muutmisest või modifitseerimisest.

Käesolevaga välistatakse kõik muud otsesed ja kaudsed garantiid, sealhulgas igasugused garantiid seoses turustatavuse või otstarbeks sobivusega.

Kui seade ei vasta garantiile, saatke see viivitamata lähimasse meie tehase volitatud hooldusesindusse. STANLEY® Engineered Fasteningi USA või Kanada volitatud hooldusesinduste nimekirja saamiseks helistage meie tasuta numbril (877)364 2781.

Kui asute väljaspool USAd ja Kanadat, külastage meie veebilehte **www.StanleyEngineeredFastening.com**, et leida teile lähim STANLEY Engineered Fasteningi esindus.

Sel juhul vahetab STANLEY Engineered Fastening tasuta välja osa või osad, mille tuvastame materjali- või tootmisdefektist tuleneva vea, ning tagastab seadme omal kulul. See on meie ainuvastutus antud garantii põhjal.

STANLEY Engineered Fastening ei ole mitte mingil juhul vastutav kaudse või erandliku kahju eest, mis tuleneb selle seadme ostmisest või kasutamisest.

Registreerige oma needipüstol internetis

Registreerige oma garantii internetis aadressil

<https://www.stanleyengineeredfastening.com/support/warranty-registration-form>

Täname, et valisite STANLEY® Engineered Fasteningi seadme kaubamärgiga Stanley Assembly Technologies.

©2021 STANLEY Black & Decker

Με την επιφύλαξη κάθε δικαιώματος.

Οι παρεχόμενες πληροφορίες δεν επιτρέπεται να αναπαραχθούν εν όλω ή εν μέρει και/ή να δημοσιοποιηθούν με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικά ή μηχανικά) χωρίς προηγούμενη ρητή και γραπτή άδεια από τη STANLEY Engineered Fastening. Οι παρεχόμενες πληροφορίες βασίζονται στα δεδομένα που ήταν γνωστά κατά την ημερομηνία της εισαγωγής του προϊόντος αυτού στην αγορά. Η STANLEY Engineered Fastening ακολουθεί μια πολιτική συνεχούς βελτίωσης των προϊόντων και επομένως τα προϊόντα μπορεί να υπόκεινται σε αλλαγή. Οι παρεχόμενες πληροφορίες έχουν εφαρμογή στο προϊόν όπως αυτό παραδίδεται από τη STANLEY Engineered Fastening. Επομένως, η STANLEY Engineered Fastening δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνη για οποιαδήποτε ζημιά προκληθεί λόγω αποκλίσεων από τις αρχικές προδιαγραφές του προϊόντος.

Οι διαθέσιμες πληροφορίες έχουν στοιχειοθετηθεί με τη μέγιστη προσοχή. Ωστόσο, η STANLEY Engineered Fastening δεν θα αποδεχθεί καμία ευθύνη σε σχέση με τυχόν σφάλματα στις πληροφορίες ούτε και για τις συνέπειες αυτών. Η STANLEY Engineered Fastening δεν θα αποδεχθεί καμία ευθύνη για ζημιές προκαλούμενες από δραστηριότητες πραγματοποιούμενες από τρίτους. Οι ονομασίες εργασιών, οι εμπορικές ονομασίες, τα καταχωρημένα εμπορικά σήματα κλπ. που χρησιμοποιούνται από τη STANLEY Engineered Fastening δεν θα πρέπει να θεωρούνται ότι είναι ελεύθερα, βάσει την νομοθεσίας περί της προστασίας των εμπορικών σημάτων.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ	184
1. ΟΡΙΣΜΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	185
1.1 ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	185
1.2 ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΑΠΟ ΕΚΤΙΝΑΣΣΟΜΕΝΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ	186
1.3 ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΑΠΟ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	186
1.4 ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΑΠΟ ΕΠΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΕΣ ΚΙΝΗΣΕΙΣ	186
1.5 ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΑΠΟ ΑΞΕΣΟΥΑΡ	186
1.6 ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ	186
1.7 ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΑΠΟ ΘΟΥΡΥΒΟ	187
1.8 ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΥΔΡΑΥΛΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΙΣΧΥΟΣ	187
2. ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ	188
2.1 ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ	188
2.2 ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ	188
2.3 ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ	188
3. ΘΕΣΗ ΣΕ ΥΠΗΡΕΣΙΑ	188
4. ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	189
5. ΣΕΡΒΙΣ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ	189
5.1 ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΟ ΣΕΡΒΙΣ	189
5.2 ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΣΕΡΒΙΣ	189
5.3 ΕΤΗΣΙΟ ΣΕΡΒΙΣ / ΚΑΘΕ 500 ΧΙΛΙΑΔΕΣ ΚΥΚΛΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ	189
5.4 ΚΙΤ ΣΕΡΒΙΣ	189
5.5 ΥΔΡΑΥΛΙΚΟ ΛΑΔΙ	189
5.6 ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ	190
5.7 ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ	190
6. ΓΕΝΙΚΟ ΣΧΕΔΙΟ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ΚΑΙ ΛΙΣΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ	191
6.1 ΓΕΝΙΚΟ ΣΧΕΔΙΟ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ	191
6.2 ΛΙΣΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ	192
7. ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	192
7.1 ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΛΑΔΙΟΥ HYSPIN VG32	192
7.2 ΓΡΑΣΟ ΜΟΛΥΒΔΑΙΝΙΟΥ-ΛΙΘΙΟΥ EP 3753 - ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	193
7.3 ΓΡΑΣΟ Molykote® 111 - ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	193
8. ΔΗΛΩΣΗ ΕΝΣΩΜΑΤΩΣΗΣ ΕΚ ΓΙΑ ΗΜΙΤΕΛΕΣ ΜΗΧΑΝΗΜΑ	195
9. ΔΗΛΩΣΗ ΕΝΣΩΜΑΤΩΣΗΣ ΗΝΩΜΕΝΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΓΙΑ ΗΜΙΤΕΛΕΣ ΜΗΧΑΝΗΜΑ	196
10. ΠΡΟΣΤΑΤΕΨΤΕ ΤΗΝ ΕΠΕΝΔΥΣΗ ΣΑΣ!	197



Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών πρέπει να το διαβάσει κάθε άτομο που εγκαθιστά ή χρησιμοποιεί αυτό το εργαλείο, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στις προειδοποιήσεις και οδηγίες ασφαλείας που ακολουθούν.



Πάντα κατά τη λειτουργία του εργαλείου να φοράτε προστασία ματιών ανθεκτική σε πρόσκρουση. Ο βαθμός προστασίας που απαιτείται θα πρέπει να αξιολογείται για κάθε χρήση.



Η χρήση του εργαλείου μπορεί να εκθέσει τα χέρια του χειριστή σε κινδύνους, περιλαμβανομένης σύνθλιψης, προσκρούσεων, κοψιμάτων και εκδορών, καθώς και θερμότητας. Φοράτε κατάλληλα γάντια για να προστατεύετε τα χέρια σας.



Χρησιμοποιείτε προστασία ακοής σύμφωνα με τις οδηγίες του εργοδότη και όπως απαιτείται από τους κανονισμούς υγιεινής και ασφάλειας εργασίας.

1. ΟΡΙΣΜΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Οι παρακάτω ορισμοί περιγράφουν τη σοβαρότητα για κάθε προειδοποιητική λέξη. Παρακαλούμε διαβάστε το εγχειρίδιο και δώστε προσοχή σε αυτά τα σύμβολα.

▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Υποδεικνύει μια επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα έχει ως αποτέλεσμα θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Υποδεικνύει μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: Υποδεικνύει μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό μικρής ή μέτριας σοβαρότητας.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν χρησιμοποιείται χωρίς το σύμβολο προειδοποίησης ασφαλείας υποδεικνύει μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση η οποία, αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα υλικές ζημιές.

Η ακατάλληλη χρήση ή συντήρηση αυτού του προϊόντος θα μπορούσε να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό και υλικές ζημιές.

Διαβάστε και κατανοήστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε αυτόν τον εξοπλισμό. Όταν χρησιμοποιείτε

ηλεκτρικά εργαλεία, πρέπει να τηρείτε πάντα βασικές προφυλάξεις ασφαλείας για να μειώνετε τον κίνδυνο τραυματισμού.

Κατά τον χειρισμό του εργαλείου, δεν πρέπει να κρατάτε το εργαλείο στο χέρι ούτε σε επαφή με οποιοδήποτε μέρος του σώματος. Υπάρχει η πιθανότητα τραυματισμού από κόψιμο κατά την ανάσυρση του εμβόλου.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

1.1 ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Για πολλαπλούς κινδύνους, διαβάστε και κατανοήστε τις οδηγίες ασφαλείας πριν την εγκατάσταση, τη χρήση, την επισκευή, τη συντήρηση, την αλλαγή αξεσουάρ ή την εργασία κοντά στο εργαλείο. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκύψει σοβαρή σωματική βλάβη.
- Μόνο εξειδικευμένοι και εκπαιδευμένοι χειριστές επιτρέπεται να εγκαθιστούν, ρυθμίζουν ή χρησιμοποιούν το εργαλείο.
- ΜΗ χρησιμοποιείτε το εργαλείο εκτός της προβλεπόμενης χρήσης του, που είναι η τοποθέτηση τυφλών πριτσινιών της STANLEY Engineered Fastening.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα, στοιχεία στερέωσης και αξεσουάρ που συνιστά ο κατασκευαστής.
- ΜΗΝ τροποποιήσετε το εργαλείο. Οι τροποποιήσεις μπορούν να μειώσουν την αποτελεσματικότητα των μέτρων ασφαλείας και να αυξήσουν τους κινδύνους για τον χειριστή. Η ευθύνη για οποιαδήποτε τροποποίηση γίνει στο εργαλείο από τον πελάτη θα βαρύνει αποκλειστικά και πλήρως τον πελάτη και μια τέτοια ενέργεια θα ακυρώσει όλες τις ισχύουσες εγγυήσεις.
- Μην πετάξετε τις οδηγίες ασφαλείας, αλλά δίνετε τις στον χειριστή.
- Μη χρησιμοποιήσετε το εργαλείο αν έχει υποστεί ζημιά.
- Πριν τη χρήση, ελέγξτε για εσφαλμένη ευθυγράμμιση ή φρακάρισμα κινούμενων μερών, θραύση εξαρτημάτων και οποιαδήποτε άλλη συνθήκη η οποία επηρεάζει τη λειτουργία του εργαλείου. Αν το εργαλείο έχει υποστεί ζημιά, φροντίστε να επισκευαστεί πριν το χρησιμοποιήσετε. Αφαιρέστε κάθε εργαλείο ή κλειδί ρύθμισης πριν τη χρήση.
- Τα εργαλεία θα πρέπει να επιθεωρούνται τακτικά για να επαληθεύεται ότι τα ονομαστικά στοιχεία και οι σημάνοιες που απαιτούνται από αυτό τμήμα του ISO 11148 επισημαίνονται με ευανάγνωστο τρόπο πάνω στο εργαλείο. Ο φορέας λειτουργίας/ο χρήστης θα πρέπει να επικοινωνήσει με τον κατασκευαστή για να αποκτήσει ανταλλακτικές ετικέτες σήμανσης όταν χρειαστεί.
- Το εργαλείο πρέπει να διατηρείται πάντα σε ασφαλή κατάσταση εργασίας και να εξετάζεται σε τακτικά διαστήματα από εκπαιδευμένο προσωπικό για ζημιές και καλή λειτουργία. Οποιαδήποτε διαδικασία αποσυναρμολόγησης θα γίνεται

μόνο από εκπαιδευμένο προσωπικό. Μην αποσυναρμολογήσετε το εργαλείο χωρίς να έχετε προηγουμένως μελετήσει τις οδηγίες συντήρησης.

1.2 ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΑΠΟ ΕΚΤΙΝΑΣΣΟΜΕΝΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ

- Αποσυνδέστε το εργαλείο από τη μονάδα υδραυλικής αντλίας πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης ή επιχειρήσετε να ρυθμίσετε, τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε ένα συγκρότημα μύτης ή αξεσουάρ.
- Έχετε υπόψη σας ότι τυχόν μηχανική αστοχία του αντικειμένου εργασίας ή των αξεσουάρ, ή ακόμα και του ίδιου του εργαλείου που έχει εισαχθεί, μπορεί να προκαλέσει την εκτόξευση αντικειμένων υπό υψηλή ταχύτητα.
- Πάντα κατά τη λειτουργία του εργαλείου να φοράτε προστασία ματιών ανθεκτική σε πρόσκρουση. Ο βαθμός προστασίας που απαιτείται θα πρέπει να αξιολογείται για κάθε χρήση.
- Επίσης τότε θα πρέπει να αξιολογούνται και οι κίνδυνοι για άλλους.
- Διασφαλίζετε ότι το αντικείμενο εργασίας είναι στερεωμένο σταθερά.
- Ελέγξτε ότι το μέσο προστασίας από εκτόξευση στοιχείου στερέωσης και/ή ατράκτου είναι στη θέση του και είναι λειτουργικό.
- Προειδοποιήστε έναντι πιθανής ισχυρής εκτόξευσης ατράκτων από το μπροστινό μέρος του εργαλείου.
- ΜΗ χρησιμοποιείτε εργαλείο που έχει κατευθυνθεί προς οποιοδήποτε άτομο (ή άτομα).

1.3 ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΑΠΟ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Κατά τον χειρισμό του εργαλείου, δεν πρέπει να κρατάτε το εργαλείο στο χέρι ούτε σε επαφή με οποιοδήποτε μέρος του σώματος. Υπάρχει η πιθανότητα τραυματισμού από κόψιμο κατά την ανάσυρση του εμβόλου.
- Η χρήση του εργαλείου μπορεί να εκθέσει τα χέρια του χειριστή σε κινδύνους, περιλαμβανομένης σύνθλιψης, προσκρούσεων, κοψιμάτων και εκδορών, καθώς και θερμότητας. Φοράτε κατάλληλα γάντια για να προστατεύετε τα χέρια σας.
- Ελευθερώστε τη διάταξη εκκίνησης-διακοπής λειτουργίας σε περίπτωση διακοπής της υδραυλικής παροχής.
- Χρησιμοποιείτε μόνο λιπαντικά που συνιστά ο κατασκευαστής.
- Πρέπει να αποφεύγετε την επαφή με υδραυλικό υγρό. Για να ελαχιστοποιήσετε την πιθανότητα ερυθρημάτων, πρέπει να προσέχετε να πλένεστε σχολαστικά σε περίπτωση επαφής.
- Δελτία δεδομένων ασφαλείας για όλα τα υδραυλικά λάδια και λιπαντικά είναι διαθέσιμα από τον προμηθευτή του εργαλείου σας κατόπιν αιτήματος.
- Αν το εργαλείο έχει στερεωθεί σε μια διάταξη ανάρτησης, βεβαιωθείτε ότι η στερέωση είναι ασφαλής.
- Έχετε υπόψη σας τον κίνδυνο σύνθλιψης ή συμπίεσης αν δεν έχει τοποθετηθεί εξοπλισμός μύτης.
- ΜΗ χρησιμοποιήσετε το εργαλείο αν έχει αφαιρεθεί το περίβλημα μύτης.
- Όταν μεταφέρετε το εργαλείο από θέση σε θέση, κρατάτε τα χέρια μακριά από τη σκανδάλη για να αποφύγετε αθέλητη ενεργοποίηση.
- ΜΗΝ κακομεταχειρίζεστε το εργαλείο ρίχνοντάς το κάτω ή χρησιμοποιώντας το σαν σφυρί.
- Θα πρέπει να φροντίζετε να διασφαλίζετε ότι οι άχρηστες άτρακτοι δεν δημιουργούν κίνδυνο.

1.4 ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΑΠΟ ΕΠΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΕΣ ΚΙΝΗΣΕΙΣ

- Κατά τη χρήση του εργαλείου, ο χειριστής μπορεί να αισθανθεί δυσφορία στα χέρια, στους βραχίονες, στους ώμους, στον αυχένα ή σε άλλα μέρη του σώματος.
- Κατά τη χρήση του εργαλείου, ο χειριστής θα πρέπει να υιοθετήσει μια άνετη στάση σώματος ενώ διατηρεί ασφαλή στήριξη στα πόδια του και αποφεύγει άβολες ή μη ευσταθείς στάσεις σώματος. Ο χειριστής θα πρέπει να αλλάζει στάση σώματος κατά τη διάρκεια παρατεταμένων εργασιών, επειδή αυτό μπορεί να βοηθήσει στην αποφυγή της δυσφορίας και της κόπωσης.
- Αν ο χειριστής αισθανθεί συμπτώματα όπως επίμονη ή επαναλαμβανόμενη δυσφορία, στιγμιαίο ή διαρκή πόνο, παλμικό αίσθημα, μυρμηγκιασμο, μούδιασμα, αίσθηση καύσου ή δυσκαμψία, δεν πρέπει να αγνοήσει αυτά τα προειδοποιητικά σήματα. Ο χειριστής θα πρέπει να το αναφέρει στον εργοδότη και να συμβουλευτεί έναν εξειδικευμένο επαγγελματία υγείας.

1.5 ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΑΠΟ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

- Αποσυνδέετε το εργαλείο από το υδραυλικό σύστημα πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε το συγκρότημα μύτης ή αξεσουάρ.
- Χρησιμοποιείτε μόνο μεγέθη και τύπους αξεσουάρ και αναλώσιμων που συνιστά ο κατασκευαστής του εργαλείου - μη χρησιμοποιείτε άλλους τύπους ή μεγέθη αξεσουάρ ή αναλώσιμων.

1.6 ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- Τα γλιστρήματα, τα παραπατήματα και οι πτώσεις είναι από τις κύριες αιτίες τραυματισμών στον χώρο εργασίας. Προσέχετε τις ολισθηρές επιφάνειες που προκύπτουν από τη χρήση του εργαλείου και επίσης τους κινδύνους παραπατήματος που προκαλούνται από τη χρήση αγωγού αέρα ή υδραυλικού εύκαμπτου σωλήνα.
- Ενεργείτε με προσοχή σε περιβάλλοντα με τα οποία δεν είστε εξοικειωμένοι. Μπορεί να υπάρχουν κρυφοί κίνδυνοι, όπως αγωγοί ρεύματος ή άλλων παροχών κοινής ωφελείας.

- Το εργαλείο δεν προορίζεται για χρήση σε δυνητικά εκρήξιμες ατμόσφαιρες και δεν διαθέτει μόνωση έναντι επαφής με ηλεκτρικό ρεύμα.
- Να βεβαιώνετε ότι δεν υπάρχουν ηλεκτρικά καλώδια, σωλήνες αερίων κλπ., που μπορούν να προκαλέσουν κίνδυνο αν υποστούν ζημιά από τη χρήση του εργαλείου.
- Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μη φοράτε ρούχα με χαλαρή εφαρμογή ούτε κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
- Θα πρέπει να φροντίζετε να διασφαλίζετε ότι οι άχρηστες άτρακτοι δεν δημιουργούν κίνδυνο.

1.7 ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΑΠΟ ΘΟΡΥΒΟ

- Η έκθεση σε υψηλά επίπεδα θορύβου χωρίς προστασία μπορεί να προκαλέσει μόνιμη απώλεια ακοής και κώφωση, αλλά και άλλα προβλήματα όπως εμβοή (ήχος σαν κουδούνισμα, βούισμα, σφύριγμα ή μουρμουρητό στα αυτιά). Επομένως, είναι απαραίτητη μια αξιολόγηση κινδύνων και η εφαρμογή κατάλληλων μέτρων ελέγχου για τους κινδύνους αυτούς.
- Τα κατάλληλα μέτρα ελέγχου για τη μείωση του κινδύνου μπορεί να περιλαμβάνουν ενέργειες όπως η χρήση υλικών απόσβεσης για τη αποτροπή της δημιουργία ήχου "κουδούνισματος" από τα αντικείμενα εργασίας.
- Χρησιμοποιείτε προστασία ακοής σύμφωνα με τις οδηγίες του εργοδότη και όπως απαιτείται από τους κανονισμούς υγιεινής και ασφάλειας εργασίας.
- Χρησιμοποιείτε και συντηρείτε το εργαλείο όπως συνιστάται στο εγχειρίδιο οδηγιών, για να αποτρέψετε άσκοπη αύξηση των επιπέδων θορύβου.

1.8 ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΥΔΡΑΥΛΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΙΣΧΥΟΣ

- Η υδραυλική παροχή λειτουργίας δεν πρέπει να υπερβεί τα 400 bar (5800 psi).
- Το λάδι υπό πίεση μπορεί να προκαλέσει βαρύτατο τραυματισμό.
- Μην τοποθετείτε εύκαμπτους υδραυλικούς σωλήνες με ονομαστική πίεση λειτουργίας μικρότερη από 700 bar (10.000 psi) σε παροχή 2,73 l/min (200 in³/min).
- Αποσυνδέετε τους υδραυλικούς εύκαμπτους σωλήνες από την αντλία όταν δεν χρησιμοποιείται το εργαλείο, πριν αλλάξετε αξεσουάρ ή όταν πραγματοποιείτε επισκευές.
- Οι εύκαμπτοι σωλήνες που πλαταγίζουν μπορούν να προκαλέσουν βαρύ τραυματισμό. Πάντα να ελέγχετε για εύκαμπτους σωλήνες ή εξαρτήματα σύνδεσης που έχουν υποστεί ζημιά ή έχουν λασκάρει.
- Πριν τη χρήση, επιθεωρείτε τους υδραυλικούς εύκαμπτους σωλήνες για ζημιές. Όλες οι υδραυλικές συνδέσεις πρέπει να είναι καθαρές, πλήρως συνδεδεμένες και σφιγμένες πριν τη λειτουργία. Μη ρίχνετε βαριά αντικείμενα πάνω στους εύκαμπτους σωλήνες. Ένα δυνατό χτύπημα μπορεί να προκαλέσει εσωτερικές ζημιές και να οδηγήσει σε πρόωρη αστοχία εύκαμπτου σωλήνα.
- Όταν χρησιμοποιείτε γενικής χρήσης συζεύξεις συστροφής (συζεύξεις με ειδικές σιαγόνες), θα πρέπει να εγκαθίστανται πείροι ασφάλισης και συρματόσχοινα ασφαλείας για έλεγχο του πλαταγίσματος για προστασία από ενδεχόμενη αστοχία σύνδεσης εύκαμπτου σωλήνα προς εργαλείο ή εύκαμπτου σωλήνα προς εύκαμπτο σωλήνα.
- ΜΗΝ ανυψώνετε τη μονάδα κρατώντας τον εύκαμπτο σωλήνα. Πάντα χρησιμοποιείτε τον κορμό τοποθέτησης της μονάδας.
- Κρατάτε τις ακαθαρσίες και τα ξένα υλικά έξω από το υδραυλικό σύστημα του εργαλείου, γιατί αυτά θα προκαλέσουν δυσλειτουργία του εργαλείου.
- Χρησιμοποιείτε μόνο καθαρό λάδι και εξοπλισμό πλήρωσης.
- Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο τα συνιστώμενα υδραυλικά υγρά.
- Η μέγιστη θερμοκρασία του υδραυλικού υγρού στην είσοδο είναι 110 °C (230°F).

Η πολιτική της STANLEY Engineered Fastening είναι πολιτική συνεχούς ανάπτυξης και βελτίωσης των προϊόντων και επιφυλασσόμαστε του δικαιώματος να αλλάζουμε τις προδιαγραφές οποιουδήποτε προϊόντος χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

2. ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

2.1 ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Η Μονάδα 71504 είναι κατά βάση ένα συγκρότημα εμβόλου και κυλίνδρου. Όταν συνδεθεί υδραυλικά με μια συμβατή πηγή υδραυλικής ισχύος και τοποθετηθεί το αντίστοιχο συγκρότημα μύτης, τότε χρησιμοποιείται για την εγκατάσταση τυφλών πριτσινιών διαμέτρου έως 6,4 mm (1/4"), σε περιβάλλοντα βιομηχανικού τύπου.

Η μονάδα τοποθέτησης επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης για την τοποθέτηση δομικών πριτσινιών της Stanley Engineered Fastening.

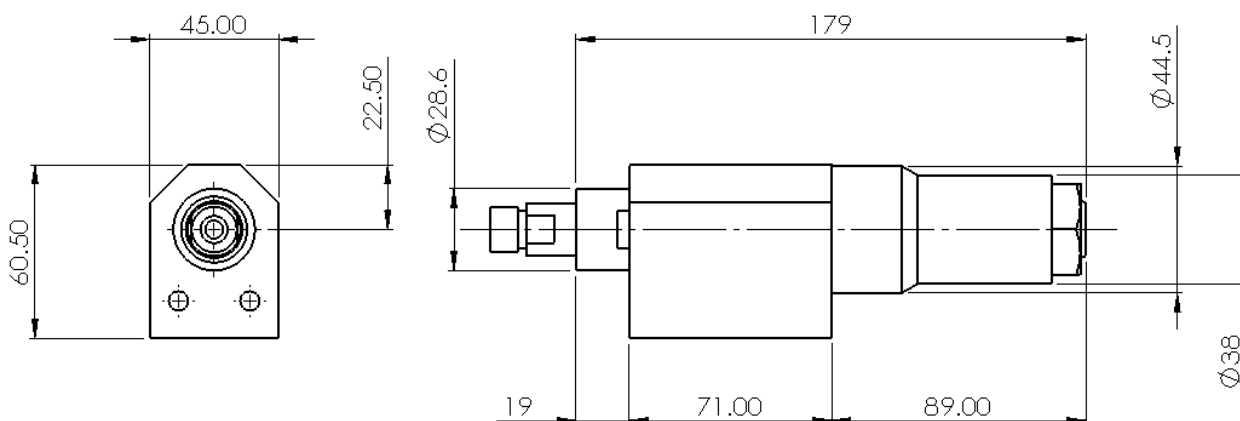
ΜΗ χρησιμοποιείτε το εργαλείο υπό υγρές συνθήκες ή με την παρουσία εύφλεκτων υγρών ή αερίων.

Πρέπει πάντα να τηρούνται οι οδηγίες ασφαλείας.

2.2 ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ		ΜΕΤΡΙΚΟ	ΒΡΕΤΑΝΙΚΟ
Δύναμη:	Έλξη στη δηλωθείσα πίεση έλξης	22,7 kN	5103 lbf
Πίεση:	Μέγιστη	400 bar	5800 psi
Διαδρομή:	Διαδρομή εμβόλου	26,0 mm	1,125 ίντσες
Διάμετρος κυλινδρικής σπής εμβόλου:	Ελάχιστη	6,4 mm	0,25 ίντσες
Βάρος:	Χωρίς εξοπλισμό μύτης	1,98 kg	4,36 lb

2.3 ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ



Όλες οι διαστάσεις αναφέρονται σε χιλιοστά του μέτρου.

3. ΘΕΣΗ ΣΕ ΥΠΗΡΕΣΙΑ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟΥΣ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΤΙΣ ΣΕΛΙΔΕΣ 185 - 187 ΚΑΙ ΤΟ ΤΕΧΝΙΚΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ ΜΕ ΤΟ ΠΛΗΡΕΣ ΜΗΧΑΝΗΜΑ, ΠΡΙΝ ΤΗ ΘΕΣΗ ΣΕ ΥΠΗΡΕΣΙΑ.

Η ΜΟΝΑΔΑ ΕΧΕΙ ΣΧΕΔΙΑΣΤΕΙ ΝΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΩΣ ΜΕΡΟΣ ΕΝΟΣ ΠΛΗΡΟΥΣ ΑΥΤΟΜΑΤΟΠΟΙΗΜΕΝΟΥ Ή ΗΜΙ-ΑΥΤΟΜΑΤΟΠΟΙΗΜΕΝΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ. ΚΑΤΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΡΑΤΙΕΤΑΙ ΣΤΟ ΧΕΡΙ Ή ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΕΠΑΦΗ ΜΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΜΕΡΟΣ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ. ΥΠΑΡΧΕΙ Η ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ ΑΠΟ ΚΟΨΙΜΟ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΑΝΑΣΥΡΣΗ ΤΟΥ ΕΜΒΟΛΟΥ.

Οδηγίες για την εγκατάσταση και αφαίρεση της μονάδας από το πλαίσιο του μηχανήματος θα συμπεριλαμβάνονται στο Τεχνικό Εγχειρίδιο που θα συνοδεύει το μηχάνημα. Το Τεχνικό Εγχειρίδιο θα περιλαμβάνει πλήρεις οδηγίες για τη θέση της μονάδας σε υπηρεσία, μαζί με οδηγίες σχετικά με την αποσυναρμολόγηση, συντήρηση και συναρμολόγηση του Εξοπλισμού μύτης.

4. ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟΥΣ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΤΙΣ ΣΕΛΙΔΕΣ 185 - 187 ΚΑΙ ΤΟ ΤΕΧΝΙΚΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ ΜΕ ΤΟ ΠΛΗΡΕΣ ΜΗΧΑΝΗΜΑ, ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ.

Για τις οδηγίες λειτουργίας ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο που παρέχεται μαζί με το μηχάνημα.

5. ΣΕΡΒΙΣ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟΥΣ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΤΙΣ ΣΕΛΙΔΕΣ 185 - 187 ΚΑΙ ΤΟ ΤΕΧΝΙΚΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ ΜΕ ΤΟ ΠΛΗΡΕΣ ΜΗΧΑΝΗΜΑ.

Ο ΕΡΓΟΔΟΤΗΣ ΕΙΝΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΝΑ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΕΙ ΟΤΙ ΟΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ ΠΑΡΑΔΙΔΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ. Ο ΧΕΙΡΙΣΤΗΣ ΔΕΝ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΜΠΛΕΚΕΤΑΙ ΣΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ Ή ΕΠΙΣΚΕΥΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ ΕΚΤΟΣ ΑΝ ΕΧΕΙ ΛΑΒΕΙ ΤΗΝ ΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ. ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΠΙΘΕΩΡΕΙΤΑΙ ΤΑΚΤΙΚΑ ΓΙΑ ΖΗΜΙΕΣ ΚΑΙ ΔΥΣΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ.

Ανατρέξτε στο Τεχνικό Εγχειρίδιο που παρέχεται μαζί με το μηχάνημα για τις πλήρεις οδηγίες σέρβις.

5.1 ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΟ ΣΕΡΒΙΣ

- Ελέγξτε για διαρροές λαδιού το εργαλείο τοποθέτησης, τους εύκαμπτους σωλήνες και τους συνδέσμους.
- Οι εύκαμπτοι σωλήνες και σύνδεσμοι που έχουν φθαρεί ή υποστεί ζημιά πρέπει να αντικαθίστανται.
- Ελέγξτε ότι η διαδρομή του εργαλείου πληροί την προδιαγραφή.
- Ελέγξτε ότι η παροχή πίεσης είναι σωστή και δεν υπερβαίνει τα 400 bar.

5.2 ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΣΕΡΒΙΣ

- Αποσυναρμολογήστε και καθαρίστε τον εξοπλισμό μύτης, ειδικά τις σιαγόνες, όπως περιγράφεται στο Τεχνικό Εγχειρίδιο για το μηχάνημα.
- Ελέγξτε για διαρροές λαδιού στο εργαλείο τοποθέτησης, τους εύκαμπτους σωλήνες και τους ταχυσυνδέσμους.

ΠΡΟΣΟΧΗ– Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε διαλύτες ή άλλα ισχυρά χημικά για τον καθαρισμό των μη μεταλλικών τμημάτων του εργαλείου. Αυτοί τα χημικά μπορεί να αποδυναμώσουν τα υλικά που χρησιμοποιούνται σ' αυτά τα τμήματα.

5.3 ΕΤΗΣΙΟ ΣΕΡΒΙΣ / ΚΑΘΕ 500 ΧΙΛΙΑΔΕΣ ΚΥΚΛΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Κάθε 500.000 κύκλους χρήσης το εργαλείο θα πρέπει να αποσυναρμολογείται τελείως και να χρησιμοποιούνται νέα εξαρτήματα για όποια είναι φθαρμένα, έχουν υποστεί ζημιά ή όπως συνιστάται. Όλοι οι δακτύλιοι κυκλικής διατομής, οι δακτύλιοι υποστήριξης και οι στεγανοποιήσεις θα πρέπει να αντικαθίστανται και να λιπαίνονται με γράσο MolyKote® 111 πριν τη συναρμολόγηση.

5.4 ΚΙΤ ΣΕΡΒΙΣ

Για ένα πλήρες σέρβις είναι διαθέσιμο το ακόλουθο Κιτ Σέρβις:

ΚΙΤ ΣΕΡΒΙΣ: 07900-06540			
ΑΡ. ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ	ΑΡ. ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ
07900-00233	Κλειδί	07900-00558	Κλειδί
07900-00006	Σπάτουλα	07900-00004	Πένσα εσωτερικής ασφάλειας Circlip
07900-00012	Κλειδί 9/16" x 5/8"	07900-00578	Εργαλείο συναρμολόγησης
07900-00015	Κλειδί 5/8" x 11/16"	07992-00020	Γράσο μολυβδαινίου-λιθίου
07900-00429	Συγκρότημα κλειδιών		

5.5 ΥΔΡΑΥΛΙΚΟ ΛΑΔΙ

Το συνιστώμενο λάδι αρχικής πλήρωσης είναι το Hyspin® VG32 που είναι διαθέσιμο σε δοχεία 0,5 L (αριθμός εξαρτήματος 07992-00002) ή ενός γαλονιού (αριθμός εξαρτήματος 07992-00006).

5.6 ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ – ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ Η ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΔΙΚΤΥΟΥ ΚΑΙ ΑΕΡΑ ΠΡΟΣ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΚΑΙ ΤΗ ΜΟΝΑΔΑ ΥΔΡΑΥΛΙΚΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ ΕΧΕΙ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΘΕΙ ΠΡΙΝ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΕΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ.

Οδηγίες για την εγκατάσταση και αφαίρεση της μονάδας από το πλαίσιο του μηχανήματος θα συμπεριλαμβάνονται στο Τεχνικό Εγχειρίδιο που θα συνοδεύει το μηχάνημα. Το Τεχνικό Εγχειρίδιο θα περιλαμβάνει πλήρεις οδηγίες για την αποσυναρμολόγηση, τη συντήρηση και τη συναρμολόγηση του εργαλείου.

Πριν την αποσυναρμολόγηση:

- Αφαιρέστε τη μονάδα από το μηχάνημα.
- Αφαιρέστε το συγκρότημα μύτης από τη μονάδα σύμφωνα με τις οδηγίες στο Τεχνικό Εγχειρίδιο που παρέχεται μαζί με το μηχάνημα.
- Οι δυνητικά επικίνδυνες ουσίες που θα μπορούσαν να έχουν αποτεθεί πάνω στο μηχάνημα ως αποτέλεσμα των διαδικασιών εργασίας πρέπει να απομακρυνθούν πριν τη συντήρηση.

Για πλήρες σέρβις του εργαλείου, συνιστούμε να προχωρήσετε με την αποσυναρμολόγηση του εργαλείου με τη σειρά ενεργειών που παρουσιάζεται στις σελίδες 189 έως 190. Μετά την αποσυναρμολόγηση του εργαλείου, συνιστούμε να αντικαθιστάτε όλες τις στεγανοποιήσεις.

Οδηγίες αποσυναρμολόγησης:

- Αφαιρέστε την επέκταση περιβλήματος μύτης (στοιχείο 23) χρησιμοποιώντας το κλειδί 07900-00233.
- Χρησιμοποιώντας το κλειδί 07900-00435, αφαιρέστε το χιτώνιο κορμού (στοιχείο 18).
- Αφαιρέστε τον οδηγό ελατηρίου (στοιχείο 19).
- Αφαιρέστε το ελατήριο (στοιχείο 15).
- Χρησιμοποιώντας το συγκρότημα κλειδιών 07900-00429 για να συγκρατήσετε το έμβολο (στοιχείο 16) αφαιρέστε τον προσαρμογέα (στοιχείο 22) χρησιμοποιώντας το κλειδί 07900-00558.
- Αφαιρέστε το έμβολο (στοιχείο 16) από τον κορμό (στοιχείο 17).
- Χρησιμοποιώντας την πένσα εσωτερικής ασφάλειας circlip 07900-00004 αφαιρέστε την ασφάλεια circlip (στοιχείο 9).
- Αφαιρέστε την πλάκα συγκράτησης κεφαλής (στοιχείο 14).
- Αφαιρέστε τη στεγανοποίηση (στοιχείο 6) χρησιμοποιώντας τη σπάτουλα 07900-00006.
- Αφαιρέστε τις στεγανοποιήσεις (στοιχείο 4) και 9 (στοιχείο 5).
- Σημείωση – όταν αφαιρείτε εσωτερικές στεγανοποιήσεις είναι απαραίτητο να χρησιμοποιείτε μυτερό εργαλείο. Πρέπει να προσέξετε να μην υποστούν ζημιές οι επιφάνειες στεγανοποίησης.

Οδηγίες συναρμολόγησης:

- Καθαρίστε όλα τα εξαρτήματα σχολαστικά. Επιθεωρήστε και αντικαταστήστε τυχόν εξαρτήματα που παρουσιάζουν φθορά ή ζημιά. Λιπάνετε τις στεγανοποιήσεις (στοιχεία 4, 5 & 6) και την κυλινδρική σπή του κορμού (στοιχείο 17) με γράσο μολυβδαινίου-λιθίου (07992-00020).
- Για τη συναρμολόγηση ακολουθήστε διαδικασία αντίστροφη της αποσυναρμολόγησης.
- Βεβαιωθείτε ότι οι στεγανοποιήσεις (στοιχεία 4, 5 & 6) και ο δακτύλιος αφαίρεσης λαδιού (στοιχείο 7) θα επανατοποθετηθούν με τον σωστό προσανατολισμό. Λιπάνετε όλες τις στεγανοποιήσεις και τα περιβλήματα με γράσο μολυβδαινίου-λιθίου (07992-00020).
- Πριν την εγκατάσταση του εμβόλου (στοιχείο 16) μέσα στον κορμό (στοιχείο 17), εφαρμόστε τον κώνο συναρμολόγησης 07900-00578 πάνω στο σπείρωμα M12 στο έμβολο.
- Είναι σημαντικό να συγκολληθεί ο προσαρμογέας (στοιχείο 22) στο έμβολο (στοιχείο 16) κατά τη συναρμολόγηση με χρήση Loctite 242.

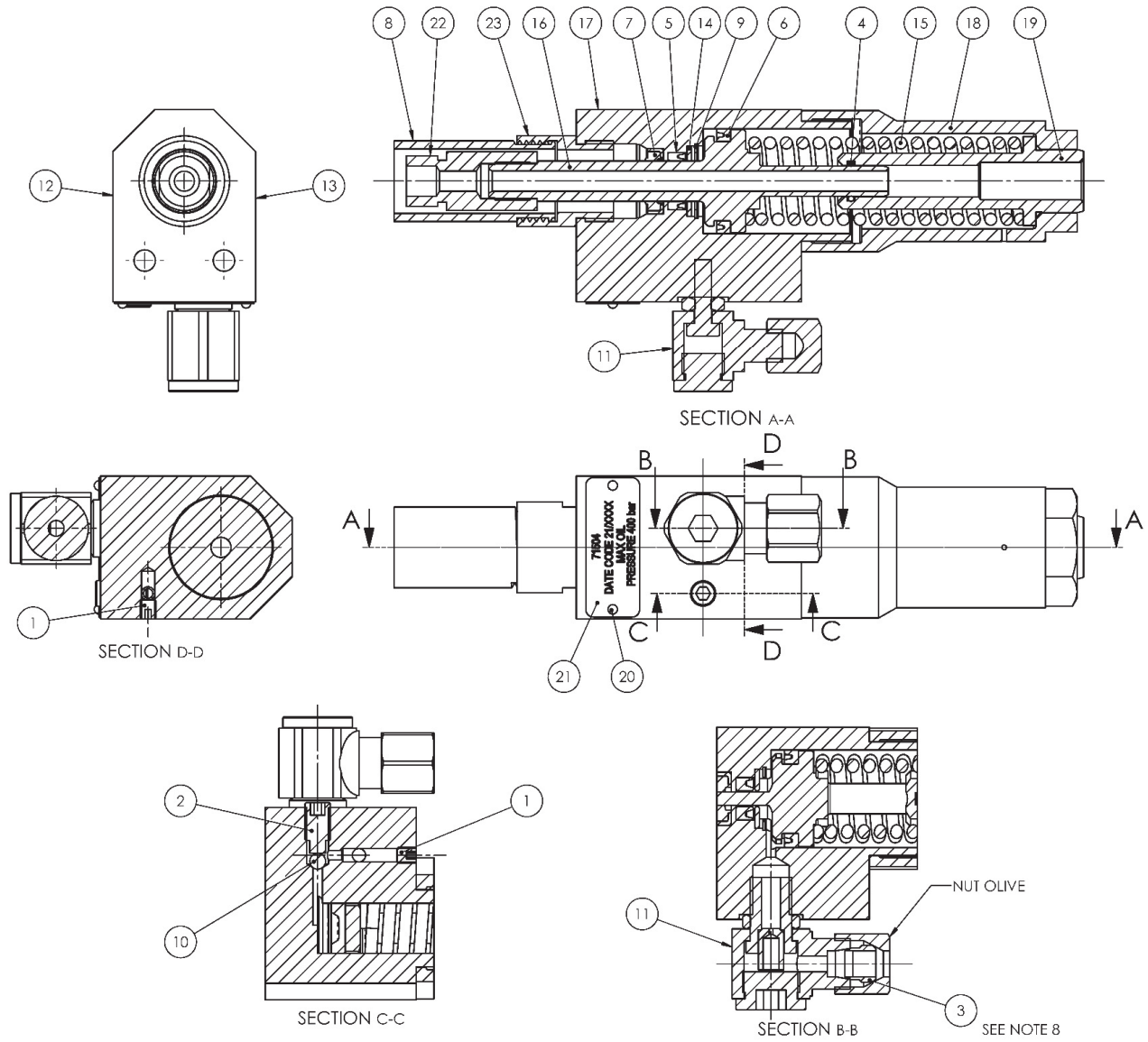
Όλοι οι αριθμοί στοιχείων αναφέρονται στο Γενικό σχέδιο συναρμολόγησης και στη Λίστα ανταλλακτικών στην ενότητα 6.0.

5.7 ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

- Διασφαλίστε συμμόρφωση με τους εφαρμόσιμους κανονισμούς τελικής διάθεσης αποβλήτων. Απορρίψτε όλα τα απόβλητα προϊόντα σε εγκεκριμένη εγκατάσταση ή θέση απόρριψης αποβλήτων ώστε να μην εκτίθενται το προσωπικό και το περιβάλλον σε κινδύνους.

6. ΓΕΝΙΚΟ ΣΧΕΔΙΟ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ΚΑΙ ΛΙΣΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

6.1 ΓΕΝΙΚΟ ΣΧΕΔΙΟ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ



6.2 ΛΙΣΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

71504-02000 Λίστα εξαρτημάτων			
ΣΤΟΙΧΕΙΟ	ΑΡ. ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ	ΠΟΣ.
1	07001-00404	ΑΚΕΦΑΛΗ ΒΙΔΑ ΑΛΕΝ	1
2	07001-00436	ΑΚΕΦΑΛΗ ΒΙΔΑ	1
3	07005-01756	ΤΑΠΑ ΑΠΟ ΔΙΑΦΑΝΕΣ ΠΛΑΣΤΙΚΟ	1
4	07003-00026	ΣΤΕΓΑΝΟΠΟΙΗΤΙΚΟΣ ΔΑΚΤΥΛΙΟΣ Ο	1
5	07003-00245	ΣΤΕΓΑΝΟΠΟΙΗΣΗ ΡΑΒΔΟΥ	1
6	07003-00283	ΣΤΕΓΑΝΟΠΟΙΗΣΗ ΕΜΒΟΛΟΥ	1
7	07003-00202	ΔΑΚΤΥΛΙΟΣ ΑΦΑΙΡΕΣΗΣ ΛΑΔΙΟΥ	1
8	07007-01505	ΚΑΠΑΚΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	1
9	07004-00033	ΚΥΚΛΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ (CIRCLIP)	1
10	07007-00472	ΧΑΛΥΒΔΙΝΟ ΣΦΑΙΡΙΔΙΟ Ø5	1
11	07008-00375	ΠΕΡΙΟΡΙΣΤΗΣ ΡΟΗΣ ΜΕ ΚΟΙΛΗ ΒΙΔΑ (BANJO)	1
12	07007-02223	ΕΤΙΚΕΤΑ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗΣ	1
13	73200-02022	ΕΤΙΚΕΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	1
14	07490-00316	ΠΛΑΚΑ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ	1
15	71504-02003	ΕΛΑΤΗΡΙΟ	1
16	71504-02001	ΕΜΒΟΛΟ	1
17	71504-02002	ΚΟΡΜΟΣ	1
18	07654-00203	ΧΙΤΩΝΙΟ ΚΟΡΜΟΥ	1
19	07654-00204	ΟΔΗΓΟΣ ΕΛΑΤΗΡΙΟΥ	1
20	07001-00005	ΒΙΔΑ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ ΜΕ ΚΡΟΥΣΗ	2
21	07654-00205	ΕΤΙΚΕΤΑ	1
22	71504-02004	ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑΣ	1
23	71504-02005	ΕΠΕΚΤΑΣΗ ΠΕΡΙΒΛΗΜΑΤΟΣ ΜΥΤΗΣ	1

7. ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**7.1 ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΛΑΔΙΟΥ HYSPIN VG32****Πρώτες Βοήθειες****ΔΕΡΜΑ:**

Δεν είναι πιθανή η πρόκληση βλάβης στο δέρμα σε περίπτωση σύντομης ή περιστασιακή επαφής αλλά η παρατεταμένη επαφή ή έκθεση μπορεί να οδηγήσει σε δερματίτιδα.

Πλύνετε το δέρμα σχολαστικά με σαπούνι και νερό μόλις είναι εύλογα πρακτικό. Αφαιρέστε τα ρούχα που έχουν μολυνθεί έντονα και πλύνετε το υποκείμενο δέρμα.

Πλύνετε το ρούχα που έχουν μολυνθεί.

ΣΤΟΜΑΤΙΚΗ ΛΗΨΗ:

Δεν είναι πιθανή η πρόκληση βλάβης σε περίπτωση αθέλητης κατάποσης σε μικρές δόσεις, ωστόσο μεγαλύτερες ποσότητες μπορεί να προκαλέσουν ναυτία και διάρροια.

Αν μολυνθεί το στόμα, ξεπλύνετε σχολαστικά με νερό.

Εκτός σε περίπτωση σκόπιμης πράξης, η κατάποση μεγάλων ποσοτήτων του προϊόντος είναι απίθανη. Σε περίπτωση που προκύψει, μην προκαλέσετε εμετό, λάβετε ιατρική συμβουλή.

Μεταφέρετε το άτομο στο πλησιέστερο ιατρικό κέντρο.

ΜΑΤΙΑ:

Δεν είναι πιθανή η πρόκληση συμπτωμάτων εντονότερων από παροδικό τσούξιμο ή κοκκίνισμα σε περίπτωση αθέλητης επαφής με τα μάτια.

Πλύνετε τα μάτια σχολαστικά με άφθονες ποσότητες νερού, διασφαλίζοντας ότι τα βλέφαρα παραμένουν ανοικτά.

Αποκτήστε ιατρική συμβουλή σε περίπτωση τυχόν επίμονου πόνου ή κοκκίνισματος.

Τελική διάθεση:

Απομακρύνετε όλες τις τυχαίες εκλύσεις με ένα αδρανές απορροφητικό υλικό. Αερίστε τον χώρο της έκχυσης. Τοποθετήστε όλα τα μολυσμένα υλικά σε ένα δοχείο μιας χρήσης και απορρίψτε τα με τρόπο σύμφωνο με τους τοπικούς κανονισμούς.

Προστασία του περιβάλλοντος:

Χωριστή συλλογή. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα κανονικά απορρίμματα. Αν μελλοντικά διαπιστώσετε ότι το προϊόν που έχετε χρειάζεται αντικατάσταση, ή εάν δεν το χρειάζεστε πια, μην το απορρίψετε μαζί με τα κανονικά απορρίμματα.

Παραδώστε το προϊόν αυτό σε σημείο χωριστής συλλογής. Η χωριστή συλλογή χρησιμοποιημένων προϊόντων και συσκευασιών επιτρέπει την ανακύκλωση και επαναχρησιμοποίηση των υλικών. Η επαναχρησιμοποίηση ανακυκλωμένων υλικών συντελεί στην αποτροπή της ρύπανσης του περιβάλλοντος και μειώνει την απαίτηση για πρώτες ύλες. Οι τοπικοί κανονισμοί μπορεί να προβλέπουν χωριστή συλλογή ηλεκτρικών προϊόντων, σε δημοτικές θέσεις συγκέντρωσης απορριμμάτων ή από το κατάστημα όταν αγοράζετε ένα νέο προϊόν. Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα τοπικά σας γραφεία της STANLEY Engineered Fastening στη διεύθυνση που αναγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο. Εναλλακτικά, μια λίστα με τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών και πλήρεις λεπτομέρειες για τις υπηρεσίες που παρέχονται μετά την πώληση, καθώς και στοιχεία επικοινωνίας υπάρχουν στο διαδίκτυο, στη διεύθυνση: www.StanleyEngineeredFastening.com

Φωτιά:

ΣΗΜΕΙΟ ΑΝΑΦΛΕΞΗΣ: 200 °C.

Χρησιμοποιήστε για την κατάσβεση ξηρά χημικά, αφρό ή διοξείδιο του άνθρακα. Μην εισέρχεστε σε κλειστούς χώρους χωρίς αυτόνομες αναπνευστικές συσκευές.

Χειρισμός:

Χρησιμοποιήστε κρέμα φραγμού ή γάντια ανθεκτικά σε λάδι.

Αποθήκευση:

Καλυμμένο και σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για εύφλεκτα υλικά.

7.2 ΓΡΑΣΟ ΜΟΛΥΒΔΑΙΝΙΟΥ-ΛΙΘΙΟΥ EP 3753 - ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Μπορείτε να παραγγείλετε γράσο μεμονωμένα, ο αριθμός ανταλλακτικού αναφέρεται στο Kit σέρβις στη σελίδα 189.

ΠΡΩΤΕΣ ΒΟΗΘΕΙΕΣ

ΔΕΡΜΑ:

Επειδή το γράσο είναι πλήρως ανθεκτικό σε νερό, η αφαίρεσή του γίνεται καλύτερα με ένα εγκεκριμένο γαλακτωματοποιητικό καθαριστικό δέρματος.

ΚΑΤΑΠΟΣΗ:

Βεβαιωθείτε ότι το επηρεαζόμενο άτομο θα πει 30 ml γάλα μαγνησίας, κατά προτίμηση αραιωμένο σε ένα φλιτζάνι γάλα.

ΜΑΤΙΑ:

Ερεθιστικό αλλά όχι επιβλαβές. Πλύνετε με νερό και ζητήστε ιατρική βοήθεια.

ΦΩΤΙΑ

ΣΗΜΕΙΟ ΑΝΑΦΛΕΞΗΣ: Πάνω από 220 °C.

Δεν ταξινομείται ως εύφλεκτο.

Κατάλληλα μέσα πυρόσβεσης: CO₂, Halon (διχλωροδιφθορομεθάνιο) ή ψεκασμός νερού αν εφαρμοστεί από έμπειρο χειριστή.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Συγκεντρώστε με απόξεση για αποτέφρωση ή τελική διάθεση σε εγκεκριμένη θέση.

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ

Χρησιμοποιήστε κρέμα φραγμού ή γάντια ανθεκτικά σε λάδι

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Μακριά από θερμότητα και οξειδωτικούς παράγοντες.

7.3 ΓΡΑΣΟ Molykote® 111 - ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Μπορείτε να παραγγείλετε γράσο μεμονωμένα, ο αριθμός ανταλλακτικού αναφέρεται στο Kit σέρβις στη σελίδα 189.

ΠΡΩΤΕΣ ΒΟΗΘΕΙΕΣ

ΔΕΡΜΑ:

Δεν θα πρέπει να χρειαστούν μέτρα πρώτων βοηθειών.

ΚΑΤΑΠΟΣΗ:

Δεν θα πρέπει να χρειαστούν μέτρα πρώτων βοηθειών.

ΜΑΤΙΑ:

Δεν θα πρέπει να χρειαστούν μέτρα πρώτων βοηθειών.

ΚΑΤΑΠΟΣΗ:

Δεν θα πρέπει να χρειαστούν μέτρα πρώτων βοηθειών.

ΦΩΤΙΑ

ΣΗΜΕΙΟ ΑΝΑΦΛΕΞΗΣ: Πάνω από 101,1 °C. (μέθοδος κλειστής φιάλης)

Εκρηκτικές ιδιότητες: Όχι

Κατάλληλα μέσα πυρόσβεσης: Αφρός διοξειδίου του άνθρακα, ξηρή σκόνη ή λεπτός ψεκασμός με νερό. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί νερό για ψύξη δοχείων εκτεθειμένων στη φωτιά.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Δεν προβλέπονται αρνητικές επιπτώσεις.

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ

Απαιτείται γενικός αερισμός. Αποφεύγετε την επαφή με τα μάτια.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Να μην αποθηκεύεται μαζί με οξειδωτικούς παράγοντες. Το δοχείο να διατηρείται κλειστό και να αποθηκεύεται μακριά από νερό ή υγρασία.

8. ΔΗΛΩΣΗ ΕΝΣΩΜΑΤΩΣΗΣ ΕΚ ΓΙΑ ΗΜΙΤΕΛΕΣ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

Εμείς, η **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY UNITED KINGDOM (ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ)**, δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το προϊόν:

Περιγραφή: 71504 Υδροπνευματική μονάδα για τυφλά πριτσίνια

Μοντέλο: 71504

το οποίο αφορά η παρούσα δήλωση βρίσκεται σε συμμόρφωση με τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα:

ISO 12100:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-αναθ. 17:2017

Ο τεχνικός φάκελος συντάχθηκε σύμφωνα με το Παράρτημα VII B, σύμφωνα με την ακόλουθη οδηγία: **2006/42/ΕΚ Οδηγία περί μηχανημάτων** (Διάταγμα Ην. Βασιλείου 2008 Αρ. 1597 - Κανονισμοί (ασφαλείας) περί προμήθειας μηχανημάτων αντίστοιχα).

Τηρούνται όλες οι σχετικές ουσιώδεις απαιτήσεις προστασίας της ασφάλειας και της υγείας της οδηγίας 2006/42/ΕΚ έως το στοιχείο διασύνδεσης το οποίο περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης, στο τμήμα 3 και 4.

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος δηλώνει τα παρόντα εξ ονόματος της STANLEY Engineered Fastening



A. K. Seewraj

Τεχνικός Διευθυντής, Ην. Βασιλείου

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY UNITED KINGDOM (Ην. Βασίλειο)

Τόπος έκδοσης: Letchworth Garden City, Ην. Βασίλειο

Ημερομηνία έκδοσης: 01-01-2021

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος είναι υπεύθυνος για την κατάρτιση του τεχνικού φακέλου για προϊόντα πωλούμενα στην Ευρωπαϊκή Ένωση και δηλώνει τα παρόντα εκ μέρους της Stanley Engineered Fastening.

Matthias Appel

Αρχηγός Ομάδας Τεχνικής Τεκμηρίωσης

Stanley Engineered Fastening, Tucker GmbH, Max-Eyth-Str.1, 35394 Gießen, Germany (Γερμανία)

Αυτό το μηχάνημα συμμορφώνεται με την Οδηγία περί μηχανημάτων 2006/42/ΕΚ

9. ΔΗΛΩΣΗ ΕΝΣΩΜΑΤΩΣΗΣ ΗΝΩΜΕΝΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΓΙΑ ΗΜΙΤΕΛΕΣ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

Εμείς, η **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY UNITED KINGDOM (ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ)**, δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το προϊόν:

Περιγραφή: 71504 Υδροπνευματική μονάδα για τυφλά πριτσίνια

Μοντέλο: 71504

το οποίο αφορά η παρούσα δήλωση βρίσκεται σε συμμόρφωση με τα ακόλουθα καθορισμένα πρότυπα:

ISO 12100:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-αναθ. 17:2017

Η τεχνική τεκμηρίωση συντάσσεται σύμφωνα με τους Κανονισμούς (ασφαλείας) προμήθειας μηχανημάτων 2008, Διάταγμα Ην. Βασιλείου 2008/1597 (όπως τροποποιήθηκε).

Τηρούνται όλες οι σχετικές ουσιώδεις απαιτήσεις προστασίας της ασφάλειας και της υγείας των Κανονισμών (ασφαλείας) προμήθειας μηχανημάτων 2008, Διάταγμα Ην. Βασιλείου 2008/1597 (όπως τροποποιήθηκε) έως το στοιχείο διασύνδεσης το οποίο περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης, στο τμήμα 3 και 4.

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος δηλώνει τα παρόντα εξ ονόματος της STANLEY Engineered Fastening



A. K. Seewraj

Τεχνικός Διευθυντής, Ην. Βασιλείου

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY UNITED KINGDOM (Ην. Βασίλειο)

Τόπος έκδοσης: Letchworth Garden City, Ην. Βασίλειο

Ημερομηνία έκδοσης: 01-01-2021

Αυτό το μηχάνημα συμμορφώνεται με τους Κανονισμούς (ασφαλείας) περί προμήθειας μηχανημάτων 2008, Διάταγμα Ην. Βασιλείου 2008/1597 (όπως τροποποιήθηκε)

10. ΠΡΟΣΤΑΤΕΨΤΕ ΤΗΝ ΕΠΕΝΔΥΣΗ ΣΑΣ!

Stanley® Engineered Fastening - ΕΓΓΥΗΣΗ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ ΤΥΦΛΩΝ ΠΡΙΤΣΙΝΙΩΝ

Η STANLEY® Engineered Fastening εγγυάται ότι όλα τα εργαλεία ισχύος έχουν κατασκευαστεί με μεγάλη προσοχή και ότι θα είναι απαλλαγμένα από ελάττωμα σε υλικό και εργασία υπό κανονική χρήση και σέρβις, για περίοδο ενός (1) έτους.

Η εγγύηση αυτή έχει εφαρμογή μόνο για τον πρώτο αγοραστή του εργαλείου για αρχική χρήση.

Εξαιρέσεις:

Κανονική φθορά.

Περιοδική συντήρηση, επισκευές και ανταλλακτικά λόγω κανονικής φθοράς εξαιρούνται από την κάλυψη.

Κακομεταχείριση & κακή χρήση.

Εξαιρούνται από την κάλυψη βλάβες ή ζημιές από ακατάλληλη λειτουργία, αποθήκευση, κακή χρήση ή κακομεταχείριση, ατύχημα ή αμέλεια, όπως φυσική ζημιά.

Μη εξουσιοδοτημένο σέρβις ή τροποποίηση.

Εξαιρούνται από την κάλυψη βλάβες ή ζημιές που προκύπτουν από σέρβις, δοκιμή, ρύθμιση, εγκατάσταση, συντήρηση, μετατροπή ή τροποποίηση με οποιονδήποτε τρόπο από οποιονδήποτε άλλον πλην της STANLEY® Engineered Fastening, ή τα εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις της.

Με το παρόν αποκλείονται όλες οι άλλες εγγυήσεις, ρητές ή σιωπηρές, περιλαμβανομένων οποιονδήποτε εγγυήσεων εμπορευσιμότητας ή καταλληλότητας για συγκεκριμένη χρήση.

Σε περίπτωση που το προϊόν δεν ανταποκριθεί στην περίοδο εγγύησης, επιστρέψτε άμεσα το εργαλείο στο εξουσιοδοτημένο από το εργοστάσιό μας σημείο σέρβις που βρίσκεται πιο κοντά σας. Για μια λίστα εξουσιοδοτημένων κέντρων σέρβις STANLEY® Engineered Fastening σε ΗΠΑ ή Καναδά, επικοινωνήστε μαζί μας στον αριθμό μας δωρεάν κλήσης (877)364 2781.

Εκτός ΗΠΑ και Καναδά, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας www.StanleyEngineeredFastening.com για να βρείτε την πλησιέστερή σας θέση STANLEY Engineered Fastening.

Η STANLEY Engineered Fastening θα αντικαταστήσει, χωρίς δική σας χρέωση, οποιοδήποτε εξάρτημα ή εξαρτήματα βρούμε ότι έχουν υποστεί βλάβη λόγω ελαττωματικού υλικού ή εργασίας, και θα επιστρέψουμε το εργαλείο με προπληρωμένη αποστολή. Αυτό αποτελεί τη μοναδική μας υποχρέωση βάσει της παρούσας εγγύησης.

Σε καμία περίπτωση δεν θα φέρει η STANLEY Engineered Fastening την ευθύνη για οποιοσδήποτε παρεπόμενες ή ειδικές ζημιές προερχόμενες από την αγορά ή τη χρήση του παρόντος εργαλείου.

Καταχωρίστε online το εργαλείο σας τυφλών πριτσινιών.

Για να καταχωρίσετε την εγγύησή σας online, επισκεφθείτε μας στη διεύθυνση <https://www.stanleyengineeredfastening.com/support/warranty-registration-form>

Ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα εργαλείο μάρκας STANLEY® Engineered Fastening.

©2021 STANLEY Black & Decker
Tüm Hakları Saklıdır.

Burada sunulan bilgiler, STANLEY Engineered Fastening'den önceden açık ve yazılı izin alınmadan kopyalanamaz ve/veya herhangi bir şekilde (elektronik veya mekanik olarak) açıklanamaz. Burada sunulan bilgiler, bu ürünün piyasaya sunulduğu anda bilinen verilere bağlı olarak belirlenmiştir. STANLEY Engineered Fastening devamlı ürün geliştirme politikasına sahiptir ve bu yüzden ürünler değişebilir. Burada sunulan bilgiler, STANLEY Engineered Fastening'in sunduğu şekildeki ürün için geçerlidir. Bu yüzden, STANLEY Engineered Fastening ürünün orijinal özelliklerindeki farklılıklardan dolayı ortaya çıkan hasarlardan sorumlu tutulamaz.

Burada sunulan bilgiler büyük dikkatle hazırlanmıştır. Fakat, STANLEY Engineered Fastening bilgilerinin hatalı olması veya bunun yaratacağı sorunlarla ilgili sorumluluk kabul etmemektedir. STANLEY Engineered Fastening, üçüncü kişilerin yürüttüğü etkinliklerden ortaya çıkan hasarlar konusunda sorumluluk kabul etmeyecektir. STANLEY Engineered Fastening tarafından kullanılan iş isimleri, ticari isimler, tescilli ticari markalar vs. ticari markaların korunması ile ilgili kanunlar uyarınca herkes tarafından serbestçe kullanılabilir olduğu anlaşılmayacaktır.

İÇERİK

1. GÜVENLİK TANIMLARI	199
1.1 GENEL GÜVENLİK KURALLARI	199
1.2 CİSİM FIRLAMA TEHLİKELERİ	199
1.3 ÇALIŞMA TEHLİKELERİ	200
1.4 TEKRARLAYAN HAREKET TEHLİKELERİ	200
1.5 AKSESUAR TEHLİKELERİ	200
1.6 İŞYERİ TEHLİKELERİ	200
1.7 GÜRÜLTÜ TEHLİKELERİ	200
1.8 HİDROLİK EL ALETLERİ İÇİN EK GÜVENLİK TALİMATLARI	201
2. ÖZELLİKLER	202
2.1 KULLANIM AMACI	202
2.2 ALET ÖZELLİKLERİ	202
2.3 ALET EBATLARI	202
3. HİZMETE ALMAK	203
4. KULLANIM TALİMATLARI	203
5. ALET BAKIMI	203
5.1 GÜNLÜK BAKIM	203
5.2 HAFTALIK BAKIM	203
5.3 YILLIK BAKIM / HER 500K ÇALIŞMA SONRASI	203
5.4 SERVİS KİTİ	203
5.5 HİDROLİK YAĞ	204
5.6 DEMONTAJ TALİMATLARI	204
5.7 ÇEVRENİN KORUNMASI	204
6. GENEL GÖRÜNÜM VE PARÇA LİSTESİ	205
6.1 GENEL GÖRÜNÜM	205
6.2 PARÇA LİSTESİ	206
7. GÜVENLİK BİLGİLERİ	206
7.1 HYSPIV VG32 YAĞ GÜVENLİK VERİLERİ	206
7.2 MOLYLITHIUM GREASE EP 3753 - GÜVENLİK BİLGİLERİ	207
7.3 Molykote® 111 GRES - GÜVENLİK BİLGİLERİ	207
8. KISMEN MONTE EDİLMİŞ MAKİNELER İÇİN AB MONTAJ BİRLEŞTİRME BEYANI	208
9. KISMEN MONTE EDİLMİŞ MAKİNELER İÇİN İNGİLTERE MONTAJ BİRLEŞTİRME BEYANI	209
10. YATIRIMINIZI KORUYUN!	210



Bu aleti kullanacak veya montajını yapacak kişiler, aşağıdaki güvenlik uyarıları ve talimatlarına özellikle dikkat ederek bu kullanım kılavuzunu mutlaka okumalıdır.



Aletin çalışması sırasında daima darbeye dayanıklı göz koruması kullanın. Gereken koruma derecesi her kullanım için özel değerlendirilmelidir.



Aletin kullanımı sırasında operatörün elleri ezilme, çarpma, kesilme, sıyrılma ve yüksek ısı gibi tehlikelere maruz bırakabilir. Elleri korumak için uygun eldiven takın.



İşveren talimatlarına uygun olarak, iş sağlığı ve güvenliği yönetmeliklerinin gerektirdiği şekilde işitme koruması kullanın.

1. GÜVENLİK TANIMLARI

Aşağıdaki tanımlar, her işaret sözcüğü açısından ciddiyet derecesini gösterir. Lütfen kılavuzu okuyun ve bu simgelere dikkat edin.

⚠️ TEHLİKE: Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilecek çok yakın bir tehlikeli durumu gösterir.**

⚠️ UYARI: Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilecek** potansiyel bir tehlikeli durumu gösterir.

⚠️ DİKKAT: Engellenmemesi halinde **önemsiz veya orta dereceli yaralanma ile sonuçlanabilecek** olası bir tehlikeli durumu gösterir.

⚠️ DİKKAT: Güvenlik uyarısı sembolü olmadan kullanılması, kaçınılmadığında **üründe hasara neden olabilecek** olası bir tehlikeli durumu gösterir.

Bu ürünün uygun olmayan şekilde kullanım veya bakımı, ciddi yaralanmalara veya üründe hasara neden olabilir.

Bu ekipmanı kullanmadan önce, tüm uyarı ve çalıştırma talimatlarını okuyup anlayın. Elektrikli aletleri

kullanırken, fiziksel yaralanma riskini azaltmak için temel güvenlik önlemlerine her zaman uyulmalıdır.

Alet çalıştırılırken elde tutulmamalı veya vücudun herhangi bir kısmıyla temas etmemelidir. Piston geri çekildiğinde kesik ve yaralanma ihtimali vardır.

BÜTÜN UYARI VE TALİMATLARI İLERİDE BAKMAK ÜZERE MUHAFAZA EDİN.

1.1 GENEL GÜVENLİK KURALLARI

- Birden fazla tehlike için, aksesuarları takmadan, çalıştırmadan, tamir etmeden, bakımını yapmadan, değiştirmeden veya aletin yakınında çalışma yapmadan önce güvenlik talimatlarını okuyun ve anlayın. Bunun yapılmaması ciddi bedensel yaralanmalara neden olabilir.
- Alet yalnızca deneyimli ve eğitimli operatörler tarafından monte edilmeli, ayarlanmalı veya kullanılmalıdır.
- STANLEY Engineered Fastening Kör Perçinleri çakmanın dışında bir amaçla kullanmayın.
- Sadece üreticinin tavsiye ettiği parçaları, ekleri ve aksesuarları kullanın.
- Alet üzerinde değişiklik YAPMAYIN. Değişiklikler güvenlik önlemlerinin etkinliğini azaltabilir ve operatöre yönelik riskleri artırabilir. Müşterinin alet üzerinde yapacağı tüm değişiklikler kendi sorumluluğunda olup aletin garantisini geçersiz kılar.
- Güvenlik talimatlarını atmayın; bu talimatları operatöre verin.
- Hasar görmüş bir aleti kullanmayın.
- Kullanmadan önce, hareketli parçalardaki hizalama hatalarını ve tutuklukları, parçalardaki kırılmalar ve aletin çalışmasını etkileyecek tüm diğer koşulları kontrol edin. Hasarlı ise, aleti kullanmadan önce tamir ettirin. Kullanmadan önce, anahtarları veya penseleri çıkarın.
- Aletler, ISO 11148'in bu bölümünün gerektirdiği derecelendirme ve işaretlerin alet üzerinde okunaklı bir şekilde işaretlendiğini doğrulamak için periyodik olarak kontrol edilmelidir. İşveren/kullanıcı gerektiğinde yedek markalama etiketleri almak için üreticiye başvurulmalıdır.
- Alet sürekli güvenli çalışır halde tutulmalı ve arıza ve çalışır durumu açısından eğitimli personel tarafından düzenli aralıklarla kontrol edilmelidir. Demontaj işlemi, sadece eğitimli personel tarafından gerçekleştirilecektir. Aleti, önceden bakım talimatlarına danışmadan demonte etmeyin.

1.2 CİSİM FIRLAMA TEHLİKELERİ

- Bakım veya ayar yapmadan ya da burun tertibatını veya aksesuarlarını takmadan veya çıkarmadan önce aleti hidrolik pompa ünitesinden ayırın.
- İş parçası veya aksesuarlar ya da takılı aletin kendisinin arızalanması durumunda perçinlerin yüksek hızla fırlayabileceğini unutmayın.

- Aletin çalışması sırasında daima darbeye dayanıklı göz koruması kullanın. Gereken koruma derecesi her kullanım için özel değerlendirilmelidir.
- Bu sırada başkalarına yönelik riskler de değerlendirilmelidir.
- İş parçasının sağlam bir şekilde sabitlendiğinden emin olun.
- Perçin ve/veya mandrel in fırlamasından korunma araçlarının yerinde ve çalışır durumda olduğunu kontrol edin.
- Mandrellerin aletin önünden hızla fırlama ihtimaline karşı dikkatli olun.
- Aleti herhangi bir kişiye dönük halde ÇALIŞTIRMAYIN.

1.3 ÇALIŞMA TEHLİKELERİ

- Alet çalıştırılırken elde tutulmamalı veya vücudun herhangi bir kısmıyla temas etmemelidir. Piston geri çekildiğinde kesik ve yaralanma ihtimali vardır.
- Aletin kullanımı sırasında operatörün elleri ezilme, çarpma, kesilme, sıyrılma ve yüksek ısı gibi tehlikelere maruz bırakabilir. Elleri korumak için uygun eldiven takın.
- Hidrolik beslemenin kesilmesi durumunda başlatma-durdurma düzeneğini serbest bırakın.
- Sadece üretici tarafından önerilen yağlayıcıları kullanın.
- Hidrolik sıvı ile teması önlenmelidir. Döküntü olasılığını en aza indirmek için, temas halinde iyice yıkanmaya özen gösterilmelidir.
- Tüm hidrolik yağlar ve yağlayıcılara ait Malzeme Güvenlik Bilgi Formu verileri alet tedarikçinizden talep edilebilir.
- Alet bir süspansiyon cihazına sabitlenmişse, sabitlemenin güvenli olduğundan emin olun.
- Burun donanımı takılmadığında ezilme veya sıkışma riskine dikkat edin.
- Aleti burun mahfazası takılı değilken KULLANMAYIN.
- Aleti bir yerden bir yere taşıırken, istemeden çalıştırmamak için elinizi tetikten uzak tutun.
- Aleti yere düşürmeyin veya bir çekiç olarak KULLANMAYIN.
- Harcanmış mandrellerin bir tehlike yaratmamasına özen gösterilmelidir.

1.4 TEKRARLAYAN HAREKET TEHLİKELERİ

- Bir elektrikli el aleti kullanırken, eller, kollar, omuzlar, boyun veya vücudun diğer uzuvlarında bir rahatsızlık hissedebilirsiniz.
- Operatör, aleti kullanırken güvenli bir duruş sağlamalı, uygunsuz veya dengesiz pozisyonlardan kaçınarak rahat bir duruş benimsemelidir. Operatör uzun süreli görevler sırasında vücudun duruş pozisyonunu değiştirerek rahatsızlık ve yorgunluğun önlenmesine yardımcı olabilir.
- Operatör sürekli veya tekrarlayan bir rahatsızlık, ağrı, zonklama, sızı, karıncalanma, uyuşma, yanma hissi veya sertlik gibi semptomlar yaşarsa, bu uyarı belirtilerini mutlaka dikkate almalıdır. Operatör bu durumu işverenine derhal bildirmeli ve deneyimli bir sağlık personeline danışmalıdır.

1.5 AKSESUAR TEHLİKELERİ

- Burun tertibatını veya aksesuarını takmadan veya çıkarmadan önce aletin hidrolik bağlantısını kesin.
- Yalnızca aletin üreticisi tarafından önerilen boyut ve türdeki aksesuarları ve sarf malzemelerini kullanın; başka tür veya boyutta aksesuar veya sarf malzemelerini kullanmayın.

1.6 İŞYERİ TEHLİKELERİ

- Kaymalar, takılmalar ve düşmeler işyerinde yaralanmaların ana nedenleridir. Aletin kullanımının neden olduğu kaygan yüzeylere ve ayrıca hava borusu veya hidrolik hortumun neden olduğu takılma tehlikelerine dikkat edin.
- Tanımadığınız yerlerde dikkatli ilerleyin. Elektrik kabloları veya diğer borular gibi gizli tehlikeler mevcut olabilir.
- Bu alet potansiyel olarak patlayıcı olan ortamlarda kullanım için tasarlanmamıştır ve elektrik temasına karşı yalıtımlı değildir.
- Alet kullanılırken hasar gördüğünde tehlikeye neden olabilecek herhangi bir elektrik kablosu, gaz borusu vb. bulunmadığından emin olun.
- Uygun şekilde giyinin. Bol elbiseler giymeyin ve takı takmayın. Saçınızı, elbiselerinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol elbiseler ve takılar veya uzun saç hareketli parçalara takılabilir.
- Harcanmış mandrellerin bir tehlike yaratmamasına özen gösterilmelidir.

1.7 GÜRÜLTÜ TEHLİKELERİ

- Yüksek gürültü seviyelerine maruz kalma, kalıcı düzeyde işitme kaybına ve kulak çınlaması (zil sesi, vınlama, kulaklarda ısıklı sesi veya uğultu) gibi diğer sorunlara neden olabilir. Bu nedenle, risk değerlendirmesinin yapılması ve bu tehlikeler için uygun kontrollerin uygulanması önemlidir.
- Riski azaltmak için uygun önlemler arasında iş parçalarının "ses çıkarmasını" engellemeye dönük ses yalıtım materyallerinin kullanımı gibi eylemler sayılabilir.
- İşverenin talimatlarına uygun olarak, iş sağlığı ve güvenliği yönetmeliklerinin gerektirdiği şekilde işitme koruması kullanın.
- Gürültü seviyesinde gereksiz bir artışı önlemek için aleti kullanım kılavuzunda tavsiye edildiği şekilde kullanın ve bakımını yapın.

1.8 HİDROLİK EL ALETLERİ İÇİN EK GÜVENLİK TALİMATLARI

- Çalıştırma hidrolik beslemesi, 400 barı (5800 PSI) aşmamalıdır.
- Basınç altındaki yağ ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- 2,73 l/dak. (200 in³/dak) akış hızında, çalışma basıncı 700 bar'dan (10.000 PSI) düşük olan esnek hidrolik hortumları takmayın.
- Alet kullanılmadığında, aksesuarları değiştirmeden önce ya da onarımları yaparken hidrolik hortumları pompa ünitesinden ayırın.
- Çarpan hortumlar ciddi yaralanmalara neden olabilir. Hortum ve bağlantı parçalarını hasar veya gevşeme açısından daima kontrol edin.
- Kullanmadan önce hidrolik hortumlarda hasar olup olmadığını kontrol edin, çalıştırmadan önce tüm hidrolik bağlantılar temiz, tamamen takılı ve sıkı olmalıdır. Hortumların üzerine ağır eşyalar koymayın. Keskin bir cisimle temas iç kısımda hasara ve hortumun erken arızalanmasına neden olabilir.
- Üniversal kıvrımlı kaplinler (tırnaklı kaplinler) her kullanıldığında, kilit pimleri takılmalı ve muhtemel hortum ile alet veya hortum ile hortum arasında bağlantı arızasına karşı korunmak için emniyet kabloları kullanılmalıdır.
- Perçin yerleştirme modülünü hortumundan KALDIRMAYIN. Perçin yerleştirme aletinin gövdesini kullanın.
- Aletin hidrolik sisteminde kir ve yabancı madde birikmesine izin vermeyin, bu, aletin arızalanmasına neden olacaktır.
- Yalnızca temiz yağ ve doldurma ekipmanı kullanın.
- Yalnızca önerilen hidrolik sıvılar kullanılabilir.
- Hidrolik sıvının girişteki maksimum sıcaklığı 110°C'dir (230°F).

STANLEY Engineered Fastening politikası, sürekli ürün geliştirme ve iyileştirme çalışmalarından biridir ve herhangi bir bildirimde bulunmaksızın herhangi bir ürün özelliklerini değiştirme hakkımızı saklı tutarız.

2. ÖZELLİKLER

2.1 KULLANIM AMACI

71504 Modülü esas olarak bir piston ve silindir takımıdır. Hidrolik olarak uyumlu bir hidrolik güç kaynağına bağlandığında ve ilgili burun tertibatı takıldığında, Endüstriyel Ortamlarda çapı 6,4 mm'ye (1/4") kadar olan kör perçinleri takmak için kullanılır.

Perçin yerleştirme modülü, yalnızca Stanley Engineered Fastening yapısal perçinlerinin yerleştirilmesi için çalıştırma talimatlarına uygun olarak kullanılabilir.

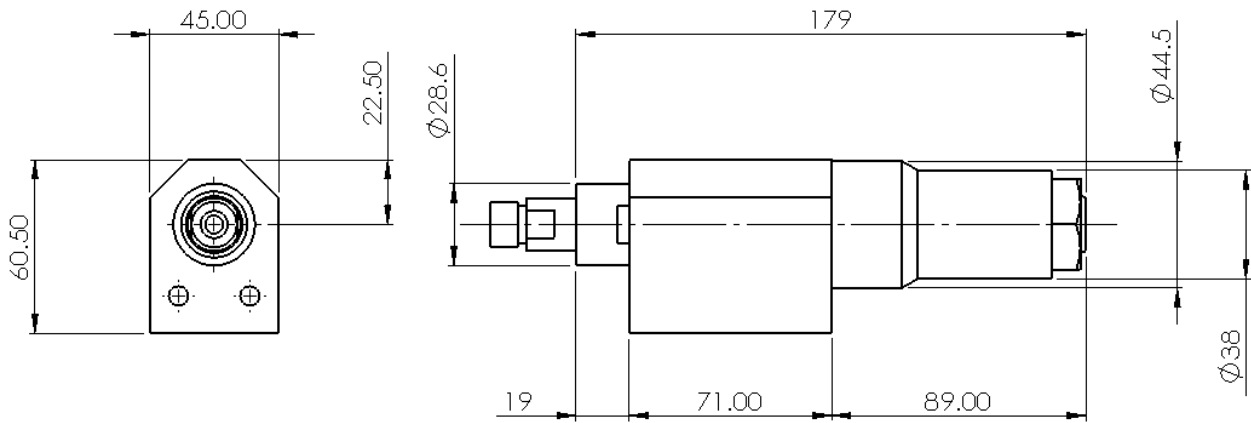
Islak koşullarda veya yanıcı sıvı ya da gazların mevcut olduğu ortamlarda **KULLANMAYIN**.

Güvenlik talimatlarına mutlaka bağlı kalmanız gerekir.

2.2 ALET ÖZELLİKLERİ

TEKNİK ÖZELLİK		METRİK	İNGİLİZ ÖLÇÜ SİSTEMİ
Güç:	Belirtilen çekme basıncında çekin	22,7kN	5103 lbf
Basınç:	Maksimum	400 bar	5800 PSI
Strok:	Piston Darbesi	26,0mm	1,125 inç
Piston Çapı:	Minimum	6,4mm	0,25 inç
Ağırlık:	Burun ekipmanı olmadan	1,98 kg	4,36 lb

2.3 ALET EBATLARI



Tüm ebatlar milimetre cinsinden gösterilmiştir.

3. HİZMETE ALMAK

ÖNEMLİ - MAKİNEYİ HİZMETE ALMADAN ÖNCE 199 - 201 SAYFALARINDAKİ GÜVENLİK KURALLARINI VE KOMPLE MAKİNEYLE VERİLEN TEKNİK KILAVUZU DİKKATLİCE OKUYUN.

MODÜL, TAM OTOMATİK VEYA YARI OTOMATİK BİR MAKİNEİNİN PARÇASI OLARAK ÇALIŞMAK ÜZERE TASARLANMIŞTIR. ALET ÇALIŞIRKEN ELDE TUTULMAMALI VEYA VÜCUDUN HERHANGİ BİR KISMIYLA TEMAS ETMEMELİDİR. PİSTON GERİ ÇEKİLDİĞİNDE KESİK VE YARALANMA İHTİMALİ VARDIR.

Modülün makine gövdesine takılması ve çıkarılmasıyla ilgili talimatlar, makineyle birlikte verilen Teknik Kılavuza dahil edilecektir. Teknik Kılavuzda, Burun Ekipmanının sökülmesi, bakımı ve montajı ile ilgili talimatlarla birlikte modülün hizmete alınmasına ilişkin tüm talimatlarda mevcut olacaktır.

4. KULLANIM TALİMATLARI

ÖNEMLİ - ALETİ ÇALIŞTIRMADAN ÖNCE 199 - 201 SAYFALARINDAKİ GÜVENLİK KURALLARINI VE KOMPLE MAKİNEYLE VERİLEN TEKNİK KILAVUZU DİKKATLİCE OKUYUN.

Çalıştırma talimatları için makineyle birlikte verilen Teknik Kılavuza bakın.

5. ALET BAKIMI

ÖNEMLİ - 199 - 201 SAYFALARINDAKİ GÜVENLİK KURALLARINI VE KOMPLE MAKİNEYLE VERİLEN TEKNİK KILAVUZU OKUYUN.

ALET BAKIM TALİMATLARININ UYGUN PERSONELE VERİLMESİNİ SAĞLAMAKTAN İŞVEREN SORUMLUDUR. OPERATÖR, UYGUN ŞEKİLDE EĞİTİM ALMADIĞI SÜRECE ALETİN BAKIM VEYA ONARIMINA DAHİL OLMAMALIDIR. ALET HASAR VE ARIZA İÇİN DÜZENLİ OLARAK İNCELENECEKTİR.

Servis talimatları için makineyle birlikte verilen Teknik Kılavuza bakın.

5.1 GÜNLÜK BAKIM

- Yerleştirme aleti, hortumlar ve konnektörleri yağ sızıntılarına karşı kontrol edin.
- Aşınmış veya hasar görmüş hortumlar ve konnektörler değiştirilmelidir.
- Alet strok değerinin gereklilikleri karşılayıp karşılamadığını kontrol edin.
- Besleme basıncının doğru olduğunu ve 400 bar'ı geçmediğini kontrol edin.

5.2 HAFTALIK BAKIM

- Burun ekipmanını, özellikle çeneleri Makinenin Teknik El Kitabında açıklandığı şekilde sökün ve temizleyin.
- Alet, hortum ve hızlı bağlantı elemanlarında yağ sızıntısı olup olmadığını kontrol edin.

DİKKAT – Aletin metalik olmayan parçalarını temizlemek için asla çözücü veya başka sert kimyasal kullanmayın. Bu kimyasallar bu parçalarda kullanılan malzemeleri güçsüzleştirir.

5.3 YILLIK BAKIM / HER 500K ÇALIŞMA SONRASI

- Her yıl veya her 500.000 döngüde bir, alet tamamen sökülmeli ve aşınmış ve hasar görmüş parçaların yerine veya önerildiği yerlerde yeni parçalar kullanılmalıdır. Tüm O halkaları, destek halkaları ve contaları, montajdan önce yenilenmeli ve MolyKote® 111 gresle yağlanmalıdır.

5.4 SERVİS KİTİ

Eksiksiz bir servis için aşağıdaki Servis Kiti mevcuttur:

SERVİS KİTİ: 07900-06540			
PARÇA NUMARASI	AÇIKLAMA	PARÇA NUMARASI	AÇIKLAMA
07900-00233	Anahtar	07900-00558	Anahtar
07900-00006	Spatula	07900-00004	İç Segman Pensesi
07900-00012	Anahtar 9/16" x 5/8" A/F	07900-00578	Montaj Topuzu
07900-00015	Anahtar 5/8" x 11/16" A/F	07992-00020	Moli-lityum Gres
07900-00429	Anahtar Montaj		

5.5 HİDROLİK YAĞ

Hazırlama için önerilen yağ, 0,5 l (parça numarası 07992-00002) veya bir galonluk kaplarda (parça numarası 07992-00006) bulunan Hyspin® VG32'dir.

5.6 DEMONTAJ TALİMATLARI

ÖNEMLİ – CİHAZI DEMONTE ETMEDEN ÖNCE MAKİNEYE VE HİDROLİK POMPA ÜNİTESİNE GELEN ŞEBEKE GÜCÜ VE HAVA BESLEMESİNİN KAPALI OLDUĞUNDAN EMİN OLUN.

Modülün makine gövdesine takılması ve çıkarılmasıyla ilgili talimatlar, makineyle birlikte verilen Teknik Kılavuza dahil edilecektir. Aletin demonte edilmesi, bakımı ve montajı ile ilgili tüm talimatlar Teknik Kılavuzda mevcuttur.

Demontaj Öncesi:

- Modülü makineden çıkarın.
- Burun tertibatını makineyle birlikte verilen Teknik Kılavuzdaki talimatlara göre modülden çıkarın.
- Çalışma süreçleri sonucunda makinede birikmiş olabilecek potansiyel olarak tehlikeli maddeler, bakımdan önce temizlenmelidir.

Aletin eksiksiz bir servisi için, aletin demonte edilme işlemini 203 - 204 arasındaki sayfalarda gösterilen sırayla yapmanızı öneririz. Aleti söktükten sonra tüm contaları değiştirmenizi tavsiye ederiz.

Demontaj Talimatları:

- 07900-00233 anahtarını kullanarak burun muhafazası uzantısını (parça 23) çıkarın.
- 07900-00435 anahtarını kullanarak gövde manşonunu (parça 18) çıkarın.
- Yay kılavuzunu (parça 19) çıkarın.
- Yayı (parça 15) çıkarın.
- Pistonu (parça 16) sabitlemek için anahtar montaj grubunu 07900-00429 kullanarak, anahtarı 07900-00558 kullanarak adaptörü (parça 22) çıkarın.
- Pistonu (parça 16) gövdeden (parça 17) çıkarın.
- İç segman pensesini 07900-00004 kullanarak segmanı (parça 9) çıkarın.
- Başlık tutma plakasını (parça 14) çıkarın.
- Spatula 07900-00006 kullanarak contayı (parça 6) çıkarın.
- Contaları (parça 4) ve (parça 5) çıkarın.
- Not – iç contaları çıkarırken sivri uçlu bir sonda kullanılması gerekir. Sızdırmazlık yüzeylerine zarar vermemeye özen gösterilmelidir.

Montaj Talimatları:

- Tüm parçaları iyice temizleyin. Aşınmış veya hasarlı parçaları kontrol edin ve değiştirin. Contaları (parça 4, 5 ve 6) ve gövdenin deliğini (parça 17) Moli Lityum Gres (07992-00020) ile yağlayın.
- Montaj işlemi, demontaj işleminin tersi sırayla yapılır.
- Contaların (Parça 4, 5 ve 6) ve sileceğin (Parça 7) doğru yönde değiştirildiğinden emin olun. Tüm contaları ve yuvaları Moli Lityum Gres (07992-00020) ile yağlayın.
- Pistonun (parça 16) gövdeye (parça 17) montajından önce, 07900-00578 montaj topuzunu piston üzerindeki M12 dişinin üzerine geçirin.
- Loctite 242 kullanılarak montaj sırasında adaptörün (parça 22) pistonu (parça 16) yapıştırılması önemlidir.

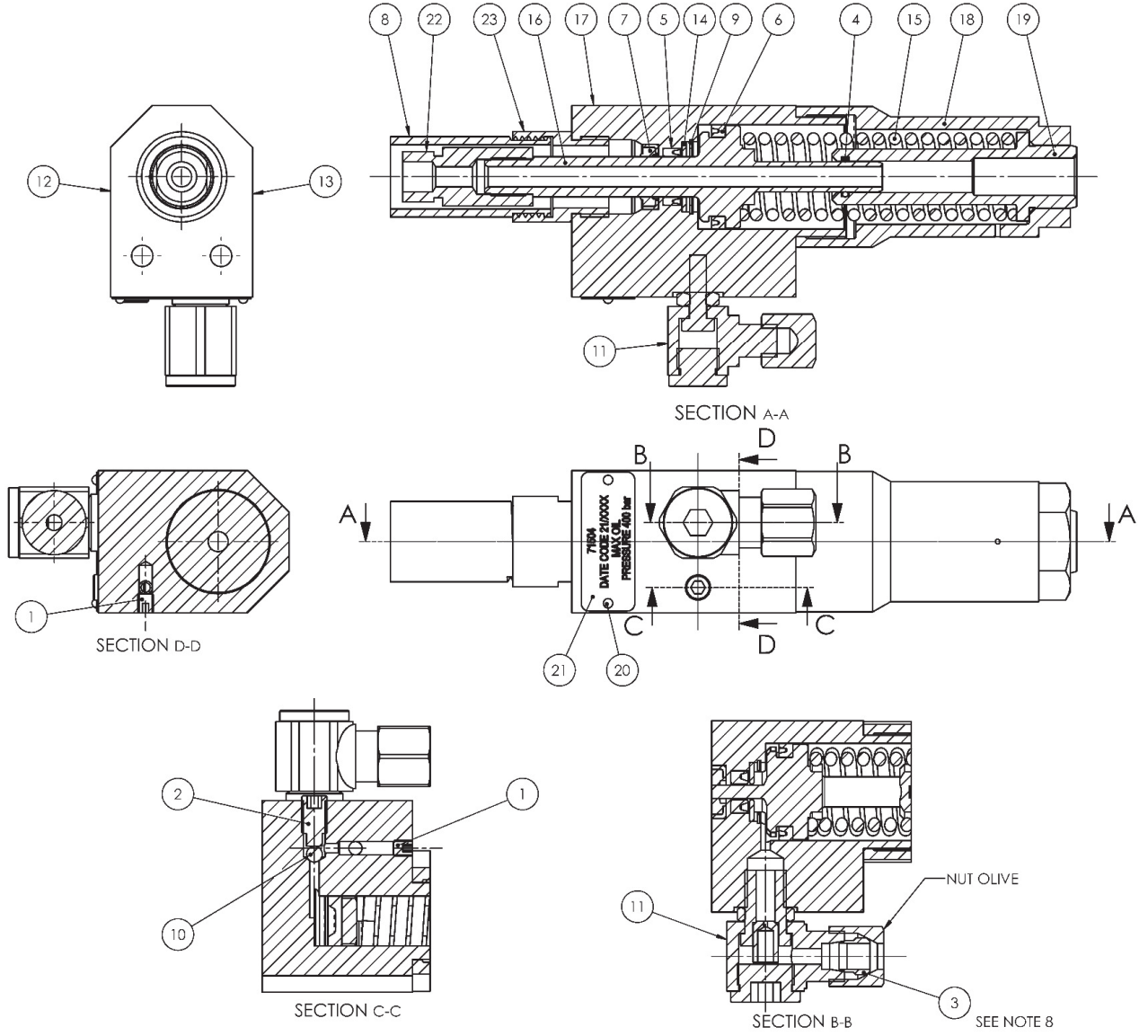
Tüm parça numaraları, Bölüm 6.0'daki Genel Görünüm ve Parça Listesinde belirtilmektedir.

5.7 ÇEVRENİN KORUNMASI

- Geçerli bertaraf etme yönetmeliklerine uyulmasını sağlayın. Personeli ve çevreyi tehlikeye maruz bırakmamak için tüm atık ürünleri onaylanmış bir atık tesisi veya sahasında bertaraf edin.

6. GENEL GÖRÜNÜM VE PARÇA LİSTESİ

6.1 GENEL GÖRÜNÜM



6.2 PARÇA LİSTESİ

71504-02000 Parça Listesi			
ÖĞE	PARÇA NUMARASI	AÇIKLAMA	MİKTAR.
1	07001-00404	SOKET AYAR VİDASI	1
2	07001-00436	AYAR VİDASI	1
3	07005-01756	FİŞ ŞEFFAF PLASTİK	1
4	07003-00026	O HALKASI CONTASI	1
5	07003-00245	KOL CONTASI	1
6	07003-00283	PİSTON CONTASI	1
7	07003-00202	SİLECEK HALKASI	1
8	07007-01505	EMNİYET KAPAĞI	1
9	07004-00033	SEGMAN	1
10	07007-00472	Ø5 ÇELİK BİLYE	1
11	07008-00375	BANJO AKIŞ KISITLAYICI	1
12	07007-02223	ADRES ETİKETİ	1
13	73200-02022	GÜVENLİK ETİKETİ	1
14	07490-00316	BAŞLIK TUTMA PLAKASI	1
15	71504-02003	YAY	1
16	71504-02001	PİSTON	1
17	71504-02002	GÖVDE	1
18	07654-00203	GÖVDE MANŞONU	1
19	07654-00204	YAY KILAVUZU	1
20	07001-00005	ÇEKİÇ TAHRİK VİDASI	2
21	07654-00205	ETİKET	1
22	71504-02004	ADAPTÖR	1
23	71504-02005	BURUN KASA UZANTISI	1

7. GÜVENLİK BİLGİLERİ

7.1 HYSPIN VG32 YAĞ GÜVENLİK VERİLERİ

İlk Yardım

CİLT:

Kısa süreli veya ara sıra temasın cilde zarar vermesi olası değildir, ancak uzun süreli veya maruz kalma dermatite neden olabilir.

Makul şekilde mümkün olan en kısa sürede cildi sabun ve suyla iyice yıkayın. Aşırı kontamine olmuş giysileri çıkarın ve alttaki cildi yıkayın.

Kontamine olmuş giysileri makinede yıkayın.

AĞIZDAN:

Yanlışlıkla küçük dozlarda yutulduğunda zarar vermesi olası değildir, ancak daha büyük miktarlar mide bulantısı ve ishale neden olabilir.

Ağızda kontaminasyon meydana gelirse, bol suyla iyice yıkayın.

Kasıtlı bir eylem olmadığı sürece, büyük miktarlarda ürünün yutulması olası değildir. Eğer bu durum meydana gelirse, kendiniz kusturmaya çalışmayın, tıbbi yardım alın.

Marruz kalmış kişiyi en yakın hastaneye götürün.

GÖZLER:

Kazara göz teması olursa geçici batma veya kızarıklıktan daha fazlasına neden olma ihtimali yoktur.

Göz kapaklarını açık tutarak gözleri bol su ile iyice yıkayın. Herhangi bir ağrı veya kızarıklık oluşursa veya devam ederse tıbbi yardım alın.

Bertaraf etme:

Tüm dökülen malzemeyi inert emici malzeme ile temizleyin. Döküldüğü yeri havalandırın. Kontamine olarak kirlenmiş malzemeleri tek kullanımlık bir kaba koyun ve yerel yönetmeliklere uygun bir şekilde atın.

Çevrenin Korunması:

Ayrı toplama. Bu ürün normal atıklarla birlikte bertaraf edilmemelidir. Herhangi bir zamanda ürününüzü değiştirmek isterseniz ya da artık işinize yaramıyorsa, normal evsel atıklarla birlikte atmayın.

Bu ürünü ayrı toplama için ayırın. Kullanılmış ürünlerin ve ambalajların ayrı olarak toplanması bu maddelerin geri dönüşüme sokularak yeniden kullanılmasına olanak tanır. Geri dönüşümlü maddelerin tekrar kullanılması çevre kirliliğinin önlenmesine yardımcı olur ve hammadde ihtiyacını azaltır. Yerel yönetmelikler, elektrikli ürünlerin toplanıp belediye atık tesislerine

aktarılması veya yeni bir ürün satın alırken perakende satıcı tarafından toplanması yönünde hükümler içerebilir. Bu kılavuzda belirtilen adresteki yerel STANLEY Engineered Fastening ofisinin adresiyle temas kurarak size en yakın yetkili servisinin yerini öğrenebilirsiniz. Alternatif olarak, yetkili servislerin listesi ve satış sonrası hizmetlerimizle ilgili tüm bilgiler ve ayrıntılar aşağıdaki adreste çevrimiçi olarak mevcuttur: www.STANLEYEngineeredFastening.com

Yanma:

PARLAMA NOKTASI: 200°C.

Kuru, kimyasal, köpük veya karbondioksit ile söndürün. Bağımsız bir solunum cihazı olmadan kapalı alanlara girmeyin.

Elleçleme:

Koruyucu krem veya yağa dayanıklı eldiven kullanın.

Saklama:

Gizli ve yanıcı malzemeler için yerel yasalara uygun.

7.2 MOLYLITHIUM GREASE EP 3753 - GÜVENLİK BİLGİLERİ

Gres tek başına sipariş edilebilir, parça numarası Servis Kitinde gösterilir, bkz. sayfa 203.

İLK YARDIM

CİLT:

Gres tamamen suya dayanıklı olduğu için onaylı bir emülsifiye edici cilt temizleyiciyle tamamen çıkartılmalıdır.

YUTMA:

Maruz kalan kişinin 30ml Magnezyum sütü içmesini sağlayın.

GÖZLER:

Tahriş eder fakat zararlı değildir. Su ile yıkayın ve tıbbi yardım alın.

YANMA

PARLAMA NOKTASI: 220°C üzeri.

Yanıcı olarak sınıflandırılmamıştır.

Uygun yangın söndürme aracı: Deneyimli bir operatör tarafından uygulandığı takdirde CO₂, Halon veya su püskürtme.

ÇEVRE

Onaylı bir tesiste yakma veya bertaraf etme için hurdaya ayırın.

ELLEÇLEME

Koruyucu krem veya yağa dayanıklı eldiven kullanın

SAKLAMA

Isıdan ve oksitleyici maddelerden uzak tutun.

7.3 Molykote® 111 GRES - GÜVENLİK BİLGİLERİ

Gres tek başına sipariş edilebilir, parça numarası Servis Kitinde gösterilir, bkz. sayfa 203.

İLK YARDIM

CİLT:

İlk yardım gerekmez.

YUTMA:

İlk yardım gerekmez.

GÖZLER:

İlk yardım gerekmez.

SOLUMA:

İlk yardım gerekmez.

YANMA

PARLAMA NOKTASI: 101,1°C üzeri. (kapalı fincan)

Patlayıcılık Özellikleri: Hayır

Uygun Yangın Söndürme Aracı: Karbondioksit Köpük, Kuru Toz veya ince su spreyi. Yangına maruz kalan kapları soğutmak için su kullanılabilir.

ÇEVRE

Herhangi bir olumsuz etki öngörülmemektedir.

ELLEÇLEME

Genel havalandırma tavsiye edilir. Gözle temastan kaçının.

SAKLAMA

Oksitleyici maddelerle birlikte saklamayın. Kabını kapalı tutun ve su veya nemden uzak muhafaza edin.

8. KISMEN MONTE EDİLMİŞ MAKİNELER İÇİN AB MONTAJ BİRLEŞTİRME BEYANI

Biz, **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY BİRLEŞİK KRALLIK** olarak, sadece bizim yükümlülüğümüz altında olmak üzere aşağıdaki ürünle ilgili beyanda bulunuyoruz:

Açıklama: 71504 Kör Perçin İçin Hidro Pnömatik Modül

Model: 71504

ürünü, uyumlu hale getirilmiş aşağıdaki standartların gerekliliklerini karşılamaktadır:

ISO 12100:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-rev 17:2017

Teknik belge aşağıdaki Yönetmelik uyarınca, Ek VII B ile uyumludur: **2006/42/EC Makine Direktifi** (Kanun Hükmündeki Kararname 2008 No 1597 - Makine Tedarik (Güvenlik) Yönetmeliği).

2006/42/EC Direktifi kapsamındaki tüm temel güvenlik ve sağlığı koruma gereklilikleri, çalıştırma talimatlarının 3. ve 4. Bölümünde açıklanan arayüz hücreleri ile uyumludur.

Aşağıda imzası bulunanlar bu beyanı STANLEY Engineered Fastening adına yapar



A. K. Seewraj

Mühendislik Birimi Direktörü, BK

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire,
SG6 1JY UNITED KINGDOM

Düzenlendiği Yer: Letchworth Garden City, BK

Düzenleme Tarihi: 01-01-2021

Aşağıda imzası bulunan kişi, Avrupa Birliğinde satılan ürünler için teknik dosyanın hazırlanmasından sorumludur ve bu beyanı Stanley Engineered Fastening adına yapmaktadır.

Matthias Appel

Teknik Dokümantasyon Takım Lideri

Stanley Engineered Fastening, Tucker GmbH, Max-Eyth-Str.1,
35394 Gießen, Almanya

Bu makine aşağıdaki direktifle uyumludur
Makine Direktifi 2006/42/EC

9. KISMEN MONTE EDİLMİŞ MAKİNELER İÇİN İNGİLTERE MONTAJ BİRLEŞTİRME BEYANI

Biz, **Stanley Engineered Fastening, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY BİRLEŞİK KRALLIK** olarak, sadece bizim yükümlülüğümüz altında olmak üzere aşağıdaki ürünle ilgili beyanda bulunuyoruz:

Açıklama: 71504 Kör Perçin İçin Hidro Pnömatik Modül

Model: 71504

ürünü, tanımlanmış aşağıdaki standartların gerekliliklerini karşılamaktadır:

ISO 12100:2010	EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 4413:2010	ES100118-rev 17:2017

Teknik dokümantasyon, Makine Tedarik (Güvenlik) Yönetmelikleri 2008, S.I. 2008/1597 (değiştirildiği şekliyle) uyarınca derlenmiştir.

Makine Temini (Güvenlik) Yönetmelikleri 2008, S.I. 2008/1597 (değiştirildiği şekliyle) kapsamındaki tüm temel güvenlik ve sağlık koruma gereklilikleri, çalıştırma talimatlarının 3. ve 4. Bölümünde açıklanan interfaz hücresi ile uyumludur.

Aşağıda imzası bulunanlar bu beyanı STANLEY Engineered Fastening adına yapar



A. K. Seewraj

Mühendislik Birimi Direktörü, BK

Avdel UK Limited, Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire,
SG6 1JY UNITED KINGDOM

Düzenlendiği Yer: Letchworth Garden City, BK

Düzenleme Tarihi: 01-01-2021

Bu makine aşağıdaki direktifle uyumludur
Makine Temini (Güvenlik) Düzenlemeleri 2008,
S.I. 2008/1597 (değiştirildiği şekliyle) ile uyumludur

10. YATIRIMINIZI KORUYUN!

Stanley® Engineered Fastening KÖR PERÇİN ALETİ GARANTİ BİLGİLERİ

STANLEY Engineered Fastening, tüm elektrikli aletlerinin dikkatli şekilde üretildiğini ve bunların bir (1) yıl boyunca normal kullanım ve servis altında malzeme veya işçilikten kaynaklanan bir bozukluk göstermeyeceğini garanti etmektedir.

Bu garanti, aletin sadece orijinal kullanımı için ilk satın alan kişi adına geçerlidir.

İstisnalar:

Normal yıpranma ve aşınma.

Düzenli bakım, tamir ve normal yıpranma ve aşınma sebepli parçaların değiştirilmesi, bu garantinin kapsamında değildir.

Suistimal ve İstismar.

Yanlış kullanım, depolama, kötü amaçlı veya hatalı kullanım, kaza veya ihmal sonucu ortaya çıkan fiziksel hasar gibi arıza veya hasarlar, bu garantinin kapsamı dışındadır.

Yetkisiz Servis veya Tadilat.

STANLEY Engineered Fastening veya yetkili servis merkezleri dışında birinin gerçekleştirdiği servis, test ayarlaması, kurulum, bakım, değişiklik veya tadilattan ortaya çıkan bozukluklar ve hasarlar, bu garantinin kapsamında değildir.

Buradaki sebepler için, tüm pazarlanabilirlik ve elverişlilik garantileri dahil ifade edilen veya ima edilen tüm diğer garantiler bundan böyle kabul edilmemektedir.

Bu aletin garantiyi karşılamaması durumunda, aleti derhal size en yakın fabrika yetkili servis merkezine gönderin. ABD ve Kanada'da bulunan STANLEY® Engineered Fastening Yetkili Servis Merkezlerinin listesi için, ücretsiz (877) 364 2781 numarasından bize ulaşabilirsiniz.

ABD ve Kanada dışındaysanız, size en yakın STANLEY Engineered Fastening için www.StanleyEngineeredFastening.com web sitesini ziyaret edin.

Bu durumda STANLEY Engineered Fastening hatalı malzeme veya işçilik sebebiyle olduğu belirlenen bozuk parça veya parçaları ücretsiz olarak değiştirecek ve ücretsiz olarak geri gönderecektir. Bu, bizim bu garanti içindeki tek yükümlülüğümüzü temsil etmektedir.

STANLEY Engineered Fastening hiçbir durumda bu aletin satın alınması veya kullanılmasından ortaya çıkan dolaylı veya özel hasarlardan sorumlu tutulmayacaktır.

Kör Perçin Aletinizi çevrimiçi kaydedin.

Garanti kaydınızı çevrimiçi olarak yapmak için aşağıdaki adresi ziyaret edin

<https://www.stanleyengineeredfastening.com/support/warranty-registration-form>

STANLEY® Engineered Fastening tarafından üretilen Stanley Assembly Technologies Marka aleti seçtiğiniz için teşekkür ederiz.

STANLEY
Engineered Fastening

STANLEY Engineered Fastening

STANLEY House, Works Road
Letchworth Garden City
Hertfordshire, United Kingdom
SG6 1JY
Tel: +44 1582 900 000
Fax: +44 1582 900 001



Holding your world together®

Find your closest STANLEY Engineered Fastening location on
www.stanleyEngineeredFastening.com/contact
For an authorized distributor nearby please check
www.stanleyEngineeredFastening.com/econtact/distributors

Manual Number	Issue	C/N
07900-09703_EEU	A	21/099

STANLEY
Assembly Technologies

Stanley Engineered Fastening — a division of Stanley Black and Decker — is the global leader in precision fastening and assembly solutions. Our industry-leading brands, Avdel®, Integra™, Nelson®, Optia™, POP®, Stanley® Assembly Technologies, and Tucker®, elevate what our customers create. Backed by a team of passionate and responsive problem-solvers, we empower engineers who are changing the world.

STANLEY ENGINEERED FASTENING FAMILY OF BRANDS

AVDEL

INTEGRA

NELSON

OPTIA

POP

STANLEY
Assembly Technologies

TUCKER